

**LORRELLS  
GEORGIU  
NICHOLAS  
SOLICITORS**

Temple Bar House, 23-28 Fleet Street  
London, EC4Y 1AA  
Tel: 020 7822 7430 • Fax: 020 7353 7454  
Email: [enquiries@lorrells.com](mailto:enquiries@lorrells.com)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 534

ΠΕΜΠΤΗ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2009

ΤΙΜΗ: £0.50

**the property company**  
Lettings, Sales & Property Management

PROPERTIES LET IMMEDIATELY  
HIGHEST GUARANTEED RENTS  
PROFESSIONAL REFERENCED TENANTS  
Επικοινωνήστε μαζί μας - Σας συμφέρει

**Tel: 0845 051 8855**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London, N8 9BJ

## ΑΠΟΨΗ

### Ο Ταλάτ υποσκάπτει διεθνώς τις συνομιλίες

**Ε**ΝΩ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ διεξάγονται εδώ και ένα χρόνο απ' ευθείας συνομιλίες μεταξύ των δύο κοινοτήτων με την ελπίδα ότι θα υπάρξει έδαφος συνεννόησης και θα καταλήξουμε σε μια λύση στο Κυπριακό, που να προνοεί τη δημιουργία ενός κράτους με τα χαρακτηριστικά ομοσπονδιακής μορφής που ισχύουν σε όλο τον κόσμο, δυστυχώς η τουρκική πλευρά, χρησιμοποιεί αυτές τις συνομιλίες για άλλους στόχους. Δεν τους ενδιαφέρει η λύση. Το δείχνουν με τις προτάσεις τους στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων, αλλά και με την εν γένει συμπεριφορά τους. Η Τουρκία χρησιμοποιεί τον Ταλάτ ως δόλωμα και τις συνομιλίες ως άλλοθι για την πορεία της στην Ευρώπη, ώστε να αποφεύγει την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της.

**Κ**ΑΠΟΙΟΙ ΔΙΚΟΙ ΜΑΣ δεν έχουν αντιληφθεί ακόμα ότι ο Ταλάτ είναι όργανο της Τουρκίας, που βάλθηκε να κατασκοφαντεί διεθνώς την Κυπριακή Δημοκρατία και να υπερασπίζεται τα στρατηγικά συμφέροντα της Άγκυρας. Στην ουσία, δεν γνιόζεται ποσώς για λύση στο Κυπριακό. Στόχος, σκοπός και επίδιωξη του σ' αυτό το στάδιο είναι η κατάργηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η εμφάνιση διεθνώς της Κύπρου ως διαθέτουσας δύο «σίστιμα κράτη».

**Η** ΠΑΡΟΥΣΙΑ Ταλάτ αυτές τις μέρες στη Νέα Υόρκη, όπου συναθροίζονται οι αρχηγοί κρατών του κόσμου, έχει ένα και μοναδικό, ανίερο και πρόστυχο στόχο: Να υπονομεύσει το νόμιμο Πρόεδρο, να σαμποτάρει τη συμμετοχή του στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ και να πλήξει την Κυπριακή Δημοκρατία. Με δηλώσεις στις ΗΠΑ, με συναντήσεις με Αμερικανούς αξιωματούχους, επαφές με τον Γ.Γ. του ΟΗΕ, επιδιώκει να αναβαθμίσει

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 5

ΣΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΕΥΘΕΙΑ ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

### Νικητής ο Καραμανλής στην τηλεμαχία των δύο

Σαφέστατη ήταν η υπεροχή του Κώστα Καραμανλή στην τηλεμαχία του με τον Γιώργο Παπανδρέου, την περασμένη Τρίτη το βράδυ. Με καθαρό πολιτικό λόγο, επιχειρήματα και συγκεκριμένες προτάσεις, απευθύνθηκε στον ελληνικό λαό με ειλικρίνεια και πειστικότητα, ζητώντας την ψήφο του για να αντιμετωπιστεί η δύσκολη παγκόσμια οικονομική κρίση που επηρεάζει και την Ελλάδα.

Ο Πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ με ήρεμο ύψος περιέγραψε το πρόγραμμα τής διακυβέρνησής του, κατά γενικόλογό τρόπο, χωρίς να δεσμευτεί με συγκεκριμένες προτάσεις. Απέφυγε να απαντήσει ευθέως σε ερωτήματα του κ. Καραμανλή, αλλά δε τα προσπέρασε δίχως καν να τα απαντήσει. ● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 2



ΦΩΤΟ: WILLY ANTONIOU

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΕΤΡΑΗΜΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΚΑΤΑΛΗΞΗ ΣΕ ΚΟΙΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

# Συμμόρφωση ως το Δεκέμβριο, αλλιώς κυρώσεις στην Τουρκία

**ΛΥΣΗ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟΥ, ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΓΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΥΣΗ, ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΚΑΤΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠΟΙΚΩΝ, ΟΧΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΦΑΡΜΟΓΗ 4 ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΞΩ ΟΙ ΒΑΣΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΛΥΣΗ**

ΟΜΙΛΙΑ ΓΙΑ ΤΑ 30ΧΡΟΝΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΟ WOOD GREEN ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

### Ο Χριστόφιας επαναφέρει τα Ψηφίσματα 3212 (1974), 186 (1964), 541 (1983) και 550 (1984)



ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας, αντιδρώντας στις αναφορές Ταλάτ για λύση στη βάση του «όγκου εργασίας» των Ηνωμένων Εθνών (ενοώντας το σχέδιο Ανάν), τόνισε ότι «όγκος εργασίας» του ΟΗΕ στο Κυπριακό δεν είναι σχέδια του παρελθόντος, τα οποία απορρίφθηκαν είτε από την ελληνοκυπριακή είτε από την τουρκοκυπριακή κοινότητα, αλλά τα συγκεκριμένα περί Κύπρου Ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης και του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 19

Σε μίνιμουμ κοινές θέσεις τακτικής για το Κυπριακό και τα ευρωτουρκικά κατέληξε ομόφωνα το Εθνικό Συμβούλιο της Κύπρου μετά την τετραήμερη συνεδρία του την περασμένη εβδομάδα. Τα πολιτικά κόμματα κατέθεσαν τις απόψεις τους και απ' αυτές βγήκε μια κοινή συνισταμένη, στη βάση της οποίας θα αντιμετωπιστεί η τουρκική αδιαλλαξία και προκλητικότητα.

Από το Εθνικό Συμβούλιο εδόθη σαφές το μήνυμα προς την Τουρκία ότι, αν δεν τηρήσει τις δεσμεύσεις της έναντι της Ε.Ε. και της Κυπριακής Δημοκρατίας, θα υπάρξουν

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 3

ΚΑΡΟΓΙΑΝ ΠΡΟΣ ΝΤΑΟΥΝΕΡ:

«Πάυσε να είσαι αθυρόστομος»



ΣΕΛΙΔΑ 21

**Ελλάδα & Κύπρος 2p/min** από το σταθερό σας

Κύπρος 4p/min 084 4901 3005  
Ελλάδα 15p/min 091 1553 3005

απλώς καλέστε 084 4831 3005 και ακολούθησε το νούμερο του προορισμού σας

Helpline: 084 4545 3555 Supporter of: **auracall** CALLING THE WORLD CLASSIC

T&Cs: T&Cs: Ask bill payer's permission. Calls billed per minute & include VAT. Charges apply from the moment of connection. Minimum call charge 8p by BT. Cost of calls from non BT operators & mobiles may vary. Check with your operator. Rates are subject to change without prior notice. This service is provided by Auracall Ltd. Agents required, please call 084 4545 3788. [www.auracall.com](http://www.auracall.com)

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices

5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)  
• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES**

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011 (8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

**4FRONT FURNITURE**  
Furniture Suppliers to Landlords, Estate, Letting & Managing Agents

Free next day delivery  
Arrange collection of keys  
Delivery, assembly & removal of old furniture

Come and visit our large showroom/warehouse  
1a Valley House, 9 Harbet Road (entrance on Blackwood Avenue) London N18 3QP

Contact us for a full catalogue  
Tel: 020 8803 6446  
[www.4ff.co.uk](http://www.4ff.co.uk) - [info@4ff.co.uk](mailto:info@4ff.co.uk)

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

## Ανεπιθύμητος ο Ντάουνερ

**Π**ριν από λίγο καιρό είδαμε στις εφημερίδες ότι ο Ντάουνερ μιλώντας σε σύναξη της «πλατφόρμας» του «να», εξέφρασε αηδία για τα «απορριπτικά» ΜΜΕ, κατονομάζοντας «Φιλελεύθερο» «Σημερινή», «Αντένα» και «Σίγμα» (τίτλος τιμής για αυτά τα ΜΜΕ η άποψή του). Φανταστείτε την αντίδραση που θα προκαλούσε σε μια οποιαδήποτε φυσιολογική χώρα ένας ξένος απεσταλμένος, υποτίθεται αντικειμενικός, να μιλά με τόση εχθρότητα και περιφρόνηση για κάποια ΜΜΕ της χώρας αυτής – τα μεγαλύτερα του τόπου – επειδή δεν συμφωνούν μαζί του, επειδή αντιστρατεύονται την πολιτική που ήλθε να επιβάλει στην Κύπρο, μια πολιτική εχθρική προς τον Κυπριακό Ελληνισμό.

Γράφει ο  
Δρ Ευστάθιος  
Αβρααμιδής



Κανείς όμως δεν αντέδρασε, αφού ο αυτοσεβασμός θεωρείται στην Κύπρο εθνικισμός, σωβινισμός κλπ. Η κυβέρνηση δεν αντέδρασε, αφού η εχθρότητα του Ντάουνερ αφορά εκείνους που αγωνίζονται για αποτροπή κακής λύσης, αλλά συνεργάζεται με εκείνους που λατρεύουν το σχέδιο Ανάν. Πρόσφατα, όμως, φάνηκε ότι η στάση του Ντάουνερ δεν είναι τυχαία, αλλά συνειδητή επιλογή. Τα έγγραφα που αποκάλυψε ο ικανός Μ. Ιγνατίου και που καταγράφουν συνομιλίες του Ντάουνερ με διάφορους, είναι ιδιαίτερα εύγλωττα και μας βγάζουν από το λήθαργο μας.

Μάς αποκαλύπτουν για παράδειγμα ότι Ν. Αναστασιάδης θα είναι για τους ξένους ο άνθρωπος-κλειδί για τη προώθηση της λύσης (ποιος λύσης να εννοεί; Την έχουν ήδη αποφασίσει πριν τελειώσουν οι συνομιλίες;). Μάς λένε επίσης ότι ο Ν. Αναστασιάδης είναι αυτός που είπε στον Ντάουνερ να φυλάγεται από τον «απορριπτικό» «Φιλελεύθερο» – άρα καταλαβαίνετε τι λύση προωθούν.

Μετά από τις αποκαλύψεις, μάς είπαν αρχικά ότι δεν υπάρχουν τέτοια έγγραφα, ύστερα ότι κακώς διέρρησαν και μετά ότι η γραμματέας του Νταουνερ δεν τα έγραψε καλά – σίγουρα θεωρούν πως στην ελεύθερη Κύπρο πλειοψηφούν οι ηλίθιοι. Παράλληλα, κάποιοι νεοταξικοί δημοσιογράφοι ανέλαβαν μέσα από τους ανανικούς σταθμούς και εφημερίδες τους να υποβαθμίσουν την σημασία των διαρροών, αφού αντές δείχνουν σημεία και τέρατα και αφυπνίζουν τους πολίτες. Ο Ντάουνερ μιλά ακόμα για λύση που θα γίνει με υποχωρήσεις που δέχτηκαν να κάνουν οι δυο πλευρές (ποιές άλλες υποχωρήσεις δεχτήκαμε;), για ιδέες που θα μπορούσε να ρίξει στο τραπέζι (για να γίνει επιδιατησία) – θέση που φυσικά στηρίζει ασμένως ο Αναστασιάδης – για συνέχιση των εγγυήσεων και για παραμονή των εποίκων.

Κι όμως, ο τόσο προσβλητικός και εχθρικός αυτός διπλωμάτης γίνεται ακόμα αποδεκτός από την χαμογελαστή πλευρά μας. Ευτυχώς, μετά την τελευταία δόση διαρροών αντέδρασαν όλα τα κόμματα, πλην φυσικά των ΑΚΕΛ-ΔΗΣΥ. Επειδή, όμως, η κυβέρνηση μας είναι τόσο υποχωρητική, ώστε να χαμογελά μπροστά στην εμφανή εχθρότητα του Ντάουνερ και του Πάσκο, όλοι αυτοί οι συνωμότες ενθαρρύνονται.

Κατά τα άλλα, ο Αναστασιάδης μίλησε και πάλι για συνωμοσιολογία, ενώ είναι προφανές ότι είμαστε μπροστά σε μια συνωμοσία που συνεχίζεται από το 2004 και τώρα ευρίσκεται στην δεύτερη κορυφή της με τους ίδιους πρωταγωνιστές και τους ίδιους στόχους: την επιβολή σχεδίου τύπου Ανάν, που να μετατρέψει την Κύπρο σε τουρκοβρετανικό προτεκτοράτο. Οι Ν. Αναστασιάδης και Αν. Κυπριανού μιλάνε επίσης για διαστρέβλωση των θέσεών τους, ενώ είναι επίσης προφανές ότι οι θέσεις τους είναι από τη φύση τους στρεβλές και δεν χρειάζονται διαστρέβλωση.

Συμπερασματικά, θεωρώ ότι ελάχιστη συλλογική αξιοπρέπεια αν διαθέταμε ως λαός και ως χώρα θα έπρεπε να ζητηθεί η απομάκρυνση του προσβλητικού και εχθρικού Ντάουνερ από την Κύπρο. Φεύγοντας, θα ήταν καλό να πάρει μαζί του και τον κολλητό του, τον Ν. Αναστασιάδη.

## Νικητής ο Καραμανλής στην τηλεμαχία των δύο

Συνέχεια από σελ. 1

Γενικά, η τηλεμαχία κινήθηκε σε υψηλά επίπεδα και απέδειξε ότι χωρίς τους δημοσιογράφους με τις «βολτές» ερωτήσεις, μπορεί να γίνει ένας πολιτισμένος και διαφωτιστικός διάλογος μεταξύ πολιτικών αρχηγών.

Στα ζητήματα εξωτερικής πολιτικής, ο Κώστας Καραμανλής περιέγραψε δύο βασικούς άξονες της πολιτικής του: την ανάγκη και στρατηγική επιλογή να είναι η Ελλάδα στον πυρήνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε όλα τα επίπεδα και την πολιτική στήριξης της ευρωπαϊκής προοπτικής των χωρών της γειτονιάς μας.

Ως προς το θέμα των Σκοπίων, είπε ότι έχουμε μία πολύ ξεκάθαρη πολιτική, που επεβλήθη στο Βουκουρέστι και στις Βρυξέλλες, σημειώνοντας ότι δεν πάμε πίσω. Σχετικά με την Τουρκία, επισήμανε ότι την αντιμετωπίζουμε στο πλαίσιο αφενός διαρκούς στήριξης των θέσεών μας στο διεθνές δίκαιο, ενώ ενθαρρύνουμε την ευρωπαϊκή της προοπτική, εφόσον εκπληρώσει όλα τα προαπαιτούμενα.

Μίλησε επίσης για τις ενεργειακές συμφωνίες για τους αγωγούς South-Stream και Μπουργκάς-Αλεξανδρούπολη, τονίζοντας ότι πρόκειται για μεγάλες επιτυχίες, που δεν επιτρέπουν αμφισβητήσεις από κανέναν. Παράλληλα, κατήγγειλε τη στάση του Γ. Παπανδρέου στο δημοψήφισμα των Κυπρίων για το Σχέδιο Ανάν.

Από την πλευρά του, ο Γιώργος Παπανδρέου μίλησε για «ασυνέπεια και αλαλούμ στις ελληνικές θέσεις» και τόνισε ότι «δεν έχουμε επιτυχία τα τελευταία χρόνια», αναφερόμενος στην προκλητική συμπεριφορά της Τουρκίας στο Αιγαίο. Σημείωσε ότι ήταν η κυβέρνηση του ΠΑΣΟΚ που κατόφερε να μπει η Κύπρος στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ενώ για το Σχέδιο Ανάν είπε ότι πήρε μία θέση, μία δύσκολη απόφαση, συμπληρώνοντας ότι αύριο θα παλέψει με την ηγεσία της Κύπρου για δικαιότερη λύση. Ως προς το θέμα του αγωγού Μπουργκάς-Αλεξανδρούπολη, δήλωσε ότι «εμείς το ξεκινήσαμε, ελπίζω εμείς να το τελειώσουμε».

Οι δύο πολιτικοί αρχηγοί τοποθετήθηκαν



στα κοινωνικά θέματα, τα ζητήματα της οικονομίας, του κράτους, του περιβάλλοντος και της εξωτερικής πολιτικής, απευθυνόμενοι αρκετές φορές ο ένας στον άλλον, ενίοτε σε αιχμηρό και οξύ τόνο, με αποτέλεσμα να ανάψει η συζήτηση, ιδιαίτερα στα θέματα της διαφθοράς και της οικονομίας.

Οι δύο πολιτικοί αρχηγοί δεν ξέφυγαν της πεπατημένης στις απαντήσεις τους, πρόγνωση των οποίων είχαν δώσει στο ντιμπέιτ των έξι, μόλις ένα 24ωρο νωρίτερα.

Ο πρωθυπουργός κατηγόρησε τον πρόεδρο του ΠΑΣΟΚ ότι δεν έχει σχέδιο για έξοδο από την οικονομική κρίση και για εμπαιγμό των πολιτών με υποσχέσεις χωρίς αντίκρισμα.

Ο Γιώργος Παπανδρέου κατηγόρησε την οικονομική πολιτική των κυβερνήσεων της ΝΔ, επέμεινε πως υπάρχουν δυνατότητες που μένουν αναξιοποίητες, έδωσε έμφαση στα σχέδιά του για πράσινη ανάπτυξη και εστίασε στα θέματα διαφάνειας.

Στις περιπτώσεις όπου ο ένας απευθύνθηκε στον άλλο, εντός του διαδικαστικού πλαισίου της τηλεμαχίας, ο κ. Καραμανλής κατηγόρησε συχνά τον «αντίπαλό» του για αοριστία, ευχολόγια και ανευθυνότητα.

Παράλληλα, οι δύο αρχηγοί έκρυσαν από έναν άσσο στο μανίκι τους.

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ παρουσίασε ένα έγγραφο που αφορούσε, όπως είπε, αυξήσεις σε υπαλλήλους, ως δείγμα πελατειακής συμπεριφοράς, ενώ ο πρόεδρος της ΝΔ ένα φύλλο ΦΕΚ στο οποίο φαίνεται, όπως υποστήριξε, ότι ο κ. Παπανδρέου έβαλε την υπογραφή του σε αποχαρκτηρισμό δασικών εκτάσεων στην Αττική.

Σε άλλο σημείο, ο κ. Καραμανλής τάχθηκε καθαρά εναντίον του πανεπιστημιακού ασύλου, διότι από εκεί «πηγάζει, τροφοδοτείται ανεξέλεγκτη βία και καταστροφική μανία». Ο κ. Παπανδρέου σιώπησε επί του θέματος.

Κλείνοντας, ο πρωθυπουργός ζήτησε και πάλι νωπή λαϊκή εντολή και απηύθυνε πρόσκληση στον πρόεδρο του ΠΑΣΟΚ σε ένα δεύτερο μεταξύ τους ντιμπέιτ.

Από την πλευρά του ο κ. Παπανδρέου ζήτησε εκ νέου ψήφο εμπιστοσύνης και ψήφο αυτοδυναμίας και πρόσκληση προς τους πολίτες για μία «νέα πορεία».

«Μπαίνουμε στην τελική ευθεία. Το δίλημμα είναι ξεκάθαρο: Ή συνεχίζουμε σε αυτόν τον κατήφορο της παρακμής, ή ξεκινάμε μια νέα πορεία, στις 4 του Οκτώβρη, που θα κάνει τον Ελληνικό λαό περήφανο για τη χώρα μας. Είναι στα χέρια του Ελληνικού λαού τώρα η απόφαση» είπε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ εξερχόμενος από το ραδιομέγαρο της ΕΡΤ.

Ως προς την αναφορά του κ. Καραμανλή σε δεύτερο ντιμπέιτ, την απάντηση έδωσε ο γραμματέας του ΠΑΣΟΚ Πάννης Ραγκούσης λέγοντας ότι «οι τηλεοπτικές αναμετρήσεις έχουν συμφωνηθεί και ως προς τον αριθμό, και ως προς τους όρους διεξαγωγής τους».

«Εμείς, αν θέλετε, κάναμε μία πρόταση ευκαιρίας, για να διευκρινιστούν από το ΠΑΣΟΚ ορισμένα έστω ζητήματα. Δεν έχει διευκρινιστεί τίποτα. Από ό,τι αντιλαμβάνομαι υπάρχει ήδη μία άρνηση», είπε ο εκπρόσωπος της ΝΔ, Γιώργος Κουμουτσάκος.

ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ ΣΟΒΑΡΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ, ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΦΙΚΟΙ...

## Κόμματα για γέλια και ανέκδοτα

ΚΑΤΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΚΛΟΓΕΣ... 23 ΚΟΜΜΑΤΑ!

Πέντε κόμματα, από τα 28 που υπέβαλαν υποψηφιότητα για τις εκλογές της 4ης Οκτωβρίου, έκοψε το Α' Τμήμα του Αρείου Πάγου, γιατί κρίθηκε ότι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις της νομοθεσίας.

Πρόκειται για τα κόμματα Οικολόγοι Ελλάδας Κ. Παπανικόλας-Πολιτική Κάθαρση (Κ. Παπανικόλας), Άμεση Δημοκρατία στην πράξη (Γ. Κόκκας), Μέλλον των Ελλήνων (ΜΤΕ)- Υπηρέτες του Ελληνικού Λαού (ΥΤΕΛ) (Ν. Σκοπελίτης), Νέα Ελληνική Δημοκρατία (Ν. Λάσκος) και Πού είσαι Παπαδόπουλε - Κόμμα Ελλήνων Αλλοδαπών- Τρομοκρατήστε τους Τρομοκράτες.

Εκτός των αποκλεισθέντων... κομμάτων, άλλα 23 έχουν εγκριθεί. Τα περισσότερα απ' αυτά είναι της...

Έτσι, σύμφωνα με την απόφαση ανακήρυξης του Αρείου Πάγου, στις επικείμενες εκλογές θα λάβουν μέρος οι ακόλουθοι κομματικοί σχηματισμοί (σε παρένθεση οι επικεφαλής τους ή οι εκπρόσωποι που κατέθεσαν τη δήλωση συμμετοχής):

1) Νέα Δημοκρατία (Κ. Καραμανλής)  
2) Πανελλήνιο Σοσιαλιστικό Κί-

νημα (ΠΑΣΟΚ) (Γ. Παπανδρέου)  
3) Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδας (Α. Παπαρήγα)  
4) Συνασπισμός Ριζοσπαστικής Αριστεράς (ΣΥΡΙΖΑ) (Α. Τσίπρας)  
5) Λαϊκός Ορθόδοξος Συναγερμός (ΛΑΟΣ) (Γ. Καρατζαφέρης)  
6) Οικολόγοι Πράσινοι (Εκτελεστική Επιτροπή, Ε. Ζώτου, Α. Λεμπέση, Ν. Χρυσόγελο, Ιωάννα Κοντούλη, Ι. Παρασκευόπουλος, Μιχ. Πετράκος)  
7) Μαρξιστικό-Λενινιστικό Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδος (Αν. Παπαδόπουλος, Π. Κουφοβασιλής)

8) Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδας (μαρξιστικό-λενινιστικό) (Γ. Κωνσταντόπουλος, Σ. Αγκούτογλου, Β. Ζαμαράς, Η. Καμαρέτσος)  
9) Εργατικό Επαναστατικό Κόμμα (ΕΕΚ Τροτσκιστές) (Σαμπετάι Μάτσας, Σάββας Μιχαήλ)  
10) Δημοκρατική Αναγέννηση (Σ. Παπαθεμελής)  
11) Ένωση Κεντρώων (Β. Λεβέντης)  
12) Λαϊκός Σύνδεσμος-Χρυσή Αυγή (Ν. Μιχαλολιάκος)  
13) Δημοσθένης Βεργής- Έλλη-

νες Οικολόγοι (Δ. Βεργής)  
14) ΟΑΚΚΕ Οργάνωση για την Ανασυγκρότηση του ΚΚΕ (Διοικούσα Επιτροπή: Γ. Ζαφειρόπουλος, Δ. Γουρνάς)  
15) Κοινωνία (Εμμ. Βολουδάκης)  
16) Δημοκρατικοί (Μ. Μελετόπουλος)  
17) Αντικαπιταλιστική Αριστερή Συνεργασία (ΑΝΤΑΡΣΥΑ) Διοικούσα Επιτροπή 12 ατόμων.  
18) Φως- Αλήθεια- Δικαιοσύνη

(Κ. Μελισσοουργός)  
19) Φίλοι του Ανθρώπου (Κ. Σταμούλης)  
20) Περιφερειακή Αστική Ανάπτυξη (ΠΑΑ) (Ν. Κολίτσης)  
21) Παλαιά Δημοκρατία (Α. Δασκαλόπουλος)  
22) Καπιταλιστικές Ομάδες για την Τέχνη και την Εικαστική Συγκρότηση (ΚΟΤΕΣ) (Ν. Λούβρος)  
23) Χαρίζω Οικόπεδα, Χαρίζω Χρή, Παναγροτικό Εργατικό Κίνημα Ελλάδος.

## Απεβίωσε ο Βίας Λειβαδάς

Ο αγωνιστής-Δημοκράτης-Πατριώτης ΒΙΑΣ ΛΕΙΒΑΔΑΣ εξέπνευσε χτες το πρωί μετά πολύμηνη ασθένεια. Ο Βίας Λειβαδάς, πρωτοπόρος αγωνιστής του αντιιμπεριαλιστικού-αντιαποικιακού αγώνα της ΕΟΚΑ [1955-1959] και στη συνέχεια όλων των πατριωτικών αγώνων του Κυπριακού Λαού, συμμετείχε με περισσότερα αγωνιστικότητας στον αγώνα ενάντια στο νεοϊμπεριαλιστικό σχέδιο Ανάν, που θα διέλυε την Κυπριακή Δημοκρατία και συμμετείχε μέχρι την τελευταία του πνοή στην αντίσταση για τα εξυφαινόμενα νέα σχέδια επανόδου αυτού του κατάρπυστου σχεδίου.

Πολυγραφότατος αγωνιστής ήταν από τους επικεφαλής της Κίνησης για την Ευρωπαϊκή πορεία του Κυπριακού.

# Συμμόρφωση ως το Δεκέμβριο, αλλιώς κυρώσεις στην Τουρκία

## Συνέχεια από σελ. 1

κυρώσεις και εμπόδια στην ενταξιακή της πορεία. Αποφεύγονται έτσι οι φωνές υποτέλειας που ακούστηκαν από σοβαρά χείλη για παράκαμψη της αξιολόγησης της Τουρκίας τον Δεκέμβριο, κάτι που θα ανοίξει το δρόμο για ενταφιασμό του Κυπριακού και η Ε.Ε. από καταλύτης θα καταστεί... διαλύτης.

Εξίσου σημαντικές είναι οι παράμετροι που αφορούν το περιεχόμενο της λύσης που επιδιώκει η Ε/κ πλευρά, καθώς και οι διαδικαστικές παράμετροι μιας ενδεχόμενης συμφωνίας.

Η λύση ομοσπονδίας (διζωνικής - δικαιονομικής) πρέπει, τονίζεται, να εξασφαλίζει την ενότητα του ενός και μόνου κράτους, να συνάδει με το Ευρωπαϊκό Κεκτημένο και τις ευρωπαϊκές αξίες και να διασφαλίζει τις 4 βασικές ελευθερίες (δηλαδή, εγκατάστασης, διακίνησης, περιουσίας, κεφαλαίων).

Υπογραμμίζεται ότι η λύση πρέπει να προνοεί την αποχώρηση των (όλων) τουρκικών στρατευμάτων και των (όλων) εποίκων, απορρίπτονται οι εγγυήσεις, η επιδιαιτησία, τα χρονοδιαγράμματα, καθώς και η παρθενογένεση. Παράλληλα, θεωρείται επείγουσα η ανάγκη απογραφής πληθυσμού, ιδιοκτησίας και χρήσης γης.

Ολόκληρο το ομόφωνο ανακοινωθέν του Εθνικού Συμβουλίου είναι το ακόλουθο:

—Επαναβεβαιώνει την εμμονή σε εξεύρεση λύσης στη βάση των ψηφισμάτων του ΟΗΕ και των Συμφωνιών Υψηλού επιπέδου του '77 και '79 για διζωνική, δικαιονομική ομοσπονδία, με πολιτική ισότητα όπως καθορίζεται στα ψηφίσματα του ΟΗΕ.

—Η λύση πρέπει να συνάδει με το διεθνές δίκαιο, τις ευρωπαϊκές αρχές και αξίες, το κοινοτικό δίκαιο, καθώς και με τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

— Η ενωμένη Κυπριακή Δημοκρατία πρέπει να έχει μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια και να είναι μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας.

—Η λύση πρέπει να προνοεί την αποχώρηση των κατοχικών στρατευμάτων και των εποίκων. Τελικός στόχος παραμένει η αποστρατιωτικοποίηση της Κύπρου με την απομάκρυνση και των βρετανικών βάσεων.

—Πριν από τη λύση να διενεργηθεί απογραφή πληθυσμού από αξιόπιστο διεθνή οργανισμό. Το Εθνικό Συμβούλιο στηρίζει τις προσπάθειες που ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας καταβάλλει στις διαπραγματεύσεις, για την επείγουσα ανάγκη απογραφής πληθυσμού, ιδιοκτησίας και χρήσης γης.



Επίσης, στηρίζει τις προσπάθειες του Προέδρου να επιδιωχθεί μορατόριουμ στην εκμετάλλευση προσφυγικών περιουσιών.

—Η αποκατάσταση της κυριαρχίας, ανεξαρτησίας, εδαφικής ακεραιότητας και ενότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας. Στην ενωμένη ΚΔ, κράτος μέλος της ΕΕ, δεν νοούνται εγγυήτες και εγγυήσεις.

—Η Αποκατάσταση των βασικών ελευθεριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των Κυπρίων, περιλαμβανομένου του δικαιώματος των προσφύγων για επιστροφή στα σπίτια και τις περιουσίες τους, είναι επίσης απαραίτητη προϋπόθεση για λύση. Η παράνομη δόμηση σε ε/κ περιουσίες υπονομεύει την εφαρμογή της πιο πάνω αρχής και δημιουργεί νέα τετελεσμένα. Πρέπει να διατρανωθεί ο σεβασμός και η αποκατάσταση στις 4 ελευθερίες. Αποκλεισμός των μόνιμων παρεκκλίσεων από το ευρωπαϊκό κεκτημένο.

—Η λύση πρέπει να είναι προϊόν συμφωνίας μεταξύ των δύο ηγετών και όχι αποτέλεσμα επιβολής εκ των έξω. Μόνο μια τέτοια συμφωνία μπορεί να παραπεμφθεί σε δημοψήφισμα. Αποκλείονται η επιδιαιτησία και τα χρονοδιαγράμματα.

—Απορρίπτεται και αποκλείεται η όποια μορφή λύσης που οδηγεί στη νομιμοποίηση του στάτους κβο ή στη λύση δύο χωριστών κρατών.

—Σύσταση Υποεπιτροπής του Εθνικού, με τη συμμετοχή των κομμάτων, για την επεξεργασία θέσεων που θα βοηθήσουν τον Πρόεδρο στη διαπραγμάτευση.

—Στα ευρωτουρκικά, στόχος είναι η αξιοποίηση του οροσήμου του Δεκεμβρίου για την προώθηση της επίλυσης του Κυπριακού. Η Τουρκία έχει αναλάβει υποχρεώσεις έναντι της ΕΕ, που αφορούν και την ΚΔ και το Κυπριακό, στις οποίες οφείλει να συμμορφωθεί αλλιώς δεν θα μπορεί να συνεχίσει ανεμπόδιστα, χωρίς κυρώσεις την ενταξιακή της πορεία.

## Δηλώσεις ικανοποίησης Προέδρου Χριστόφια

Ικανοποιημένος δήλωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, από την ομόφωνη ανακοίνωση που εκδόθηκε μετά την τετραήμερη συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου. Είπε ακόμα πως η Τουρκία θα πρέπει να πάρει μηνύματα από την ΕΕ ενώ εμείς πρέπει να δώσουμε μηνύματα στην ΕΕ για το πώς πρέπει να αντιμετωπίσει την Τουρκία, εάν συνεχίσει - μέχρι την αξιολόγηση της - να συμπεριφέρεται με τον τρόπο που συμπεριφέρεται μέχρι σήμερα.

Αναφερόμενος στην έναρξη του δεύτερου γύρου των απευθείας συνομιλιών, ο Πρόεδρος Χριστόφιας τον χαρακτήρισε «δύσκολο» αλλά αναγκάιο στα πλαίσια της όλης διαδικασίας και εξέφρασε την εκτίμησή ότι οι πολιτικές δυνάμεις της Κύπρου θα στηρίξουν τον Πρόεδρο σ' αυτή τη δύσκολη προσπάθεια.

«Έχουμε κουραστεί να στηλιτεύουμε τη συμπεριφορά ορισμένων να διαρρέουν έγγραφα του Εθνικού Συμβουλίου, σημείωσε.

Το θέμα είναι, συνέχισε, «και πάνω στα ζητήματα όπου ομοφωνήσαμε να είναι συνεπείς και να χρησιμοποιούμε χαμηλούς τόνους. Αυτή είναι η ελπίδα μου γιατί» όπως εξήγησε «χρειάζεται ενότητα στο εσωτερικό μέτωπο, οι εξελίξεις δεν είναι απλές και δεν πρέπει να απλοποιούνται και σε σχέση με την πορεία της Τουρκίας προς την ΕΕ και τη στάση της Τουρκίας, η οποία δυστυχώς δεν μας δίνει τη δυνατότητα να είμαστε αισιόδοξοι», είπε.

Αντίθετα, πρόσθεσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, «η Τουρκία θα πρέπει να πάρει μηνύματα από την ΕΕ και εμείς πρέπει να δώσουμε μηνύματα στην ΕΕ για το πώς πρέπει να αντιμετωπίσει την Τουρκία, εάν συνεχίσει μέχρι την αξιολόγηση της να συμπεριφέρεται με τον τρόπο που μέχρι σήμερα συμπεριφέρεται».

## Συνάντηση Χριστόφια με Σαρκοζί και Μπαρόζο στη Νέα Υόρκη

Το Κυπριακό και η ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας απασχόλησαν 20λεπτη συνάντηση που είχαν στο περιθώριο της συνάντησης του ΟΗΕ για την Κλιματική Αλλαγή, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας και ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο.

Σύμφωνα με πληροφορίες, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ενημέρωσε τον Ευρωπαίο επίσημο για τις εξελίξεις στο Κυπριακό και τις προοπτικές που υπάρχουν, ενόψει της αξιολόγησης της Τουρκίας, τον προσεχή Δεκέμβριο.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ακόμη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να συμβάλει σημαντικά ώστε να αξιοποιηθεί η ενταξιακή πορεία της Τουρκίας και να αλλάξει τη στάση της στο Κυπριακό.

Στο περιθώριο της συνάντησης του ΟΗΕ, στην οποία έλαβαν μέρος γύρω στους 100 διεθνούς ηγέτες, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είχε και μία σύντομη φιλική συνομιλία με τον Πρόεδρο της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί.

Χθες ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επρόκειτο να παρακολουθήσει την επίσημη έναρξη της 64ης Συνόδου της Γενικής Συνέλευσης, τις ομιλίες του Γενικού Γραμματέα και των Προέδρων της Βραζιλίας και του ΗΠΑ και θα είχε σειρά διμερών συναντήσεων με τον Πρωθυπουργό της Αυστραλίας Kevin Rudd, την Πρόεδρο της Χιλής Michelle Bachelet, τον Βόσνιο Zeljko Komsic, τον Πρόεδρο του Λιβάνου Michel Sulayman, τον Πρωθυπουργό της Σουηδίας Fredrik Reinfeldt και τον Πρόεδρο της Κροατίας.

παρεκάθησε επίσης στο γεύμα προς τιμή των αρχηγών κρατών και των επικεφαλής των αντιπροσωπειών που συμμετέχουν στη Γενική Συνέλευση, ενώ το βράδυ θα παρευρίσκετο στη δεξίωση που θα έδινε προς τιμήν των αρχηγών κρατών ο Πρόεδρος των ΗΠΑ Μπαράκ Ομπάμα και η πρώτη κυρία των ΗΠΑ.

## Συνάντηση Ομπάμα με Νετανιάχου και Αμπάς

### ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΩΝ ΗΠΑ ΝΑ ΑΡΧΙΣΟΥΝ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ

«Με χαρακτήρα επείγοντος» ζήτησε ο Μπαράκ Ομπάμα να καθήσουν ξανά στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων Ισραήλ και Παλαιστίνιοι, κατά τη συνάντησή του με τον πρωθυπουργό του Ισραήλ, Βενιαμίν Νετανιάχου, και τον Παλαιστίνιο πρόεδρο, Μαχμούντ Αμπάς.



Σε ένα στιγμιότυπο (φωτό) με βαρύ συμβολισμό, ο Αμερικανός πρόεδρος παρατηρούσε ευχαριστημένους τον Ισραηλινό πρωθυπουργό και τον Παλαιστίνιο πρόεδρο να ανταλλάσσουν χειραψία, μάλλον διστακτικά.

Η τριμερής συνάντηση την Τρίτη, στο περιθώριο της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ στη Νέα Υόρκη, δεν είχε προκαλέσει μεγάλες ελπίδες για κάποιο μεγάλο βήμα στις σχέσεις Ισραηλινών και Παλαιστίνιων.

Τα λόγια του Μπαράκ Ομπάμα έδειχναν σχεδόν απογοήτευση για τον «βάλτο» στον οποίο έχουν κολλήσει οι σχέσεις των δύο πλευρών, αναφέροντας ότι «για να το πούμε απλά, είναι αργά να μιλάμε για επανέναρξη συνομιλιών, ήρθε η ώρα να προχωρήσουμε».

«Υπήρξε μία γενική συμφωνία, περιλαμβανομένων των Παλαιστίνιων, η ειρηνευτική διαδικασία να ξαναρχίσει το ταχύτερο δυνατόν, άνευ προσαποτίμενων», δήλωσε ο Β.Νετανιάχου στους δημοσιογράφους αργά την Τρίτη.

Σε ξεχωριστές του δηλώσεις μετά τη συνάντηση, ο Μ.Αμπάς τόνισε ότι το Ισραήλ πρέπει να τηρήσει τις συμφωνίες του 2008 για τα σύνορα στην Ιερουσαλήμ και επανέλαβε την επιμονή της παλαιστινιακής πλευράς να παύσει ο ισραηλινός εποικισμός στη Δυτική Όχθη.

Ο Λευκός Οίκος έχει προτείνει ένα χρονοδιάγραμμα, με πρώτο τον κορυφαίο επιτετραμμένο του Αμερικανού πρόεδρου για το Μεσανατολικό, Τζορτζ Μίτσελ, να συναντά τους ηγέτες Ισραήλ και Παλαιστίνιων την επόμενη εβδομάδα. Στις αρχές Οκτωβρίου, η υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, Χίλαρι Κλίντον, θα παρουσιάσει στον Μπαράκ Ομπάμα την πορεία των συνομιλιών.

## Κερδίζει τις εκλογές η Μέρκελ στη Γερμανία



Οι Χριστιανοδημοκράτες της Γερμανίας καγκελάριου Ανγκελα Μέρκελ διαθέτουν αρκετή στήριξη για να σχηματίσουν κυβέρνηση συνασπισμού με το κόμμα που επιθυμούν, δηλαδή με τους Ελευθέρους Δημοκράτες (FDP) δείχνει νέα δημοσκοπήση, λίγες ημέρες πριν τις εκλογές της 27ης Σεπτεμβρίου.

Το γκάλοπ διενεργήθηκε από το Allensbach για λογαριασμό της εφημερίδας Frankfurter Allgemeine και δίνει ποσοστό στο CDU της Μέρκελ 35% -πτώση μίας μονάδας- και άνοδο του ποσοστού του FDP κατά μία μονάδα στο 13,5%.

Συνδιασμένα τα ποσοστά των δύο κομμάτων φτάνουν το 48,5%, ξεπερνώντας το ποσοστό που θα συγκέντρωναν Σοσιαλδημοκράτες (SPD) Πράσινοι και το Αριστερό κόμμα μαζί. Η δημοσκοπήση δείχνει ότι το ποσοστό του SPD ανήλθε κατά μιάμιση μονάδα στο 24%, το ποσοστό των Πρασίνων μειώθηκε κατά μία μονάδα στο 11%, ενώ το κόμμα Αριστερά του Όσκαρ Λαφοντέν συγκεντρώνει ποσοστό 11,5%.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD  
☎: 020 8343 7522  
fax: 020 8343 7524  
email: michael@eleftheria.biz  
website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΜΗΝΑΣ

|                  |              |      |
|------------------|--------------|------|
| ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: | ΑΓΓΛΙΑ       | € 60 |
|                  | ΚΥΠΡΟΣ       | € 80 |
|                  | ΕΛΛΑΔΑ       | € 80 |
|                  | ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ | € 80 |



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 26 Σεπτεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Εκδήλωση για την Ημέρα Κυπριακής Ανεξαρτησίας από ΕΚΑ

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Άντρος Κυπριανού,  
Γεν. Γραμματέας ΑΚΕΛ

**ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ:** Δρ Βασίλης Μαύρος  
Πρόεδρος ΕΚΑ

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο  
Wood Green, Earlam Grove,  
London N22

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7263 8100

Θα ακολουθήσει καλλιτεχνικό πρόγραμμα

## 29 Σεπτεμβρίου 2009 (ΤΡΙΤΗ)

### ● «Στο ταξίδι για την Ιθάκη» Έκθεση Συλλογής Πινάκων, ναυτικών χαρτών κ.λπ. της Sally Hampson

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,  
16-18 Paddington Street,  
London W1

**ΩΡΑ:** 6.00 - 9.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

Είσοδος ελεύθερη. Η Έκθεση θα είναι ανοικτή έως τις 28 Οκτωβρίου 2009

### ● Ελληνική Βραδιά στο μπαρ του Ελληνικού Κέντρου

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,  
16-18 Paddington Street,  
London W1

**ΩΡΑ:** 6.30 - 9.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

Ζωντανή μουσική με ρεμπέτικα και άλλα ελληνικά τραγούδια. Στο εισιτήριο περιλαμβάνονται ένα πιάτο μεζέδες και ένα ποτήρι κρασί

## 3 Οκτωβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Χίου Ηνωμένου Βασιλείου

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα Εκδηλώσεων  
Ελληνορθόδοξης Κοινότητας  
Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου  
Μιχαήλ, Golders Green

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8908 5590

### ● Radiomarathon Fundraising Gala and Auction Evening με τη Νατάσα Θεοδωρίδου

**ΤΟΠΟΣ:** Grosvenor House, Park Lane,  
London W1K 7TN

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7307 8412

(Χριστίνα Χριστοφιλοπούλου)

## 4 Οκτωβρίου 2009 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων και Αναπήρων Tiverton

**ΤΟΠΟΣ:** Hastings  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10 (μέλη και παιδιά),  
£12 (μη μέλη)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065891 (Ρίτα),  
020 7607 8931 και  
07752 629 465 (Φάνος)

## 10 Οκτωβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκει

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road (off Wightman Rd),  
London N8

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £20 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κατερίνα)

### ● Ελληνική Βραδιά Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα Εκδηλώσεων,  
Ravenscroft School, Barnet Lane,  
Totteridge, London N20

**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £20 λίρες (ενήλικες),  
£15 (μαθητές Α' Level)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037 (Μαρία Πασάλη)

## 19 Οκτωβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Γυψιωτών Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Imperial Hotel,  
Russell Square, London

**ΩΡΑ:** 5.00 μ.μ. (Reception),  
6.00 μ.μ. (δείπνο)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8989 1313  
(Βικτώρια Κούβαρου),  
020 8368 4394

(Ανδρέας Κόκκινου),  
020 8368 9249

(Σπύρος Χριστοδούλου)

## 30 Οκτωβρίου 2009 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### ● Έκθεση Εικαστικής Τέχνης Κρίτωνα Τομάζου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφοφτας,  
Britannia Road,  
North Finchley, London N12

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8443 4643

Η Έκθεση θα είναι ανοικτή από τις 26 Οκτωβρίου έως τις 23 Νοεμβρίου 2009

## 31 Οκτωβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Δείπνο προς τιμήν Αρχιεπισκόπου Θυατείρων Γρηγορίου για την 50ετή διακονία του από τον Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Royal Lancaster Hotel,  
Lancaster Terrace  
London W2

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £65 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 1122,  
020 8366 5913 και 020 7323 4450  
(Κύπρος Νικόλα)

## 14 Νοεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Χοροεσπερίδα για τα 15 χρόνια Ελληνικής και Ελληνοκυπριακής (CGCCE) Κοινότητας Ένφιλντ

**ΤΟΠΟΣ:** The Palace Suite,  
Alexandra Palace, Wood Green  
London N22

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

## 28 Νοεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07989 899 446

## 5 Δεκεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 518 245 (Γιάννης Χρονιάς),  
020 8886 9070

(Τάκης Χρυσοστόμου)

020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)

**E-MAIL:** rizokarpasso@gmail.com

## 12 Δεκεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα ΑΚΕΛ Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Regency Banqueting Suite

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8341 0751, 07778 050 320  
(Νεόφυτος Νικολάου)

## 27 Φεβρουαρίου 2010 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Manor Hill

**ΤΟΠΟΣ:** Hilton London Metropole,  
225 Edgware Road,  
London W2

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07711 663 929

## 21 Μαρτίου 2010 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955 από Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

## 28 Μαρτίου 2010 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Παμπαροικιακός Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Arts Depot,  
5 Nether Street, Tally Ho Corner,  
North Finchley, London N12

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

Ειδικό για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!

ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

ΠΑΡΑΣΙΤΑ

▲ Στην τηλεμαχία, η Γ.Γ. του ΚΚΕ, Αλέκα Παπαρήγα, είπε ότι το κόμμα της υποστηρίζει **δήμειυση** της εκκλησιαστικής περιουσίας! Μόνον επί Τουρκοκρατίας δήμειυαν την εκκλησιαστική περιουσία στην Ελλάδα.

Κατά τα άλλα, μιλούν για... δημοκρατία και υπεράσπιση του λαού!!!

□ Στην τηλεμαχία της Δευτέρας, δύο ήταν οι «χτυπητές» εντυπώσεις. Πρώτον, ο εκπρόσωπος των Οικολόγων έπεισε τους ψηφοφόρους ότι δεν πρέπει να μπουν στη Βουλή (είναι επικίνδυνοι οι άνθρωποι). Δεύτερον, η Ξανθιά... δημοσιογράφος του Σκάι μόνο ταυτότητα του ΠΑΣΟΚ δεν έδειξε στη συζήτηση. Πού τη βρήκαν; Δεν υπάρχει στο ΣΚΑΪ καλύτερος και πιο σοβαρός δημοσιογράφος; Ο δημοσιογράφος Ευαγγελάτος ήταν για τα... πανηγύρια.

Κατά τα άλλα, καλή η τηλεμαχία (debate το λένε στην... Ελλάδα!). Ο Καραμανλής σαφώς υπερίσχυσε. Ο Παπανδρέου δεν απαντούσε σε τίποτα ευθέως, αλλά δεν πήγε άσχημα, η Παπαρήγα ήταν καλύτερη απ' όταν κάνει δημόσιες ομιλίες, ο Τσίπρας στάθηκε καλά ως πρωτάρης, άσχετα αν οι απόψεις του είναι περιφρονητικές και προσβλητικές για τους Έλληνες. Ο Καρτζαφέρης δεν «στάθηκε»

ως αρχηγός όταν υπέβαλε ερωτήσεις, αλλά εμφανίστηκε ως δημοσιογράφος.

▲ Άκουγα τους διάφορους αναλυτές στην ΕΡΤ μετά την τηλεμαχία Καραμανλή - Παπανδρέου και πραγματικά διερωτώμουν αν είχαμε δει την ίδια συζήτηση!!! Φανερά, ο Καραμανλής ήταν κλάσεις ανώτερος. Και οι αναλυτές έβγαλαν... ισοπαλία, επειδή δεν έκανε γκάφα ο Παπανδρέου!!!

□ Η Έλση Χριστόφια, κατά την παραμονή της στη Νέα Υόρκη, επισκέφθηκε και ημερήσιο Ελληνικό Σχολείο της Αρχιεπισκοπής Αμερικής. Απευθυνόμενη στους μαθητές και τα στελέχη του σχολείου, με συγκίνηση, τους συνεχάρη για τις προσπάθειές τους προς διατήρηση της εθνικής ταυτότητας της νέας γενιάς. Απέτισε δε φόρο τιμής στον Απόδημο Ελληνισμό για την παροχή ολοκληρωμένης Παιδείας, «που να διαφυλάσσει την ελληνική γλώσσα, την ιστορία μας, τη θρησκεία μας και τη διατήρηση των εθίμων μας», όπως είπε.

Φυσικά, η κυρία Χριστόφια τα είπε αυτά χωρίς να... ρωτήσει τον Φώτο Κουζούπη. Έτσι, ας μην εκπλαγεί αν κατ' αυτάς δει κανένα άρθρο εναντίον της.

Να μάθει, κυρία Έλση, άλλη φορά να ρωτάς.

▲ Ο Ντάουνερ εργάζεται σαφώς υπέρ των Τούρκων. Ακόμα και τους έποικους τούς ονομάζει «ξένους εργάτες», εκτός ασφαλώς των 50.000 που ο Χριστόφιας δέχτηκε να μείνουν. Αυτούς ο κ. Ντάουνερ τους κατατάσσει ως... νόμιμους «πολίτες» που δικαιούνται να μείνουν.

Κάποιο φίλοι θυμούνται ότι, όταν ανακοινώθηκε ο διορισμός του Αυστραλού πρώην ΥΠΕΞ Ντάουνερ στη θέση του απεσταλμένου του Γ.Γ. του ΟΗΕ στο Κυπριακό, οι απόδημοι Κύπριοι που συμμετείχαν στο συνέδριο της ΠΟΜΑΚ στη Λευκωσία πανηγύριζαν, λέγοντας ότι «τώρα δικαιώθηκαν οι Κύπριοι της Αυστραλίας!». Φυσικά, δεν πανηγύριζαν επειδή ήξεραν και επικροτούσαν τον φιλοτουρκισμό του. Απλώς, τόσα καταλάβαιναν, τόσα ήξεραν, τόσα έλεγαν.

Πώς, στ' αλήθεια, θα μας πάρουν σοβαρά στην Κύπρο, όταν γι' αυτά τα απλά πράγματα κάνουμε... μεσάνυχτα;

□ Διάβασα ότι το ψευδοκράτος Ταλάτ προετοιμάζει παγκόσμιο συνέδριο Αποδήμων Τουρκοκυπρίων στην κατεχόμενη Λευκωσία. Δεν επιβεβαιώθηκαν ακόμη πλήρως οι πληροφορίες μου, ότι στο συνέδριο αυτό κλήθηκαν - τιμής ένεκεν - να παραστούν ως παρατηρητές και τα τρία στελέχη της ΟΚΟΕ (Κύπριοι Ελλάδας), που προσπάθησαν ανεπιτυχώς να «τουρκέψουν» το πρόσφατο συνέδριο της ΠΟΜΑΚ.

□ Φίλος της στήλης πρόσεξε ότι στην εκδήλωση για τα 30χρονα του Κοινοτικού Κέντρου στο Wood Green έλαμψε δια της... απουσίας του ο μέγας αρθρογράφος της «Παροικιακής». Όλοι ρωτούσαν «για λόου του», μέχρι που και ο Χριστόφιας αναζήτησε τον Φωτάκη. Ανακουφίστηκε, όμως, όταν του έδωσε κάποιος σε φάκελο τα... θεόπνευστα άρθρα του και έτσι μπόρεσε ο Πρόεδρος να βάλει και κανένα «βούκκο» φαί.

▲ Διάβασα σε κυπριακή εφημερίδα ότι κάθε φορά που ο Χριστόφιας συναντάται με τον Ντάουνερ, «αλλάζει άρδην η χημεία του σε επικίνδυνο βαθμό και απειλείται η βιολογική του κατάσταση». Με άλλα λόγια, ο Πρόεδρος αρρωστά, ανεβαίνει η πίεσή του, μόνο και μόνο γιατί τον βλέπει και συζητά μαζί του τον Αυστραλό.

□ Σε μερικούς Ε/κ «ταλατικούς» δεν άρεσε το κοινό ανακοινωθέν του Εθνικού Συμβουλίου της Κύπρου. Η εφημερίδα «Πολίτης», εμφανώς κακοφανισμένη, το χαρακτήρισε ανεφάρμοστο και αναξιόπιστο διεθνώς. Αν, όμως, υποστηρίζαμε τις τουρκικές προτάσεις, θα ήταν... εφαρμόσιμες...

▲ Στα κατεχόμενα δημιούργηθηκε «Πλατφόρμα Αντίστασης Πολιτών», που έχει ως σύνθημά της το «Τέρμα στην τουρκική κατοχή». Έκαναν, μάλιστα, αντικατοχική εκδήλωση έξω από την τουρκική πρεσβεία στο ψευδοκράτος. Φαίνεται ότι δεν τους πήρε ακόμα χαμπάρι ο Φωτάκης, ειδάλλως θα τους κανόνιζε με κανένα άρθρο - κεραυνό!

HPA

ΑΠΟΨΗ

Ο Ταλάτ υποσκάπτει διεθνώς τις συνομιλίες

Συνέχεια από σελ. 1

το ψευδοκράτος και τον εαυτό του ως έναν από τους δύο ηγέτες της Κύπρου ως έναν από τους «δύο προέδρους της».

Ο Ι ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΤΑΛΑΤ στις προτάσεις του ΟΗΕ (σχέδιο Ανάν), η απαίτησή του για εφαρμογή της δήθεν απόφασης των ΥΠΕΞ της Ε.Ε. στις 26/4/2004 για απ' ευθείας εμπόριο με το ψευδοκράτος (η απόφαση προνοεί εμπόριο στα πλαίσια της Κυπριακής Δημοκρατίας), προδίδουν άνθρωπο χωρίς καμία απολύτως αξιοπρέπεια και ίχνος εντιμότητας. Πρόσφατα επισκέφθηκε και τις Βρυξέλλες, προσπαθώντας να πείσει ότι η Τουρκία πρέπει να προχωρήσει προς την Ευρώπη ανεμπόδιστα και απείλησε ότι τυχόν εμπόδια στην ενταξιακή της πορεία θα επηρεάσουν τις... συνομιλίες!

Ε ΙΝΑΙ ΟΛΟΦΑΝΕΡΟΙ, λοιπόν, οι στόχοι Ταλάτ. Υπερασπίζεται τα συμφέροντα της Τουρκίας και των εποίκων και δεν τον ενδιαφέρει λύση που να ενώνει το νησί σε συνθήκες συνεργασίας και αλληλοκατανόησης.

Τ Ο ΘΕΜΑ ΕΙΝΑΙ τι κάνουμε τώρα. Εγκαταλείπουμε τις συνομιλίες; Ασφαλώς, όπως οδηγήθηκαν τα πράγματα σήμερα, είναι δύσκολο να απαγκιστρωθούμε χωρίς να μας επιρριφθεί η ευθύνη. Όμως, αυτό δεν σημαίνει ότι είμαστε αναγκασμένοι στην τράπεζα των συνομιλιών να οδηγούμεθα σε θέσεις που να στραγγαλίζουμε την προοπτική της Κύπρου. Κατ' αρχήν, να έχουμε γνώση του τι εστί Ταλάτ. Ούτε να έχουμε ψευδαισθήσεις ότι αυτός ο άνθρωπος είναι αυτόβουλος. Παίζει ένα παιχνίδι, είναι πiónι και δεν πρέπει να μας ξεγελά.

Ο ΤΑΣΣΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια να συνομιλήσει επί της ουσίας μαζί του. Ακόμα και κατά τη σύναψη της Συμφωνίας της «27ης Ιουλίου», ο Τάσος προσπαθούσε επί δύο ώρες να τον πείσει να δεχτεί τον όρο «διζωνική - δικοινοτική ομοσπονδία». Και τα κατάφερε χωρίς... ουρές περί πολιτικής ισότητας κ.λπ. Και όμως, όταν η επίπληξη από την Άγκυρα ήταν άμεση, ο Ταλάτ άλλαξε γραμμή. Μιλά για ομοσπονδία με «ουρές», διότι την αντιλαμβάνεται ως λύση ομοσπονδίας.

Ε ΙΝΑΙ ΑΝΑΓΚΗ στις συνομιλίες να προτάσσουμε τις βασικές μας αρχές και να επιδείξουμε στο κεφάλαιο της Διακυβέρνησης μέγιστη προσοχή, διότι όλα εκεί κρίνονται σε σχέση με τη μορφή και τις δομές του νέου κράτους. Πέραν των αρχών που είναι ανάγκη να προτάσσουμε, οφείλουμε να επαναλαμβάνουμε προς πάσα κατεύθυνση ότι τον προσεχή Δεκέμβριο η Τουρκία υποχρεούται να συμμορφωθεί προς τα υπεαχθέντα. Αλλιώς, η Κύπρος θα πράξει το αυτονόητο.

Π ΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ότι αν απ' εδώ και μπρος παίξουμε αυτά τα χαρτιά μας, δεν έχουμε να χάσουμε στις συνομιλίες. Αρκεί να ξέρουμε ότι δεν θα ενδώσουμε στις σειρήνες της υποταγής και της διχοτόμησης που μας έρχονται έξωθεν, αλλά δυστυχώς και από το εσωτερικό της Κύπρου, από Ελληνοκύπριους.

Ο ΤΑΛΑΤ δεν πρόκειται να εξυπηρετήσει την Κύπρο, αλλά ούτε και την πλειοψηφία των απλών Τουρκοκυπρίων. Γι' αυτό πρέπει να αντιμετωπίζεται σθεναρά, πειστικά και χωρίς διάθεση... χαϊδέματος.

«Ε»

ΜΕ ΤΟΝ ΦΑΚΟ ΤΗΣ «Ε»



Ο Νίκος Λύτρας εξηγεί στον Πρόεδρο Χριστόφια γιατί η ποδοσφαιρική ομάδα της Αραδίππου δεν πάει και τόσο καλά στο παροικιακό ποδόσφαιρο. Ο κ. Χριστόφιας άκουσε με κατανόηση την κατάσταση. Ο Νίκος ρώτησε τον Πρόεδρο αν είναι καλή ιδέα να βάλουν τον Φωτάκη να γράψει κανένα... πύρινο άρθρο ώστε να... φοηθούν οι παίχτες τζιαί να παίζουν καλλίτερα. Ο Πρόεδρος, αντί απαντήσεως, εγύρισε που την άλλην.



Νέα ελληνοτουρκική ορχήστρα συγκροτήθηκε στην παροικία, με την επωνυμία S.O.A.S. (School of Oriental & Asian Studies). Στη νέα, λοιπόν, «Ανατολίτικη και Ασιατική» ορχήστρα, συμμετέχουν και δύο μεγάλοι Ελληνοκύπριοι ρεμπέτες της παροικίας μας, ο Νίκος Σιακόλας στο μπουζούκι (δεξιά στη φωτογραφία) και ο δεξιοτέχνης του μπαγλαμά Γιάννης Κάννας (στη φωτογραφία πίσω, στο κέντρο). Ο βιολάρης και η τραγουδίστρια είναι Τούρκοι της Κωνσταντινούπολης. Όσοι τους άκουσαν την περασμένη Κυριακή στο Κοινοτικό Κέντρο να τραγουδούν στα τούρκικα και ελληνικά τραγούδια, μερακλώθηκαν... Ζήτω η νέα ασιατική ορχήστρα!

**YVA SOLICITORS**

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:  
[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)  
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Πρώρες εκλογές



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Δεν έφτανε η φτώχεια και η ανεργία στην Ελλάδα που έφερε η οικονομική κρίση και το υπέρογκο δημοσιονομικό χρέος, αναγκάζεται τώρα ο τόπος να προσφύγει και στις κάλπες πρόωρα, με προοπτική να συρθεί ξανά εκεί και τον ερχόμενο Μάρτη. Πού το στηρίζουμε αυτό; Απλούστατα, από τις δημοσκοπήσεις δεν φαίνεται πως θα βγει μια αυτοδύναμη κυβέρνηση!

Το τι σημαίνει αυτό για την οικονομία και για τα εθνικά θέματα, δεν είναι καθόλου δύσκολο να το κατανοήσει κανένας. Διακρίνεται η αστάθεια, διολίσθηση της οικονομίας, όξυνση των κομματικών παθών. Επί πλέον ας θυμηθούμε πως τον Δεκέμβριο θα είναι η αξιολόγηση της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή επιτροπή.

Αντί εμείς, λοιπόν, να εργαζόμαστε ως τότε, κάνοντας συμμαχίες και ενημερώνοντας τους εταίρους μας για το Κυπριακό, αλλά και τα άλλα εθνικά θέματα, για να πεισθεί η Τουρκία να αλλάξει στάση, θα ασχολούμαστε πυρετωδώς με εκλογές και την σύσταση μιας νέας Κυβέρνησης.

Πατί πάρηκε αυτή η απόφαση από τον Καραμανλή; Πατί δεν περιμένα να τελειώσει η θητεία της Κυβέρνησης του όπως επανειλημμένα διαβεβαίωνε; Φαίνεται πως το ενδεχόμενο να συρθεί στις εκλογές, εκόν άκων, λόγω της επαίμενης ανανέωσης της θητείας του Προέδρου της Δημοκρατίας, έπαιξε μάλλον πρωταρχικό ρόλο γι' αυτή την απόφαση. Αν αυτό ήταν μια σοφή πράξη για τον ίδιο και την χώρα, θα φανεί πολύ σύντομα.

Ένα είναι σίγουρο όμως. Το όνειρο του Πρωτόπαπα και της Μαργαρίτας Παπανδρέου, θα γίνει μάλλον επιτέλους πραγματικότητα. Σύμφωνα με τις δημοσκοπήσεις η νέα κυβέρνηση που θα προκύψει από τις επόμενες εκλογές θα είναι Κυβέρνηση ΠΑΣΟΚ.

Με ένα σωρό υποσχέσεις για μια γρήγορη οικονομική ανάκαμψη, που μάλλον είναι αδύνατο να επιτευχθεί κάτω από τα σημερινά δεδομένα και με ένα σωρό θα, ο Ελληνικός λαός θα ψηφίσει ως φαίνεται στις τέσσερις του Οκτώβρη, το κόμμα της σημερινής αντιπολίτευσης να ξανακυβερνήσει τον τόπο...

Τι σημαίνει αυτό για την Ελλάδα και τον Ελληνικό λαό θα το δούμε. Για την Κύπρο όμως, εκτός από τα προαναφερθέντα, ελπίζουμε να μη δούμε ξανά επανάληψη των προ του Σχεδίου Ανάν ημερών!

Να θυμίσουμε μόνο σε όσους το ξέχασαν, πως ενώ ήταν η κυβέρνηση του Σημίτη που με την σθεναρή της στάση έβαλε την Κύπρο στην Ευρωπαϊκή ένωση, με την στάση της στο σχέδιο Ανάν, έφερε την Κύπρο σχεδόν στο χείλος της καταστροφής, αφού πειστικά πίεζε τότε την πλευρά μας για την αποδοχή του.

Ευτυχώς που ο κυρίαρχος Κυπριακός λαός με ηγέτη τον αείμνηστο Τάσσο είπαν τότε το σωτήριο ΟΧΙ, διαφορετικά σήμερα θα ψάχναμε ακόμα να βρούμε το λάθος.

ΤΟ ΠΡΟΦΙΛ, ΤΙΣ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΠΟΝΑ ΤΗΣ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΕΙ ΕΡΕΥΝΑ

## Το 80% των Ελλήνων Ομογενών θέλει να ψηφίζει στην Ελλάδα

Οι Έλληνες της Διασποράς στη συντριπτική τους πλειοψηφία επιθυμούν να έχουν δικαίωμα ψήφου στις βουλευτικές εκλογές στην Ελλάδα και εκφράζουν το παράπονο ότι η πατρίδα τους θυμάται μόνο όποτε τους έχει ανάγκη.

Το συμπέρασμα αυτό προκύπτει από την παγκόσμια έρευνα για τον Ελληνισμό της Διασποράς, που διενεργήθηκε από την Κάπα Research και το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Χάρβαρντ και παρουσιάστηκε στο Μέγαρο Υπατίας στην Αθήνα.

Στην ερώτηση εάν «θα κινούσατε τις διαδικασίες προκειμένου να ψηφίσετε στις εκλογές για την ελληνική Βουλή» οι Έλληνες «να» και «μάλλον να» απάντησε το 82,4% των Ελλήνων που ζουν στις ΗΠΑ και τον Καναδά, το 81% στην Ευρωπαϊκή Ένωση και το 80% οι Έλληνες που κατοικούν σε άλλα σημεία της Υφηλίου.

Οι Έλληνες του εξωτερικού δεν κρύβουν το παράπονό τους για τη στάση της επίσημης Ελλάδας απέναντί τους. Έτσι, το 80,9% πιστεύει ότι «η Ελληνική Πολιτεία θυμάται τους Έλληνες της διασποράς μόνο όποτε τους έχει ανάγκη» και το 58,8% ότι «η Ελληνική Πολιτεία έχει ξεχάσει τους Έλληνες της Διασποράς». Την ίδια ώρα, μόνο το 20,8% των Ελλήνων του Εξωτερικού έχει πειστεί ότι «η Ελληνική Πολιτεία έχει ολοκληρωμένη και ξεκάθαρη πολιτική για τους Έλληνες της Διασποράς».

Όσον αφορά τι περιμένουν από την πατρίδα, το 60,5% καλύτερη εκπαίδευση για τα παιδιά των Ελλήνων της διασποράς, το 44,6% οικονομικές και νομικές διευκολύνσεις στις επενδυτικές δραστηριότητες των Ελλήνων της διασποράς στην Ελλάδα, το 39,5% δικαίωμα ψήφου στις εθνικές εκλογές, το 27,4% περισσότερη ενημέρωση και εκδηλώσεις για τον πολιτισμό, το 22,4% ελαστικότερη στρατολογία, το 21,1% μεγαλύτερη ευκολία στην είσοδο στα ελληνικά πανεπιστήμια και το 13,4% μεγαλύτερη ευκολία στην απόκτηση της ελληνικής ιθαγένειας.

Σε ό,τι αφορά στην παρουσία της Ελλάδας στον κόσμο, διάχυτη είναι η πεποίθηση ότι τα τελευταία χρόνια έχει ενισχυθεί η διεθνής της θέση και το κύρος της. Στη



### Ταυτότητα της έρευνας:

**Επωνυμία Εταιρείας:** ΚΑΠΑ RESEARCH A.E. σε συνεργασία με το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Harvard

**Σκοπός δημοσκόπησης:** Έρευνα στον Ελληνισμό υπό την αιγίδα του υπουργείου Εξωτερικών. Η έρευνα διεξήχθη σε τρεις κοινότητες του Ελληνισμού: Διασπορά- Κύπρος-ελληνική επικράτεια.

**Μέγεθος δείγματος/γεωγραφική κάλυψη:** 15.640 άτομα: 10.846 Έλληνες της Διασποράς, 1.270 Έλληνες της Κύπρου και 3.506 Έλληνες της επικράτειας.

**Χρονικό διάστημα συλλογής στοιχείων:** 2007

**Μέθοδος δειγματοληψίας:** Τυχαία δειγματοληψία

**Μέθοδος συλλογής στοιχείων:** Η συλλογή των στοιχείων έγινε τηλεφωνικά και με ηλεκτρονικό ερωτηματολόγιο.

σχετική ερώτηση «πολύ» απαντά το 35,2%, αρκετά το 24%, λίγο το 30,8% και μόλις το 8,3% απαντά «καθόλου».

Για τους συμπατριώτες μας που ζουν και εργάζονται στο εξωτερικό η σημαντικότερος λόγος που έχει συμβάλει στη βελτίωση της διεθνούς θέσης της Ελλάδας είναι η συμμε-

τοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση (69,1%).

Η πορεία της στην ΕΕ αποτελεί άλλωστε, σύμφωνα με τους ερωτηθέντες και το σημαντικότερο θέμα που η Ελλάδα θα πρέπει να ρίξει το βάρος της (59,6%) για να ακολουθήσουν τα ελληνοτουρκικά με ποσοστό 33,3%, το Κυπριακό με 30,3%, το θέμα της ονομασίας της ΠΓΔΜ με 16,1%, η πορεία της στα Βαλκάνια με 15,4% και οι ελληνοαμερικανικές σχέσεις με ποσοστό 12,3%.

Στο ερώτημα τέλος εάν θα επέστρεφαν στην Ελλάδα θετικά απαντά το 34,4% εάν έβρισκε μια θέση απασχόλησης αντίστοιχη με εκείνη που κατέχει στη χώρα διαμονής, το 31,5% εάν συνδυάζε καλύτερα την επαγγελματική με την οικογενειακή ή την κοινωνική ζωή, το 18,4% μετά τη σύνταξη, ενώ το 10,5% δεν σκέφτεται να εγκατασταθεί στην Ελλάδα.

Την έρευνα παρουσίασε η καθηγήτρια Αντιγόνη Λυμπεράκη, επιστημονικός συνεργάτης της Κάπα Research, κεντρική ομιλήτρια ήταν η Ελληνίδα υπουργός Εξωτερικών, Ντόρα Μπακογιάννη, ενώ παρέβησαν με ομιλίες τους ο υφυπουργός Εξωτερικών Θεόδωρος Κασσίμης, ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ Ανδρέας Λοβέρδος και η Zoie Lafis, εκπρόσωπος του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Χάρβαρντ.

Την εκδήλωση συντόνισε η δημοσιογράφος Πηνελόπη Ταβρά.

Nurture your business with  
Efficient & Effective IT

Quote "Eleftheria"  
and receive 10%  
discount



www.swift-ds.co.uk  
enquire@swift-ds.co.uk 020 8492 1901

## Το Ελληνικό Σχολείο Goffs στο Cheshunt

### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το παρειακό Σχολείο Goffs Greek School (πρώην St.Mary's) που βρίσκεται στη διεύθυνση Goffs Secondary School, Goffs Lane, Cheshunt EN7 5QW, άρχισε κανονικά μαθήματα το Σάββατο 12 Σεπτεμβρίου.

Το σχολείο λειτουργεί κάθε Σάββατο 9.30 – 1.00, με τάξεις από το Νηπιαγωγείο μέχρι και το GCSE. Γίνονται δεκτά παιδιά από 4 – 16 χρόνων. Διδάσκονται επίσης ελληνικοί και κυπριακοί χοροί καθώς και μουσική.

Καλούνται όλοι οι συμπατριώτες μας που ζουν στις περιοχές Cheshunt, Waltham Cross, Cuffley, Goffs Oak, Broxbourne και στις γειτονικές περιοχές να γράψουν τα παιδιά τους.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι γονείς μπορούν να επισκεφτούν το Σχολείο το Σάββατο 9.30 – 1.00 και να μιλήσουν με τον διευθυντή του Σχολείου Δρα Κύπρη Τσοφάλλη ή να τηλεφωνήσουν στους προέδρους της Σχολικής Επιτροπής Αντρη Κωνσταντινίδη 07973741650 ή στον Τόμ Χρυσοστόμου 07956 448091.

## Η Lazari Investments Ltd τερματίζει τις σχέσεις της με την Τράπεζα Κύπρου

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Ε», η Lazari Investments Ltd τερμάτισε τις σχέσεις της με την Τράπεζα Κύπρου, αφού προέβη σε άμεση αποπληρωμή όλων των δανείων της.

Η εταιρεία, η οποία διαθέτει ένα σημαντικό πορτοφόλιο κτηματικών επενδύσεων στο κεντρικό Λονδίνο, που εκτιμάται γύρω στα 1.6 δισεκατομμύρια λίρες, κατέβαλε το ποσόν των 103 εκατ. λιρών στην Τράπεζα Κύπρου, εκκαθαρίζοντας όλες τις υποχρεώσεις της έναντι της Τράπεζας, τερματίζοντας έτσι μια πολύχρονη σχέση.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο ιδιοκτήτης και Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας, κ. Χρήστος (Κρις) Λαζαρή, ένας εκ των πλουσιότερων ανθρώπων του Ηνωμένου Βασιλείου, σύμφωνα με τη λίστα των πλουσιών της εφημερίδας Sunday Times, τιμήθηκε από την Τράπεζα Κύπρου σε ειδική εκδήλωση ως ένας από τους παλαιότερους και πολυτιμότερους πελάτες της.

Ερωτηθείς ο κ. Λαζαρή να σχολιάσει την απόφαση τερματισμού των σχέσεών του με την Τράπεζα Κύπρου, απάντησε:

«Ήταν μια επαγγελματική απόφαση που λάβαμε μετά από μακρύ και σοβαρό συλλογισμό και που σαν επαγγελματίες δεν μπορούμε να σχολιάσουμε και να αναλύσουμε. Λυπούμαι ιδιαίτερα που μια μακρόχρονη σχέση με μια Τράπεζα που θεωρούσαμε "δική" μας τερματί-



Ο Κρις Λαζαρή

ζετα με αυτόν τον τρόπο. Η εταιρεία μας είναι μια πολύ πετυχημένη επιχείρηση στον τομέα της και ούτε αντιμετώπισε ούτε αντιμετωπίζει προβλήματα δανεισμού. Προβληματισμός για όσα συμβαίνουν τελευταία στην Τράπεζα Κύπρου θα πρέπει ίσως να διακατέχει την Διεύθυνση της Τράπεζας».

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Χρυσή ή Γαϊδουρονήσι Το «νησί των κοχυλιών» ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

- ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΤΟ 1/20 ΤΗΣ ΧΛΩΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ!
- ΕΝΑ ΕΙΔΟΣ ΚΟΛΧΙΚΟΥ ΦΥΕΤΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ ΜΟΝΟΝ ΕΔΩ!
- ΕΧΟΥΝ ΕΥΡΕΘΕΙ 49 ΕΙΔΗ ΑΠΟΛΙΘΩΜΑΤΩΝ!

### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ)

Οι επίδοξοι παραθεριστές της νήσου, στήνουν σκηνές και αντίσκηνα και βολεύονται όπως-όπως, για λίγες ημέρες ξεγνοιασιάς. Αλλά αυτό απαγορεύεται. Πρέπει να γνωρίζουν επίσης πως απαγορεύεται η συλλογή κοχυλιών. Αλλά και η πεζοπορία τους εκτός των οριοθετημένων μονοπατιών (υπάρχει συνολικό μήκος μονοπατιών μήκους 10 χλμ. σ' όλο το νησί) για να μην διαταραχθεί αυτό το ευαίσθητο φυσικό περιβάλλον.

Στα 700 μ. Α. της Χρυσής, συμπλέει το Μικρονήσι (έκτ. 117 στρ.). Μια φυσική φωλιά εκατοντάδων ζευγαριών γλάρων. Στις βραχοσπηλιές του βρίσκουν καταφύγιο και φώκιες.

Για όλα τούτα, η Χρυσή έχει ενταχθεί στο



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

να καταευχαριστηθεί τα γαλαζοπράσινα νερά του, που όμοιά τους για να βρει, θα πρέπει να ταξειδεύσει έως την Καραϊβική...

Πάντως, οι καλύτεροι μήνες να επισκεφθεί κανείς την νήσο είναι οι Μάιος-Ιούνιος και Σεπτέμβριος-Οκτώβριος. Γενικώς, οι τοπικοί άρχοντες

πρέπει να φροντίσουν - τουλάχιστον - για κάποιες χημικές τουαλέτες και για περισσότερους κάδους απορριμμάτων. Ενώ η περιπολία «οικολογικής αστυνομίας» στο νησί δεν θα ήταν άσχημη ιδέα

ΥΓ: Η στήλη έχει ασχοληθεί πολλάκις με τα μικρονήσια. Και δη της Ν. Κρήτης. Θυμίζουμε τα άρθρα για την Γαύδο και την Γανδοπούλα:

30.11 και 07 και 14.12.2000: Γανδοπούλα: Θα καταστραφεί τελικά η μικρούλα νήσος -

και μαζί με αυτήν όλο το οικοσύστημα της περιοχής;

15.3.2001: Γαύδος: Ο ιστορικός φάρος της νοτιότερας νήσου της Ευρώπης ξαναζωντανεύει.

6 και 13.3.2003: Ιστορίες από την λαϊκή παράδοση της Γαύδου.

26.01.2006: Γαύδος: Το Λαογραφικό Μουσείο του νοτιότερου εδάφους της ΕΕ χρειάζεται λίγα χρήματα για να επεκταθεί

20.09.2007: Η Γαύδος είναι ή δεν είναι άκρη της Ελλάδας;

ΤΕΛΟΣ



ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας τοπίων φυσικού κάλλους «Natura-2000».

Από τα μέσα Μαΐου, έως το τέλος Οκτωβρίου, εκτελούνται καθημερινά δρομολόγια (5-7) σκαφών για την Χρυσή, από την Ιεράπετρα (10.30 - 16.00 και 12.30 - 17.00). Συνολικώς τις ημέρες του Ιουλίου-Αυγούστου φέρνουν 2.000 άτομα στο νησίδιο! Αποβιβάζουν στην θέση Βουγιού-Μάτι, πλάι στην δημοτική ταβέρνα. Μονοπάτι από εκεί οδηγεί (10') στην Β. παραλία Μπελεγρίνα. Τα σκάφη αφήνουν για 6 ώρες τους επισκέπτες στο νησί, χρονικό διάστημα αρκετό για να το γυρίσει κανείς όλο και

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

## Το Σχολείο του Αγίου Νικολάου Acton

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Σχολική Επιτροπή και η Διεύθυνση του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Αγίου Νικολάου (Acton) ανακοινώνουν ότι άρχισαν και συνεχίζονται οι εγγραφές για τη νέα σχολική χρονιά 2009-2010.

Παρακαλούνται οι γονείς που δεν έχουν ακόμη εγγράψει τα παιδιά τους να το πράξουν το συντομότερο. Κάνουμε θερμή παράκληση να μη μείνουν παιδιά φέτος μακριά από το Ελληνικό Σχολείο.

Το Ελληνικό Σχολείο του Αγίου Νικολάου στεγάζεται στο κτίριο του Ημερησίου Ελληνι-

κού Σχολείου του Acton, 3, Pierrpoint Rd, London W3 9JR.

Λειτουργεί κάθε Παρασκευή από τις 6 μ.μ.-8 μ.μ. και Σάββατο από τις 9:30 π.μ.-1:00 μ.μ. Στο σχολείο λειτουργούν τμήματα όλων των επιπέδων του Δημοτικού, καθώς και τμήματα για G.C.S.E., A.S και A LEVEL. Λειτουργεί επίσης τάξη Ενηλίκων και τάξη για τη διδασκαλία Κυπριακών και Ελληνικών παραδοσιακών χορών.

Διδάσκουν προσοντούχοι εκπαιδευτικοί, μέλη των εκπαιδευτικών Αποστολών της Ελλάδας και της Κύπρου, καθώς και έμπειρα μέλη του επιτόπιου διδακτικού προσωπικού, με άρι-

στα αποτελέσματα στις εξετάσεις G.C.S.E. και A.S.

Αξίζει να σημειωθεί ότι τα παιδιά του σχολείου μας που παρακάθισαν φέτος στις εξετάσεις στο επίπεδο G.C.S.E. πέτυχαν 5A\* και 2A. Στο επίπεδο AS πέτυχαν 2 A, 2 B, και 1 C. Αυτές οι επιδόσεις σίγουρα τοποθετούν το σχολείο μας πολύ ψηλά στον πίνακα των παροικιακών σχολείων.

Για εγγραφές και περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με τον πρόεδρο της Επιτροπής κ. Ηλία Ντινένη στο 020 8579 1549 ή τη διευθύντρια του σχολείου κ. Ελευθερία Ξενοφάντος στο 020 8904 9933.

# Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

## Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

## 4ο Ετήσιο Roadshow του Χρηματιστηρίου Αθηνών στο Λονδίνο

Από το Γραφείο Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Το Χρηματιστήριο Αθηνών διοργανώνει τον Οκτώβριο, το 4ο Ετήσιο Roadshow Ελληνικών επιχειρήσεων στο Λονδίνο.



Το συνέδριο, που οργανώθηκε για πρώτη φορά το 2006, θα πραγματοποιηθεί όπως κάθε χρόνο, στις εγκαταστάσεις του Bloomberg, το διήμερο 1-2 Οκτωβρίου 2009.

Στο φετινό roadshow έχουν ήδη κληθεί εταιρίες που διαπραγματεύονται στο Χρηματιστήριο Αθηνών συνθέτοντας τους δείκτες FTSE 20 και FTSE Liquid Mid και εκπροσωπούν σχεδόν το 80% της κεφαλαιοποίησης της Ελληνικής Αγοράς.

Οι 29 εταιρείες που θα μετάσχουν στο συνέδριο του Λονδίνου είναι οι:

Alpha Bank  
Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος  
EFG Eurobank  
Τράπεζα Πειραιώς  
Τράπεζα Κύπρου  
Marfin Popular Bank  
Coca Cola HBC  
Ο.Π.Α.Π.  
Ο.Τ.Ε.  
Δ.Ε.Η.  
Βιοχάλκο  
Marfin Investment Group  
Ελληνικά Πετρέλαια  
Ελλάκτωρ  
Μότορ Όιλ  
Ιντραλότ  
Τιτάν  
Μυτιληναίος  
Alapis  
ΓΕΚ ΤΕΡΝΑ – Τέρνα Ενεργειακή  
Eurobank Properties  
Folli Follie  
Fourlis  
Λαμδα Development  
Μηχανική  
Σαράντης  
Σιδενόρ  
Frigoglass  
Ιντρακόμ

Χορηγοί του συνεδρίου είναι οι εταιρείες Alpha Finance, CA Cheuvreux, Citigroup, EFG Eurobank Securities, Investment Bank of Greece και Εθνική Π&Κ Χρηματιστηριακή.

Την Πέμπτη 1η Οκτωβρίου και ώρα 14:00 ο κ. Σπύρος Καπράλος, Πρόεδρος του Χρηματιστηρίου Αθηνών, θα έχει συνάντηση με τους δημοσιογράφους και θα προβεί σε σχετικές με το roadshow δηλώσεις, στο χώρο πραγματοποίησης των συναντήσεων στο Bloomberg.

# Αγιασμός στα ελληνικά σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ

Τελέστηκε το περασμένο Σάββατο, 19 Σεπτεμβρίου, αγιασμός με την ευκαιρία της έναρξης των μαθημάτων στα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ του βόρειου Λονδίνου.

Και στις δύο τελετές παρευρέθηκαν και μίλησαν προς τις εκατοντάδες μαθητές, δασκάλους και γονείς, ο Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Νίκος Κωνσταντίνου και η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας Μαρία Τσιραμπίδου.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο διευθυντής των σχολείων Μιχάλης Έλληνας, ο οποίος εξήγησε γιατί γίνεται αγιασμός κάθε χρονιά στα σχολεία.

Το πρωί, τον αγιασμό στο Μάνορ Χιλ τέλεσε ο πατήρ Ιωσήφ Παλιούρας, Ιερατικός Προϊστάμενος της εκκλησίας των Δώδεκα Αποστόλων. Ο αι-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Ο π. Ιωσήφ Παλιούρας τελεί τον αγιασμό στο Μάνορ Χιλ. Καθήμενοι δεξιά του, η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας Μαρία Τσιραμπίδου και ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Νίκος Κωνσταντίνου. Στα δεξιά, η πρόεδρος της Σχολικής Επιτροπής του Μάνορ Χιλ, Μαρία Πασχάλη. Κάτω, τα παιδιά έλαβαν ευλογία.



δεσιμώτατος μίλησε στους μαθητές, απευθύνοντας νουθεσίες για τη φοίτησή τους στο σχολείο και συνεχάρη όλους για την αφοσίωση στα Ελληνικά Γράμματα.

Το απόγευμα, τον αγιασμό στο Φίνσλεϋ τέλεσε ο Επίσκοπος Τροπαίου κ. Αθανάσιος, βοηθούμενος από τον πατέρα Ιωακείμ. Ο Θεοφιλέστατος ευχήθηκε καλή και καρποφόρα σχολική χρονιά και τόνισε την αξία της φοίτησης στο ελληνικό σχολείο.

Οι Προϊστάμενοι των δύο Εκπαιδευτικών Αποστολών, Νίκος Κωνσταντίνου και Μαρία Τσιραμπίδου, συνεχάρησαν τους μαθητές, τους δασκάλους και τους γονείς για το έργο που επιτελείται στα σχολεία, επαίνεσαν τους μα-



Ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος τελεί τον αγιασμό στο Φίνσλεϋ, με τη βοήθεια του π. Ιωακείμ. Σε ρόλο ψάλτη ο προϊστάμενος της ΚΕΑ, Νίκος Κωνσταντίνου. Όρθιοι δεξιά η Μαρία Τσιραμπίδου και τα μέλη της Επιτροπής Γονέων του σχολείου, Γεωργία Γεωργίου, Άντς Κούμπα και Νίνος Κουμέττου.

θητές για τα άριστα αποτελέσματα στις εξετάσεις GCSE και A' Level στα ελληνικά και διαβεβαίωσαν για τη συμπαράσταση των ιδίων και των υπουργείων Παιδείας Κύπρου και Ελλάδας προς το εκπαιδευτικό έργο της Ομογένειας.

Στο τέλος της τελετής παρατέθηκε δεξίωση.

✓ **Mp3polis.com.** Κατεβάστε και ακούστε τα αγαπημένα σας Ελληνικά και ξένα τραγούδια σε mp3 υψηλής ποιότητας. Mp3polis.com. Ο ψηφιακός κόμβος της μουσικής στο internet. [www.Mp3polis.com](http://www.Mp3polis.com)

✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης εδώ και 12 χρόνια το music.net.cy προσφέρει σε όλους του επισκέπτες του δωρεάν email. [www.music.net.cy](http://www.music.net.cy)

✓ **...είναι αλλού, είν' απ' αλλού, την λένε Babalou!...**

Πρόκειται για στίχο του ομώνυμου τραγουδιού "Babalou", που αναμένεται ν' αγαπηθεί από το κοινό για το συμβολισμό των στίχων αλλά και της ηρωίδας του: η Babalou και η Θεοδοσία Τσάτσου, είναι το ίδιο πρόσωπο!



Ο νέος δίσκος, με τίτλο "Α ΓΑΠΗΣΟΥ" αποτελεί ένα αμάλγαμα ροκ κι έντεχνης λαϊκής μουσικής καθώς για πρώτη φορά, εντάσσεται στη μελωδία ο ήχος του μπουζουκιού, δημιουργώντας ένα νέο ήχο που μεταφράζεται στη μουσική γλώσσα ως: "μπουζ-**blues**". Το αποτέλεσμα είναι μοναδικό και σε συνδυασμό με τα έντονα κοινωνικά μηνύματα των στίχων, ο νέος δίσκος της Θεοδοσίας ανοίγει νέους δρόμους στη μουσική, χωρίς σύνορα...

Μια ελληνίδα που μπορεί άζια να σταθεί δίπλα σε εξαιρετικές φωνές που σε ξεσηκώνουν με τα ανοίγματα, τον δυναμισμό και την εύπλαστη φωνή τους, όπως της Καναδέζας **Alanis Morissette** και της συμπατριώτισσάς της **Sarah McLachlan** ή της Ιρλανδής **Dolores O' Riordan** (η περίφημη φωνή των Cranberries που πλέον την ακούμε solo), είναι η **Θεοδοσία Τσάτσου!** Μια ερμηνεύτρια που οι φωνητικές της χορδές αναδύουν απίστευτα ηχοχρώματα και αποδίδουν άψογα τόσο σε ζεστές, βελούδινες ερμηνείες, όσο και σε πιο αγριεμένες καταστάσεις!



✓ "Όλα άρχισαν όταν ο φίλος μου παραγωγός **Γιώργος Μητρόπουλος**, μου σύστησε την **Ισημήνη**, ένα όμορφο, μικρό και ταλαντούχο πλασματάκι. Στην πορεία διαπίστωσα πως έχει και όλο το πακέτο." **"Κάπως Έτσι"** περιγράφει την **Ισημήνη** ο **Λάκης Παπαδόπουλος** στο σημείωμα του πρώτου της άλμπουμ, του οποίου την επιμέλεια έχει αναλάβει ο ίδιος. Το **"Κάπως Έτσι"** είναι η πρώτη δισκογραφική

απόπειρα της **Ισημήνης Πεπέ** η οποία, μετά από τις επιτυχημένες εμφανίσεις της δίπλα στον **Λάκη Παπαδόπουλο**, μπήκε στο στούντιο για να ηχογραφήσει δέκα δικά της τραγούδια, τα οποία κινούνται σε μελωδικούς ροκ και ποπ ρυθμούς.

Το **"Καλοκαίρια"**, το οποίο γυρίστηκε πρόσφατα και σε video, σίγουρα ξεχωρίζει με την ταξιδιάρικη και γλυκιά μελωδία του, το **"Άδεις Ωρες"** είναι ένα μελαγχολικό και συναισθηματικό τραγούδι που θα σε αναγκάσει να πατήσεις το replay, ενώ τρυφερό είναι και το ντουέτο της με τον **Λάκη Παπαδόπουλο** **"Μίλα Σηγά"**.

## Διαμαρτυρία για τα Γλυπτά στην Πλατεία Τραφάλγκαρ

Το δικό της ξεχωριστό μήνυμα έστειλε στο Βρετανικό Μουσείο η 19χρονη φοιτήτρια **Σόφκα Σμείλς**, η οποία δεν δίστασε να σταθεί στην Πλατεία Τραφάλγκαρ, το περασμένο Σάββατο, ζητώντας να επιστραφούν στη χώρα μας τα Γλυπτά του Παρθενώνα.



Η **Σόφκα Σμείλς** στην **Τραφάλγκαρ Σκουέαρ** κίονα από τις 11 το βράδυ ως τα μεσάνυχτα του Σαββάτου, με στόχο να διαμαρτυρηθεί και να δείξει πως έχει έρθει η ώρα τα Γλυ-

Η νεαρή κοπέλα «εκμεταλλεύτηκε» το καλλιτεχνικό project με τίτλο «one and other» του γλύπτη **Αντονι Γκόρμλεϊ**, ο οποίος δίνει τη δυνατότητα σε όσους επιθυμούν να ανέβουν στον Τέταρτο Κίονα της πλατείας προκειμένου να εκφράσουν την άποψή τους ή να διαμαρτυρηθούν.

Η **Σόφκα Σμείλς**, φορώντας ένα ολόλευκο φόρεμα που θύμιζε αρχαιοελληνική ενδυμασία, κρατούσε πόστερ που υπενθύμιζαν στους Λονδρέζους ότι τα Γλυπτά πρέπει να επανενοθούν. Επίσης, κάποια από τα συνθήματά της ήταν γραμμένα σε πλακάτ που την πλασίσαναν, ενώ συνθήματα αναγράφονταν και στο φόρεμά της. Στα «πόδια» της δύο φίλοι της έπαιξαν μπουζούκι και ελληνική μουσική.

Η κοπέλα στάθηκε όρθια στον τέταρτο

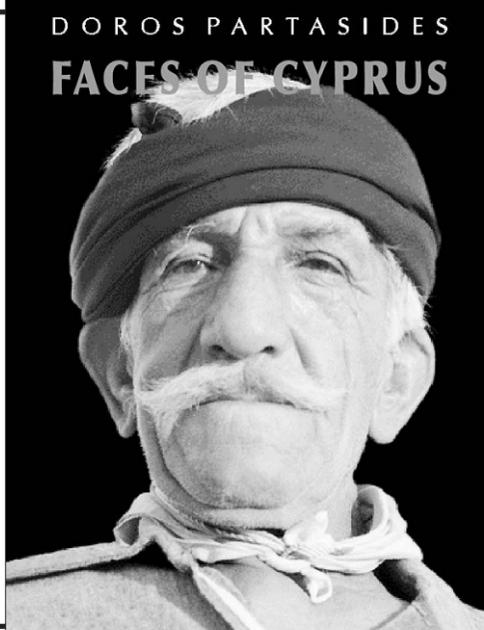
πτά να γυρίσουν στο τόπο τους: στην Αθήνα, «αφού πλέον υπάρχει ένα εκπληκτικό καινούργιο Μουσείο της Ακρόπολης».

Η φοιτήτρια, που σπουδάζει τέχνες στο κολέγιο St. Martins Art and Design του Λονδίνου, έχει ελληνικές ρίζες.

«Η μητέρα μου είναι μισή Ελληνίδα. Εγώ έχω ζήσει περίπου έως τα 7 μου χρόνια στα Χανιά της Κρήτης. Και συχνά επισκέπτομαι την Ελλάδα. Αλλάστε έχουμε σπίτι στο Καστέλλι των Χανίων. Θεωρώ ότι είμαι μισή Ελληνίδα. Συνεπώς ανέκαθεν ενδιαφερόμουν για τα Γλυπτά και πίστευα ότι θα πρέπει να επιστραφούν στην Ελλάδα», δηλώνει στην αθηναϊκή εφημερίδα «Τα Νέα».

Τη στιγμή που βρισκόταν πάνω στον κίονα έγραψε κι ένα γράμμα, το οποίο διάβασε στο συγκεντρωμένο πλήθος, ενώ δύο ημέρες μετά το παρέδωσε στο Βρετανικό Μουσείο.

Η επιστολή της απευθυνόταν στον διευθυντή του Βρετανικού Μουσείου **Νιλ Μακγκρέγκορ**: «Τα Γλυπτά είναι κομμάτι της κληρονομιάς μας, κομμάτι της ψυχής μας. Είναι ό,τι σημαίνει να είσαι Έλληνας» τού έγραψε.



DOROS PARTASIDES  
FACES OF CYPRUS

## «Πρόσωπα της Κύπρου» «Faces of Cyprus»

Ο **Δώρος Παρτασιδής** δεν χρειάζεται κάποια ειδική παρουσίαση, ιδιαίτερα από αυτές τις στήλες.

Η έκδοση της φωτογραφικής του συλλογής «Πρόσωπα της Κύπρου - Faces of Cyprus», αναδεικνύει για μία ακόμη φορά τη δύναμη του φωτογραφικού φακού του **Δώρου**.

Η παρουσίαση θα γίνει σε ειδική τελετή υπό την αιγίδα της Ένωσης Ξένων Ανατοκρινών στο Λονδίνο στις 20 Οκτωβρίου 2009.

Λεπτομέρειες θα έχουμε σύντομα.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ  
ΤΟΥ ΔΩΡΟΥ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗ

ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟ ΠΑΡΑΜΥΘΙ  
ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΜΥΘΟΣ  
ΤΟΥ ΑΙΣΩΠΟΥ

## Παλαιότερη απ' ό,τι εθεωρείτο η ιστορία της Κοκκινοσκουφίτσας»

Τα δημοφιλή παραμύθια και οι λαϊκοί μύθοι είναι πολύ πιο παλιοί από ό,τι πίστευαν μέχρι τώρα οι επιστήμονες. Αυτό διαπίστωσε νέα βρετανική έρευνα, η οποία εστιασθηκε στη διάσημη **«Κοκκινοσκουφίτσα»** και ανακάλυψε ότι όχι μόνο υπάρχουν τουλάχιστον 70 παραλλαγές της σε όλα τα μήκη και πλάτη της Γης, αλλά ότι η προέλευσή της ιστορίας, που κάθε παιδάκι έχει ακούσει με δέος το βράδυ στο κρεβάτι του, χάνεται στο βάθος του χρόνου.

Μια νέα μελέτη από ανθρωπολόγους, υπό τον ιρανικής καταγωγής δρ **Τζέιμι Τεχράνι** του βρετανικού πανεπιστημίου του Ντέραμ, σύμφωνα με τη βρετανική Telegraph, αναζήτησε την καταγωγή των πιο διάσημων παιδικών και λαϊκών ιστοριών, υιοθετώντας νέες τεχνικές που συνήθως χρησιμοποιούν οι βιολόγοι, για να κατατάξουν τα διάφορα είδη στο «δέντρο της ζωής» και έτσι να εντοπίσουν τις διαφορικές φάσεις της εξέλιξης μέχρι έναν κοινό πρόγονο στο απώτατο παρελθόν.

Όπως διαπιστώθηκε, για παράδειγμα, η ευρωπαϊκή εκδοχή της «Κοκκινοσκουφίτσας» μιλά για ένα λύκο που έχει μασκαρευτεί σαν γαριά, στην κινεζική μια τίγρη αντικαθιστά το λύκο, ενώ στην ιρανική, όπου δεν είναι νοητό ένα κοριτσάκι να περπατά μόνο του στο δάσος, ο πρωταγωνιστής είναι αγοράκι.

Αντίθετα με την κυρίαρχη άποψη ότι η «Κοκ-

κινοσκουφίτσα» κατάγεται από τη Γαλλία, λίγο πριν ο **Τσαρλς Περό** παρουσιάσει την πρώτη γραπτή εκδοχή της ιστορίας κατά τον 17ο αιώνα, την οποία στον 19ο αιώνα ξαναέγραψαν οι αδελφοί **Γκριμ**, η έρευνα του δρ **Τεχράνι** κατέληξε ότι στην πραγματικότητα διάφορες παραλλαγές της ίδιας ιστορίας μοιράζονται κάποιον κοινό «πρόγονο», που υπήρξε τουλάχιστον πριν 2.600 χρόνια.

Συνολικά σε όλο τον κόσμο εντοπίστηκαν 70 παραλλαγές στους πρωταγωνιστές και στο «σενάριο» της «Κοκκινοσκουφίτσας».

Ο άγνωστος κοινός «πρόγονος» εκτιμάται ότι πρέπει να έμοιαζε με μια άλλη ιστορία, το «**Λύκος και τα Παιδιά**», όπου ο λύκος προσποιείται ότι είναι μια κατσικούλα για να μπορέσει να τρυπάσει σε ένα σπίτι γεμάτο κατσίκες.

Οι διάφορες αφρικανικές παραλλαγές της «Κοκκινοσκουφίτσας» θεωρείται ότι προέρχονται από αυτή την συγγενική ιστορία, οι παραλλαγές του Ιράν αποτελούν στενό «συγγενή» της ευρωπαϊκής «Κοκκινοσκουφίτσας», ενώ οι παραλλαγές που συναντώνται στην Ιαπωνία, την Κορέα, την Κίνα και τη Βιρμανία, αποτελούν μια ξεχωριστή ασιατική οικογένεια.

Όπως δήλωσε ο **Τεχράνι**, «διαχρονικά αυτές οι λαϊκές ιστορίες έχουν αδιόρατα αλλάζει και έχουν εξελιχτεί, προσαρμοζόμενες όπως ένας βιολογικός οργανισμός. Επειδή πολλές

καταγράφηκαν πολύ μετά την αρχική δημιουργία τους, έχουν επανεφευρεθεί από εκατοντάδες γενιές. Η μελέτη της εξέλιξης και των μεταβολών αυτών των ιστοριών μάς μαθαίνει διάφορα πράγματα για την ανθρώπινη ψυχολογία και για το είδος των πραγμάτων που θεωρούμε αξιωματικότητας».

Άγνωστο παραμένει με ποιο τρόπο η ιστορία της «Κοκκινοσκουφίτσας» πέρασε από τη μια χώρα στην άλλη, αλλά πιθανώς αυτό να συνέβη κατά μήκος των διακρατικών εμπορικών οδών της αρχαιότητας και μέσω της συνεχούς μετακίνησης ανθρώπων από τόπο σε τόπο.

Σύμφωνα με μια θεωρία, η εξάπλωση αυτών των ιστοριών είχε και μια άλλη μισο-συνειδητή αιτία: την επιθυμία να περάσουν στις νεότερες γενιές μια σειρά από ιδέες και συμβουλές για καλύτερη επιβίωση, π.χ. για την αντιμετώπιση της βίας και της απάτης.

**Η αρχαιότερη ιστορία που βρέθηκε μέχρι σήμερα, σύμφωνα με τους Βρετανούς μελετητές, είναι ένας μύθος του Αισώπου, που χρονολογείται από τον 6ο αι. π.Χ περίπου.**

Συνεπώς, όπως ανέφεραν, ο κοινός πρόγονος όλων αυτών των παιδικών ιστοριών πρέπει να αναζητηθεί ακόμα πιο πίσω στον χρόνο.

«Ψάχνουμε μια πολύ αρχαία ιστορία που εξελίχθηκε με το πέρασμα του χρόνου», ανέφερε ο **Τεχράνι**.

Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?

Design & Revonation for houses in Cyprus

why not? design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
[www.whynot.com.cy](http://www.whynot.com.cy)

why not is a member of scenario|group



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## «Εκσυγχρονισμός» τέλος για τον Γιώργο Παπανδρέου

### ΣΧΟΛΙΑ

#### Τρικομμία (αντί ηρεμίας)

Την ώρα που η Νέα Δημοκρατία ρίχνεται στη μάχη με όλα τα προγνωστικά σε βάρος της, μια σειρά από απίστευτα λάθη δημιουργούν κλίμα εσωστρέφειας, που δεν έχει παρουσιαστεί ποτέ τα τελευταία 12 χρόνια, από την ανάληψη της αρχηγίας του κόμματος από τον Κώστα Καραμανλή...

#### Τα λάθη πληρώνονται

Η εξέλιξη της προεκλογικής αντιπαράθεσης δικαιώνει βασικές πολιτικές εκτιμήσεις μου, από προηγούμενα και πρόσφατα σχόλια. Η Νέα Δημοκρατία πρόκειται να πληρώσει ένα τεράστιο πολιτικό και εκλογικό λογαριασμό με ευθύνη της ηγεσίας της και των στελεχών που ασκούσαν πίεση για πρόωρη προσφυγή στις κάλπες.

Η παραταξιακή κοινή γνώμη δεν μπόρεσε να παρακολουθήσει τον Κώστα Καραμανλή στην απόφασή του να πάει σε πρόωρες βουλευτικές εκλογές στις 4 Οκτωβρίου. Το 40% εκείνων που είχαν ψηφίσει Νέα Δημοκρατία στις εκλογές του 2007 διαφώνησαν με τη στρατηγική της απόφαση, γεγονός που εξηγεί και τη μεγάλη δυσκολία συσπείρωσης της κοινωνικής και εκλογικής βάσης της Νέας Δημοκρατίας.

Σε μία παράταξη στην οποία υπάρχει πλήρης πολιτική και οργανωτική σύγχυση μεταξύ κοιμματικού και κυβερνητικού μηχανισμού, δεν δόθηκε ο αναγκαίος πολιτικός χρόνος για την προετοιμασία μιας δύσκολης αναμέτρησης. Τα κυβερνητικά-κρατικά στελέχη «αδειάστηκαν» από την κυβερνητική ηγεσία, ενώ τα κοιμματικά στελέχη αδυνατούν να κινητοποιήσουν τα μέλη και τους φίλους της Νέας Δημοκρατίας.

Ο τρόπος που κινήθηκε ο Κώστας Καραμανλής ενίσχυσε τους φόβους για την οικονομική και κοινωνική κατάσταση της Ελλάδος. Το συμπέρασμα στο οποίο κατέληξαν οι περισσότεροι ψηφοφόροι είναι ότι ο πρωθυπουργός έσπευσε, με την απόφασή του, να προλάβει τη δραματική δημοσιονομική και οικονομική επιδείνωση στη διάρκεια των επόμενων μηνών. Η πρωτοβουλία του Έλληνα πρωθυπουργού δεν αξιολογήθηκε σαν υπεύθυνη πολιτική πράξη, γιατί θεωρήθηκε πολιτικός ελιγμός, που είχε στόχο να καλύψει την αρνητική πλευρά της κυβερνητικής πολιτικής.

#### Μεταμόρφωση

Για μεταμόρφωση του Γιώργου Παπανδρέου μιλάνε πολλοί, συγκρίνοντας τις τωρινές εμφανίσεις του με τις τότε, όταν ανέλαβε αρχηγός. Τί συνέβη, ποιός του έκανε μαθήματα, ποιός τον μετέλλαξε και σήμερα στέκεται άνετα; Είναι η απορία. Είδες πατέρα... Ούτε εσύ δεν το πίστευες...

#### Δεν είναι τυχερή

Να ευχηθώ περαστικά στην υπουργό Εξωτερικών Ντόρα Μπακογιάννη, για τη σύντομη περιπέτεια της υγείας της. Πάντως, δεν φαίνεται να είναι τυχερά τα ραντεβού που κλείνονται μεταξύ της Ντόρας Μπακογιάννη και της αμερικανίδος υπουργού Εξωτερικών Χίλαρι Κλίντον. Τον Ιούνιο, λίγο πριν έρθει στην Κέρκυρα, η Χίλαρι Κλίντον έσπασε τον αγκώνα της και τώρα μάλλον θα είναι δύσκολο να μεταβεί στη Νέα Υόρκη η Ντόρα Μπακογιάννη, όπου είχε κανονιστεί ραντεβού με την Χ. Κλίντον, στις 28 Σεπτεμβρίου. Ακόμα χειρότερα, όπως δείχνουν οι δημοσκοπήσεις, μάλλον άλλος υπουργός και πιθανόν από άλλη κυβέρνηση, θα έχει τη χαρά να υποδεχθεί στην Αθήνα τον Δεκέμβριο την αμερικανίδα υπουργό. Και δεν αποκλείεται να τη συνοδεύει και ο σύζυγός της Μπιλ Κλίντον, που διατηρεί σχέσεις με τη Σοσιαλιστική Διεθνή... Γκλαμουριές που πάνε χαμένες...

#### Το Όραμα...

Όραμα του Γιώργου Παπανδρέου είναι να γίνει η Ελλάδα... Δανία του Νότου. Νά'ταν τόσο εύκολο, ποιός θά'λεγε όχι; Όμως, πρόκειται για δύο μη συγκρίσιμα πράγματα. Η Δανία δεν απειλείται από τις διπλανές της χώρες. Και δεν δεσμεύει δισεκατομμύρια για εξοπλισμούς, για να είναι ισχυρή η άμυνά της. Η Δανία δεν είναι η πόρτα για τους κολασμένους της Ανατολής και της Αφρικής που θέλουν να έρθουν στη Γη της Επαγγελίας. Και αυτή η ανεξέλεγκτη εισβολή επιβαρύνει τεράστια σε χρήμα και ανάγκη πρόσθετων υποδομών την Ελλάδα. Όλα αυτά δείχνουν πόσο απέχει η Δανία από την Ελλάδα...

#### Πολιτεύεται ο Γιάννης Ανδριανός

Παρατήθηκε την περασμένη εβδομάδα από τη θέση του διευθυντή του Γραφείου Τύπου του Έλληνα πρωθυπουργού ο Γιάννης Ανδριανός, για να πολιτευτεί στην ιδιαίτερη πατρίδα του, την Αργολίδα. Πρόκειται για έναν σεμνό άνθρωπο και έναν σοβαρό πολιτικό, που παρά τη δύναμη που διέθετε όντας ένας εκ των πλέον στενών συνεργατών του Κώστα Καραμανλή για πολλά χρόνια, ποτέ δεν προκάλεσε με τη συμπεριφορά του. Και θεωρείται βέβαιο πως αυτό θα εκτιμήσουν και οι ψηφοφόροι της ιδιαίτερης πατρίδας του...

Στη θέση του Γιάννη Ανδριανού στο Μέγαρο Μαξίμου τοποθετήθηκε ο Πάνος Λειβαδάς.

Φ.Χαρ.

Από την Μεταπολίτευση, νικητής στις εκλογικές αναμετρήσεις αναδεικνύεται αυτός που κατάφερε να κυριαρχήσει στον μεσαίο χώρο, μια δεξαμενή στρατηγικής και ζωτικής σημασίας. Η μάχη, λοιπόν, της 4ης Οκτωβρίου, θα εξαρτηθεί από το κατά πόσο θα καταφέρει το ΠΑΣΟΚ να κυριαρχήσει και πάλι σε ένα περιβάλλον το οποίο απώλεσε κατά την εικοσαετή διακυβέρνησή του.

#### Η μεταμόρφωση του μεσαίου χώρου

Οι κοινωνικές, πολιτικές και οικονομικές αλλαγές «μεταμόρφωσαν» την κοινή γνώμη και μαζί της τον μεσαίο χώρο από τη δεκαετία του 1980: αυτός είχε στραφεί προς τις αντιλήψεις του Ανδρέα Παπανδρέου και άρα ήταν υπέρ των κρατικοποιήσεων και της κρατικής παρέμβασης στην οικονομία.

Στη δεκαετία του 1990 και έπειτα, ο μεσαίος χώρος μετακινήθηκε «μακριά από την πολιτική, στράφηκε κατά των κρατικοποιήσεων, υιοθέτησε τις αποκρατικοποιήσεις αναζητώντας ένα ρυθμιστικό κοινωνικά ευαίσθητο κράτος, που θα έμενε μακριά από σοσιαλιστικά και νεοφιλελεύθερα δόγματα». Ήταν το ΠΑΣΟΚ του Κώστα Σημίτη, που το 1996 εξέφρασε την απαίτηση του «ζωτικού εκλογικού χώρου», της μεσαίας τάξης.

Κι όμως, εγκλωβισμένο σε φαινόμενα άκρατου κυβερνητισμού, το ΠΑΣΟΚ είχε ανοίξει την κερκόπορτα στον Κώστα Καραμανλή, ώστε ο τελευταίος να κυριαρχήσει στο μεσαίο χώρο, που τον έβαλε κάτω από την ομπρέλα του λεγόμενου «κοινωνικού κέντρου», απομακρύνοντάς τον από το «γερασμένο» μοντέλο που διαχώριζε τον πολιτικό κόσμο σε Δεξιά-Κέντρο-Αριστερά.

#### Η επιλογή του Γ. Παπανδρέου

Ενθυμούμενος το κατόρθωμα του πατέρα του Ανδρέα Παπανδρέου, που κατάφερε να κερδίσει τις εκλογές του 1993 χωρίς να χρησιμοποιήσει ούτε μια φορά τη λέξη «σοσιαλισμός», ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ αποφάσισε να διαγράψει από τη μνήμη των



πολιτών, πολιτική και πρόσωπα που δεν μπορούν πλέον να καλύψουν τις αγωνίες του μεσαίου χώρου. Έτσι, ακολουθώντας τα βήματα της νίκης του Κ. Καραμανλή, ο Γιώργος Παπανδρέου πρόσθεσε νέους προσδιορισμούς γύρω από τον τίτλο του κόμματός του, όπως «προοδευτικότητα και κοινωνική συμμαχία». Με αυτόν τον τρόπο ήθελε να μετατρέψει το κόμμα του σε έναν πολιτικό πόλο, εκφραστή μιας πραγματιστικής κοινωνίας, που απορρίπτει διαχωρισμούς και ιδεολογήματα του παρελθόντος.

Στον αντίποδα, οι άνθρωποι των κυβερνήσεων Σημίτη, όπως οι κ.κ. Λοβέρδος, Ευθυμίου, Διαμαντοπούλου, ακόμα και ο πρώην υπουργός Ευάγγελος Βενιζέλος, επέλεξαν να εξελιχθούν μαζί με το ΠΑΣΟΚ και να γίνουν εκφραστές της νέας ταυτότητας: «Στηρίζω την ενότητα και την προοπτική της παράταξης όχι μόνο με το λόγο και τη δράση μου, αλλά και με τις ηθελήμενες σιωπές μου, όταν πρέπει. Λέω μόνο ότι η επόμενη Βουλή θα είναι πολύ φτωχότερη και ότι μικραίνει η δεξαμενή των έμπειρων και ικανών προσωπικοτήτων ευρύτερης κοινωνικής αποδοχής. Θέλω να πιστεύω ότι αυτό είναι προσωρινό», δήλωνε, μετά την απομάκρυνση Σημίτη ο Ευάγγελος Βενιζέλος, μόνο που η εξέλιξη δεν αποτελεί ένα προσωρινό φαινόμενο, αλλά μάλλον μια οριστική ρήξη με το κυβερνητικό ΠΑΣΟΚ, της πριν του 2004 χρονικής περιόδου και

αμέσως μετά την αντικατάσταση στην αρχηγία του κόμματος, του Ανδρέα Παπανδρέου.

Η ρευστή πολιτική κατάσταση και η απαξίωση του πολιτικού συστήματος και των θεσμών δυσκολεύουν την προσπάθεια του Γιώργου Παπανδρέου να αποδείξει ότι δεν είναι απλά ένας τιμητής των αρχών της Δημοκρατίας, αλλά ένας πραγματικός εκφραστής των ιδεών της συλλογικότητας και του κοινού καλού. Εδώ πρέπει να αναζητήσει κανείς και τις αιτίες του αποκλεισμού προσώπων που στο παρελθόν αποτελούσαν για το ΠΑΣΟΚ τη Λυδία Λίθο της αυτοδυναμίας. Τη θέση τους καταλαμβάνουν πλέον νέα πρόσωπα, που θα εκφράσουν το ΠΑΣΟΚ του σήμερα σε ένα πολυσυλλεκτικό περιβάλλον.

Παρά το παιχνίδι με τον μεσαίο χώρο που συνεχίζεται, επίσης βέβαιο παραμένει το γεγονός πως το ΠΑΣΟΚ και ο Γιώργος Παπανδρέου θέλει να αποστασιοποιηθεί πλήρως από την περίοδο Σημίτη, που στα μάτια του ελληνικού λαού ταυτίστηκε με την σκληρή λιτότητα και τα σκάνδαλα. Τόσο καιρό ο αρχηγός του ΠΑΣΟΚ απέφυγε να μιλήσει για εκείνη την περίοδο και λόγω της παρουσίας του Κ. Σημίτη στη Βουλή. Τώρα, απελευθερωμένος από τα δεσμά ενός κυβερνητικού, αλλαζονικού ΠΑΣΟΚ, μπορεί να παίξει το πολιτικό παιχνίδι με τους δικούς του όρους;

## Εμπειρία και ανανέωση στα Ψηφοδέλτια Επικρατείας Ν.Δ. και ΠΑΣΟΚ

Τα ψηφοδέλτια Επικρατείας παρουσίασαν την Κυριακή (20/9) τα κόμματα της Νέας Δημοκρατίας και του ΠΑΣΟΚ, τα οποία «έκρυσαν» αρκετές εκπλήξεις. Επικεφαλής του ψηφοδελτίου της κυβερνώσας παράταξης τέθηκε ο υπουργός Περιβάλλοντος Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (ΠΕΧΩΔΕ) Γιώργος Σουφλιάς, ενώ ο τέως πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Μιλτιάδης Έβερτ κατέλαβε την 12η τιμητική θέση. Από την πλευρά του ΠΑΣΟΚ, επικεφαλής του ψηφοδελτίου Επικρατείας τέθηκε ο γραμματέας του κόμματος Γ. Ραγκούσης, ενώ την τελευταία θέση έλαβε ο καθηγητής Ε. Κριαράς.

#### Ανανέωση και γυναίκες

Με δύο γυναίκες στις εκλόγιμες θέσεις και αρκετά νεότερα στελέχη εμφανίστηκε χθες το ψηφοδέλτιο Επικρατείας της Νέας Δημοκρατίας. Η σύνθεση του ψηφοδελτίου είναι η εξής: Γ. Σουφλιάς (υπουργός ΠΕΧΩΔΕ), Δ. Σιούφας, (πρόεδρος της Βουλής), Ε. Τσουμάνη-Σπέντζα (Γενική Γραμματέας Ισότητας), Δ.Θ. Αυγερινούπουλου (πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Δικαίου, Επιστήμης και Τεχνολογίας), Ευ. Αντόναρος (Κυβερνητικός Εκπρόσωπος), Ι. Κριαράς (καθηγήτρια στο Πάντειο Πανεπιστήμιο), Π. Λιαργκόβας (καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου), Ν. Γκοτσοπούλου (Γενική Γραμματέας του υπουργείου Παιδείας), Κ. Δημητρίου (μέλος του ΣΑΕ), Ι. Καλατζάκου-Τσατσαρώνη (δικηγόρος με ειδίκευση στο Εμπορικό Δίκαιο στο Παρίσι), Ι. Οικονόμου (Γενικός Γραμματέας Καταναλωτή), Μ. Έβερτ (πρώην πρόεδρος της Ν.Δ.).

Ο Κώστας Καραμανλής, με επιστολή του προς τον Μ. Έβερτ, τόνισε ότι «η επιθυμία σου να τεθείς στην τιμητική θέση του ψηφοδελτίου Επικρατείας σε τιμά... Η απόφασή σου υπηρετεί τις αρχές της ανανέωσης σε πολιτικές και πρόσωπα, όπως πίστευες πάντα». Σημειώνεται ότι στο ψηφοδέλτιο Επικρατείας της Νέας Δημοκρατίας δεν συμπεριλήφθηκαν, η Μαριέτα Παννάκου, ο Μενέλαος Δασκαλάκης κ.ά.

#### Στη λογική ευρωψηφοδελτίου

Από την πλευρά του ΠΑΣΟΚ, η σύνθεση του ψηφοδελτίου Επικρατείας μοιάζει να κινήθηκε στην ίδια λογική με αυτή του Ευρωψηφοδελτίου για τις εκλογές της 7ης Ιουνίου. Επικεφαλής τέθηκε ο Γραμματέας του ΠΑΣΟΚ Γ. Ραγκούσης, ακολουθούμενος από τεχνοκράτες, συνδικαλιστές και ανθρώπους του πνεύματος. Η σύνθεση του ψηφοδελτίου έχει ως εξής: Γ. Ραγκούσης (Γραμματέας του Ε.Σ. του ΠΑΣΟΚ), Ε. Παναρίτη (καθηγήτρια, οικονομολόγος), Η. Μόσιαλος (καθηγητής της Πολιτικής της Υγείας στο LSE), Μ. Τσόκλη (κοινωνιολόγος, δημοσιογράφος), Π. Γερούλιανος (γραμματέας Επικοινωνίας του ΠΑΣΟΚ), Μ. Σαλουφάκου (πρόεδρος του Εργατικού Κέντρου Αθηνών), Τ. Καραπαναγιώτη (παραγωγός τηλεοπτικών ταινιών), Δ. Αλάλας (ερευνητής στα θέματα Περιβάλλοντος και Κλιματικών Αλλαγών), Κ. Θέος (πολιτικός μηχανικός, ειδικός σε θέματα αναπτυξιακής πολιτικής), Αλί Μοχάμετ Χαγκ (γεννημένος στο Σουδάν, γιατρός καρδιολόγος), Α. Καφέτσι (έφορος της Εθνικής Πινακοθήκης) και Ε. Κριαράς (φιλόλογος, νεοελληνιστής).

# Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ: «Δεν αποδεχόμαστε τα τετελεσμένα της εισβολής»

Την υποχρέωση της Τουρκίας να συμβάλει έμπρακτα σε μια λειτουργική και βιώσιμη λύση του κυπριακού προβλήματος, στο πλαίσιο των αποφάσεων του Σ.Α. του ΟΗΕ και των ευρωπαϊκών αρχών, υπογράμμισε στη διάρκεια προεκλογική ομιλίας του σε Έλληνες του Βελγίου, στις Βρυξέλλες, ο Πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής.

«Το τείχος της βίας που διχοτομεί την Κυπριακή Δημοκρατία, η κατοχή ευρωπαϊκού εδάφους, τα τετελεσμένα της εισβολής δεν τα αποδεχόμαστε», τόνισε χαρακτηριστικά ο κ. Καραμανλής.

Σύμφωνα με τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας, η Τουρκία οφείλει, επίσης, να σεβαστεί τη συμφωνία επανεισδοχής του 2001 για τους παράνομους μετανάστες και να πάψει να καλύπτει του σύγχρονους δουλεμπόρους στη νοτιανατολική Μεσόγειο



και το Αιγαίο.

Επανελάβε κατηγορηματικά ότι το καθεστώς στο Αιγαίο δεν αλλάζει, ούτε με προκλήσεις, ούτε με απειλές.

«Οι θέσεις της Ελλάδας στηρίζονται στο Διεθνές Δίκαιο, στις Διεθνείς Συνθήκες, στους Διεθνείς Κανόνες και είναι ισχυρές

και ακλόνητες», τόνισε.

«Η πολιτική μας σε ό,τι αφορά την πορεία της Τουρκίας προς την Ευρώπη, συμπεκνώνεται σε τέσσερις λέξεις, πλήρης συμμόρφωση-πλήρης ένταξη», κατέληξε ο κ. Καραμανλής.

ΦΩΤΟ: WILLY ANTONIOU

# Ο Κύπριος μεγαλοεκδότης Κωστής Χατζηκωστής αγόρασε τον «Ελεύθερο Τύπο»

• Έχει στη Λευκωσία τον πρώτο τηλεοπτικό σταθμό, τον «Σίγμα» και την εφημερίδα «Σημερινή» • Ποια είναι τα σχέδιά του

Αγοράστηκε η ιστορική Αθηναϊκή εφημερίδα της δεξιάς «ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ» (ως τίτλος μόνο). Μόνο που ο αγοραστής δεν είναι ούτε ο Λαυρεντιάδης, ούτε ο Ρέστης, ούτε ο Δημοσιο-γραφικός Οργανισμός Λαμπράκη (ΔΟΛ) με τον Σταύρο Ψυχάρη, ούτε ο γιος του Μπόμπολα ή ο Όμιλος Μπόμπολα, όπως γράφτηκε στον Αθηναϊκό Τύπο.



Ο αγοραστής είναι γνωστός οικονομικός και εκδοτικός παράγοντας της Κύπρου. Πίσω από τη βιτρίνα -Σκαναβής και Μπενέκος- είναι ο επιτυχημένος επιχειρηματίας Κωστής Χατζηκωστής (φωτό δεξιά), που έχει τον Όμιλο «ΔΙΑΣ» στη Λευκωσία και εκτός από τις οικονομικές δραστηριότητες, έχει τον πρώτο στην Κύπρο τηλεοπτικό σταθμό «ΣΙΓΜΑ», την καθημερινή μαχητική εφημερίδα «ΣΗΜΕΡΙΝΗ», ραδιοφωνικό σταθμό και εκδίδει πολλά περιοδικά.

Ο Κωστής Χατζηκωστής είναι τακτικός επισκέπτης της Αθήνας, έχει μάλιστα γραφείο στο κέντρο της Αθήνας, το Κολωνάκι, και πάντα είχε στη σκέψη του να επεκτείνει τις εκδοτικές δραστηριότητές του στην Ελλάδα, με την έκδοση εφημερίδας. Πριν από λίγα χρόνια, είχε εκδώσει το εβδομαδιαίο περιοδικό «TIME OUT».

Έχει στενούς φίλους απ' όλο το φάσμα της ελληνικής πολιτικής σκηνής και στο δημοψηφισμα για το φιλοτουρκικό Σχέδιο Ανάν είχε διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο, αφού ήταν από τους σημαντικότερους της καταψήφισής του, μέσα από τον τηλεοπτικό του σταθμό και την εφημερίδα του.

Στόχος του είναι πλέον να κυκλοφορήσει σύντομα ο «ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ» ως μια δυναμική κεντροδεξιά εφημερίδα, με έμφαση στα μεγάλα εθνικά θέματα.

# Βολές Βγενόπουλου για χαριστικές πράξεις υπέρ της Aegean

Συνέντευξη Τύπου εν όψει της λειτουργίας της Olympic Air έδωσε την Πέμπτη (17/9) ο Πρόεδρος της Marfin Investment Group (MIG) Ανδρέας Βγενόπουλος, ο οποίος, παρουσιάζοντας τα επιχειρηματικά σχέδια, άφησε σαφείς αιχμές κατά της Aegean Airlines για ζητήματα ανταγωνισμού.

Συγκεκριμένα, αναφέρθηκε στο πώς χειρίστηκε το θέμα της προσφοράς για ιδιωτικοποίηση της Ολυμπιακής, όσο και για το ενδιαφέρον της για τις άγονες γραμμές και τα δρομολόγια προς Κωνσταντινούπολη. «Αυτοί που ήθελαν να κλείσει η Ολυμπιακή, έδειξαν όψιμο ενδιαφέρον στο παρά

πέντε και ενώ η MIG είχε ήδη καταθέσει προσφορά», τόνισε χαρακτηριστικά.

Ο ίδιος ήταν ιδιαίτερα αιχμηρός σχετικά με την άδεια που δόθηκε στην Aegean για τη γραμμή της Κωνσταντινούπολης. Μάλιστα, για το θέμα αυτό επέρριψε ευθύνη στον τότε Διοικητή της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας (ΥΠΑ), που στη συνέχεια απομακρύνθηκε.

Αφησε, μάλιστα, υπονοούμενα για το υπουργείο Εξωτερικών, λέγοντας ότι η παραχώρηση της γραμμής στην Aegean έγινε με τη βοήθεια στελεχών του υπουργείου Εξωτερικών, εν αγνοία της ηγε-

σίας του υπουργείου Μεταφορών, εκμεταλλευόμενοι ένα μνημόνιο δύο επιτροπών των δύο χωρών. Αλλά και για το θέμα των άγονων γραμμών, επιτέθηκε στην Aegean: «Μέχρι τώρα πέρασε καλά, γιατί είχε απέναντί της μια Ολυμπιακή στην κατάσταση που ήταν. Το πάρτι τελείωσε».

**Άκρως ανταγωνιστική**

Κατά τα άλλα, ο Ανδρέας Βγενόπουλος δεσμεύτηκε ότι η νέα εταιρεία θα είναι άκρως ανταγωνιστική, θα εκτελεί το 65% του προγράμματος των πτήσεων που είχε η παλιά Ολυμπιακή, σύμφωνα με τις επιταγές της Ευρωπαϊκής

Ένωσης, θα διεκδικήσει τις άγονες γραμμές και θα συνεργαστεί με την Delta Airlines, την Air France, την KLM, την Etihad και τη Cyprus.

Επίσης, απέκλεισε το ενδεχόμενο συνδιοίκησης της Ολυμπιακής με το Ελληνικό Δημόσιο και επανέλαβε την πρότασή του για εκ νέου κρατικοποίηση της εταιρείας, αν το θελήσει η νέα κυβέρνηση που θα προκύψει.

Για τον αριθμό των εργαζομένων, ο Ανδρέας Βγενόπουλος είπε ότι η νέα εταιρεία θα απασχολεί 5.000 άτομα, ενώ ανακοίνωσε ότι οι εργαζόμενοι θα έχουν τα προνόμια που είχαν και στην παλιά εταιρεία.

# ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ Ποια είναι τα «οικονομικά» πρόσωπα του ΠΑΣΟΚ

Ημια μετά την άλλη διαδέχονταν τις προηγούμενες ημέρες οι εκπλήξεις τους πρώην υπουργούς της κυβέρνησης Σημίτη, που αποτέλεσαν τον σκληρό πυρήνα της εισόδου στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Μέχρι το τελικό... ξεσκαρτίρισμα.

Η κίνηση-ματ του Γιώργου Παπανδρέου να αποκλείσει από τις εκλογές τους Γιάννο Παπαντωνίου, Άκη Τσοχατζόπουλο, Νίκο Χριστοδουλάκη, Χρήστο Πάχτα, έγινε δεκτή με μεγάλη ικανοποίηση από τον επιχειρηματικό κόσμο της Ελλάδος, ο οποίος ζητά όχι μόνο νέα πρόσωπα, αλλά και φυγή προς τα εμπρός, με την εφαρμογή σύγχρονων οικονομικών μοντέλων.

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ διατήρησε τον ισχυρό πυρήνα των τεχνοκρατών της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ), οι οποίοι δοκιμάστηκαν και πέρασαν με επιτυχία τα αλληπάλληλα τεστ από τους κοινοτικούς παράγοντες. Είναι δεδομένο ότι ένα σημαντικό μέρος του οικονομικού προγράμματος του ΠΑΣΟΚ περιλαμβάνει τις εισηγήσεις που παρουσίασαν οι τεχνοκράτες στον Γιώργο Παπανδρέου, καθώς και τα πέντε νομοσχέδια που παρουσίασε από το βήμα της Διεθνούς Έκθεσης Θεσσαλονίκης αποτελούν ένα συνολικό σχέδιο με μία διακριτική φιλοσοφία από αυτή που έως τώρα έχει αναπτύχθει από το ΠΑΣΟΚ: δυναμικές παρεμβάσεις, με στόχο την άμεση ενίσχυση των πραγματικών εισοδημάτων, της ενεργού ζήτησης, αλλά και την τόνωση των επιχειρήσεων με φειδώ και αυστηρό έλεγχο. Αυτό το οικονομικό μοντέλο ακολουθήθηκε κατά κόρον την περίοδο του «εκουχρονισμού».

Αυτό που έχει ιδιαίτερη σημασία είναι το γεγονός ότι όλα τα στελέχη πρώτης γραμμής, στον τομέα της οικονομίας, παίζουν ακόμη και σήμερα ενεργό ρόλο στα οικονομικά δρώμενα και σε καμία περίπτωση δεν περιλαμβάνονται ούτε σε λίστες απόστρατων που ράβουν αυτή την περίοδο κουστούμια.

Ο καθηγητής Γιάννης Στουρνάρας, ο οποίος σήμερα είναι επιστημονικός διευθυντής του Ιδρύματος Οικονομικών και Βιομηχανικών Ερευνών (ΙΟΒΕ), εκτιμάται ότι θα παίξει έναν από τους πρωταγωνιστικούς ρόλους την επομένη των εκλογών. Γνωστός για τις ιδιαίτερα φιλελεύθερες απόψεις του, ο άλλοτε πρόεδρος του Συμβουλίου Οικονομικών Εμπειρογνομών, από τις τακτικές επισκέψεις του στην Κομισιόν την περίοδο της εισαγωγής του ευρώ, γνωρίζει άριστα τις διαπραγματεύσεις που θα απαιτηθούν το προσεχές διάστημα. Μάλιστα, οικονομικοί αναλυτές επισημαίνουν ότι όταν από το βήμα της Διεθνούς Έκθεσης Θεσσαλονίκης ο Γιώργος Παπανδρέου έκανε ειδική αναφορά στις μεγάλες διαπραγματευτικές δυνατότητες που διαθέτει το επιτελείο του, φωτογράφιζε τον Γιάννη Στουρνάρα. Τους τελευταίους πέντε μήνες, ο επιστημονικός διευθυντής του ΙΟΒΕ, λόγω και της θέσης του, άσκησε δριμυία κριτική στην οικονομική πολιτική της κυβέρνησης, ζητώντας νέο οικονομικό μοντέλο.

Αναβαθμιζόμενος θα είναι και ο ρόλος του πρώην Γενικού Γραμματέα του υπουργείου Οικονομίας Βασίλη Ράπανου, ο οποίος επί υπουργίας Γιάννου Παπαντωνίου, όσο και επί Νίκου Χριστοδουλάκη, είχε παίξει καθοριστικό

ρόλο στις διαπραγματεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους και στις μεγάλες αποκρατικοποιήσεις.

Μεγάλο ερωτηματικό στην «εξίσωση» της σύστασης του νέου οικονομικού επιτελείου, είναι ο Ηρακλής Πολεμαρχάκης, ένας από τους πιο γνωστούς καθηγητές Οικονομικών σε παγκόσμιο επίπεδο, ο οποίος διατηρεί μακρά φιλία με την οικογένεια Παπανδρέου. Αξίζει να σημειωθεί ότι μετά από μακρά παραμονή στις Ηνωμένες Πολιτείες επέστρεψε στην Ελλάδα το καλοκαίρι του 1974, με την πτώση της χούντας, και επανήλθε την περίοδο 1987-1989 ως επιστημονικός διευθυντής του Κέντρου Προγραμματισμού και Οικονομικών Ερευνών (ΚΕΠΕ). Την ίδια περίοδο ήταν μέλος του Συμβουλίου Οικονομικών Εμπειρογνομών στο υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, μαζί με τους: Σπύρο, Παπαδήμο, Γκαργκάνο επί Σημίτη. Στη Νέα Υόρκη, ο οικονομικός σύμβουλος του Γ. Παπανδρέου συνάντησε τον Γκίκα Χαρδούβελη, επικεφαλής οικονομολόγο της EFG Eurobank σήμερα και πρώην διευθυντή του οικονομικού γραφείου του πρώην πρωθυπουργού Κ. Σημίτη. Σύμφωνα απόψεων για τις αλλαγές που απαιτούνται στην οικονομία υπάρχει ανάμεσα στο παραπάνω lobby τεχνοκρατών με το ισχυρό lobby των τραπεζιτών, που το απαρτίζουν οι: Μιχάλης Σάλλας, πρόεδρος της Τράπεζας Πειραιώς, Νίκος Καραμούζης, αναπληρωτής διευθυντής της Eurobank, και Απόστολος Ταμβακάκης, ανώτατο στέλεχος του ομίλου Λάτση.

# Παραπομπή 67 ατόμων για το «σκάνδαλο του Χρηματιστηρίου» επί εποχής Σημίτη - ΠΑΣΟΚ

Την παραπομπή συνολικά 67 προσώπων για κακοουρηματικές πράξεις αποφάσισε με βούλευμά του το Συμβούλιο Πλημμελειοδικών για την υπόθεση του λεγόμενου σκανδάλου του Χρηματιστηρίου του 1999 με τις «μετοχές-φούσκες».

Το όλο σκάνδαλο είχε επισυμβεί επί διακυβέρνησης Σημίτη και ΠΑΣΟΚ

Οκτώ χρόνια μετά τον πρώτο σχηματισμό δικογραφίας για την υπόθεση, οι δικαστές παραπέμπουν ενώπιον του Τριμελούς Εφετείου Κακοουρημάτων γνωστούς επιχειρηματίες χρηματιστές τραπεζικούς υπαλλήλους αλλά και 49 επενδυτές που φέρονται να διευκόλυναν τους συγκατηγορούμενους τους να νομιμοποιήσουν κέρδη από χρηματικές συναλλαγές.

Οι βασικές κατηγορίες που αποδίδονται στους «πρωταγωνιστές» της μεγάλης υπόθεσης αφορούν τα αδικήματα της απάτης, της υπεξαίρεσης και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομη δραστηριότητα.

**Διαβάστε «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»**  
**κάθε εβδομάδα**  
**στην οθόνη σας...**  
**www.eleftheria.co.uk**

ΒΙΒΛΙΟ - ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ ΒΑΛΕΡΙ ΖΙΣΚΑΡ  
ΝΤ' ΕΣΤΕΝ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

## Ο μυστικός έρωτας ενός προέδρου και μιας πριγκίπισσας

Ο μυστικός έρωτας ενός Γάλλου ηγέτη με μία δυστυχημένη Βρετανίδα πριγκίπισσα είναι το θέμα ενός μυθιστορήματος που έχει γράψει ο πρώην πρόεδρος της Γαλλίας, Βαλερί Ζισκάρ Ντ' Εστέν. Ο χαρακτήρας της πριγκίπισσας θυμίζει την πριγκίπισσα Νταϊάνα και πριν καν κυκλοφορήσει το βιβλίο έχουν αρχίσει οι φήμες...

«Η πριγκίπισσα και ο πρόεδρος» είναι ο τίτλος του μυθιστορήματος, που θα εκδοθεί τον επόμενο μήνα και ήδη έχει προκαλέσει έντονες συζητήσεις για το κατά πόσο στηρίζεται σε γεγονότα ή αποτελεί καθαρή μυθοπλασία.

Ο Ζισκάρ Ντ' Εστέν, ο οποίος διετέλεσε πρόεδρος της Γαλλίας από το 1974 έως το 1981, ονομάζει τον Γάλλο ηγέτη που πρωταγωνιστεί στο μυθιστόρημά του, Ζακ Ανρί Λαμπερτιέ, και η πρωταγωνίστριά του είναι η πριγκίπισσα Πατρίσια του Κάρντιφ.

Ο ένας συναντά τον άλλο σε ένα επίσημο δείπνο στο παλάτι του Μπάκιγχαμ και η όμορφη πριγκίπισσα σύντομα αποκαλύπτει στον Γάλλο ηγέτη τη δυστυχία της, σύμφωνα με αποσπάσματα του βιβλίου, που δημοσιεύονται στην εφημερίδα **Figaro**.

«Περίπου δέκα μέρες πριν από το γάμο μου, ο μελλοντικός μου σύζυγος ήλθε και μου είπε ότι είχε ερωμένη και ότι είχε απο-



φασίσει να εξακολουθήσει να τη συναντά και μετά το γάμο μας», λέει η πριγκίπισσα Πατ, απόσπασμα που θυμίζει τη σχέση του πρίγκιπα Καρόλου με την Νταϊάνα.

Το βιβλίο περιέχει και αποσπάσματα που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως αποτύπωση των επιθυμιών του συγγραφέα, όπως η ευχή να κερδίσει ο ήρωάς του, ο πρόεδρος Λαμπερτιέ, την εκλογική μάχη για δεύτερη προεδρική θητεία. Ο Ζισκάρ Ντ' Εστέν είχε χάσει τις εκλογές για την παραμονή του στην προεδρία λίγες εβδομάδες πριν από τον γάμο της Νταϊάνα με τον πρίγκιπα της Ουαλίας.

Πάντως πριν καν κυκλοφορήσει το βιβλίο έχει προκαλέσει συζητήσεις.

Το βασικό ερώτημα είναι κατά πόσο στη μυθοπλασία περιέχονται και πραγματικά γεγονότα. Φημολογία που την πυροδοτεί και μία λιτή αναφορά στην αρχή του βιβλίου: «**Η υπόσχεση τηρήθηκε**».

Εξίσου αινιγματικός και ο τρόπος με τον οποίο κλείνει το μυθιστόρημα. Γράφει ο συγγραφέας:

«Μου ζήτησες την άδεια για να σου επιτρέψω να γράψεις την ιστορία σου», μου είπε εκείνη. «Σου τη δίνω, αλλά πρέπει να μου υποσχεθείς κάτι...».

Η εφημερίδα **Figaro** γράφει ότι το βιβλίο θα προκαλέσει αναταράξεις. «**Μυθοπλασία ή πραγματικότητα; Μόνο ο πρώην πρόεδρος κρατά το κλειδί γι' αυτή την ιστορία**», γράφει η εφημερίδα.

Ο Ζισκάρ Ντ' Εστέν ήταν μόλις 55 χρόνων όταν έχασε τη μάχη στις εκλογές και υπάρχουν φωτογραφίες από συναντήσεις του με την πριγκίπισσα Νταϊάνα ακόμα και μετά την αποχώρησή του από την προεδρία. Σε μία από αυτές τις φωτογραφίες μάλιστα, από το αρχείο του Reuters, η πριγκίπισσα Νταϊάνα χαμογελά με έκδηλη χαρά στον Ζισκάρ (φωτό).

Η Νταϊάνα σκοτώθηκε σε αυτοκινητικό δυστύχημα στο Παρίσι, το 1997, μαζί με τον φίλο της, Ντόντι αλ Φαγιέντ. Σύμφωνα με δημοσιεύματα του Τύπου, ο Ζισκάρ και η σύζυγός του ήταν οι πρώτοι που έστειλαν λουλούδια στο νοσοκομείο όπου είχε μεταφερθεί η τραγική πριγκίπισσα της Ουαλίας.

## Εκκένωση της «ζούγκλας» μεταναστών στο Καλαί από την Γαλλική Αστυνομία

Επιχείρηση εκκένωσης του πρόχειρου καταυλισμού μεταναστών στο Καλαί της Γαλλίας πραγματοποίησαν την Τρίτη οι δυνάμεις ασφαλείας της χώρας.

Εκατοντάδες αστυνομικοί έφτασαν στην αποκαλούμενη «ζούγκλα» όπου συγκεντρώνονται χιλιάδες μετανάστες προσπαθώντας να περάσουν στη Βρετανία.

Η Αστυνομία απομάκρυνε περίπου 300 μετανάστες, ενώ άλλοι 1.000 εκτιμάται πως είχαν φύγει πριν φτάσουν οι αστυνομικές δυνάμεις.

Από την επιχείρηση δεν έλειψαν τα επεισόδια, καθώς ακτιβιστές είχαν συγκεντρωθεί στην περιοχή δημιουργήσαν ανθρωπινή αλυσίδα προκειμένου να αποτρέψουν την εισβολή των αστυνομικών δυνάμεων.

Οι μετανάστες που συνελήφθησαν θα οδηγηθούν σε κέντρα κράτησης, έως ότου ξεκινήσει η διαδικασία απέλασής τους. Οργανώσεις για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων των μεταναστών ζητούν από τη Βρετανία να τους δώσει άσυλο, αίτημα που δεν γίνεται αποδεκτό.



Η επιχείρηση διήρκεσε περίπου δύο ώρες, ενώ την απόφαση για την εκκένωση του καταυλισμού είχε ανακοινώσει την περασμένη εβδομάδα ο υπουργός Μετανάστευσης της Γαλλίας, Ερίκ Μπεσόν.

«Πρόκειται για μία επιχείρηση εξαιρετικά σημαντική: αυτός είναι ο βασικός καταυλισμός, αλλά τόσο σήμερα όσο και στο μέλλον θα πραγματοποιηθούν και άλλ-

λες επιχειρήσεις», δήλωσε, σημειώνοντας ότι δεν πρόκειται για έναν «καταυλισμό παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας, αλλά για βάση διακίνησης ανθρώπων που πέφτουν θύματα εκμετάλλευσης και βίας».

«Υπάρχουν αρχηγοί, φατρίες και επικρατεί ο νόμος της ζούγκλας. Επί του γαλλικού εδάφους ο νόμος της ζούγκλας δεν μπορεί να επικρατήσει», ξεκαθάρισε.

## Δεν εγκαταλείψαμε την αντιπυραυλική ασπίδα για χάρη της Ρωσίας, διαβεβαιώνουν οι ΗΠΑ

Ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα διέψευσε σε τηλεοπτική του συνέντευξη ότι εγκατέλειψε την αντιπυραυλική ασπίδα στην Ευρώπη για να εξευμενίσει την Ρωσία. Ελπίζει, πάντως, ότι η ακύρωση του σχεδίου θα κάνει τη Μόσχα «λιγότερο παρανοϊκή».

«Οι Ρώσοι δεν καθορίζουν ποια θα είναι η αμυντική μας στάση. Πήραμε την απόφαση για το τι θα

είναι το καλύτερο για να προστατεύσουμε τον αμερικανικό λαό καθώς και τους στρατιώτες μας στην Ευρώπη και τους συμμάχους μας», δήλωσε ο Μπαράκ Ομπάμα, μιλώντας την Κυριακή στην εκπομπή του δικτύου CBS «**Face the Nation**».

«Η Ρωσία ανέκαθεν ήταν παρανοϊκή για αυτό το θέμα, όμως ο Τζορτζ Μπους είχε δίκιο: Δεν ήταν απειλή για αυτούς», είπε ο

Αμερικανός πρόεδρος, αναφερόμενος στο σχέδιο του προκατόχου του να εγκαταστήσει αντιπυραυλικά συστήματα στην Πολωνία και την Τσεχία.

«Αν το αποτέλεσμα [της απόφασης να μην υλοποιηθεί το σχέδιο] είναι να νιώσουν οι Ρώσοι λιγότερο παρανοϊκοί και να είναι διατεθειμένοι να συνεργαστούν μαζί μας πιο αποτελεσματικά για να αντιμετωπίσουμε απει-

λές όπως οι βαλλιστικοί πύραυλοι από το Ιράν, ή η πυρηνική ανάπτυξη του Ιράν, αυτό είναι ευτύχημα», διευκρίνισε ο Ομπάμα.

Ο Αμερικανός πρόεδρος αναμένεται να συναντήσει τον Ρώσο ομόλογο του Ντμίτρι Μεντβέντεφ στη Νέα Υόρκη. Και οι δύο θα παραστούν στην Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών.

## ΟΜΠΑΜΑ: «Ήμουν μαύρος και πριν γίνω Πρόεδρος»

Ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα επιχείρησε να κλείσει με χιούμορ το ζήτημα ότι οι ρατσιστικές διαθέσεις είναι ο κεντρικός παράγοντας που καθοδηγεί τις ισχυρές αντιδράσεις για τη μεταρρύθμιση του συστήματος υγείας, λέγοντας ότι ήταν μαύρος και πριν εκλεγεί στην προεδρία των ΗΠΑ.

Από τις αρχές Σεπτεμβρίου διεξάγεται ένας έντονος διάλογος για το εάν υποκρύπτει ρατσιστική διάθεση η άνοδος του πολιτικού θερμόμετρου στις ΗΠΑ, εν μέσω της προσπάθειας του Μπαράκ Ομπάμα να προωθήσει το μεταρρυθμιστικό πρόγραμμά του και ιδίως τις αλλαγές στο σύστημα υγείας.

Ο ίδιος ο Αμερικανός πρόεδρος απορρίπτει την ιδέα ότι δέχεται επιθέσεις μόνον και μόνον επειδή είναι μαύρος. Έτσι, χρησιμοποίησε την ευκαιρία της παρουσίας του σε χιουμοριστική εκπομπή του τηλεοπτικού δικτύου CBS για να προσπαθήσει να βάλει τέλος στη διαμάχη αυτή, που κινδυνεύει να αποσπάσει την προσοχή από τα κυβερνητικά σχέδιά του.

«Είναι σημαντικό να συνειδητοποιήσουμε πως ήμουν μαύρος προτού καν εκλεγώ», αστεειύθηκε ο Ομπάμα στην εκπομπή «**Αργά**» (**The Late Show**) του δημοφιλούς παρουσιαστή Ντέιβιντ Λέτερμαν (φωτό).

Εν συνεχεία, όμως, με σοβαρό ύφος, ο Ομπάμα υπενθύμισε λίγο αργότερα πως η πολιτική διαμάχη οξύνεται κάθε φορά που ένας πρόεδρος καταπιάνεται με σοβαρά ζητήματα.



## Αύξηση των στρατευμάτων στο Αφγανιστάν ζητεί Αμερικανός στρατηγός

Τον κίνδυνο της αποτυχίας των στρατιωτικών επιχειρήσεων στο Αφγανιστάν, εάν δεν αυξηθεί ο αριθμός των στρατευμάτων, επισημαίνει σε έκθεσή του προς τον υπουργό Αμυνας των ΗΠΑ Ρόμπερτ Γκέιτς ο Αμερικανός ανώτατος διοικητής στο Αφγανιστάν, στρατηγός Στάνλεϊ Μακρίσταλ.

«Η αποτυχία να πετύχουμε στην πρωτοβουλία μας να ανατρέψουμε τη δύναμη των ανταρτών μέσα τους επόμενους δώδεκα μήνες -ενώ ενισχύονται οι δυνάμεις ασφαλείας του Αφγανιστάν- μπορεί να καταστήσει αδύνατη την νίκη επί των ανταρτών», υπογραμμίζει, σύμφωνα με την εφημερίδα **Washington Post**, στα χέρια της οποίας βρέθηκε η έκθεση. Ο Αμερικανός στρατηγός επαναλαμβάνει πως αν δεν αυξηθούν τα στρατεύματα στο Αφγανιστάν και αν δεν αναθεωρηθεί η στρατηγική κατά των Ταλιμπάν, ο οκταετής πόλεμος στη χώρα θα χαθεί. Ο ίδιος βέβαια υπογραμμίζει πως «ενώ η κατάσταση είναι σοβαρή, υπάρχει ακόμα μεγάλη πιθανότητα επιτυχίας».

Ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα δεν έχει ακόμη λάβει επίσημο αίτημα για περισσότερες δυνάμεις στο Αφγανιστάν, αν και έχει δει την έκθεση του στρατηγού Μακ Κρίσταλ, δήλωσε ο εκπρόσωπος του Λευκού Οίκου Ρόμπερτ Γκέιτς. Ο Λευκός Οίκος θα εκτιμήσει την στρατηγική του για το Αφγανιστάν πριν λάβει αποφάσεις και δεν αναμένει αίτημα για περισσότερα στρατεύματα για λίγο χρονικό διάστημα ακόμη, τόνισε.

# Christofias: Turkey must see sense

PRESIDENT REFERS TO UN RESOLUTIONS 3212, 550 AND 186 OF 1964

**P**resident Christofias attended the Cypriot Community Centre in Haringey on Sunday to mark its 30th anniversary. The President merited the hard work of those who have kept the community centre running as well as addressing the pressing matter of the Cyprus issue.

In his speech President Christofias stressed that if Turkey does not change its stance on the Cyprus issue, it will find itself 'back at a dead end.'

Pointing out that his most pressing priority is to establish peace and reconciliation in Cyprus, he warned that the continuation of the island's division, as a result of the continuing Turkish occupation of its northern part, is a certain recipe leading to permanent division, a prospect he described as 'certain catastrophe for the people of Cyprus.'

The president, acknowledging that he had expected more progress at the ongoing UN-led peace talks for a solution, stressed that negotiations must continue until there is a settlement as there is no other option to achieve this goal, stating 'It is necessary for Turkey to fully realise that the illegal occupation of EU territory in Cyprus is not in accordance with its European aspirations and the goal for full accession.'

President Christofias went on to say that 'It is the resolutions and the decisions of the UN which define that the solution must provide for the withdrawal of the foreign troops,' he used as an example resolution 3212 of the General Assembly of the UN, but also Resolutions 353, 360, 789, 1251 and other resolutions of the Security Council.



'It is the resolutions that provide for the reunification of Cyprus on the basis of a bizonal, bicommunal federal state which will have one sovereignty, one citizenship and one international personality as set out in resolutions 750, 774, 939 and in subsequent resolutions.'

President Christofias used resolutions 541, 550 of the UN to demonstrate that the United Nations unanimously condemns the illegal Turkish Cypriot regime in occupied Cyprus and that these resolutions explicitly state that only one state exists in Cyprus, the state of the Republic of Cyprus, which is internationally recognised, further commenting 'It is resolution 186 of 1964 that clearly states that the Republic of Cyprus continues to exist, irrespective of any domestic problems.'

Resolution 550 of the Security Council, resolution 37/253 and other resolutions of the UN General Assembly refer to the occupation of a part of the Republic of Cyprus.

Christofias commented, 'The Court of Justice of the European Communities has recently vindicated our positions which are based on the principles and values of united Europe towards the restoration of the human rights of the entire people of Cyprus.'

Referring to the Cypriot Community Centre, he said that it has proved to be very successful, adding that 'most important, for many reasons, is the fact that the Cypriot Community Centre has become a living symbol of peaceful and harmonious unity between all the sections and religious denominations among us Cypriots: Greek Cypriots, Turkish Cypriots, Armenians, Maronites, Latins.'

'The Centre proves conclusively every day, and has been doing so for many years, that the values and norms that bring us together as Cypriots most definitely far outweigh the very few that may divide us.'

'This self-evident lesson taught by the Centre for our common benefit is truly inspiring', noting that 'it is incumbent upon all of us, politicians and citizens alike, and it is of crucial significance that we draw the unmistakable lessons from this experience and apply them always in our daily lives.'

The President concluded by saying 'Peace, reconciliation and harmony must prevail in Cyprus for the common good... To allow the continuation of the brutal division of our homeland is the surest recipe for permanent division, which is a certain catastrophe for our country and our people.'

## European Court condemns Turkey of human rights violations in Cyprus

The fourth section of the European Court of Human Rights issued today its decisions on 18 cases Greek Cypriots brought against Turkey, condemning Ankara of human rights violation due to the continuing occupation of Cyprus' northern part, which deprives them of their home and properties.

All the cases rely in particular on Article 1 of Protocol No. 1 (protection of property) and most also on Article 8 (right to respect for private and family life).

In four of the cases (Andreou Papi, Christodoulidou, Strati and Vrahimi) the applicants further complained that they were subjected to ill-treatment during an anti-Turkish demonstration on 19 July 1989 in the Ayios Kassianos area in Nicosia, in breach in particular of Articles 3 (prohibition of inhuman or degrading treatment), 11 (freedom of assembly and association) and 14 (prohibition of discrimination).

The Court decided that it is not disputed that the applicants, who were arrested and remanded in custody by the so-called Nicosia district court in the Turkish occupied areas, were deprived of their liberty or that there was an ill-treatment by the so-called Turkish Cypriot authorities.

Lawyer Achilleas Demetriades, who represented 7 of the 18 cases relating to property, said that the Court judgment will become final in three months, unless one of the parties involved submits an appeal to the Grand Chamber.

He expects that Turkey, as in previous cases, will apply close to the end of the three-month period in a bid to delay the whole procedure. He anticipates also that the Court will reject the application, so the applicants and Turkey will present their observations on the compensation to be claimed.

Most of the applications against Turkey were submitted before the ECHR in 1990. Cyprus has been divided since 1974, when Turkey invaded and occupied 37% of its territory. Ankara does not recognise the Republic of Cyprus.

## Christofias discusses Cyprus and Turkey's EU course with Barroso



The Cyprus question and Turkey's EU accession course were discussed in a meeting on Tuesday between Cyprus President Demetris Christofias and President of the European Commission Jose Manuel Barroso, on the sidelines of a UN meeting on climate change.

According to reliable sources, President Christofias briefed Barroso on the latest developments in the Cyprus issue and the prospects for a solution, as the EU prepares to assess Turkey's accession course in December.

President Christofias also said, during the meeting, that the European Commission can significantly contribute to the efforts for a solution, by taking advantage of the Turkey's evaluation and convincing Ankara to change its stance towards Cyprus.



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on **0845 850 5555** or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

## President Christofias calls for immediate response to climate change

The President of the Republic Demetris Christofias arrived on Monday in New York to participate in the 64th Session of the General Assembly of the United Nations. Christofias participated in the High-level Event on Climate Change summoned by the UN Secretary-General.

The President told UN members on Tuesday that the response in tackling climate change must be immediate with clear commitment and participation of all countries.

President Christofias also said that it is imperative that 'financial, technological and capacity building support is scaled up to help countries cope with the challenges that these measures create.'

Addressing the event, Christofias said the need for ambitious action to control climate change is becoming more urgent than ever. 'From the increase in global temperatures to the melting of the ice cap, and from record losses of summer sea ice to the gradual desertification of specific regions, we are seeing a growing catalogue of climate impacts', the President remarked.

Being an island in the Mediterranean, he said, Cyprus is located in an area which is also experiencing the first serious effects of climate change. 'We have been witnessing prolonged periods of drought, increased temperatures, degradation of forests and rare ecosystems. In addition, our national environmental policy is restrained by the Turkish military occupation of part of our territory', he pointed out.

President Christofias said European Union members consider the road to Copenhagen this coming December 'one of the most important that the international community has travelled for many years. It goes without saying how important it is to reach an ambitious and comprehensive global agreement in Copenhagen.'

The EU, he added, has committed to far-reaching emission targets and has put in place concrete measures necessary to deliver on them. President Christofias words not only follows the said commitments of the EU, but also participates in the joint efforts to protect the climate of our planet and secure the future of our peoples.

Christofias went on to comment 'The stakes could not have been higher. We are facing an opportunity we cannot afford to miss. Our response in tackling climate change must be immediate and effective, with the clear commitment and participation of all countries, developing and developed. It is also imperative that financial, technological and capacity building support needs to be scaled up to help countries cope with the challenges that these measures create.'

The President also underlined that 'our targets on climate change are fully compatible with our efforts to tackle the current financial crisis. We can, and must, address the economic crisis and the climate crisis together by investing in energy efficient and low carbon economy.'

By doing so, President Christofias explained, 'we are supporting economic growth and creating green jobs in the near term. In the meantime, we lay the basis for a more sustainable economy and security of energy supply in the future.'

Along with indepth discussions on climate change, the President will hold a series of bilateral meetings with various heads of state, including Australian Prime Minister Kevin Rudd, the President of Chile Michelle Bachelet, the President of Bosnia Zeljko Komsic, the Lebanese President Michel Sulayman, the Swedish Prime Minister Fredrik Reinfeldt and the President of Croatia Stjepan Mesic.

Yesterday evening the President dined with President Barack Obama and his wife as they hosted an evening for the foreign leaders.

## YOUR LETTERS : Guidelines

Send your letters to **Letters to the Editor, English Section, Eleftheria Greek Newspaper, 757 High Road, North Finchley, London, N12 8LD** or e-mail to [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz) or fax to **020 8343 7524**.

Please try to keep letters below 300 words. Include your name, full address and a daytime telephone number. (Your house number and postcode will NOT be published).

We reserve the right to edit letters for style and to cut them to fit available space.

## Karamanlis popularity decreases as scandals continue

### Papandreou: "A different course is difficult, but feasible"

Greek Prime Minister Costas Karamanlis purged several scandal-tainted politicians from his October 4 election ticket. Final party lists published on Monday left out several former ministers who have been implicated in scandals. But analysts said New Democracy, trailing the socialists in polls, should have cleaned up house more drastically. Political analyst Anthony Livianos commented, "New Democracy voters... see some people involved in scandals kicked out and some in. The scandals and the fact that he called early elections have angered voters."

Karamanlis commented on the matter earlier this month saying, "I have done my self-criticism where I am to blame. Corruption did not appear in the last five years, it's an endemic phenomenon of our society."

Pasok leader George Papandreou commented on the issue during a televised debate with Prime Minister Karamanlis on Tuesday evening, saying that if elected prime minister, he would request a meeting of party leaders with the President of the Republic to discuss transparency issues and put an end to "the squandering" of the Greek people's money.

Papandreou then proceeded to place voters before the dilemma of whether the six-year Karamanlis tenure will continue or whether there shall be a change in course. "If you want to continue the course of the six-year governance by New Democracy, vote for Mr. Karamanlis," he said and added



that a different course "is not easy but it is feasible" and called for the confidence and the Parliamentary majority vote of the Greek people. Papandreou stressed that the country "is experiencing crucial moments and noted that two different options exist for Greece. The one is the continuation of the policy of decline, un-transparency, the serving of clientele interests that places burdens on the average Greek family and the other is to have a government with determination and strength that will go ahead with the necessary changes and give hope to citizens and the country."

Referring to the two mainstream parties' philosophy, Papandreou criticized that New Democracy considers the social state "as a tip for the family and promotes the compression of salaries and benefits." He added that the other "invests in the country's human potential, provides security and confidence for the citizen and defends the rights of working people, while subsidising the contributions of young people to find work."

Greece's opposition Socialists have retained a strong lead in the last opinion polls published before the Oct. 4 general election. Three nationwide surveys published in newspapers Friday give George Papandreou's Socialists a lead of between 6 and 7 points over Prime Minister Costas Karamanlis' conservatives all projecting the main opposition party will win enough seats in parliament to form the next government.

## Devastating tornado in Cyprus

### Minor catastrophies, no injuries

Communications and Works Minister Nicos Nicolaides has said that the damage caused by the devastating tornado that struck on Friday many areas of the capital Nicosia will be addressed in three stages. Nicolaides said that after the tornado the Public Works Department repair crews, civil defence and other services began repairing buildings, clearing the affected areas from debris and lifting obstacles that blocked traffic and prevented various services from doing their job.

He said that three days after the tornado teams of experts were recording the damage at private and public buildings, to see how the state can assist those affected. Nicolaides noted that private buildings will have to be repaired by their owners and the state will look

into the possibility of supporting them financially. With regard to public buildings, Nicolaides said that they will be repaired by state services.

Nicosia District Officer Argyris Papanastasiou said that most of Nicosia District Administration repair crews are recording, in cooperation with the local authorities, the damage, adding that their work is expected to be completed by the end of the week. Papanastasiou said that compensation will be given on the basis of criteria approved in 2004 by the Council of Ministers. He said in Latsia area, south of the capital Nicosia, some 200 buildings including shops, light industries, houses and cultural centres have been damaged while in a nearby area, about 20 buildings have been affected by



Friday's tornado, which uprooted trees, lifted roofs and moved heavy vehicles, in addition to breaking hundreds of glass shop windows.

## Gyzis painting stolen

A painting by Nikolaos Gyzis entitled "Family" was reported stolen early Monday morning from a businessman's residence in the northern Athens suburb of Maroussi.

The burglars broke into the businessman's 3rd floor apartment from a balcony door took the painting and disappeared. The painting is valued at 200,000 euros.

Police are investigating the case.

Nicholaos Gyzis (1 March 1842 - 4 January 1901) is considered one of Greece's most important nineteenth century painters and is most famous for his work Eros and the Painter, his first genre painting which was auctioned in May 2006 at Bonhams in London, being last exhibited in Greece in 1928. He is the major representative of the Greek 19th century art movement of the Munich School.



Secret School, by Nicholas Gyzis (19th c).

The painting refers to the era of Turkish occupation (1453-1821) when Greeks had to risk in order to study.

## CYPRUS' INTERIOR MINISTER CAUTIONS TURKEY ON ILLEGAL IMMIGRATION

Turkey must undertake its responsibilities on the issue of illegal immigration to Cyprus, Interior Minister Neoclis Stikiotis has said, adding that during the EU Council of Justice and Home Affairs Ministers in Brussels he presented evidence confirming that 40% of illegal immigrants who arrive in the southern government controlled part of the Republic come Turkey, through illegal ports of entry.

In statements at Larnaca airport returning from Brussels after attending the Council, Stikiotis said the ministers discussed issues concerning migration and asylum, the June Coun-

cil conclusions and ways to implement them.

He added that one of the issues discussed was forging re-entry agreements between the EU and countries, such as Libya and Turkey, which are transit points to the EU for economic and illegal immigrants.

Already, Vice President of the European Commission, Jacques Barrot and Swedens Minister for Migration and Asylum Policy Tobias Billstrom are scheduling a visit to Ankara towards the end of the year to discuss this issue.

## Judges indict 67 suspects over alleged share manipulation

A council of appeals court judges decided late on Monday that 67 people should stand trial for alleged involvement in the manipulation of share prices on the Athens Stock Exchange in 1999.

At the time, the bourse was experiencing a bubble, which later burst, meaning that thousands of investors lost money. The initial investigation into possible offenses started in 2000.

Now, the judges' council has decided that several businessmen, financial advisers and bank employees must stand trial for offenses including fraud, embezzlement and money laundering. The suspects have not been named.

## CYPRUS

### Larnaca port project

Communications and Works Minister Nicos Nicolaides has said that the Larnaca port project will begin soon. Speaking at the House Communications Committee, the Minister said that the total expenditure will reach one billion euro and the project will include expanding the port, creating a marina that will have the capacity for one thousand boats, constructing hotels and luxury homes as well as other infrastructure projects.

He also told members of the House Committee that the ministry will begin final negotiations with the consortium which has been selected by the government and the aim of the negotiations is to finalise the funding and deadlines to complete the project. According to the Minister, all port development is expected to be completed in three years and all land infrastructure in six years.

### Downtown Nicosia has car-free morning

A section of Makarios III Avenue in downtown Nicosia was last Saturday closed to traffic as cyclists toured the Capital to celebrate European Mobility Week. The event - organised among others by Nicosia Municipality, the Cyprus Cycling Group and Police Headquarters - was part of a series of celebrations, aimed at informing and entertaining the public about alternative forms of transport. Cyclists headed off from Makarios Avenue at 9.30 am and following a preset route, they passed by all municipalities of the Nicosia district before returning to their starting point after noon - just before the heavens opened up. As part of the celebrations, fares on all yellow buses were free, while art and music events were organised for children. European Mobility Week is celebrated in all member states from September 16 until September 22.

## GREECE

### Bomb targets PASOK official's apartment, no injuries

A home-made bomb caused a weak explosion outside the 4th-storey apartment of main opposition PASOK former minister Gerassimos Arsenis and his wife, PASOK officer on economic affairs Louka Katseli, shortly before noon on Wednesday, causing only material damage.

The bomb, which exploded at 11:42 a.m. last Tuesday, had been placed in the entrance hallway of the fourth floor of the apartment building in which the couple lives on Tsakalof street in the posh Athens district of Kolonaki. Twenty minutes earlier, at 11:22 a.m., an unidentified caller placed two calls, to Eleftherotypia newspaper and ALTER private radio station, warning of the bomb, which he said would explode at Katseli's office on Tsakalof street.

A police counter-terrorism squad crew and bomb disposal experts investigating the incident were at the scene of the explosion.

### FM leaves hospital after illness

Foreign Minister Dora Bakoyannis was discharged last Tuesday from Athens's Henri Dunant Hospital where she was admitted last Friday for treatment for a pulmonary infection. Bakoyannis, who last week tested negative for swine flu, intends to fly to New York on Friday as scheduled for the United Nations General Assembly and to meet with her counterpart US Secretary of State Hillary Clinton.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# United Nations personnel conspiring against the genuine interests of the Republic of Cyprus

As it has emerged very recently, a huge pile of UN documents have been mysteriously leaked and are being published in different newspapers and blogspots. One of these leaked UN documents and which has been published by

[http://sibilla-gr-sibilla.blogspot.com/2009/09/t\\_13.html](http://sibilla-gr-sibilla.blogspot.com/2009/09/t_13.html)

followed by others including [www.pontiki.com.cy](http://www.pontiki.com.cy), and [www.greeknews-tanea.com](http://www.greeknews-tanea.com), is particularly revealing.

In that it confirms rumours, fears, feelings, indications that some circles, in this case clearly United Nations personnel in Cyprus i.e. Jose Diaz the UN Spokesperson in Cyprus in collaboration with Alexander Downer, are leading (with local recruits) a behind the scenes campaign against the genuine interests of the Republic of Cyprus with the main objective: To impose upon the will of the Greek Cypriot people a pro-Turkish solution.

No different from the one already rejected in the referendum of 24 April 2004 i.e. the apartheid Turco-British plan known as the "Annan Plan". Their sole aim: To de-criminalise Turkey of its crimes in Cyprus and thus aid and facilitate with full speed ahead Turkish EU accession negotiations in forthcoming December 2009.

The document referring to the involvement (recruitment) of Greek Cypriot journalists—with Makarios Drousiotis as the front runner - is an indictment of this attempt by UN personnel and the notorious Australian Alexander Downer (special adviser to the Secretary General of the UN -also involved with MI6 the British Intelligence Services and American Services alike).

Furthermore, it confirms that this time round these people are aiming at undermining and weakening the resistance against these plans coming from those Publishing Groups and Media groups that have vigorously and patriotically fought the campaign against the notorious apartheid "Annan Plan".

Top on Alexander Downer's list:

- a) "Dias Publishing" that owns newspaper Simerini, Periodiko magazine, Radio Proto (radio station) and Sigma TV,
- b) Antenna TV and
- c) Fileleftheros newspaper, the biggest in circulation in Cyprus. Hence, the need for the

recruitment of "journos"...

The relevant email dated 1st August 2009 is addressed from Jose Diaz to Alexander Downer. It reads as follows:

*Alexander one of the main journals set to attend the background discussion - Makarios Drousiotis - is proposing to do it at his home in Troodos early evening Tuesday (with food and drink), rather than during the day. It would be all media that support rapprochement. What do you say?*

### 2002 revisited

This revelation brings to mind another similar attempt that goes back to 2002 orchestrated by Dan Smith, the then Project leader of mercenary PRIO of Norway (funded by the British Foreign Office, USA, Turkey, Greece, Gov of Norway and many more unspecified sources).

Just before the apartheid British plan (a continuation of the British so called "Ghali Ideas" of 1992) renamed "Annan Plan" was introduced, PRIO undertook to gather in Athens a selected group of Cypriots for a meeting and through them prepare a hardcore of supporters ready to slash out in Cyprus in favour of the said plan and against all those who were expected to reject it.

The meeting took place in Athens between the 22-23 October, 2002 and in advance of the Copenhagen meeting of 12-13 December 2002. Participants were: Turkish Cypriots, Mustafa Akinci, Vedak Celik, Ali, Erel, Kutlay Erk, and Greek Cypriots, Katie Clerides, Takis Hadjidemetriou, Christos Stylianides and Androula Vassilliou.

On the 23rd October, 2002, all participants under the supervision and guidance (and drafting!) of PRIO Project leader Dan Smith issued a STATEMENT to what they were called upon to support. Not missing to thank their organisers!

The Statement read:

*Meeting unofficially and in our private and individual capacities on 22-23 October 2002 in Athens, at the invitation of the International Peace Research Institute, Oslo (PRIO) and the Greek-Turkish Forum (GTF), Greek Cypriots and Turkish Cypriots discussed the Cyprus problem and the prospects of achieving a mutually acceptable settlement.*

*This is an extremely important period for Cyprus. The EU summit in Copenhagen on 12-*

*13 December represents an important date by which time we sincerely hope there will be significant progress towards settlement. The imminence of this meeting constitutes both serious time pressure on the attempt to achieve a settlement and a major opportunity.*

*Despite the many problems in doing so and the complexities of the issues to be discussed, an agreement at least in outline by the time of the EU summit is not only desirable but also within reach. Succeeding in this will require not only the vision of a mutually beneficial common future but also determination, good will and clear thinking on all sides.*

*This success will open the way to the creation of a new relationship between Greek Cypriots and Turkish Cypriots as they together enjoy the advantages of membership of the European Union. This in turn will not only contribute to prosperity in Cyprus but also to regional peace and stability.*

*It is generally expected that the UN will shortly produce a proposal for a settlement in Cyprus. This proposal deserves to be taken seriously and carefully considered without pre-judgement. It would be unhelpful if either party were to reject it out of hand.*

*The contents of this proposal when it is made should be subjected to three tests, which should be applied to all proposals aimed at contributing to a settlement: the test of principle, the test of mutual acceptability, and the test of long term sustainability.*

*It is to be hoped that both parties to the negotiations show creativity and flexibility in finding ways to protect the legitimate interests of their own side, to respect the legitimate interests of the other, and to build on the common interests of both.*

*We are grateful to the Greek-Turkish Forum for the opportunity to meet and appreciate the work they are doing for continued improvement in Greek-Turkish relations"*

Athens, 23 October 2002

*Mustafa Akinci, Vedak Celik, Katie Clerides, Ali Erel, Kutlay Erk, Takis Hadjidemetriou, Christos Stylianides, Androula Vassilliou.*

(The actual statement can be found on page 256 of book "Top Secret" by Fanoulla Argyrou distributed by Dias Publishing).

**Fanoulla Argyrou**  
Researcher/journalist  
London 16.9.2009

## LONDON NEWS

### Attorney General pays £5,000 fine

GORDON Brown has said he will take "no further action" against Attorney General Baroness Scotland after she was fined £5,000 for hiring an illegal immigrant as her housekeeper.

The peer, the Government's most senior law officer, apologised for the "technical breach" and accepted the ruling of the UK Border Agency, sparking Tory calls for her to resign.

In a statement, Lady Scotland said: "I fully accept the findings of the UK Border Agency, that I made a technical breach of the rules and I apologise for having made this inadvertent error."

### 'World class' the new Middlesex Uni building

CONSTRUCTION work has begun on a multi-million pound new university building in Hendon. A new art, design and media building is being built on Middlesex University's Hendon campus, as the latest step in an £80m rebuilding programme.

The building, which will provide teaching space for around 1,600 students, is due to be finished in September 2011, and has been described by the Greater London Authority as a "world class design".

Professor Michael Driscoll, the university's vice chancellor, who officially kicked off the building process with Lorna Cocking, chairman of the university's board of governors, said: "Development of our Hendon campus is moving at a fast rate. "Not only will it be Middlesex's most modern building, but it has been designed so that students will have the space they need to work, think and create."

### Three children rescued from newsagent fire in Church Road



THREE children are among nine people rescued from a large fire in a shop and flats in Church Street, Edmonton. A member of the public pulled one man, woman and child from the building in Keats Parade after the blaze broke out at

5.08am in Candys Newsagents in Keats Parade. Four fire crews attended the scene and rescued another two children, two women and two men from the first floor window.

Reports suggest about 70 per cent of the shop has been destroyed by the flames, while flats on two floors above have also been damaged.

### Ponders End club wins Real Ale award

A PONDERS End club has been voted branch club of the year by the Campaign for Real Ale. Members of CAMRA in Enfield and Barnet chose the Ponders End Working Men's Club, in South Street, as their number one club in a secret ballot in March. They selected the venue for the quality of its beer and its friendly atmosphere.

Derek Smith, founder member of the Enfield and Barnet branch of CAMRA, said: "I voted for the club because of its warm welcome. The steward is always there and is always pleased to see you when the club opens. "Also, the beer quality is very good, which is the most important thing." Steward Diane Drane was presented with a certificate at a ceremony held at the club last week.

## HELLENIC ACTIVISTS FIGHT FOR JUSTICE FOR TURKEY'S GENOCIDES

On the weekend of September 19th-20th activists of the Hellenic League of America (HLA) and The Cyprus Action Network of America (CANa) stood in support of Justice for Turkey's Genocidal Crimes by joining the "Justice, Not Protocols" demonstration on Saturday September 19th outside the Permanent Mission to the United Nations in New York City, and participating in 'The 87th Anniversary of the Greek Holocaust' in Brooklyn, New York on Sunday September 20, 2009.

For over 10 years now, the small Three Hierarchs Greek Orthodox Church of Brooklyn New York has been holding a Memorial Service for the victims of the Hellenic Genocide.

Organized by Archon Deputatos and Basilios Theodosakis, this year's small commemoration entitled 'The 87th Anniversary of the Greek Holocaust' featured such guest speakers as Ioannis Fidanakis, President of Panthracian Union of America "Orpheus", Dimitris Molohidis, Gener-

al Secretary of the Pan-Pontian Federation, and Professor Michael Stratis.

The main theme of this year's commemoration was the importance of unity within the community and the need for cooperation between the different Hellenic societies from Thrace, Asia Minor and Pontos, on the issue of recognition of the Hellenic Genocide.

HLA President, Ioannis Fidanakis, said in his speech: "We gather here today to honor and pay our respects to all those Hellenes who perished between the years of 1914 to 1923 at the hands of the Turk". "Using death marches, concentration camps, and massacres, 1.4 million Hellenes from Eastern Thrace, Asia Minor, and Pontos were exterminated in front of the entire world, a world which continues to this very day to remain silent on the suffering of our forefathers as an act of appeasement towards a nation who continues to violate the rights and freedoms of its indigenous minorities. Yet we our-

selves are to blame for this, as feelings of regionalism divide us and prevent us from having a united voice. For if we do not have a united voice how shall we ever achieve international recognition for our own Genocide? We must stand united and proclaim: We will never forgive, we will never forget!"

On Saturday September 19th, 2009 the Hellenic League of America (HLA) and the Cyprus Action Network of America (CANa) demonstrated in opposition to the so-called "Protocols for the Establishment of Diplomatic Relations Between Armenia and Turkey." The demonstration was in front of the Permanent Mission of Armenia to the United Nations and was organized by the AYF.

The American Hellenes stood in solidarity with the Armenian Diaspora, and in opposition to Diplomatic Relations with Genocidal Turks.

The Armenian announcement stated that "the Armenian Youth Federation - Western Region stands in

complete opposition to the so-called "Protocols for the Establishment of Diplomatic Relations Between Armenia and Turkey.

We find the provision requiring recognition of the existing border between the two countries to be an illegitimate surrendering of the Armenian peoples legal and rightful claims to our historic homeland.

Adoption of such a binding document would amount to an official acceptance of our criminal dispossession at the hands of Turkey during the Armenian Genocide and a direct blow to the long-fought struggle for justice and restitution."

The Armenian Youth Federation called on the Armenian Nation and those within the Republic and in the Diaspora, to express their opposition to this dangerous proposal and take immediate action to prevent the Armenian government from signing on to these Protocols.

**Ioannis Fidanakis,**  
HLA President

## Baby Zac is special delivery!



The mother of a cancer patient has become the first woman to give birth at the famous Great Ormond Street children's hospital (GOSH). The 157-year-old hospital treats sick babies and children but does not have a maternity unit.

Baby Zac decided to arrive while his mother Nicola Tyler was staying with her six-year-old daughter Kelly who is having treatment for Non-Hodgkin's Lymphoma at the central London hospital. Ms Tyler, 32, from Canvey Island, Essex, said before she left home for Kelly's nine-day stint in hospital she told partner Dave Abbott: "I'm scared I'm going to have him up there."

Kelly, who was diagnosed with Non-Hodgkin's Lymphoma in her neck in June, was reluctant to leave her mother while she was in labour but, at Ms Tyler's request, was taken into a side room before Zac was delivered.

## MP DISMORE DISCUSSES PARTHENON SCULPTURES WITH ACROPOLIS MUSEUM DIRECTOR

Andrew Dismore, Labour Member of Parliament for Hendon, met with Acropolis Museum Director Professor Pandermalis during his recent visit to Athens when returning from holiday, to discuss the campaign for the return of the Parthenon Sculptures (in attached photo).

Mr Dismore also took the opportunity of visiting the new Acropolis Museum for the first time, with Professor Pandermalis.

Mr Dismore said:

"I was very pleased to have the opportunity to discuss the campaign for the return of the sculptures with Professor Pandermalis.



I have a Private Member's Bill in the current session of Parliament, which commenced its Second Reading on 15th May and returns to the

House of Commons in October. Whilst I am not optimistic that the Bill to return the sculptures will proceed given the opposition to it,

it is an opportunity to continue raising the profile of the campaign.

When I visited the wonderful new Acropolis Museum, Professor Pandermalis was able to demonstrate very clearly the importance of the return of the sculptures.

The new display shows how ridiculous it is that individual sculptures and parts of the frieze are split between London and Athens; parts of the same torso separated by the huge distance.

The campaign for the return is, in my view, unanswerable and I will do what I can to continue to further it."

The Acropolis Museum is an archaeological museum focused on the findings of the archaeological site of the Acropolis of Athens. The museum was built to house every artifact found on the rock and on its feet, from the Greek Bronze Age to Roman and Byzantine Greece. It also lies on the archaeological site of Makrygianni and the ruins of a part of Roman and early Byzantine Athens. The new museum was founded in 2003. The construction of the museum started on November 2004, while the Organisation of the Museum was established in 2008. The Organisation for the Construction of the new museum is chaired by Aristotle University of Thessaloniki Professor Emeritus of Archaeology, Dimitrios Pandermalis.

1. When was the New Acropolis Museum open to the public?

It opened to the public on June 21, 2009

3. How many exhibits does the Museum have?

The Museum exhibit approximately 4,000 artifacts in 14,000 square meters of exhibition space, in contrast with the old museum on the Rock, which had 1,450 square meters.

4. How much did the construction of the new Museum cost?

The overall budget for the Museum's construction was 130 million euro, including the cost of expropriations.

5. Who is the architect of the New Acropolis Museum?

Bernard Tschumi is the lead architect of the New Acropolis Museum in cooperation with local Greek architect, Michalis Photiadis.

2. When can I visit the Museum and how much is the ticket?

Tuesday to Sunday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m. On Monday the museum is closed. It is also closed on 1 January, 25 March, Easter Sunday, 1 May, 25 December and 26 December. General admission fee: 1 euro. Free entrance for visitors exempted from fee by Greek legislation (e.g. the students and the elders).

FAQs!



### CINE-REVIEW

## 'Greek Pete'

Docu-drama following a year in the life of a London rent boy

Docu-drama following a year in the life of a London rent boy and his attempts to win the International Escort of the Year award in Los Angeles.

No, not a biopic of Peter Andre, but a would-be expose of an age-old subculture about which relatively little is known or documented: male prostitution. Subtitled 'A Year In The Life Of A Rent Boy', Greek Pete sets out its stall from the start, as 24-year-old Greek-Cypriot Peter Pittaros strips off for director Andrew Haigh's unblinking lenses - for a price, of course. With his ever-present mantra of "I just want to make as much money as possible", Pittaros, aka Gaydar's 'londonboypete', exemplifies a new generation of self-assured male sex worker (the sort London is apparently awash with right now) for whom pleasure is business.

As Lou Reed sung of Joe Dallesandro, the original male hustler-turned-movie star, "Little Joe never once gave it away, everybody had to pay and pay". Pete and his fellow sex-capitalists make the London Stock Exchange look like a high street Oxfam. Even this film is just another business opportunity for Pittaros for whom the acquisition of capitol equals success and happiness. "At the end of the day you're a product. And it's like any product: the more publicity it has, obviously the more people are going to come and buy it." In scene after scene we observe this independent contractor turn himself into an itemised bill of goods: "I'm 5' 11", athletic-looking, about nine inches thick, uncut, really good at role play, really horny all the time."

This mutually agreed element of fantasy ("always up for it") extends to the film itself, a strange smudging of fact and fiction in which the cast are genuine escorts and the scenarios are purportedly authentic, but the actual presentations are staged. Through improvised conversations and re-enactments suggested by the escorts themselves, we see Pete and his co-workers hilariously discuss



their Johns ("It was like a flap hanging at the bottom of a deflated beach ball"), go clubbing, participate in photo shoots, share Christmas dinner ("you've got a popper in the peas") and have gay sex, sometimes with each other. Unlike Dallesandro's married hustler in Paul Morrissey's similarly-themed *Flesh* ("We're not queers... nobody's straight [or gay]... you just do what you have to do"), there are no ambiguous sexualities here.

If those ear-opening conversations between Pete, 'Hotblonde84' and 'Tightass91' are real and revealing, the sex scenes, though highly explicit, probably aren't, as evinced by all those semi-erect penises. It is far easier to contrive shots of anal intercourse (especially from behind) than those involving, say, fellatio, which tellingly, isn't as in your face here.

As with Morrissey's *Flesh*, a narrative of sorts has been lightly imposed on the rough 'n' ready proceedings, centring on the problems inherent in having a coked-up boyfriend who also happens to be trade, along with the build-up to the real-life 'International Escort of the Year' show (or 'The Hookies') held in

Los Angeles, for which Pete has been short-listed from 40,000 rent boys. (Yes, the competition's certainly on the stiff side.) The outcome of that situation may be predictable, but the film's climax is even more so: despite his victory, Pete is left as empty inside as ever.

Greek Pete has been widely hailed as non-exploitative, non-sensational and non-judgemental. And it's certainly admirably frank, illuminating a parallel world many would rather pretend didn't exist. But with its narrative devices, certain stylised edits and none-too-subtle hints about the soul-destroying nature of the job, just how neutral or impartial can it really be? Despite itself, this can't help trading in the same melancholic clichés as more glossy, conventional dramas about male prostitution, such as *Midnight Cowboy*, *Mysterious Skin* and *My Own Private Idaho*. Scenes such as Pittaros psyching himself up in the mirror, like a horny Travis Bickle ("You're just a dirty slut, aren't you... you absolutely love it, don't you?"), or touchingly confiding in an ersatz-father figure of a client (after revealing his own Cypriot father wouldn't be able to handle his coming out), belong more in Hollywood than in a warts 'n' all verite.

In all the confusion between what's real and what isn't, the film ultimately slips up, with Pete stating that he's been in the business for two-and-a-half-years, though previously in the film he says he's only been at it for six months. (It's hard to bury discrepancies in a 75 minute picture.) And which begs the question: just how real is 'Greek Pete' anyway, on screen or off? Since Haigh's film was released, Pittaros has apparently left the escorting business. Which is probably for the best, as the overriding image we're left with is that of a rather shallow young man, operating in a depressingly dreary, soulless and risky environment about which we glean no real insights.

And that probably wasn't what Haigh was trying to achieve.

## EVENTS CALENDAR

Everything you need to know

### Greek evening of rebetika, folk and popular songs

Tuesday 29 September, 6.30 to 10.30pm

Enjoy an evening of rebetika, Greek folk and popular songs at the Hellenic Centre Bar. Ticket £10 to include a plate of Greek meze and a glass of wine.

Further information and bookings on 020 7487 5060.

### Evensong for Cyprus at Westminster Abbey

Thursday 1st October, 17:00

As the national day of Cyprus approaches, the Very Reverend Dr John Hall, Dean of Westminster, invites like every year about thirty fellow nationals from Cyprus to join the Evensong on Thursday 1st October at 17:00. In this service the praywill be especially for Cyprus.

### "Cypriot literature and culture"

Saturday 3rd October - 19:30

Come and enjoy some Cypriot music, food and wine, and meet some authors! Waterstone's Enfield invites you at Waterstone's Enfield, 26 Church Street, Enfield EN2 6BE, on Saturday 3 October 2009, between 6.00 and 7.30pm to enjoy traditional music, FREE food and wine.

Guests include authors Andreas Koumi and Yianoulla Nicola.

For details contact Elena on: 020 8363 6060, manager@enfield.waterstones.com.

Supported by Grassroots Grants, East London Community Federation, and Cypriot Academy.

### "Card not accepted"

book launch by Anthony Anaxagorou

Monday 5th October - 20:00

Written during a period of unemployment and economic recession, *Card Not Accepted* takes the reader on a journey of both social and personal awareness. The author documents in a series of moving tales and musings, the private road he once travelled during times of confusion and uncertainty.

The book launches on Monday 5th October at Camden's Proud Galleries from 8pm. There will be readings of poems taken from the book, as well as live music performances. Signed copies of *Card Not Accepted* will be available to purchase on the evening. Admission is free all night. Don't miss out on what is set to be a great evening and the chance to soak up to some wonderful poetry!

## Could you sing for Europe?

After last year's dismal performance, one man is on a mission to find a Cypriot entry capable of winning the Eurovision Song Contest.

When Cyprus failed to get through to the Eurovision finals for a fourth consecutive time last year, it seemed everyone had just about had enough of the contest. For the first time in years, gatherings at friends' houses were on the decline, there was little talk of favourites and the unsuccessful candidates would offer apologies before crawling under a rock once they returned home. While Cyprus is a relatively unknown country to the rest of Europe and politics and geography play a vital role in this song contest, there are a few other factors that play an equally important role. Mike Connaris has pinpointed these factors and is on a mission to discover the next Lisa Andreas. Yes, that's the 16-year-old who sang her heart out in 2004 and won 5th place with 'Stronger Every Minute'.

When Mike met Lisa, he knew he had uncovered a treasure. To relive the 2004 moment Cyprus triumphed (5th place was also won in 1997 by Hara and Andreas Constantinou with 'Mana Mou' and Anna Vissi in 1982 with 'Mono I Agapi') Mike has taken inspiration from TV talent shows such as *Pop Idol* to find "the next Lisa" although no cameras, stage performances or public voting will be involved in the process. "It's more like a campaign," he says. "We want to find the next undiscovered young star. Someone with stage presence and a voice to match." Advertisements for girls and boys aged 16 and over are running online and especially within the Cypriot community because Mike believes someone with Cypriot heritage should be the one to represent Cyprus. "We've produced brilliant talent," he explains. "So we know music runs through our blood. We just need to find someone fresh and completely new, like Lisa was."

(from the 'Cyprus Mail')

### LGR TOP-10

- 1 Thanos Petrelis - 123 <>
- 2 Gianni Ploutarhos - To fonazo (6)
- 3 Maro Lytra ft. TNS - Kaneis lathos (9)
- 4 Natasa Theodoridou - Mazepse ta ola (3)
- 5 Despina Vandi - Iparhi zoi (2)
- 6 Stathis Raftopoulos - O, ti pio omorfo (4)
- 7 Peggy Zina ft. Master Tempo - Anatheoria (5)
- 8 Antonis Remos - Sti fotia (7)
- 9 Giorgos Sampanis ft. Stereo Mike - Ti na mas kanei i nyxta (10)
- 10 Sarbel - Mou paei (8)



# Coffee Corner



## You know you are Greek if... (part2)

\* You have ever had "loukoumades" (honey balls)

\* you can distinguish between kefalotiri and kefalograviera

\* you can spell kefalograviera

\* you are an adult and are forced to be with your family at 12 midnight on New Year's Eve

\* upon meeting another Greek, one of your first questions is, "What school did you go to?"

\* your grandmother/mother/aunt has a miracle cure for everything

\* your last name consists of the entire alphabet

\* if you're a guy, your mother still tries to make you wear that super



frilly dress shirt with that huge bow tie, because it looked so cute when you were seven

\* you can name any or all of the gods on Mount Olympus  
\* your mother or father still feels

the need to tell you, "katse kala" in public

\* you have ever been hit with a pandofla

\* you have a bottle of ouzo in your house right now

\* you know what a komboloi is

\*...you know how to work a komboloi

\* when you were younger and going on car trips, you always had to sit on someone's lap in the front or back seat

\* you have ever been threatened to be eaten by baboola/zero/pontiki when you were little

\* someone in your family owns any type of restaurant

\* your family inheritance includes olive trees

\* you can't understand why Starbucks rejected your idea for replacing frappuccino with frape!!!

Why is a hotdog called a hotdog?

In 1987, Frankfurt, Germany celebrated the 500th birthday of the frankfurter, the hot dog sausage.

Although, the people of Vienna (Wien), Austria will point out that their wiener sausages are proof of origin for the hot dog. (By the way, ham, being pork meat, is found in hotdogs.)

According to Douglas B. Smith in his book "Every wonder why?" the hotdog was given its name by a cartoonist.

A butcher from Frankfurt who owned a dachshund named the long frankfurter sausage a "dachshund sausage," the dachshund being a slim dog with a long body. ("Dachshund" is German for "badger dog." They were originally bred for

Did you know?



hunting badgers.)

German immigrants introduced the dachshund sausage (and Hamburg meat) to the United States.

In 1871, German butcher Charles Feltman opened the first "hot dog" stand in Coney Island in 1871, selling 3,684 dachshund sausages, most wrapped in a milk bread roll, during his first year in business.

In the meantime, frankfurters and wieners - were sold as hot food by sausage sellers. In 1901, New York Times cartoonist T.A. Dargan noticed that one sausage seller used bread buns to handle the hot sausages after he burnt his fingers and decided to illustrate the incident. He wasn't sure of the spelling of dachshund and simply called it "hot dog"!

## Loukoumades me portokali (orange honey balls)

Prep Time: 15 minutes

Cook Time: 5 minutes

Ingredients:

2 tablespoons of shortening  
3/4 cup of sugar  
4 egg yolks  
1/2 teaspoon of vanilla extract  
1 tablespoon of grated orange rind

1 cup of milk  
3 cups of all-purpose flour  
4 teaspoons of baking powder  
1 1/2 teaspoons of salt  
oil for frying  
For the syrup:  
1 1/2 cups of water  
1 cup of honey  
1 cup of sugar  
2-3 tablespoons of orange juice, freshly squeezed  
sugar  
cinnamon

Preparation:  
Cream together the shortening and sugar. Add egg yolks, vanilla, and orange rind. Stir in milk.

Sift together the flour, salt, and baking powder. Add dry mixture to liquid mixture and beat smooth.

Drop batter by teaspoonful into deep (2-3 inches) hot oil (dip spoon in water each time before dipping so batter will not stick).

Fry until golden brown. Drain on absorbent paper and then soak

(dip) the balls into the honey syrup, and sprinkle with sugar and cinnamon.

Syrup:  
Boil together for 5 minutes and dip the loukoumades in the syrup while syrup is hot.

Yield: Makes about 5 dozen balls.



Hee!  
Hee!

## Just for laughs!

A woman in London decided to prepare her Will and make her final requests.

She told her rabbi she had two final requests.

First, she wanted to be cremated, and second, she wanted her ashes scattered all over Harrods.

"Why Harrods?" asked the rabbi.

"Then I'll be sure my daughters visit me twice a month!"



Ha!  
Ha!

|   |  |   |   |   |   |   |   |
|---|--|---|---|---|---|---|---|
|   |  |   |   | 2 | 7 | 8 | 3 |
| 5 |  | 4 |   |   |   |   |   |
|   |  |   |   |   |   |   |   |
| 6 |  |   |   | 9 |   |   | 5 |
|   |  |   |   |   | 8 | 6 | 2 |
| 4 |  |   | 8 |   |   |   | 9 |
| 7 |  |   |   | 5 |   |   | 3 |
| 3 |  |   | 4 |   | 2 |   |   |
| 5 |  |   | 1 | 2 | 3 | 6 |   |

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
W  
E  
E  
K

|   |   |   |
|---|---|---|
| S | U | D |
| O | K | U |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 5 | 9 | 4 | 8 | 3 | 6 | 7 | 1 |
| 7 | 6 | 3 | 9 | 1 | 2 | 8 | 5 | 4 |
| 4 | 1 | 8 | 6 | 5 | 7 | 2 | 9 | 3 |
| 1 | 9 | 6 | 5 | 2 | 8 | 4 | 3 | 7 |
| 5 | 3 | 4 | 7 | 6 | 9 | 1 | 2 | 8 |
| 8 | 7 | 2 | 1 | 3 | 4 | 9 | 6 | 5 |
| 9 | 2 | 1 | 8 | 7 | 5 | 3 | 4 | 6 |
| 6 | 4 | 5 | 3 | 9 | 1 | 7 | 8 | 2 |
| 3 | 8 | 7 | 2 | 4 | 6 | 5 | 1 | 9 |

|   |   |   |
|---|---|---|
| S | U | D |
|   | K |   |
| O |   | U |

## Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

|   |   |   |
|---|---|---|
| S | U | D |
|   | K |   |
| O |   | U |



## Word Origins

Borrowed from the late Latin abyssus, which in turn derived from the greek "abussos".

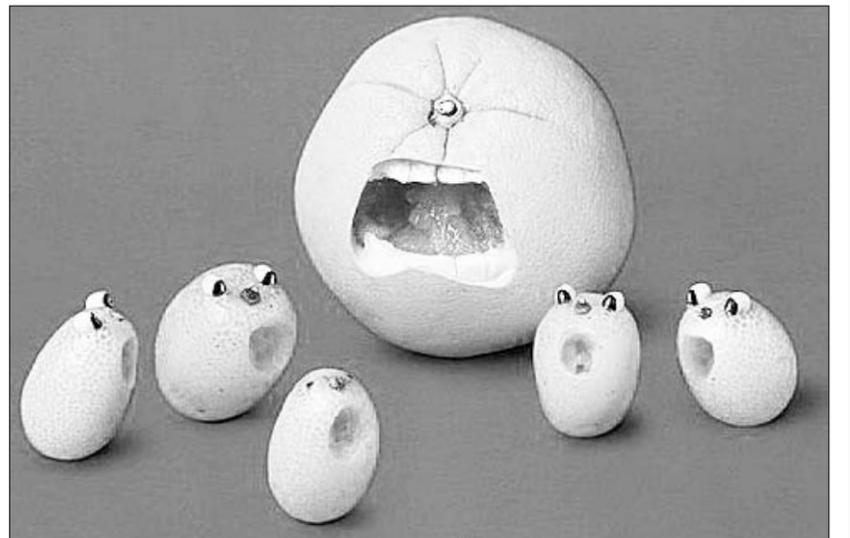
This was an adjective meaning the bottomless, from "a-" (not), and "bussos" (bottom).

"Bussos" is a dialectical variant of "bythos"

(which is related to bathys (deep), the source of the english "bathyscape".

ABYSS

## Scary food - watch out!

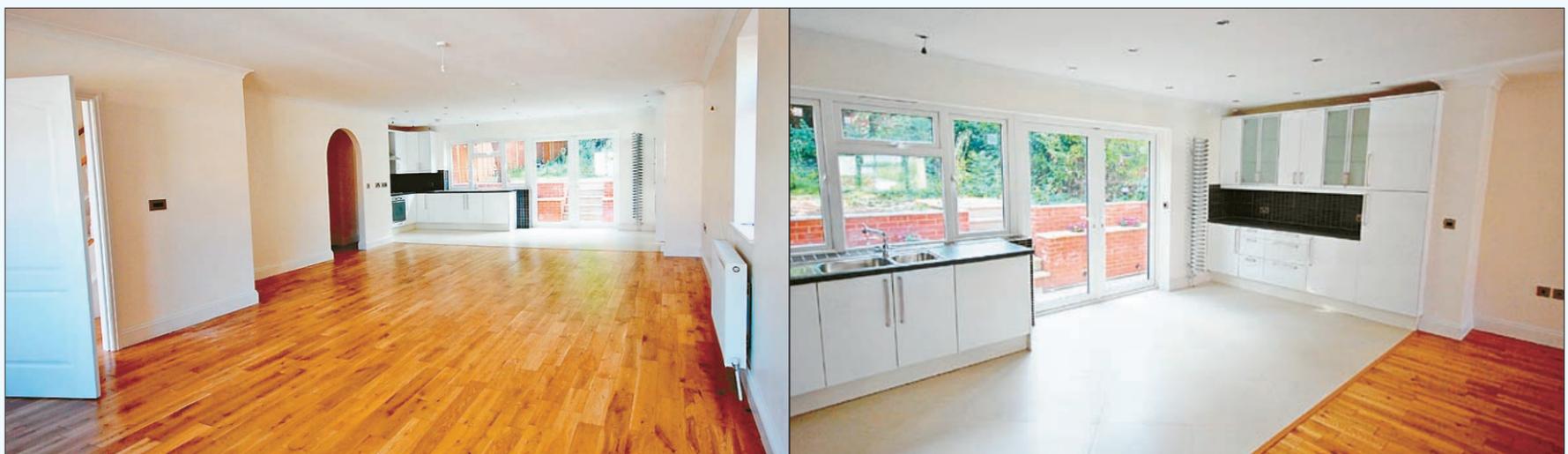


Eat, drink and be scary!!!



abbey properties

# ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ!



## Δύο νεόδμητα semidetached σπίτια στο East Barnet

Και τα δύο σπίτια έχουν: τρεις κρεβατοκάμαρες, δύο μπάνια, πλήρως εξοπλισμένη εντοιχισμένη κουζίνα, πάρκινγκ εκτός δρόμου, πλήρως ανεπτυγμένο κήπο, πρόσβαση για άτομα με ειδικές ανάγκες. Πολύ κοντά στο σταθμό του τρένου, ηεπτά από το Κεντρικό Λονδίνο και σε εμπορικό δρόμο.

**Τιμή από £475,000**

Τηλεφωνήστε στον Γιάννη

**07947 191 084, 020 7449 6777**



ΟΜΙΛΙΑ ΓΙΑ ΤΑ 30ΧΡΟΝΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΟ WOOD GREEN ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

# Ο Χριστόφιας επαναφέρει τα Ψηφίσματα 3212 (1974), 186 (1964), 541 (1983) και 550 (1984)

**Συνέχεια από σελ. 1**

Κατονόμασε, μάλιστα, τα συγκεκριμένα Ψηφίσματα, με έμφαση το 550 του ΣΑ και το 3212 της Γ.Σ. Ιδιαίτερη εντύπωση έκανε η μνημόνευση από τον Πρόεδρο και του Ψηφίσματος 186 του 1964, το οποίο, μετά την αποχώρηση των Τ/κ από την κυβέρνηση, αναγνωρίζει την υπόστασή και την κυ-

ριαρχία της Κυπριακής Δημοκρατίας εφ' όλης της επικράτειας της νήσου και καλεί όλες τις χώρες να τη σέβονται.

Τα Ψηφίσματα 3212 και 550 έχουν καθαρά αντικατοχικό χαρακτήρα. Καλούν την Τουρκία να αποσύρει τα στρατεύματά της, προνοούν επιστροφή των προσφύγων στις εστίες τους και καταδι-

κάζουν ρητά και απερίφραστα την ανακήρυξη του ψευδοκράτους, καλώντας όλες τις χώρες να μη διευκολύνουν άμεσα ή έμμεσα την αποσχιστική οντότητα της Τουρκίας στην Κύπρο.

Η εκδήλωση για να τιμηθούν τα 30χρονα του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου στο Wood Green του βόρειου Λονδίνου πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή, 20 Σεπτεμβρίου, στο οίκημα του Κέντρου στις 3.00 μ.μ., παρουσία 300 περίπου ατόμων. Εκτός από τον Πρόεδρο Χριστόφια και τη σύζυγό του Έλση, παρόντες ήταν ο Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου Αλέξανδρος Ζήνων και αξιωματούχοι της Αρμιοστείας, ο Λόρδος Χάρις, οι ηγέτες του Δημοαρχείου Χάρινγκει, George Meehan και Claire Kober, ο πρόεδρος της ΕΚΟ Πήτερ Δρουσιώτης και μέλη της Εθνική Ομοσπονδίας, αντιπρόσωποι των κομμάτων ΑΚΕΛ, ΔΗΣΥ, ΔΗΚΟ και ΕΕΚ, εκπρόσωποι Τ/κ κομμάτων και άλλοι επίσημοι. Στο διαδικαστικό μέρος της εκ-



Ο πρόεδρος Χριστόφιας κατά τη διάρκεια της ομιλίας του στο Κοινοτικό

δήλωσης, πρώτος μίλησε ο διευθυντής του Κέντρου, Χριστόδουλος Στυλιανού, ο οποίος αναφέρθηκε στη μεγάλη σημασία της παρουσίας του Προέδρου Χριστόφια στην εκδήλωση. Μίλησε για τον πολυσχιδή ρόλο του Κέντρου, τις αρχικές δυσκολίες και τόνισε ότι το Κέντρο προσφέρει κοινωνικό έργο χωρίς φυλετικές διακρίσεις.

Για τη δράση του Κοινοτικού Κέντρου αναφέρθηκε η Πρόεδρος του, Σούζυ Κωνσταντινίδη και ο Γραμματέας Χασάν Ραΐφ. Ο πρόεδρος Χριστόφιας, αναφερόμενος στην ομιλία του στο Κοινοτικό Κέντρο, είπε ότι «το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο έχει αποδειχθεί πολύ πετυχημένο, παρέχοντας εδώ και τριάντα χρόνια

μια πλατειά γκάμα υπηρεσιών - κοινωνικών, εκπαιδευτικών, πολιτιστικών και φιλανθρωπικών...»...Πιο σημαντικό για πολλούς λόγους είναι το γεγονός ότι το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο έχει καταστεί ένα ζωντανό σύμβολο ειρηνικής και αρμονικής συνύπαρξης μεταξύ όλων των κοινο-  
**Συνέχεια στη σελ. 20**



Στιγμιότυπο από τη βράβευση στελεχών του Κοινοτικού Κέντρου



Registered Charity No. 1065089

## Η Νατάσα Θεοδωρίδου



τραγουδά για τον **ΡΑΔΙΟΜΑΡΑΘΩΝΙΟ**

στις **3 Οκτωβρίου 2009**  
Περιορισμένος Αριθμός Τραπεζιών

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις, τηλεφωνήστε στη **Marfin Laiki Bank** στους αριθμούς **020 7307 8412 & 0207 307 8470**.  
(Tickets subject to availability)



## ATTENTION ALL HOMESSELLERS! Finally there is a dedicated agency that is here to help you with both SELLING and FINDING you your next home.

Just some of the reasons why **HOME** and **AWAY** Estates could make a difference:

- ✓ As part of our launch scheme, we are offering ALL home-sellers an introductory fee of 1.25% Sole Agency plus your HIP paid for\*
- ✓ Only 8 Weeks Sole Agency needed to sell your home (Compared to the industry standard of 12 weeks)
- ✓ For the very first time, an agent who will register your requirements with other leading agencies outside of our instruction areas.
- ✓ A true one to one professional consultative service with an agent who has over a decade of experience and success working with the best names in the business.

**“Finally an Agent that cares”**

**Areas Covered:**

All Finchley areas thoroughly covered, Woodside Park, Whetstone, Totteridge, All Barnet areas covered, Southgate and New Southgate, Winchmore Hill, Cockfosters, Hadley Wood and other sought after locations



**Other Services Offered:**

- ✓ Free and Accurate Appraisals
- ✓ Property Management
- ✓ Residential Lettings
- ✓ High Profile Advertising
- ✓ Widespread Web Presence

\*HIP costs will be reimbursed subject to a successful completion with Home and Away Estates

# Ο Χριστόφιας επαναφέρει τα Ψηφίσματα 3212 (1974), 186 (1964), 541 (1983) και 550 (1984)

Συνέχεια από τη σελ. 19

τήτων και θρησκευτικών δογμάτων ανάμεσα σε εμάς τους Κυπρίους, Ελληνοκύπριους, Τουρκοκύπριους, Αρμένιους, Μαρωνίτες και Λατίνους. Το Κέντρο αποδεικνύει καθημερινά, και αυτό συμβαίνει εδώ και πολλά χρόνια, ότι οι αξίες και τα ήθη που μας ενώνουν ως Κύπριους», τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, «είναι πολύ περισσότερα και σίγουρα έχουν πολύ μεγαλύτερη βαρύτητα από τα λίγα που μας χωρίζουν... Το παράδειγμα αυτού του ειρηνικού και αρμονικού πνεύματος που απολαμβάνετε όλοι σας εδώ στο Κέντρο χρειάζεται να αποτελέσει πρότυπο μίμησης στην κοινή μας πατρίδα, την προγονική γη των προπατόρων σας και τη δική σας».

Ο Πρόεδρος έκανε ιδιαίτερη αναφορά στους ανθρώπους «που διαχρονικά μοχθήσαν για να διασφαλίσουν την επίτευξη των υψηλών στόχων του Κέντρου», όπως η Σούζυ Κωνσταντινίδη, η πρόεδρος του Κέντρου, που έχει διαδραματίσει πρωταγωνιστικό ρόλο στη δημιουργία του Κέντρου, τους τρεις αντιπροέδρους Gokay Uear, Ανδρέα Σαββίδη και Φωτεινή Τσιούπρα, τον Γραμματέα Χασάν Ραϊφ και τον Διευθυντή και Συντονιστή Χριστόδουλο Στυλιανού.

Για το Κυπριακό, ο κ. Χριστόφιας είπε: «το να επιτραπεί η συνέχιση της βάρβαρης διαίρεσης της πατρίδας μας, αποτελεί τη βέβαιη συνταγή για την οριστική διχοτόμηση, που είναι σίγουρη καταστροφή για τον τόπο και το λαό μας».

«...Από την πρώτη μέρα της ανάληψης των καθηκόντων μου ως Προέδρου, έκανα βήματα προς το στόχο του τερματισμού αυτής της διαίρεσης και προς την επίτευξη της ειρηνικής επανένωσης της Κύπρου.

«...Τα βήματα αυτά αφορούν τη δημιουργία των προϋποθέσεων για την έναρξη διαλόγου με τον ηγέτη της τουρκοκυπριακής κοινότητας και την προώθηση μέτρων καλής θέλησης τα οποία να δρουν ως καταλύτης στις προσπάθειες εξεύρεσης λύσης του προβλήματος. Μιας λύσης διζωνικής δικαιοδικής ομοσπον-



Ο Πρόεδρος Χριστόφιας δώρησε το «Καράβι της Κερύνειας» στο Κοινοτικό Κέντρο, το οποίο παρέλαβε η πρόεδρος Σούζυ Κωνσταντινίδη.

δία, με πολιτική ισότητα όπως περιγράφεται στα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών. Η «Ενωμένη Ομοσπονδιακή Κυπριακή Δημοκρατία» θα είναι ένα κράτος με μια αδιαίρετη κυριαρχία μια διεθνή προσωπικότητα και μια ιθαγένεια. Μια λύση που θα οδηγήσει στην αποχώρηση των κατοχικών στρατευμάτων, θα τερματίσει τον παράνομο εποικισμό, θα επανενώνει την κοινωνία, τους θεσμούς και την οικονομία και, τέλος, θα αποκαθιστά τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις βασικές ελευθερίες όλων των Κυπρίων.

«...Οι προσπάθειές μας απέβησαν καρποφόρες και μετά από συμφωνία με τον κ. Ταλάτ για τη βάση λύσης του προβλήματος ξεκίνησαμε τον περασμένο Σεπτέμβριο μια διαδικασία απευθείας συνομιλιών. Δεν είχαμε ψευδαισθήσεις για τη δυσκολία αυτής της προσπάθειας. Επετεύχθη πρόοδος. Περιμέναμε όμως μεγαλύτερη πρόοδο από αυτήν που έχει επιτευχθεί μέχρι τώρα. Οντως υπάρχουν σημαντικές διαφορές σε ένα αριθμό θεμελιωδών θεμάτων.

«... Παρ' όλα αυτά δεν αποθαρρ-

νόμαστε και δεν θα εγκαταλείψουμε την προσπάθεια. Έχουμε την απαραίτητη υπομονή και καλή θέληση να συνεχίσουμε μέχρι να πετύχουμε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πολύ απλά δεν υπάρχει εναλλακτική οδός», τόνισε ο κ. Χριστόφιας υποδεικνύοντας πως «είναι αναγκαίο για την Τουρκία να συνειδητοποιήσει πλήρως ότι η παράνομη κατοχή επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κύπρο δεν συνάδει με τις Ευρωπαϊκές της φιλο-



Πλακέτα επέδωσε και στον Διευθυντή του Κέντρου, Χριστόδουλο Στυλιανού. Αριστερά ο Χασάν Ραϊφ

δοξίες και το στόχο της για πλήρη ένταξη».

«Παρά τις δυσκολίες, συνεχίζω να πιστεύω, όπως πάντα, στο δίκαιο και κοινό μας αγώνα», πρόσθεσε. «Θα συνεχίσουμε να εργαζόμαστε επίμονα για την εξεύρεση λύσης από τους Κύπριους για τους Κύπριους, μια λύση που θα επανενώνει πραγματικά την πατρίδα μας και θα διασφαλίσει τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των Κυπρίων.

καθορίζουν ότι η λύση θα πρέπει να προβλέπει την αποχώρηση των ξένων στρατευμάτων, όπως για παράδειγμα το 3212 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ, αλλά και το 353, το 360, το 789, το 1251 και άλλα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας».

Επίσης, είπε, «είναι τα ψηφίσματα που προνοούν την επανένωση της Κύπρου στη βάση διζωνικού, δικαιοδικού ομοσπονδιακού κράτους που να έχει μια κυριαρχία, μια ιθαγένεια και μια διεθνή προσωπικότητα, όπως διατυπώνεται στο ψηφίσμα 750, το 774, το 939 και σε μετέπειτα ψηφίσματα. Είναι τα ψηφίσματα 541 και 550 του ΟΗΕ που ομόφωνα καταδικάζουν ως παράνομη και αποσχιστική ενέργεια την ανακήρυξη του ψευδοκράτους και ρητώς διατυπώνουν τη θέση ότι στην Κύπρο υπάρχει μόνο ένα κράτος, το κράτος της Κυπριακής Δημοκρατίας που είναι διεθνώς αναγνωρισμένο. Είναι το ψηφίσμα 186 του 1964 που ευθαρσώς δηλώνει ότι η Κυπριακή Δημοκρατία συνεχίζει να υφίσταται ανεξαρτήτως των όποιων εσωτερικών προβλημάτων και το ψηφίσμα 550 του Συμβουλίου Ασφαλείας, το 37/253 και άλλα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ που αναφέρονται σε κατοχή μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας».

«...Το Δικαστήριο Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει πρόσφατα δικαιώσει τις θέσεις μας που στηρίζονται στις αρχές και τις αξίες της ενωμένης Ευρώπης, υπέρ της αποκατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ολόκληρου του κυπριακού λαού», υπογράμμισε ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Τιμήθηκαν με αναμνηστικές πλακέτες η νυν πρόεδρος του Κέντρου, Σούζυ Κωνσταντινίδη, ο Γραμματέας Χασάν Ραϊφ, ο διευθυντής Χριστόδουλος Στυλιανού και οι παλαιότεροι πρόεδροι του Κέντρου, Κρις Παπαδάκης, Νουρετίν Σεφέρη, Κρις Καβαλλάρης, Μιμή Κωνσταντινίδη, Χασάν Ραϊφ και ο αντιπρόεδρος Ανδρέας Σαββίδης.

Το Σάββατο το βράδυ, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ενημέρωσε τον Πρόεδρο και τους αξιωματούχους της ΕΚΟ για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό, στη διάρκεια δείπνου.

## ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Ελπίζω αλλά δεν εθελotuφλώ»

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, απαντώντας σε ερώτηση του Ελληνικού Ραδιοσταθμού Λονδίνου (LGR) μετά την εκδήλωση για τα 30χρονα του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου, εάν πρέπει να ελπίζουμε για μεγαλύτερη πρόοδο στο δεύτερο γύρο τών απ' ευθείας συνομιλιών είπε ότι «αν έχανα την ελπίδα μου θα πήγαινα σπίτι μου».

Βεβαίως συνέχισε, να ελπίζουμε χωρίς όμως να εθελotuφλούμε.

«Εάν η Τουρκία δεν αποφασίσει ν' αλλάξει ρότα για να λυθεί το Κυπριακό, θα βρεθούμε και πάλι προ αδιεξόδων».

«Εύχομαι και ελπίζω η τουρκική ηγεσία να συνειδηθεί και ν' αλλάξει γραμμή για να έχουμε σύντομα λύση».

«...Να μην υπάρχει καμία αμφιβολία για την προσηλωσή μου σε αυτό το ειρηνικό όραμα. Μια λύση που θα στηρίζεται σε αρχές. Στα περί Κύπρου ψηφίσματα του ΟΗΕ, στις αρχές του Διεθνούς και Ευρωπαϊκού Δικαίου, στις Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου του '77 και '79 μεταξύ των ηγετών των δύο κοινότητων».

«Πολλές φορές», συνέχισε, «γίνεται αναφορά από τον κ. Ταλάτ στον "Όγκο Εργασίας" (Body of Work) των Ηνωμένων Εθνών, παραπέμποντας σε προηγούμενα σχέδια λύσης ή σε ιδέες και έγγραφα που κατά καιρούς κατατέθηκαν, έγιναν δεκτά από τις δύο κοινότητες ως βάση για διαπραγμάτευση και τελικά απορρίφθηκαν είτε από τη μια είτε από την άλλη κοινότητα. Θέλω να τονίσω ότι αυτά δεν αποτελούν τον ονομαζόμενο "Όγκο Εργασίας" των Ηνωμένων Εθνών. Για τον απλό λόγο ότι απορρίφθηκαν από τις κοινότητες».

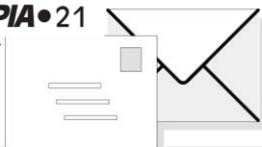
«Όγκος Εργασίας» είναι τα Ψηφίσματα και οι Αποφάσεις του Διεθνούς Οργανισμού που ορίζουν τη βάση και το πλαίσιο λύσης του Κυπριακού. Είναι τα Ψηφίσματα και οι αποφάσεις του ΟΗΕ που



Στην πίστα ο Πρόεδρος Χριστόφιας συνοδευόμενος από τον Ιλκέρ (του κόμματος Ταλάτ), τον Χασάν Ραϊφ και τον Χριστόδουλο Στυλιανού

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524



## Οι Κερυνειώτες καταγγέλλουν τον Ντάουνερ

Εκτός τάξης, εκτός της εντολής των καλών υπηρεσιών του ΟΗΕ στην Κύπρο και σε αντίθεση με τον Καταστατικό Χάρτη του Οργανισμού που υπηρετεί, ευρίσκεται ο κ. Ντάουνερ. Δραστηριοποιείται έντονα και συμμετέχει σε παρασυναγωγές/εργαστήρια προετοιμασίας εδάφους για λύση νομιμοποίησης των κατοχικών δεδομένων. Πρωτοστατεί σε επανάληψη της δραστηριότητας που προηγήθηκε του σχεδίου Ανάν. Οι δραστηριότητες αυτές γίνονται εκτός και εντός Κύπρου.

Παράγοντες και Δημοσιογράφοι, ντόπιοι και ξένοι, ενισχύουν το υπονομιματικό του έργο, όπως συνέβη και το 2004 και καλούμε τον Κυπριακό Λόο να επαγρυπνεί και όπου εντοπισθούν αυτοί οι συνεργοί, να τους ξεσκεπάσουμε.

Αντιπροσωπευτικές των προθέσεων και επιδιώξεων των ξένων συμφερόντων που εξυπηρετούνται από τον κ. Ντάουνερ είναι και οι δημόσιες τοποθετήσεις του.

Αρνείται κατ' επανάληψη να συναντηθεί μαζί μας, ενώ ακόμα και με τους Βρετανούς σφετεριστές των περιουσιών μας στα κατεχόμενα συναγελάζεται και φαίνεται να τους συμβουλεύει πώς να αντιμετωπισθεί η καταδίκη των Οραμ.

Καλούμε την Κυβέρνηση να παρέμβει και να θέσει τέρμα στην παράνομη και υπονομιματική αυτή δραστηριότητα του κ. Ντάουνερ, δραστηριότητα που τον καθιστά ανεπιθύμητο στην Κύπρο. Δεν μπορεί να συνεχίζει να συντονίζει τις εξελίξεις στο Κυπριακό και μάλιστα ενεργώντας για λογαριασμό του κατακτητή και των συνοδοιπόρων του

Μας θυμίζει Ντε Σότο...

Από το Σωματείο «Αδούλωτη Κερύνεια»

## Της νιότης το πουλί

Δείτε της νιότης το πουλί που μ' έχει ξεπεράσει, πώς φεύγει τόσο άσκεφτα, δίχως να με λογαριάσει. Ποτέ δεν το στοχάστηκα πως θα με παρατούσε. όταν τό'χα στα χέρια μου και γλυκοκελαϊδούσε.

Σε εποχή αγύριστη. Σε άδολλά μου χρόνια. Τότε είχε ήλιο η ψυχή. Τώρα, τη ζώνουν χιόνια.

Τρέχει της νιότης το πουλί, ανέμελο γυρίζει, ολόχαρο, ολόχρονις - ελπίδες μάς σκορπίζει.

Οδύρομα, εμπόδιστε το, δείτε το, πάει στη Δύση, και διαλαλεί για έρωτα σ' άλλους που θα συναντήσει.

Αποζητώ να γίνονταν κοντά μου να γυρνούσε. Εγώ το είχα κάποτε, για μένα τραγουδούσε.

Αδιάφορο, ανήλεο, ανένδοτο στη λύπη. Φεύγει της νιότης το πουλί. Τρέχει... Μ' εγκαταλείπει...

Μερσίνη Σκυριανή

Διαφημιστείτε στην

«Ελευθερία» on line

www.eleftheria.co.uk

# ΟΙ ΥΠΟΝΟΜΕΥΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

## Στο μάτι της υπόσκαψης και εξουδετέρωσης ΔΙΑΣ, ΑΝΤΕΝΝΑ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ

**Κύριε Διευθυντά,**

Τα έγγραφα του ΟΗΕ που διέρρευσαν πρόσφατα, επιβεβαιώνουν πλέον ότι αυτή τη φορά, άνθρωποι απευθείας του ΟΗΕ καπηλεύονται τα δικαιώματάς δίχως ίχνος ντροπής, αδιάστατα ανελέητα και ας είναι και φιλοξενούμενοι στον τόπο μας. Στοχεύουν στην αποδυνάμωση και υπόσκαψη της αντίστασης όλων εκείνων των ΜΜΕ που πρωτοστάτησαν στη δυναμική και πατριωτική εκστρατεία απόρριψης του εκτρώματος «Ανάν». Γνωρίζουν ότι είναι έτοιμα να ξαναδώσουν την μάχη για την σωτηρία της Κύπρου και να εμποδίσουν την τουρκοποίηση της γι' αυτό άρχισαν να θέλουν επαφές με τους ιδιοκτήτες ευελπιστώντας να τους πείσουν περι του αντιθέτου.

Ο ανεκδιήγητος και ανεπιθύμητος Αυστραλός Αλεξάντερ Ντάουνερ (με διασυνδέσεις με τις βρετανικές μυστικές υπηρεσίες ΜΙ6 και αμερικανικές αντίστοιχες βλ. «Σημερινή» 16/11/2008) και η ομάδα του, ξεκίθαφα έβαλαν τώρα στο μάτι του κυκλώνα:

Α) Το Συγκρότημα ΔΙΑΣ, που έχει την εφημερίδα Σημερινή, Το Περιοδικό, το Ράδιο Πρώτο και το Σίγμα ΤV, Β) Το Αντέννα ΤV,

Γ) Την εφημερίδα Φιλελεύθερος που είναι και η μεγαλύτερη σε κυκλοφορία στην Κύπρο.

Γι' αυτό λοιπόν χρειάζεται η επιστράτευση δημοσιογράφων που υποστηρίζουν το ΝΑΙ τους λεγόμενους κατά τον Ντάιαζ, «joumpos».

Ο Αλεξάντερ Ντάουνερ, ειδικός σύμβουλος του Γ.Γ. των Ην. Εθνών πριν λίγους μήνες αποτάθηκε τρείς φορές ζητώντας συνάντηση με τον κ. Κώστα Χατζηκωστή του συγκροτήματος ΔΙΑΣ και ο κ. Χατζηκωστής απέρριψε και τις τρεις προσεγγίσεις του Ντάουνερ. Τότε, ο Ντάουνερ πόνταρε για συνάντηση με τον υιό κ. Αντη Χατζηκωστή την οποία είχε εντός Ιουνίου 2009.

Στα πλαίσια αυτών των προσπαθειών, ο Τζ. Λούη Ντάιαζ ανέλαβε να τον ενημερώσει για τα άτομα που προτίθετο να συναντήσει. Ο Ντάιαζ όμως είναι ενδεικτικό πλέον ότι όντως

«συμβουλευτά» κάποιους επιστρατευμένους δικούς μας για τέτοιες πληροφορίες...

Ο κ. Ντάιαζ, πρέπει να σημειωθεί, ούτε ξέρει ούτε μίλησε ποτέ του στον κ. Κ. Χατζηκωστή. Αυτός ο άνθρωπος, λοιπόν, που καμία απολύτως συνάντηση είχε με τον κ. Κ. Χατζηκωστή, καμία προσέγγιση δεν προηγήθηκε για ενημέρωση, δεν γνωρίζονται, ετοιμάσε, ενδεικτικά, χρησιμοποιώντας υποδείξεις τρίτων που συνεργάζονται μαζί του, ένα ούτω καλούμενο πορτραίτο του κ. Κ. Χατζηκωστή και το έστειλε στον Αλεξάντερ Ντάουνερ. Η ημερομηνία που στάλθηκε το μήνυμα προς τον Ντάουνερ επιβεβαιώνει ότι αυτό ετοιμάστηκε και πήγε στον προορισμό του πριν την συνάντηση που είχε ο τελευταίος με τον υιό Χατζηκωστή.

Το ηλεκτρονικό «πορτραίτο» των δύο ανδρών και ολόκληρου του συγκροτήματος ΔΙΑΣ φέρει ημερομηνία 2 Ιουνίου 2009 και ώρα 10.35 π.μ. (Σύμφωνα με το συγκεκριμένο έγγραφο πρέπει να στάλθηκε και ξεχωριστό

παρόμοιο «πορτραίτο» για τον κ. Λουκή Παπαφιλίππου του Αντέννα).

Εκείνο που ενοχλεί τον Αλεξάντερ Ντάουνερ είναι αναμφισβήτητα η στάση του Συγκροτήματος ΔΙΑΣ ενάντια στο Σχέδιο Ανάν και οι επικρίσεις ενάντια στους χειρισμούς Χριστόφια στο Κυπριακό. Και είναι γνωστές οι δηλώσεις του σε συγκεντρώσεις στην Λευκωσία ότι δεν αντέχει Σίγμα, Αντέννα, Σημερινή, Ράδιο Πρώτο, Φιλελεύθερο.

Επομένως οι έντονες προσπάθειες του να συναντηθεί με τον κ. Κ. Χατζηκωστή, στόχο είχαν να προσπαθηθεί ίσως και καταφέρει αλλαγή στην στάση του Συγκροτήματος, που περιλαμβάνει το Ράδιο Πρώτο, Σημερινή, Περιοδικό και Σίγμα. Πράγμα που απέτυχε.

**Φανούλα Αργυρού**

Υ.Γ. Ο Αλεξάντερ Ντάουνερ και η παρέα του προφανώς ενοχλήθηκαν και από τις πληροφορίες που θα είχαν για αγορά από το συγκρότημα ΔΙΑΣ ελλαδικών ΜΜΕ.

## Αθλητικός Ποδοσφαιρικός Όμιλος Ελλήνων Λευκωσίας (ΑΠΟΕΛ)

Και φέτος και πάλιν με δύο ελληνικές ομάδες στο πρωτάθλημα Ευρώπης (Champions League). Τον Α.Π.Ο.Ε.Α. και τον Ολυμπιακό Πειραιώς. Για όσους έχουν αμφιβολία για το αν είναι ελληνική ομάδα ο Α.Π.Ο.Ε.Α., ας έχουν υπομονή και ας διαβάσουν αυτή την μικρή αληθινή και σχεδόν παραμυθένια ιστορία.

Ο Α.Π.Ο.Ε.Α. είναι ένας αθλητικός σύλλογος με έδρα την Λευκωσία της Κύπρου. Χρώματα του, το μπλε και το κίτρινο, και η προσωνομία του «θρύλος». Είναι ένας από τους αρχαιότερους και μεγαλύτερους αθλητικούς συλλόγους της Μεγαλονήσου. Κεντρικό πρόσωπο στην ιστορία του, είναι ο Γεώργιος Πούλιας, που έφθασε στην Κύπρο προερχόμενος από την Ελλάδα το 1922. Σκοπός της καθόδου του στο νησί, ήταν η ανάληψη, σε συνεργασία με ένα από τους θεούς του, της διαχείρισης της επιχείρησης «Καπνοβιομηχανία Διανέλλου και Βεργόπουλου», σε αντικατάσταση του αποθανόντα Βεργόπουλου.

Ο Γεώργιος Πούλιας ήταν λάτρης της αθλητικής Ιδέας. Έτσι, σχεδόν αμέσως μετά την άφιξή του στην Κύπρο, αναμειγνύεται στα εσωτερικά του «Τραστ» και του Πανεργατικού, που είναι και τα μοναδικά ποδοσφαιρικά Σωματεία εκείνης της εποχής. Η δυσανεμία του για τον τρόπο επιλογής των μελών του «Τραστ», ήταν η αφορμή για την ίδρυση, στις 8 Νοεμβρίου 1926, του Ποδοσφαιρικού Όμιλου Ελλήνων Λευκωσίας (ΠΟΕΛ). Ο σύλλογος μετονομάστηκε σε Αθλητικό Ποδοσφαιρικό Όμιλο Ελλήνων Λευκωσίας (Α.Π.Ο.Ε.Α.), το 1928 με απόφαση Γενικής Συνέλευσης.

Η ιδέα για την μετονομασία προήλθε μετά από ένα ταξίδι της ποδοσφαιρικής ομάδας στην Αλεξάνδρεια το 1927, όπου και πραγματοποιήσε σειρά από φιλικούς αγώνες. Η απόδοση των ποδοσφαιριστών του ΠΟΕΛ άφησε άριστες εντυπώσεις στους αθλητικούς παράγοντες της Αλεξάνδρειας. Οι παί-

κτες του ΠΟΕΛ έδειξαν ότι πέρα από το ποδόσφαιρο, είχαν γενικά πλούσια αθλητικά προσόντα. Έτσι, στην αρχή ιδρύεται τμήμα στίβου, για να εξακολουθήσουν η δημιουργία ομάδων πετόσφαιρας, επιτραπέζιας αντισφαίρισης, πυγμαχίας, ποδηλασίας, κ.α., ενώ διατηρούσε ακόμα και εκδρομικό τμήμα. Ο σύλλογος έκδωσε ακόμη μια από τις πρώτες αθλητικές κυπριακές εφημερίδες, την «Αθλητική Ηχώ».

Μέχρι την περίοδο 1930 - 1931, η όλη δραστηριότητα του κυπριακού ποδοσφαίρου περιοριζόταν σε φιλικά παιχνίδια. Εν τω μεταξύ όμως είχαν ιδρυθεί και άλλοι σύλλογοι εκτός από τον ΑΠΟΕΛ στην Κύπρο: ο Πεζοπορικός το 1927, η ΑΕΛ και ο Άρης το 1930 και ο Ολυμπιακός Λευκωσίας το 1931. Με πρωτοβουλία ορισμένων ατόμων και με διοργανωτή τον Πεζοπορικό προκηρύχθηκε το 1932 το πρώτο παγκύπριο πρωτάθλημα. Το πρωτάθλημα ήταν ανεπίσημο, αφού η Κυπριακή Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου δεν είχε ακόμη ιδρυθεί. Στον τελικό ο ΑΠΟΕΛ συνέντριψε στη Λάρνακα την ΑΕΛ με 4\_0 και κατέστη ο πρώτος πρωταθλητής Κύπρου, έστω και σε ανεπίσημο επίπεδο.

Το 1934 προέκυψε έντονη διαφωνία μεταξύ του «Τραστ» και της Ανόρθωσης Αμμόχωστου, σχετικά με τη διοργάνωση του τέταρτου ανεπίσημου πρωταθλήματος. Παράγοντες του ΑΠΟΕΛ και της ΑΕΛ επενέβησαν στη διένεξη αυτή. Πρότειναν τη σύγκληση ευρείας σύσκεψης, με αντικειμενικό στόχο τη δημιουργία ομοσπονδίας και την προκήρυξη του παγκύπριου πρωταθλήματος. Στην έδρα του στη Λευκωσία, στις 23 Σεπτεμβρίου 1934, αποφασίστηκε η ίδρυση της Κυπριακής Ομοσπονδίας Ποδοσφαίρου.

Το 1948 ήταν σημαντική χρονιά στην ιστορία του κυπριακού αθλητισμού. Οι πολιτικές διαφορές ήταν η αιτία του σχίσματος σε αυτόν, και δεν άφησαν ανεπηρέαστο τον ΑΠΟΕΛ.

Στις 23 Μαΐου 1948 το διοικητικό συμβούλιο του

Γράφει ο Ντίνος Αυγουστή Εκπαιδευτικός στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας Από το Μονάγρι Λεμεσού



a.avgoustis@hotmail.com

ΑΠΟΕΛ έστειλε τηλεγράφημα προς τον ΣΕΓΑΣ. Στο έγγραφο ο ΑΠΟΕΛ απηύθυνε, με την ευκαιρία των πανελληνίων αγώνων στίβου, «εγκάρδιο αδελφικό χαιρετισμό σε ολόκληρη την ελληνική αθλούμενη νεολαία» και ευχόταν «όπως τερματισθεί η εθνοκτόνος ανταρσία».

Οι αριστεροί παράγοντες και αθλητές του ΑΠΟΕΛ θεώρησαν το χαρακτηρισμό «εθνοκτόνο ανταρσία» πρόκληση και κομματική τοποθέτηση του σωματείου τους, και διαχώρισαν τη θέση τους. Ο Τύπος με συνεχείς ανταποκρίσεις και σχολία του διέυρνε τη ρήξη. Ακολούθησε η τιμωρία για αόριστο χρονικό διάστημα πέντε αθλητών του ΑΠΟΕΛ (Λυμπούρης, Τσιαλής, Γωγάκης, Χ' Βασιλείου και Χριστοδούλου). Τελικώς μια ομάδα ατόμων αποχώρησε από τον ΑΠΟΕΛ και ίδρυσε, στις 4 Ιουνίου 1948, νέο σωματείο στην Λευκωσία με την επωνυμία Αθλητικός Σύλλογος Ομόνοια Λευκωσίας. Από εκείνη την στιγμή αρχίζει δυστυχώς και η πλήρης κομματικοποίηση του Κυπριακού ποδοσφαίρου, που διαρκεί έως και τις μέρες μας.

Η ομάδα του ΑΠΟΕΛ ως πρωταθλήτρια 1972-73 πήρε μέρος στο Πρωτάθλημα Α' Εθνικής του 1973-74 και κατέκτησε τότε την 13η θέση στη βαθμολογία. Το γεγονός πανηγυρίστηκε τότε με ενθουσιασμό από τους οπαδούς του ΑΠΟΕΛ, αφού ήταν η πρώτη και μοναδική ομάδα της Κύπρου που πέτυχε να παραμείνει και να διακριθεί στην Α' Εθνική. Πά να έρθει η προδοσία του 1974, η οποία μας προ- σγείωσε όλους ανομιάως...

## Ν. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: «Δεν είναι διαλλακτική η τ/κ πλευρά επειδή αποδέχεται... δικές της θέσεις»



Ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ Νικόλας Παπαδόπουλος εκτιμά ότι προκαλεί «ερωτηματικά ο ισχυρισμός πως ο Τ/κ ηγέτης Μεχμέτ Αλί Ταλάτ προσήλθε πιο διαλλακτικός στο τραπέζι των συνομιλιών επειδή "αποδέχθηκε" την εκ περιτροπής προεδρία».

Σε ανακοίνωσή του, ο κ. Παπαδόπουλος αναφέρει ότι «σήμερα η διαπραγματευτική μας ομάδα ισχυρίζεται πως η αποδοχή της εκ περιτροπής προεδρίας και η εγκατάλειψη του προεδρικού συμβουλίου συνιστά μεγάλη επιτυχία».

Συνεπώς, προσθέτει ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ, «για ακόμη μία φορά φαίνεται να επιτρέπουμε με τους χειρισμούς μας στην τ/κ πλευρά να παρουσιάζεται ως διαλλακτική, ενώ στην ουσία 'αποδέχεται' τις δικές της θέσεις».

Υπευθυμίζεται από τον Νικόλα Παπαδόπουλο πως «η εκ περιτροπής προεδρία συνιστούσε πάγια τουρκική αξίωση και πως ο ίδιος ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας στο παρελθόν είχε δημόσια δηλώσει πως δεν την αποδέχεται».

Ο βουλευτής του ΔΗΚΟ αναφέρει, ακόμα, ότι «και το 2002 η τότε διαπραγματευτική μας ομάδα απεκάλυψε πως το Προεδρικό Συμβούλιο ήταν δική μας πρόταση και πως με αυτήν την πρόταση ξεπεράσαμε το σκόπελο της εκ περιτροπής προεδρίας».

«Τότε κάποιιοι υποστήριζαν πως η αποδοχή του προεδρικού συμβουλίου και η εγκατάλειψη της εκ περιτροπής προεδρίας από την τ/κ πλευρά συνιστούσε μεγάλη επιτυχία», καταλήγει ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ.

# Μεγάλες ζημιές στη Λευκωσία από ανεμοστρόβιλο

Συνολικά 17 πρόσωπα τραυματίστηκαν λόγω των έντονων καιρικών φαινομένων που παρατηρήθηκαν νωρίς το απόγευμα της περασμένης Παρασκευής σε περιοχές της Λευκωσίας.

Προκλήθηκαν ζημιές σε καταστήματα, οικίες και αυτοκίνητα, ενώ εκριζώθηκαν δέντρα και αποκόπηκε η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Τραυματίστηκαν 17 πρόσωπα, από τα οποία τα 11 κατά την ώρα της θεομηνίας βρίσκονταν στη λεωφόρο Μακαρίου στα Λατσιά και τα 6 στην περιοχή του Ανώτερου Τεχνολογικού Ινστιτούτου.

Στην περιοχή Λατσιών προκλήθηκαν εκτεταμένες ζημιές σε πέντε υποστατικά, μεταξύ των οποίων, σε κατάστημα πώλησης αυτοκινήτων και κατάστημα παρασκευής και πώλησης φαγητού.

Μεγάλες ζημιές προκλήθηκαν σε εργοστάσιο στα Λατσιά, ενώ ζημιές προκλήθηκαν και σε οικίες και υποστατικά, τα οποία βρίσκονται στις οδούς Στροβόλου, Αγίας Μαρίας, Χρίστου Σαμαρά, Τεύκρου Ανθία, Μάρκου Δράκου, Λευκωσίας, Αγίου Κωνσταντίνου, Στέλιου Μαυρομάτη, Πάννη Κρανιδιώτη, Καντάρας, Αθαλάσσας, Σαλαμίνας και Εκτωρός.

Ζημιές σε σπίτια και υποστατικά καταγράφηκαν και στις περιοχές Αγίου Δομετίου και στην περιοχή Παρισινός στην Εγκομη.

Εκτεταμένες ζημιές καταγράφηκαν σε αυ-



τοκίνητα, τα οποία εκινούντο σε δρόμους στα Λατσιά και άλλες περιοχές, ενώ αποκόπηκαν δέντρα, τα οποία κατέπεσαν σε αυτοκίνητα και σε στέγες σπιτιών, καθώς και σε ηλεκτρικά καλώδια.

Οι πιο πολλές ζημιές προκλήθηκαν στις περιοχές Αγλαντζιάς, Ακρόπολης και στην περιοχή πλησίον του Σταθμού Λυκαβητού.

Οι μεγαλύτερες ζημιές καταγράφηκαν στην περιοχή του Αρχηγείου Αστυνομίας και στο Πλατύ Αγλαντζιάς.

Για παροχή βοήθειας προς το κοινό επιτάχθηκαν όλες οι κρατικές υπηρεσίες.

Μέλη της Αστυνομίας και της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας, του Δημαρχείου Λευκωσίας, της Πολιτικής Αμυνας, συνεργεία της ΑΗΚ και προσωπικό άλλων Υπηρεσιών, βρέ-

θηκαν αμέσως στους δρόμους για ασφάλεια του κοινού, παροχή βοήθειας, καθώς και για αποσυμφόρηση της τροχαίας κίνησης και καθαρισμό των δρόμων.

Τα έντονα καιρικά φαινόμενα συνεχίστηκαν και το Σάββατο σε όλες τις πόλεις της Κύπρου, εκτός της Λεμεσού, για δεύτερη ημέρα.

Ανεμοστρόβιλος, συνοδευόμενος από έντονη βροχόπτωση, που ξεκίνησε το μεσημέρι, με επίκεντρο την Κόση, κατευθύνθηκε προς Λάρνακα και μετά προς Δεκέλεια.

Στην περιοχή του Τύμβου Μακεδονίτισσας και του Αμερικανικού Ραδιοσταθμού, καθώς και στην οδό Ελαιώνων στη Λακατάμεια, υπήρξε αποκοπή δέντρων.

## Στο δικαστήριο αντιμέτωποι ο πατέρας και τα αδέρφια του Μάριου Τόκα με τη σύζυγο και τα παιδιά του για μια συναυλία στη Λεμεσό!

Δικαστική διαμάχη άρχισε στο Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού με διάδικους από τη μια πλευρά τη σύζυγο και τα παιδιά του αείμνηστου μουσικοσυνθέτη Μάριου Τόκα και από την άλλη τον 86χρονο πατέρα του, Κύπρου, και τα αδέρφια του.

Η αρχή της υπόθεσης έγινε με την ανακοίνωση του Δήμου Λεμεσού να διοργανώσει την ερχόμενη Δευτέρα, 28 Σεπτεμβρίου, συναυλία στη μνήμη του Μάριου Τόκα με την αφιλοκερδή συμμετοχή γνωστών καλλιτεχνών-συνεργατών του αείμνηστου μουσικοσυνθέτη και δωρεάν είσοδο για το κοινό.

Ο Δήμος έλαβε προειδοποίηση από τον δικηγόρο Ιωνά Νικολάου, που όρισε η σύζυγος Αμαλία και τα παιδιά του Μάριου Τόκα, ως διαχειριστή των πνευματικών δικαιωμάτων του έργου του μουσικοσυνθέτη. Ο δικηγόρος προειδοποιεί τον Δήμο Λεμεσού για τη λήψη νομικών μέτρων σε περίπτωση που οργανωθεί συναυλία χωρίς τη συγκατάθεση των νόμιμων δικαιούχων των πνευματικών δικαιωμάτων.

Μπροστά σ' αυτή την εξέλιξη αποφασίζεται η συναυλία οργανωθεί από τα οικεία πρόσωπα του αξέχαστου μουσικοσυνθέτη, τον πατέρα και τα αδέρφια του. Και πάλι όμως παρεμβάλλονται εμπόδια, καθώς ο δικηγόρος της συζύγου του Μ. Τόκα καταχωρίζει αγωγή στο δικαστήριο, ζητώντας την ακύρωση της συναυλίας.

Στο δικαστήριο ο Ηλίας Στεφάνου, δικηγόρος του Κ. Τόκα και των παιδιών του, κατέθεσε ένορκη συμπληρωματική δήλωση, αμφισβητώντας τη μεταβίβαση των πνευματικών δικαιωμάτων του αποβιώσαντος στους κληρονόμους του. Παρά την ένσταση του νομικού συμβούλου των εναγόντων, το δικαστήριο έκανε δεκτή την καταχώριση της ένορκης δήλωσης. Αμέσως μετά άρχισε η αγόρευση των συνηγόρων των δύο πλευρών.



# Ο Ντάουνερ προσθέτει και άλλους έποικους που θα παραμείνουν!!!

Το θέμα των εποίκων περνά μέσα από αλχημείες αριθμών που μαγειρεύονται σε διάφορες πολιτικο-διπλωματικές κουζίνες και φαίνεται ότι θα αποτελέσει ένα από τα πιο ακανθώδη ζητήματα στις απευθείας διαπραγματεύσεις. Σε αυτό το παιχνίδι φαίνεται να συμμετέχει και ο Διεθνής Οργανισμός Συμφωνία με πληροφορίες, ο ειδικός σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα, Αλεξάντερ Ντάουνερ, στη διάρκεια συνάντησής του με επαγγελματική οργάνωση στις ελεύθερες περιοχές φέρεται να έχει δώσει και ερμηνεία στην εξαγγελία του Προέδρου Χριστόφια για την παραμονή 50.000 εποίκων μετά τη λύση του Κυπριακού.

Ο Αλεξάντερ Ντάουνερ φέρεται να έχει αναφέρει πως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, έχει δεχθεί την παραμονή 50.000 εποίκων, που πιθανότατα, όπως εξήγησε, αφορά εκείνους στους οποίους έχει δοθεί «Ιθαγένεια» της «ΤΔΒΚ»... Οι υπόλοιποι, φέρεται να έχει αναφέρει ο κ. Ντάουνερ, θα αποτελέσουν ζήτημα προς συζήτηση για την πολιτική που αφορά «τους ξένους εργάτες». Με αυτό, ο αξιωματικός του ΟΗΕ φέρεται ουσιαστικά να ανοίγει παράθυρο για να παραμείνουν περισσότεροι έποικοι στην Κύπρο. Πέραν, δηλαδή, των 50.000 αν όχι και όλοι.

Πάντως, σε συνάντηση του Προέδρου Χριστόφια με τον κατοχικό

## ΟΙ 50.000, ΛΕΕΙ, ΕΧΟΥΝ «ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ», ΟΙ ΑΛΟΙ ΕΙΝΑΙ ΞΕΝΟΙ ΕΡΓΑΤΕΣ...

ηγέτη, Μεχμέτ Αλί Ταλάτ (στις 23 Ιουλίου, όταν συζητήθηκε το θέμα των εποίκων), ο τελευταίος ήγειρε το ζήτημα των 50.000. Ζήτησε από τον Πρόεδρο Χριστόφια να μάθει γιατί δεν αναφέρεται στην εξαγγελία του αυτή. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, φέρεται να απάντησε πως δεν το αναφέρει, γιατί οι Τουρκοκύπριοι θα προσθέσουν

στον αριθμό αυτό κι άλλους...

Οι αποκαλύψεις του «Φ» για την τουρκική θέση για τους εποίκους, έχουν προκαλέσει αντιδράσεις στο εσωτερικό μέτωπο και προκαλεί ανησυχία τόσο για το γεγονός ότι η Τουρκία τραβά κόκκινη γραμμή και σε αυτή την πτυχή του Κυπριακού όσο και για τη στάση των Ηνωμένων Εθνών.

Σημειώνεται ότι με βάση τη συμφωνία για τη διαδικασία που θα ακολουθηθεί στο δεύτερο γύρο των απευθείας διαπραγματεύσεων το θέμα των εποίκων θα έλθει ενώπιον των δυο συνομιλητών, στο τέλος της φάσης αυτής. Όπως, δηλαδή, έχει γίνει και στον πρώτο γύρο. Η ελληνοκυπριακή πλευρά, έχει υποβάλει πάντως και δημογραφικά στοιχεία για τις ελεύθερες περιοχές, κάτι που δεν φαίνεται να έχει πράξει η τουρκοκυπριακή πλευρά.

## Ο Ταλατ στη Νέα Υόρκη υποσκάπτει την Κυπριακή Δημοκρατία

Ο Ταλάτ άρχισε επαφές στην Ουάσινγκτον με μέλη του αμερικανικού Κογκρέσου, λομππίστες και δημοσιογράφους. Αναμενόταν να συναντηθεί με τον γεροισιαστή Ρίτσαρντ Ντάρμπιν. Το Στέιτ Ντιπάρτμεντ μέχρι στιγμής δεν έχει επιβεβαιώσει κάποια συνάντηση ανώτερου αξιωματούχου με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη, παρότι τουρκικές πηγές έλεγαν ότι ο αρμόδιος υπευθυνός Εξωτερικών Φίλιπ Γκόρντον θα δει τον κ. Ταλάτ στη Νέα Υόρκη.

Ο Ταλάτ σε δηλώσεις του στο EUROPOLITIQUE αναφέρεται σε «τελευταία ευκαιρία» στο Κυπριακό. Ο Ταλάτ αναφέρεται στη «σημαντική πρόοδο» που καταγράφηκε στην πρώτη φάση των συνομιλιών και ειδικότερα στα θέματα της διακυβέρνησης, της κατανομής των εξουσιών, καθώς και σε ευρωπαϊκά και οικονομικά ζητήματα. Συμπληρώνει ωστόσο ότι «στο ζήτημα των περιουσιών, δεν καταφέραμε να προχωρήσουμε» και επισημαίνει ότι έχουν μείνει ακόμα τα ζητήματα που αφορούν στο εδαφικό, την ασφάλεια και τις εγγυήσεις. «Στη δεύτερη φάση, θα εξετάσουμε τα ζητήματα για τα οποία δεν κατορθώσαμε να συνεννοηθούμε, ξεκινώντας από τις προεδρικές εκλογές», αναφέρει ο Ταλάτ.

Σε ερώτηση του δημοσιογράφου εάν το ζήτημα των περιουσιών είναι κατά τη γνώμη του το πιο δύσκολο, ο κατοχικός ηγέτης απαντάει καταφατικά, επισημαίνοντας ότι η παράμετρος που δυσχεραίνει τη λύση συνδέεται με το γεγονός ότι το θέμα των περιουσιών αφορά όλους σχεδόν τους πολίτες. Επιπλέον, «ορισμένες προτάσεις των Ελληνοκυπρίων έρχονται σε αντίθεση με την αρχή της διζωνικότητας», επισημαίνει, τονίζοντας ότι θα πρέπει ένα μεγάλο μέρος των περιουσιών να ανήκει σε Τουρκοκύπριους.

Η ενταξιακή προοπτική της Τουρκίας επηρεάζει αναμφίβολα την πορεία λύσης του Κυπριακού, παραδέχεται ο Τουρκοκύπριος ηγέτης, ενώ δεν βρίσκει ότι υπάρχει λόγος μείωσης των τουρκικών στρατευμάτων στο νησί.

Είπε πως η τουρκοκυπριακή πλευρά θέλει τη διατήρηση της Τουρκίας ως εγγυήτριας δύναμης «επειδή δεν μπορούμε να έχουμε εμπιστοσύνη σε κανέναν άλλο εγγυητή» ούτε καν στην ΕΕ, καθώς «δεν τηρεί τις υποσχέσεις της και επιπλέον δεν διαθέτει στρατιωτικές δυνάμεις», ανέφερε.

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Διπλή καταδίκη της Τουρκίας από το ΕΔΑΔ

**Η** Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης (ΕΔΑΔ) εξέδωσε την Παρασκευή την τελική της απόφαση στην υπόθεση «Βαρνάβα και λοιποί εναντίον της Τουρκίας» που αφορά 18 Ελληνοκύπριους, εννέα από τους οποίους είναι αγνοούμενοι.

Η απόφαση είναι καταδικαστική για την Τουρκία εναντίον της οποίας το Δικαστήριο επιδίκασε αποζημιώσεις ύψους 12 χιλιάδων ευρώ για ηθική βλάβη και οκτώ χιλιάδων ευρώ για δικαστικά έξοδα στον κάθε προσφεύγοντα συγγενή των αγνοουμένων.

Το Δικαστήριο έκρινε ένοχη την Τουρκία για παραβίαση του Άρθρου 2 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα σε σχέση με την μη διεξαγωγή αποτελεσματικής έρευνας για διερεύνηση της τύχης των αγνοουμένων.

Το ΕΔΑΔ απεφάνθη, επίσης, ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 3 της Συνθήκης για απάνθρωπη μεταχείριση των συγγενών των αγνοουμένων καθώς και του Άρθρου 5 για έλλειψη αποτελεσματικής διερεύνησης για διακρίβωση της τύχης των ατόμων που αγνοούνται, όσον αφορά στους αγνοουμένους **Ελευθέριο Θωμά και Σάββα Χατζηπαντελή**.

Οι προσφυγές καταχωρίστηκαν το 1990 και αφορούν τους αγνοούμενους **Ανδρέα Βαρνάβα, Ανδρέα Λοϊζίδη, Φίλιππο Κωνσταντίνου, Δημήτρη Θεοχαρίδη, Πάνικο Χαραλάμπους, Ελευθέριο Θωμά, Σάββα Χατζηπαντελή, Σάββα Αποστολίδη και Λεωντή Δ. Σαρμά**.

Επίσης, το ΕΔΑΔ εξέδωσε την Τρίτη δεκαοκτώ καταδικαστικές αποφάσεις για την Τουρκία, σε ισάριθμες προσφυγές Ελληνοκυπρίων.

Ο δικηγόρος επτά Ε/κ, **Αχιλλέας Δημητριάδης**, δήλωσε ότι πρόκειται για μεγάλη επιτυχία, αφού μετά από τόσο καιρό ολοκληρώνεται ο κύκλος των 32 υποθέσεων που είχαν κριθεί παραδεκτές. Σε εκκρεμότητα παραμένει τώρα μόνο μία υπόθεση.

Ο κ. Δημητριάδης είπε επίσης ότι με αυτές τις αποφάσεις το Δικαστήριο ολοκληρώνει το δεύτερο στάδιο της διαδικασίας και διαπιστώνει την παραβίαση. Το επόμενο στάδιο είναι η επιδίκαση αποζημιώσεων.

Διατύπωσε, επίσης, την εκτίμηση ότι η Τουρκία θα ζητήσει άδεια για να υποβάλει έφεση, αλλά δεν θα της παραχωρηθεί και το Δικαστήριο θα δώσει οδηγίες να καταχωρηθούν οι αναθεωρημένες θέσεις των διαδίκων για



καθορισμό των αποζημιώσεων.

Η τελική απόφαση του ΕΔΑΔ στην υπόθεση «Βαρνάβα και λοιποί εναντίον της Τουρκίας» αποτελεί «δεδικασμένο» για την Τουρκία, επεσήμανε ο κ. Δημητριάδης, προσθέτοντας ότι η απόφαση αυτή είναι «ένα σημαντικό προηγούμενο για την εφαρμογή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες του Συμβουλίου της Ευρώπης και όχι μόνο».

Ο κ. Δημητριάδης μιλούσε στο πλαίσιο δημοσιογραφικής διάσκεψης στην παρουσία του δικηγόρου **Κύπρου Χρυσοστομίδη** και του Προέδρου της Παγκύπριας Οργάνωσης Συγγενών Αιχμαλώτων και Αγνοουμένων **Νίκου Θεοδοσίου**.

Ο κ. Χρυσοστομίδης είπε ότι το ΕΔΑΔ, «χωρίς ποιοδήποτε επιφύλαξη, διαπιστώνει σοβαρές παραβιάσεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ιδίως του δικαιώματος στη ζωή του άρθρου 2 για το γεγονός ότι η Τουρκία δεν προέβη σε καμία πράξη διερεύνησης της τύχης των αγνοουμένων».

Ταυτόχρονα, πρόσθεσε, «διαπιστώνει παραβίαση του άρθρου 3, το οποίο απαγορεύει την απάνθρωπη και μειωτική μεταχείριση, ιδίως έναντι των οικογενειών των αγνοουμένων, ακριβώς διότι η Τουρκία επέδειξε πλήρη αδιαφορία όσον αφορά την τύχη των δικών τους και καμία πράξη διερεύνησης ή διακρίβωσης της τύχης τους».

Ο κ. Δημητριάδης επεσήμανε τη σημασία αυτής της απόφασης από τους 17 Δικαστές του ΕΔΑΔ. Υπογράμμισε, επίσης, «το σημείο της διαπίστωσης παραβίασης σε σχέση με τους συγγενείς οι οποίοι έτυχαν αυτής της απάνθρωπης μεταχείρισης λόγω της στέρι-

σης οποιασδήποτε πληροφορίας από την Τουρκία, η οποία είχε τον έλεγχο της περιοχής στην οποία θεάθηκαν για τελευταία φορά τα αγνοούμενα αυτά άτομα».

«Αυτό είναι αρκετά σημαντικό, διότι αναγνωρίζεται και αυτό το δικαίωμα των συγγενών και, βεβαίως, η ταλαιπωρία που έχουν υποστεί», είπε.

Ο κ. Δημητριάδης είπε ότι «επίσης σημαντικό είναι να δούμε τον τρόπο που το Δικαστήριο αντιμετώπισε το θέμα των αποζημιώσεων διότι, όπως τόνισε και ο κ. Χρυσοστομίδης προηγουμένως, στην πρωτόδικη απόφαση τον Ιανουάριο του 2008, το Δικαστήριο έκρινε ότι η διαπίστωση και μόνο της παραβίασης συνιστά αποτελεσματική ή αρκετή θεραπεία για τους αιτητές».

«Αν και οι συγγενείς δεν έκαναν τις προσφυγές για χρήματα, το Δικαστήριο προχώρησε και επιδίκασε ένα ποσό για αποζημιώσεις, το οποίο θεωρώ σημαντικό διότι δείχνει τη σοβαρότητα της όλης προσπάθειας ενώπιον του Δικαστηρίου», πρόσθεσε.

Ο κ. Θεοδοσίου είπε ότι «είναι μια απόφαση εξαιρετικής σημασίας, η οποία έχει πάρα πολλά σημεία τα οποία μπορούν και θα πρέπει να αξιοποιηθούν από εμάς».

Ανέφερε ότι θεωρεί ένα από τα πιο σημαντικά σημεία «την ειδική αναφορά στον **Σάββα Χατζηπαντελή**, διότι πρόκειται για έναν αγνοούμενο που έχει ταυτοποιηθεί και ταφεί από την οικογένειά του, εντούτοις το Δικαστήριο δεν τον διαφοροποιήθηκε από την απόφαση και ζητά από την Τουρκία να διενεργήσει έρευνα για να μάθει η οικογένεια του περισσότερα στοιχεία».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Μ.ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «Να πάψει να είναι αθυρόστομος ο Ντάουνερ»

Ο Πρόεδρος της Βουλής, **Μάριος Καρογιάν**, κάλεσε τον **Αλεξάντερ Ντάουνερ**, Ειδικό Σύμβουλο για το Κυπριακό του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, να είναι προσεκτικός και να επικεντρωθεί στα καθήκοντα που του ανέθεσε ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών, να πάψει να είναι «αθυρόστομος», όπως είπε ο κ. Καρογιάν, χωρίς να προβαίνει «από εδώ και απ' εκεί σε εκτιμήσεις και αναλύσεις, τις οποίες ούτε ο κυπριακός λαός χρειάζεται ούτε και κανείς ενδιαφέρεται για αυτές του τις εκτιμήσεις».



Απαντώντας σε δημοσιογράφο, που του ζήτησε να σχολιάσει δήλωσή του κ. Ντάουνερ, σύμφωνα με την οποία είναι καλύτερα τα πράγματα ως προς την αναζήτηση του Κυπριακού από τη στιγμή που έχουν φύγει κάποιοι ηγέτες (εννοώντας τον Πρόεδρο **Τάσο Παπαδόπουλο**), ο κ. Καρογιάν δήλωσε ότι θα πρέπει «πρώτα από όλα να αφήσουν τον **Τάσο Παπαδόπουλο** εκεί όπου αναπαύεται».

«Όταν ζούσε», συνέχισε, «δεν έμειναν λόγια που δεν είπαν για τον **Τάσο Παπαδόπουλο**. και «τώρα που έφυγε από τον κόσμο συνεχίζουν πλέον κάποιοι το ίδιο τροπάριο».

«Ο **Τάσος Παπαδόπουλος**», πρόσθεσε ο κ. Καρογιάν, «απέδειξε στην πράξη ποιος είναι και απέδειξε με τις πολιτικές του ότι και λύση του Κυπριακού ήθελε το συντομότερο δυνατό και σωστός στις προβλέψεις και διαπιστώσεις του ήταν».

Ο Πρόεδρος της Βουλής τόνισε ότι «ο κ. Ντάουνερ καλό θα κάνει να περιορισθεί στα καθήκοντά του, στα καθήκοντα που του ανέθεσε ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών και να σταματήσει αυτή την τακτική και πολιτική, την οποία ακολουθεί εδώ και αρκετό καιρό, να είναι αθυρόστομος σε αρκετά πράγματα».

«Ο κ. Ντάουνερ», δήλωσε ο κ. Καρογιάν, «οφείλει να είναι προσεκτικός σε αυτά που λέει και σε αυτά που διακηρύττει και σε αυτά που λέει όταν συνομιλεί με τους διαφόρους».

«Αυτός ο λαός, ο κυπριακός λαός», συνέχισε ο κ. Καρογιάν, «έχει υποστεί πολλά από τέτοιου είδους συμπεριφορές και στο παρελθόν, για αυτόν το λόγο, νομίζω είναι καιρός τα παθήματα να γίνουν μαθήματα και, βέβαια, ας ενημερωθεί και ας μελετήσει και την ιστορία κάποιων άλλων, που, αντί να βοηθήσουν στην επίλυση του Κυπριακού, προσπάθησαν να δημιουργήσουν προβλήματα και να στριμώξουν τους Ελληνοκυπρίους και, ταυτόχρονα, να είναι κοιμιστές προτάσεις, που πόρρω απέχουν από αυτό που όλοι θέλουμε να έχουμε, δηλαδή μια λειτουργική και βιώσιμη λύση, που να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις πολιτικές ελευθερίες, να συνάδει με το Διεθνές Δίκαιο και με τις αρχές και αξίες της ΕΕ».

Σε ερώτηση για το τί πρέπει να γίνει, εάν ο κ. Ντάουνερ συνεχίσει να μην είναι προσεκτικός, ο κ. Καρογιάν δήλωσε ότι «οφείλουμε όλοι να πάρουμε τις σωστές αποφάσεις και, βέβαια, η πολιτική ηγεσία αλλά και η Κυβέρνηση έχουν και τους τρόπους αλλά και τις δυνατότητες, εάν ο ίδιος δεν φροντίσει να αυτοελεγχθεί, να του υποδειχθεί με ένα σαφή και κατηγορηματικό τρόπο ότι, εδώ στην Κύπρο, έχουμε μια Δημοκρατία και ότι σε αυτή την Κύπρο δεν είναι ιθαγενείς που ζουν».

«Σε αυτόν τον τόπο», πρόσθεσε ο Πρόεδρος της Βουλής, «οφείλουν κάποιοι να σέβονται και τους θεσμούς και τα θέσμιμα, οφείλουν να σέβονται τη Δημοκρατία και να είναι προσεκτικοί σε αυτά που λένε και στο τί κάνουν, γιατί, πολλές φορές, με τις ενέργειες και τις τοποθετήσεις τους δημιουργούν πολύ λανθασμένες εντυπώσεις και, σίγουρα, δεν βοηθούν για την επίτευξη του στόχου».

## Στο στόχαστρο Σταυράκη 81 μεγάλες επιχειρήσεις

Η οικονομική κρίση «τέχνας κατεργάζεται» και το Υπουργείο Οικονομικών αναζητεί εναγωνίως τρόπους να αυξήσει τα κρατικά έσοδα και να αποφυγεί – τουλάχιστον για φέτος – την επιτήρηση της οικονομίας από την Ε.Ε.

Πρόσφατα έθεσε στο επίκεντρο τις 81 μεγαλύτερες εταιρείες, μεταξύ των οποίων τράπεζες, λογιστικούς οίκους και ομίλους λιανικού εμπορίου. Έτσι, αποφάσισε να μειώσει από τρεις σε ένα μήνα την περίοδο μέσα στην οποία

οφείλουν να καταβάλουν στο κράτος το ΦΠΑ που εισπράττουν.

Με την τροποποίηση αυτή, η κυβέρνηση υπολογίζει ότι θα εισπράξει για φέτος πρόσθετα έσοδα της τάξης των 50 εκατ. ευρώ, ένα ποσό που υπολογίζεται ότι

θα μειώσει το δημοσιονομικό έλλειμμα κατά 0,3%.

«Δεν είναι χρήματα δικά τους», σημειώνει ο υπουργός Οικονομικών, **Χαρίλαος Σταυράκης**.

Οι επηρεαζόμενες εταιρείες, όμως, διαμαρτύρονται έντονα καθώς σε μια πολύ δύσκολη περίοδο οικονομικά, αφαιρείται από αυτούς ρευστότητα. Μάλιστα, όπως υποστηρίζουν, αυτό γίνεται χωρίς λογική προειδοποίηση πράγμα που αφήνει πολλές επιχειρήσεις εκτεθειμένες.

Πάντως, για τον υπουργό Οικονομικών το θέμα είναι αδιαπραγμάτευτο.

Πρόκειται για στοχευμένο μέτρο, ανέφερε, και πρόσθεσε ότι η επιτήρηση της οικονομίας θα είναι χειρότερη εξέλιξη.

### Μόνο το 45% εγκρίνει τώρα τους χειρισμούς Χριστόφια

Μειωμένο παρουσιάζεται το ποσοστό των Ελληνοκυπρίων που εγκρίνουν τους χειρισμούς του προέδρου Χριστόφια στο Κυπριακό, σύμφωνα με έρευνα που δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «**Πολίτης**». Η έρευνα, η οποία έγινε από 13-17 Σεπτεμβρίου, έδειξε ότι **τους χειρισμούς του Κυπρίου προέδρου εγκρίνει ποσοστό 45% σε σχέση με 75% πριν ένα περίπου χρόνο**.

Το ποσοστό που αποδοκιμάζει τους χειρισμούς Χριστόφια είναι 30%.

Η τάση αυτή, σύμφωνα με την εφημερίδα, αφενός ερμηνεύεται ως αποτέλεσμα του σαφούς διαχωρισμού του επίσημου ΔΗΣΥ από τον τρόπο που χειρίζεται τις εξελίξεις ο κ. Χριστόφιας, πράγμα το οποίο βρίσκει απήχηση στους ψηφοφόρους του αντιπολιτευόμενου κόμματος, καθώς **για πρώτη φορά το ποσοστό των ψηφοφόρων του, το οποίο δεν εγκρίνει τους χειρισμούς Χριστόφια (49%) ξεπερνά το ανάλογο ποσοστό, το οποίο εγκρίνει (38%)**.

Μέρος 60όν

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑΤΟ

Ο Αρχιμανδρίτης  
Θωμάς Ήμαρτον

Ωσπου, ξαφνικά και αναπάντεχα και προς έκπληξη των πάντων, ο Μητροπολίτης του τον παύει δίχως να του δώσει εξηγήσεις. Ούρλιαξε ο Τύπος τότε εναντίον του Δεσπότη και του χαμερπούς κατεστημένου, όμως η απόφαση εκείνη εναντίον του Θωμά ήταν τελεσίδικη.

Έτσι, θελόντας και μη, αλλά με βαριά καρδιά, βρίσκει καταφύγιο ο Ήμαρτον «στη Μονή της σωτηρίας του», δηλαδή στο μοναστήρι όπου βρίσκονταν παλιά. Όμως πολύ γρήγορα ο καινούργιος ο Ηγούμενος και το Αδελφάτο της Μονής στείλανε τον Ήμαρτον σε μια χώρα άλλη, Αφρικανική, να 'ναι εκεί ως Έξαρχός τους. Αλλά και εκεί τον επισκέπτεται κάθε δυο και τρεις η Θέκλα, μέχρι να τον δέσει για καλά στο καλομελετημένο σχέδιο του Καϊμακλή και του Αλέξη – έτσι νόμιζαν, τουλάχιστον, κι ο Θωμάς κι η Θέκλα, πως τα νήματα κινούσαν στην υπόθεση αυτή ο Καϊμακλής και ο Αλέξης: Να εισάγουν, λέει, ζάχαρη και μπαχαρικά λογίων-λογιών από τη Λατινική Αμερική, μ' εταιρεία που θα ιδρυσαν και θα την διέυθνε αυτός, ο Αρχιμανδρίτης Ήμαρτον, έστω κι αν τα χρήματα και τον ποнокέφαλο όλων των υποχρεώσεων για την αγορά και την μεταφορά των εμπορευμάτων και των φόρων θα τα φορτωνόταν όλα ο Καϊμακλής κι η εταιρεία του.

Ο αναποφάστος Θωμάς ο Ήμαρτον πέφτει με τα μούτρα στην παγίδα που του είχαν ήδη στήσει, ύπουλα κι αθόρυβα και καλά μελετημένα μέχρι και την τελευταία λεπτομέρεια, ο Καϊμακλής και ο Αλέξης, με το δόλωμα που βάλανε για να τον τυλίξουν στα δίχτυα του σατανικού τους σχεδίου – το παρθενικό κορμί της συμφωνημένης Θέκλας.

Δίνουν στον Θωμά ένα ποσό εξωφρενικά μεγάλο, αλλά με γραπτή απόδειξη ότι το 'χε παραλάβει για την αγορά του εμπορεύματος. Όμως, από εταιρεία-μαϊμού π' ούτε είδε, ούτε γνώρισε.

Τόσο αφελής μα κι ευκολόπιστος στάθηκε ο άτυχος ο Ήμαρτον. Και πληρώνει τα λεφτά στους αντιπροσώπους, δήθεν, της πιο πάνω εταιρείας και δεν παίρνει αποδείξεις καθ' ύποδειξη που του 'καναν ο Καϊμακλής και ο Αλέξης, αλλά με μεσάζοντα την Θέκλα για να μην φανούν οι ίδιοι. Όμως, πουθενά εμπόρευμα!

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Θεοχάρης ο Σωζόμενος

της Στέλλας Χριστοφής

Ένας μήνας, έξι μήνες, κόντευε πια να χρονίσει, κι ήτανε χαμένο το εμπόρευμα! Και δεν ήτανε μονάχα τούτο το κακό το ανεξήγητο που ταλαιπωρούσε νύχτα-μέρα τον Θωμά τον Ήμαρτον και του χάλαγε τον ύπνο. Ήτανε και τα λεφτά που πήρε για την αγορά του εμπορεύματος και για τα οποία ζητάγε τόκους κι επιτόκια υπέρογκα, τοκογλυφικά, τώρα ο Καϊμακλής μέσω του Αλέξη Μανιτάρη.

Ο Θωμάς τα 'χε χαμένα και δεν ήξερε ο δόλιος πώς να βγει απ' την παγίδα. «Πού 'ναι η ζάχαρη, Θωμά;» τον ρωτάει ο δικηγόρος, δήθεν φιλικά! «Πού 'ναι, πάτερ, το εμπόρευμα, τα μπαχαρικά κι η ζάχαρη;» τον ρωτάει στη συνέχεια κι ο Καϊμακλής. «Μήπως καταχράστηκες τα χρήματα, που 'χεις πάρει με απόδειξη και την είχες υπογράψει;» τον ξαναρωτάει ο Αλέξης. «Δώσε πίσω τα λεφτά μήπως, όπως βλέπω, κακομοίρη μου, βρεις στο τέλος τον μπελά σου. Ο Καϊμακλής κι η εταιρεία του, βάλε το καλά στο νου σου, δεν κοροϊδεύονται καθόλου κι ούτε χωρατεύουν στις δουλειές τους. Μα και ούτε συχωράνε, όσα χρόνια κι αν περάσουν, όσους προσπαθούν με δόλο και με κόλπα και κλειψιές να τους ξεγελάσουν!» του λέγε με ύφος πατρικό πάλι ο Αλέξης.

\* \* \* \* \*

Ο Θωμάς, στο μεταξύ, είχε βαρεθεί την Θέκλα γιατί του 'χε γίνει πια σαν στενός κορσές αφόρητος. Έτσι γίνεται, μιας κι οι άντρες οι αδέσμευτοι απολαύσουν μέχρι τέλους κι έχουνε τρυγήσει τον ανθό και το μελι και την χάρη όποιοι γυναικείου σώματος, που το βλέπουνε μονάχα σάρκα για ξεφάντωμα, δίχως νόημα κανένα, δίχως της αγάπης βάθος, δίχως έρωτα πηγαίο και ειλικρινή και γνήσιο.

Κι είχε βρει αυτά, που λείπανε απ' την Θέκλα, ο Θωμάς σε μια ζωντοχήρα ζάμπλουτη, την Φωτεινή Γκοκότση, κόρη τραπεζίτη-βιομήχανου, του Κυριακούλη Ράφτη, απ' τους πλουσιότερους του κόσμου.

Και την είχε ερωτευθεί, μ' όλη την ψυχή του και το σώμα του, σαν μικρό γυμνασιόπαιδο, ο Αρχιμανδρίτης Ήμαρτον.

Κι έλεγε στον εαυτό του ότι του 'τανε αδύνατο δίχως την Φωτεινή να ζήσει.

Τέτοια δήλωσε, επίσης, κάποια μέρα στον Αλέξη που τον ρώτησε επίμονα για ποιο λόγο είχε πάψει όχι μονάχα να βλέπει, μα και να τηλεφωνεί ακόμη, έτσι ξαφνικά και αναπάντεχα, στην ξαδέρφη του την Θέκλα.

Πρόσθετε, επίσης, ο Θωμάς ότι σοβαρά σκεφτότανε να πετάξει πια το ράσο και να ξαναγίνει λαϊκός. Και να ζήσει πια για πάντα, παντρεμένος με παιδιά, δίπλα στην Φωτεινή του, την γυναίκα των ονείρων του. Μα κι εκείνη συμφωνούσε με τις αποφάσεις του Θωμά, τις οποίες και συδαιούζε κι ήθελε να γίνει ο γάμος τους όσο γίνεται πιο γρήγορα.

Όμως ο Θωμάς ο Ήμαρτον – που 'χε ψαλιδίσει κιόλας, με ψαλίδι που του πρόσφερε η Φωτεινή στο στήπι της ένα βράδυ ερωτικό, την μακριά του γενειάδα, «για να μην με παίρνουν», είπε, «για ευσεβιστή καλόγερο!» – δεν θα πρόφτανε, ο δόλιος, ούτε γάμο να γευτεί ούτε και παιδάκια ν' αναθρέψει!

Όσο, τώρα, για την Θέκλα, έκλαιγε αυτή και ορκίζότανε στην ψυχή της μάνης της, πως χωρίς τον έρωτά της, τον μοναδικό κι ανεπανάληπτο, τον πολυαγαπημένο της Θωμά, που κυκλοφορούσε πια στο αίμα της, σκόττεινε ν' αυτοκτονήσει αν την εγκατέλειπε για πάντα. Όμως όταν πια το χώνευσε, με πικρία και απόγνωση, ότι ο Αρχιμανδρίτης Ήμαρτον είχε πάρει την απόφαση, μόνιμα, χωρίς επιστροφή, κι έβαλε πανιά για κάποιοι άλλη, μετατράπηκε ο έρωτας που 'τρεφε για κείνον, σε σαράκι που της έτρωγε και τον νου και την καρδιά της.

Η Ζηλιάρη η γυναίκα και απαστημένη απ' τον άντρα που του δόθηκε ολόψυχα, γίνεται φωτιά και λαύρα και θηρίο φοβερό, άγριο κι ανήμερο, μόλις την εγκαταλείψει για να βρει σ' άλλη γυναίκα ό,τι του 'χε δώσει αυτή. Και ζητά τυφλή εκδίκηση, δίχως περιορισμούς και λύπη, κι όποιον πάρει τότε ο χάρος!

\* \* \* \* \*

Κατεβαίνοντας απ' την ταράτσα του εσοχικού του, ο Αλέξης κάθισε για λίγο σκεφτικός στην μικρή βεράντα που

βρισκόταν κτισμένη στο πίσω μέρος του σπιτιού. Το πρωί εκείνης της μέρας, στην ίδια ακριβώς θέση κι ενώ έπινε το καφεδάκι του, είχε παρατηρήσει, μ' έκπληξη κι ενδιαφέρον, μια σφηκοφωλιά πολύ κοντά στη ρίζα του πανύψηλου και μοναδικού πεύκου του κήπου του.

Κολλητός σχεδόν πάνω στην σφηκοφωλιά ήταν ένας τσιμεντολίθος, απ' αυτούς που είχαν περισσέψει όταν είχε φτιάξει τον μαντρότοιχο που χώριζε τον δικό του κήπο απ' το διπλανό ακατάστατο οικόπεδο.

Πάντοτε σιχαινόταν τους σφήκες, από τότε που χωρίς να το προσέξει πάτησε σε μια φωλιά τους κι έκαναν το πρόσωπό του τούμπανο απ' τα κεντρίματά τους. Ένας σφήκας πάλι τώρα πώς κατάφερε κι εισχώρησε κάτω από τον ποδόγυρο του παντελονιού του και τον τσίμπησε στο πόδι. Το 'τριψε για λίγο με το χέρι του και το ζούλισε να φύγει το κεντρί. Ύστερα άρπαξε το λάστιχο και με το νερό προσπάθησε να την διαλύσει την φωλιά και να διώξει απ' τον κήπο του τους ανεπιθύμητους εκείνους μετανάστες. Όμως, οι προσπάθειές του μάταιες.

Έκοψε μετά μια κλάρα κι άρχισε να τους χτυπά με θυμό και λύσσα προσπαθώντας άδικα να τους εξοντώσει. Δέκα, όμως, σκότωνε, είκοσι-τριάντα εμφανίζονταν και πάλι απ' το πουθενά! Μπήκε τότε στην κουζίνα, πήρε σπίρτα και πετρέλαιο κι έβαλε φωτιά για να τους κάψει. Σίγουρος μετά πως τα κατάφερε, έφυγε μ' ικανοποίηση και με ήσυχη συνείδηση πως απάλλαξε τον κόσμο από κάποιο φοβερό κι επικίνδυνο αντίπαλο.

Αλλά τώρα τέτοια ώρα κι ύστερα από τόσες ώρες που 'χε κάψει για καλά, όπως έλπικε και πίστευε, την σφηκοφωλιά του κήπου, βλέπει μ' έκπληξη και πάλι να πετάνε γύρω-γύρω από την καμένη την φωλιά ένα τσοούρμο αμέτρητο σφήκες πεισματάρηδες!

«Βρε τους άημερους!», ψιθύρισε. «Όπως τον Καϊμακλή κι αυτοί, και την συμμορία του! Δεν υποχωρούν σε τίποτα! Για να δούμε αν θ' αντέξει στη δοκιμασία που της βάζουμε κι η ξαδέρφη μου η Θέκλα!

Όμορφη γυναίκα είναι, πεισματάρη κι έξυπνη, και πολύ αναγκασμένη. Από φτώχεια, άλλο τίποτα! Να μην βρίσκει εργασία ύστερα από τόσα χρόνια καρφωμένη στα θρανία! Κι όλα άρνηση τριγύρω της: Όχι το καινούργιο φόρεμα, όχι τα μοντέρνα τα παπούτσια, όχι μ' άντρα δίχως γάμο-μόνο οι πλούσιες μπορούνε να τραβιούνται μ' όσους θέλουν κι ύστερα να παντρευτούνε-όχι τούτο, όχι κείνο, τόσες στέρηρες και θλίψεις τόσα χρόνια δίσεχτα, τα καλύτερα της νιότης της! Πληγωμένα τα όνειρά σου κι η καρδιά και η ψυχή σου. Και κατάντησες να γίνεις-κι έχω λερωμένη την συνείδηση- μια μπαρ-γούμαν καφετέρας, σαν μια μισθωμένη πόρνη στην εκδούλευση, τα βράδια, του Καϊμακλή και της παρέας του!

«Σφήκες που ζητάνε την φωλιά τους είναι αυτοί που βλέπω τώρα, σφήκες φυσικοί και απροστάτευτοι απ' το μένος το δικό μου. Και στο κάτω της γραφής, παίρνεις ύστερα μια σκουπιά, μια πετσέτα λερωμένη και βρεγμένη και βαριά, ή μια κλάρα απ' το πεύκο, κάτι τέλος πάντων που βολεύει, τους σκοτώεις έναν-ένα, με υπομονή κι επιμονή, κι έτσι ξεμπερδεύεις απ' αυτούς! Αλλά τον Καϊμακλή και τα τσιράκια του, φανερά και αφανέρωτα, όπως είμαι εγώ, να πούμε; Πώς και ποιος μπορεί κι αυτούς να τους εξοντώσει για καλά και να καθαρίσει απ' αυτούς και την δυσωδία που εκπέμπουν την ωραία κοινωνία μας; Βλέπεις, όπου τα λεφτά, εκεί κι η μαύρη δύναμη! Τα καταραμένα τα λεφτά που τα καταστρέφουνε τα πάντα, και τιμή κι αξιοπρέπεια. Φτου χιλίες φορές, π' ανάθεμά τα!»

Χτύπησε το τηλέφωνό του τρεις φορές συνθηματικά και μετά σήγησε. Ο Αλέξης κατάλαβε και κοίταξε το ρολόι του. Εφτά και μισή ακριβώς! Ούτε λεπτό παραπάνω, ούτε λεπτό λιγότερο!

«Αρχιμανδρίτη Θωμά Ήμαρτον, για να δούμε πόσο θ' αντέξεις κι εσύ! Εκτός βέβαια, κι είσαι καμωμένος από δύναμη και πείσμα και υπομονή αμετακίνητη. Όπως, να πούμε, κι οι σφήκες που, ό,τι και να τους κάνουμε κι όσο κι αν τους πολεμήσουμε, αυτοί εκεί, το βιολί τους οι άημοι! Για να δούμε, λοιπόν, παλιέ μου συμμαθητή και φίλε πάτερ Αρχιμανδρίτη Θωμά Ήμαρτον, από τι λογής ζύμη σ' έπλασε ο Μεγαλοδύναμος για να τον υπηρετήσεις με ράσα και κοσμικές στερήσεις και περιβόρια τόσο άβολα και περιοριστικά για εμάς τους κοινούς θνητούς του ψεύτικου και πρόσκαιρου κόσμου μας!»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENDO**  
FREIGHT FORWARDERS

CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS**  
WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

| Offices at: | LIMASSOL:  | LARNACA:   | NICOSIA    | ATHENS:        | SALONICA:        |
|-------------|------------|------------|------------|----------------|------------------|
|             | 25 562 454 | 24 662 900 | 22 460 700 | 210 - 924 0300 | 2310 - 753 221/2 |
|             |            | 24 650 898 |            |                |                  |

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Ο Καθεδρικός Ναός Αποστόλου Ανδρέα στο Kentish Town βορείου Λονδίνου

ΜΕΡΟΣ 156ο

**Ο Κυανέων Χρυσόστομος**

**«ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΚΑΙ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΜΑΣ»**

**Ομιλία του Επισκόπου Κυανέων Χρυσοστόμου κατά την Σύναξη του Ιερού Κλήρου της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, 13 Μαρτίου 1971 (συνέχεια)**

(...) Στο εξωτερικό, λοιπόν, η ορθόδοξη Ελληνική εκκλησία παρουσιάζεται να έχει ηυξημένες εθνικές ευθύνες, πλέον των θρησκευτικών έναντι του λαού του Θεού και του Έθνους. Αυτή, δηλαδή, έχει το χρέος, όχι μόνον να διατηρήσει το ορθόδοξο δόγμα στην συνείδηση εκείνων που γεννήθηκαν στην πατρίδα, αλλά να διδάξει και να κατηχήσει εκείνους που γεννήθηκαν στην Αγγλία, εξ Ελλήνων γονέων δια της Ελληνικής γλώσσας το ορθόδοξο φρόνημα.

Τούτο δε θα το επιτύχει – εδώ είναι η αφετηρία της ευθύνης του ορθόδοξου κληρικού – μόνον αν διατηρήσει ζωντανή την Ελληνική γλώσσα του, που είναι το μόνον εκφραστικό όργανο υλοποίησης της θεωρητικής διδασκαλίας του Χριστού, δια τους Έλληνες. Αφού η Ελληνική και ορθόδοξη διαπαιδαγώγηση βαρύνει τους ώμους του Έλληνο κληρικού, εκ τούτου πάλιν συνάγεται ότι η Εκκλησία είναι η φυσική ηγέτις της Ελληνικής ομογένειας εν τω εξωτερικό. Εν τη αλλοδαπή είναι αναντίρρητον και σχεδόν βέβαιον ότι οι Έλληνες ζώντες εις απομακρυσμένας εκ της Πατρίδος των χώρας υπό συνθήκας μάλιστα διαφόρους των της Πατρίδος και με πνεύμα πτερυγίζων υπέρ τας κεφαλές των εντελώς ιδιόρρυθμον του επικρατούντος στην χώρα μας, αντιμετωπίζον με ακρίβειαν μαθηματικήν τον κίνδυνον διαβρώσεως του γνωστού θρησκευτικού και εθνικού των χαρακτήρος.

Το επόμενο δε βήμα είναι ότι χωρίς να το αντιληφθούν θα απορροφηθούν με την πάροδο των γενεών και του περιβάλλοντος και θα αφομοιωθούν προς αυτό. Τότε θα χάσουν την Ελληνικήν των απόχρωσιν. Τα προβλήματα τούτα δύναται να λυθούν μόνον δραστηρίως αντιμετωπιζόμενα εκ μέρους των αρμοδίων οργάνων. Εντεύθεν και το χρέος επαγρυπνησεως και το καθήκον εξιδιασμένης προσοχής εκ μέρους της



Το Ελληνικό Σχολείο του Αποστόλου Ανδρέα

Εκκλησίας ως φυσικής ηγέτιδος.

Υπάρχει δε και συναισθηματικός δεσμός του Έλληνο μετανάστου προς την Εκκλησίαν του. Είναι εξυπακούετον στην συνείδηση του λαού μας και έχει γίνει αποδεκτόν στην λογικήν του, ότι η Εκκλησία δύναται να χειρισθή επιτυχώς τα γέμοντα ακανθών και μυστηρίου προβλήματά του, ένεκεν του τεραστίου ηθικού κύρους της και διότι ακόμη ο ορθόδοξος Ελληνικός λαός μόνον την φωνή της Εκκλησίας δύναται ν' ακούση και να εμπιστευθή, διότι αυτή κλείνη πάντοτε ους ευήκοον και επεικειάς σ' όλα τα προβλήματα του. Αυτή εις δύσκολους στιγμάς του βίου του γονετίζει κοντά του και με κατανόησι ακροάται τους παλμούς της ανησυχίας και της αγωνίας του.

Εμπιστεύεται ο λαός του Θεού την Εκκλησίαν, διότι γνωρίζει εκ της ιστορίας αλλά και εκ της προσωπικής του εμπειρίας ότι η Εκκλησία δεν πρόκειται ποτέ να τον προδώσει, ούτε και να τον εγκαταλείψει αθωράκιστον στην δυσκολία του, αντιθέτως μάλιστα ο κλήρος της θυσιάζεται στον βωμόν του καθήκοντος και στην υπηρεσίαν τους λαού του Θεού.

Τούτο και η πρόσφατος ακόμη ιστορία του Ελληνικού λαού περιτράνωσ μαρτυρεί. Σας δίδω έναν πρόσφατον παράδειγμα προς τεκμηρίωσιν της αλήθειας ταύτης. Όταν κατά τον Δεύτερον Παγκόσμιον Πόλεμον, μετά την συνθηκολόγησιν της Ελλάδος μετά των Γερμανών υπό του στρατηγού Τσολάκογλου, όλοι οι πολιτικοί της ηγέται και άρχοντες εγκαταλείψαντες την χώραν

έφυγον μακράν της Πατρίδος, οι μόνον που παρέμειναν δίπλα ήσαν οι ηγέται της Εκκλησίας, οι επίσκοποι. Ούτοι ουδόλως απεμακρύνθησαν εκ των επαρχιών των, αλλά παρέμειναν χεμαζόμενοι πλησίον του Ποιμνίου των κατά τα δύσκολα εκείνα καταπτώστου μνήμης χρόνια της Γερμανικής κατοχής. Ένα παράδειγμα γενναϊότητος των επισκόπων, οι περισσότεροι των οποίων εδεικνυπάθησαν και επροπηλακίσθησαν υπό των Γερμανικών Αρχών Κατοχής.

Αυτός είναι ο λόγος δια τον οποίον η Εκκλησία είναι πάντοτε φύσει και θέσει ηγέτις του λαού, διότι ο κλήρος της μετά του ποιμνίου συμμερίζεται τας

μείνη ηνωμένη στενώς μετά των υπολοίπων τμημάτων του ελληνικού χώρου εκ του οποίου προερχόμεθα και με την θρησκείαν των προγόνων του αναλοϊώτον και απαρασάλευτον.

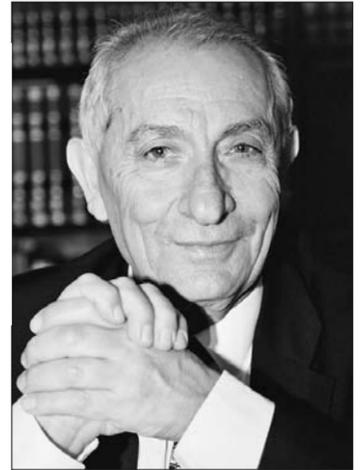
Είναι γνωστόν ότι υπηρξεν εποχή κατά την οποίαν δια την εκμάθησιν της Ελληνικής γλώσσας εις τα γεννώμενα εν Μ. Βρετανία τέκνα του αποδήμου Έλληνο, ουδεμία κυβερνήσις εφαινετο στον ορίζοντα δια να ενδιαφερθή, καίτοι υπήρχαν χιλιάδες Έλληνες διαβιούντες εδώ. Η Εκκλησία ξεκίνησεν το πρώτον Ελληνικόν σχολείον εν Λονδίνω και επέδειξεν σπουδήν και δραστηριότητα, διά να ζυπνήση το ενδιαφέρον

**«..Στην συνείδησι του λαού μας η Εκκλησία δύναται να χειρισθή επιτυχώς τα γέμοντα ακανθών και μυστηρίου προβλήματά του, ένεκεν του τεραστίου ηθικού κύρους της και διότι ακόμη ο ορθόδοξος Ελληνικός λαός μόνον την φωνή της Εκκλησίας δύναται ν' ακούση και να εμπιστευθή, διότι αυτή κλείνη πάντοτε ους ευήκοον και επεικειάς σ' όλα τα προβλήματα του...»**

δυσκόλους στιγμάς του και νομίζω ότι οι περισσότεροι ευχαρίστως θα εθυσίαζαν τον εαυτόν των, αν ο Κύριος εδέχτο την προσφοράν τους, δια να απαλλάγη το ποίμνιον της αμαρτίας του.

Εμφανής, λοιπόν, εν τω αποδήμω Ελληνισμό η υποχρέωσις της εκκλησίας στην υπηρεσίαν του Ελληνικού σχολείου και η ευθύνη της έναντι της Ελληνικής Νεολαίας, διότι αυτή πρέπει να παρα-

του Έλληνο μετανάστου για την εκμάθησιν της γλώσσας των πατέρων του στα τέκνα του. Αυτή του επεσήμανε τον επερχόμενον κίνδυνον. Τούτο δ' έπραξεν εξ ιδίας πρωτοβουλίας ορμωμένη. Ότε δε ο σπόρος του σχολείου ήρχισε να καλλιεργήται και να ξεφυτρώνουν σιγά-σιγά ένα-ένα τα δένδρα των σχολείων με το άνοιγμα των Κοινοτήτων και εκκλησιών εκ μέρους και



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

διά πρωτοβουλίας της εκκλησίας, τότε διά των διαρκών αιτήσεων, παρενοχλήσεων θα έλεγα της Εκκλησίας προς την Πολιτείαν, διά να έλθη αρωγός και οικονομικός συνδρομητής, τότε λέγω ήλθεν η όρεξις της Ελληνικής Πολιτείας και ενεθυμήθη το καθήκον της έναντι των εν τη αλλοδαπή υπηκόων της. Αρχικώς ήρχισε να βοηθά με πολύ δισταγμόν. Οι δε αντιπρόσωποι της προτού ακόμη ενημερωθούν επαρκώς εδημιούργησαν φατρίας προς διάβρωσιν του αιωνοβίου κύρους της Εκκλησίας με την ελπίδα, ότι δι' αυτού του τρόπου θα ελάμβανον τα ηνία των Ελληνικών Σχολείων εν Αγγλία. Πολλά ηκούοντο εις τας τριόδους και τας ρύμας. Πάντα ταύτα εξελίχθησαν εις ανοικτήν ρήξιν και σύγκρουσιν μετά της Εκκλησίας.

Φαίνεται ούτοι αντιλαμβανόμενοι ότι δεν δύναται να φέρουν εις πέρας το έργον τούτο άνευ της Εκκλησίας τον τελευταίον καιρόν εισώπησαν. Άραγε ησύχασαν ή ανανεώνουν τας εφεδρείας των προς επίθεσιν;

Σας διαβεβαιώ ότι δεν θα είχαμεν και πολλές αντιρρήσεις, αν μας έπειθαν σοβαρώς οι κύριοι αυτοί ότι ηδύνατο να φέρουν εις πέρας το έργον τούτο να τους παραδώσωμεν την σκυτάλην. Όμως δεν το πράττομεν, διότι γνωρίζομεν ότι η προσπάθεια αυτή είναι ατόμων ενέργεια, όχι του κράτους του Ελληνικού πολιτική, οπότε αν ήταν δική του θα ηδύνατο να φέρη εις πέρας αναλαμβάνων και όλας τα οικονομικά δαπάνασ, όπερ δεν δύναται να πράξη, εκ του προϋπολογισμού του κράτους. Είναι, λέγω, μόνον ατόμων πρωτοβουλία, ίσως εξ ενθουσιασμού προς το έργον, αλλ' όμως ούτος έχει όλα τα στοιχεία και τα σπέρματα της επιπολαιότητας.

Αλίμονον αυτή η επιπολαιότης, το μέγα αμάρτημα του Ελληνικού λαού! Συγκινούνται σήμεραν δια να εγκαταλείψουν αύριον τον αγώνα που ήρχισαν ατελείωτον. Αλλά τα αισθήματα ταύτα είναι, λέγω, επιπόλαια και παροδικά. Είναι φρύγανα που ανάβουν κροταλίζοντα και υψώνουν λάμπαδο, αλλά τάχιστα μεταβάλλονται σε στάχτη και χάνονται.

Επιπροσθέτως πρέπει να σημειωθή εν συσχετισμώ προς την ευθύνην μας, ότι το Ελληνικόν σχολείον εν Αγγλία έχει ιδιάζουσιν μορφήν και χαρακτήρα ιδιότροπον.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μικαηλίδη

### Θεώση ή Αποθέωση;

#### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

**Α**υτό σημαίνει ότι ο άνθρωπος είναι κτιστός. Αυτό δεν μπορεί να αλλάξει ποτέ. Ούτε και όταν φτάσει στη θέωση. Κι αυτό σημαίνει ότι, κι όταν ακόμα φτάσει στη θέωση, θα είναι μεν θεός, αλλά κατά χάριν, δηλ. όχι αυτοδίκαια, αλλά γιατί έτσι το θέλησε Εκείνος που τον έφτιαξε. Το γεγονός της θέωσης του ανθρώπου, χωρίς καμιά αμφιβολία, είναι ακατανόητο. Στ' αλήθεια, πόσα είναι κατανοητά από εκείνα που βρίσκονται στο «νου» και στη «θέληση» και ακόμα περισσότερο στα έργα του Θεού;

Το ότι είμαστε προορισμένοι για τη θέωση, ιδιαίτερα με την ενανθρώπιση και το σωτήριο έργο του Υιού του Θεού, του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, φανερώνεται σε πολλά χωρία της Αγίας Γραφής και ιδιαίτερα της Καινής Διαθήκης. Χαρακτηριστικό και γλαφυρότατο χωρίο είναι το εξής: «Εσείς όμως δε ζείτε κάτω από την εξουσία της αμαρτίας, αλλά ακολουθείτε τις εντολές του Πνεύματος, εφόσον βέβαια το Πνεύμα του Θεού κυριαρχεί στην ύπαρξή σας. Κι αν κάποιος δεν έχει το Πνεύμα του Χριστού, αυτός δεν ανήκει στον Χριστό. Αν όμως ο Χριστός κυριαρχεί στην ύπαρξή σας, τότε εξακολουθείτε να πεθαίνετε σωματικά εξαιτίας της αμαρτίας, αλλά το Πνεύμα σας δίνει ζωή, επειδή ο Θεός σας δικαίωσε. Κι αν κατοικεί στο είναι σας το Πνεύμα του Θεού που ανέστησε τον Ιησού από τους νεκρούς, αυτός που ανέστησε τον Ιησού από τους νεκρούς, θα δώσει και στα θνητά σας σώματα ζωή με το Πνεύμα του, που ζει μέσα σας... Πραγματικά, όσοι καθοδηγούνται από το Πνεύμα του Θεού, αυτοί είναι παιδιά του Θεού. Γιατί το πνεύμα που σας έδωσε ο Θεός δεν εμπνέει φόβο για το Θεό ούτε κάνει τους ανθρώπους δούλους, αλλά παιδιά του Θεού. Αυτό το Πνεύμα μάς δίνει το θάρρος να λέμε το Θεό: "Αββά, Πατέρα μου!" Το ίδιο το Πνεύμα του Θεού διαβεβαιώνει το δικό μας πνεύμα πως είμαστε παιδιά του Θεού. Αφού, λοιπόν, είμαστε παιδιά, είμαστε και κληρονόμοι. Κληρονόμοι του Θεού, που θα μετέσχουμε μαζί με τον Χριστό στη θεϊκή δωρεά. Εφόσον συμμερίζομαστε τα παθήματα του Χριστού, θα μετέσχουμε μαζί του και στη δόξα του» (Ρωμ. 8.9-11, 14-17).

Η θέωση δεν έχει καμιά σχέση με τη θεοποίηση που συναντούμε σε διάφορες θρησκείες ή το νιρβάνα, όπου το ανθρώπινο πρόσωπο «απορροφάται» από το απρόσωπο και ακαθόριστο θείο και εξαφανίζεται. Η «θέωση» αυτή δεν είναι καν θέωση, αλλά είναι μια φοβερή ψευδαίσθηση και διαβολική πλάνη. Είναι στην πραγματικότητα δαιμονοποίηση του ανθρώπου και είναι μια μορφή της αυτοθεοποίησης του ανθρώπου, με την οποία ο άνθρωπος «επιτυγχάνει» ακριβώς το αντίθετο από το επιδιωκόμενο.

Το «πνεύμα» μέσα στο οποίο κινείται η όλη διαδικασία του είδους αυτού της «θέωσης» είναι το πνεύμα του Πονηρού, ο οποίος, ως μην ξεχνάμε, είναι και αυτός πνεύμα – «βαρύ» και «σκοτεινό», μετά τη φοβερή πτώση του. Ο αληθινός Θεός είναι άγνωστος στη διαδικασία αυτής της «θέωσης» και είναι ταυτόσημη με εκείνη που ακολούθησε η Εύα για τη «θέωσή» της, ή καλύτερα αυτοθεοποίησή της, καθοδηγούμενη από τον Πονηρό Διάβολο, ο οποίος μάλιστα, παρουσιάζει το Θεό ως (ώ μέγθος βλασφημίας!) κατεργάρη και ψεύτη.

Λέει συγκεκριμένα στην Εύα: «Οχι, βέβαια! Δε θα πεθάνετε (όπως σας είπε ο Θεός), ξέρει... ο Θεός ότι την ημέρα που θα φάγετε από αυτό (το δέντρο), θα ανοιχτούν τα μάτια σας και θα γίνετε σαν θεοί και θα γνωρίζετε το καλό και το κακό» (Γεν. 3.4-5). Και η Εύα προχώρησε και γεύτηκε τον απαγορευμένο καρπό του δέντρου της γνώσης του καλού και του κακού. Ίδου τι λέει ακριβώς η Αγία Γραφή: «Η γυναίκα είδε ότι οι καρποί του δέντρου ήταν εύγευστοι, ελκυστικοί και ξεσήκωσαν την επιθυμία της για την απόκτηση γνώσης. Πήρε, λοιπόν, από τους καρπούς του και έφαγε. Έδωσε και στον άντρα της που ήταν μαζί της και έφαγε κι αυτός. Τότε άνοιξαν τα μάτια και των δύο και κατάλαβαν ότι ήταν γυμνοί. Έραψαν, λοιπόν, φύλλα συκιάς και έφτιαξαν καλύμματα για να σκεπάσουν τη γύμνια τους» (Γεν. 3.6-7).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Αγία Πρωτομάρτυς και Ισαπόστολος Θέκλα

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**Η** ΑΓΙΑ και πρωτομάρτυς Θέκλα εγεννήθη στην πόλη Ικόνιο της Μικράς Ασίας τον πρώτον μ.Χ. αιώνα. Πήρε τον τίτλο Ισαπόστολος, διότι εργάστηκε τόσο για τη διάδοση της χριστιανικής πίστεως, όσο και οι Απόστολοι. Ήτο πολύ όμορφη.

Η μητέρα της ονομαζόταν Θεόκλεια. Για τον πατέρα της δεν γνωρίζουμε τίποτα. Η μητέρα της ήταν πολύ πλούσια, και έχαιρε μεγάλης οικογενειακής φήμης, ήταν όμως εκ γενετής ειδωλολάτρη.

Η Θέκλα, σε ηλικία 18 ετών, εμνηστεύθη με κάποιον ειδωλολάτρη που ονομαζόταν Θάμυρης.

Λίγες μέρες αργότερα, έφτασε στο Ικόνιο ο Απόστολος Παύλος και έμεινε στο σπίτι του ευσεβούς Ονησιφόρου. Εκεί κήρυττε καθημερινά τον Λόγο του Θεού. Πολλοί συγκεντρώνονταν στο σπίτι για να ακούσουν περί Χριστιανισμού.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
Θεολόγος

Το κήρυγμα του Αποστόλου Παύλου έφτασε και στα αυτιά της Θέκλας. Δεν είχε, όμως, το θάρρος να πηγαίνει κατά τη διάρκεια της ημέρας στα κηρύγματα του Αποστόλου, δι' αυτό αποφάσισε να πηγαίνει τη νύχτα και μάλιστα να μένει στη θύρα της οικίας.

### Η επίδραση του κηρύγματος του Παύλου

Τα χριστιανικά κηρύγματα του Αποστόλου Παύλου πολύ επέδρασαν στην ψυχή της Θέκλας, ώστε ευχαριστείτο να πηγαίνει κάθε βράδυ. Κάποια νύχτα, όμως, επέστρεψε στο σπίτι πολύ αργά. Η μητέρα της την περίμενε ενοχλωμένη. Όταν τη ρώτησε πού πήγε, η Θέκλα ομολόγησε την αλήθεια. Η μητέρα άρχισε να υβρίζει τη χριστιανική θρησκεία. Η κόρη τής είπε να μην υβρίζει τη θρησκεία, διότι δεν άκουσε ποτέ περί Χριστιανισμού. Η μητέρα οργισμένη επέπληξε και ύβρισε την κόρη και μάλιστα την απείλησε. Επίσης, κάλεσε τον μνηστήρα της κόρης της, Θάμυρη, και του είπε να γίνει αμέσως ο γάμος τους. Εκείνος δέχτηκε αμέσως, η Θέκλα, όμως, αρνήθηκε. Μάταια την πίεζαν και οι δύο. Αυτή ηρνεύτο συνεχώς, ενώ συνέχιζε να παρακολουθεί τις ομιλίες του Αποστόλου Παύλου.

Ο Θάμυρης προσπαθούσε να μάθει ποιος είναι ο Παύλος που κέρδισε την καρδιά της Θέκλας. Κάποια μέρα παρακολουθώντας, τον είδε. Σκέφτηκε τότε ότι πρέπει να τον τιμωρήσει ως αίτιο του κακού.

Λίγο αργότερα, γνωρίστηκε με δύο πρώην συνοδούς του Παύλου, τον Δήμα και τον Ερμιογένη, που εχθρεύονταν τον Παύλο και συμφώνησαν με τον Θάμυρη για την εξόντωσή του.

### Κατηγορίες κατά του Αποστόλου Παύλου

Άρχισαν λοιπόν και οι τρεις να κατηγορούν τον Παύλο ότι καταπολεμεί τον γάμο. Αυτό, όμως, δεν ήταν ορθό, διότι ο Παύλος συνιστούσε και τόνιζε το μυστήριο του γάμου μεταξύ ανδρός και γυναίκας και έλεγε, μάλιστα, ότι «το μυστήριο τούτο μέγα εστί» (Εφεσίους ε' 32).

Βεβαίως δεν είναι υποχρεωτικό μυστήριο, αλλά επαφίεται στην ελευθερία του ανθρώπου να εκλέξει μεταξύ γάμου και παρθενικού βίου.



ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟ

«Ω ευκλής Πρωτομάρτυς και Ισαπόστολε, των αθλουσών η δόξα, καλλιπάρθενε Θέκλα, ίασαι, βοώσα, πάθη δεινά της ψυχής μου και μώλωπας, θεοπειθέσι λιταίς σου, και εκ πυρός, του ασβέστου με εξάρπασον».

Επομένως είναι προαιρετικό μυστήριο, όπως και η Ιερωσύνη.

Οι εχθροί του κατήγγειλαν τον Παύλο στον ηγεμόνα ότι επιβάλλει την αγαμία, διαλύει γάμους, χωρίζει ανδρόγυνα και εξαφανίζει το ανθρώπινο γένος. Ο ηγεμών Καστίλλιος ανέλαβε να εξετάσει τις κατηγορίες, αφού έκλεισε τον Παύλο στη φυλακή.

Εκεί, καθημερινά, τον επισκέπτονταν πολλοί, μεταξύ αυτών και η Θέκλα.

Ο ηγεμών μετά από ανάκριση δεν βρήκε τίποτα ενοχοποιητικό και μάλλον ευχαριστείτο ν' ακούει τα κηρύγματα του Παύλου. Οι άλλοι άρχοντες, όμως, και ο όχλος ήταν πολύ εναντίον του Παύλου, υποκινούμενοι από τον Θάμυρη. Ο ηγεμών τότε, για να σώσει τον Παύλο, τον φυλάδευσε από το Ικόνιο, αφού πρώτα τον μαστίγωσε για να ικανοποιήσει τον όχλο.

Η Θέκλα αφοσιώθηκε πλέον στο Ευαγγέλιο. Ήθελε να κηρύττει και η ίδια τον λόγο του Θεού. Εγνώριζε, βεβαίως ότι αυτό θα την οδηγούσε στα μαρτύρια. Γάμο όμως δεν ήθελε. Αυτό εξόργισε πολύ τον Θάμυρη και τη μητέρα της, η οποία προτιμούσε την κόρη της νεκρή παρά χριστιανή.

Μια μέρα, ο Θάμυρης ξεσήκωσε τον όχλο σε τέτοιο σημείο, ώστε να ζητούν την τιμωρία της Θέκλας, διότι με τις χριστιανικές ομιλίες της προσηλυτίζε πολλούς ειδωλολάτρες.

Ανακρινόμενη από τον ηγεμόνα, απάντησε ότι κάνει το καθήκον της και ότι θεωρούσε τον θάνατό ευτύχημα.

### Βασανιστήρια της Αγίας Θέκλας

Μετά τη δημόσια ομολογία της ότι είναι χριστιανή, ο όχλος ζητούσε να την κάψουν. Ακόμη και η μητέρα της, Θεόκλεια, ζητούσε από τον ηγεμόνα Καστίλλιο να την καύσουν στο μέσον του σταδίου.

Αφού άναψαν μεγάλη φωτιά στο μέσον του σταδίου, τη γύμνωσαν προς εξευτελισμό και τη διέταξαν να μπει στη φωτιά. Προσευχόμενη και κάνοντας το σημείο του σταυρού μπήκε στη φωτιά. Το πυρ, αντί να την κατακαύσει, την περιέβαλε χωρίς να την καίει. Έγινε ακριβώς ό,τι και με τους Τρεις Παίδες, Σεδράχ, Μισάχ και Αβδεναγό στη Βαβυλώνα. Μετά έπεσε δυνατή βροχή που όχι μόνο έσβησε τη φωτιά, αλλά πλημμύρισε και την πόλη. Βροντές και αστραπές ακούγονταν παντού και η μέρα έγινε νύχτα. Τα πλήθη τρομαγμένα ετράπησαν σε φυγή. Η Θέκλα ντύθηκε και απομακρύνθηκε από την πόλη.

Την ώρα που η Θέκλα βάδιζε στην πυρά, ο Απόστολος Παύλος με τον Ονησιφόρο και την οικογένειά του βρίσκονταν έξω από το Ικόνιο και προσεύχονταν γονυπετείς για τη σωτηρία της. Όταν έφτασε εκεί η Θέκλα, στάθηκε μπροστά στον Απόστολο Παύλο και φώναξε «Πάτερ, ο ποιήσας τον ουρανόν και την γην, ευλόγω Σε, ότι με έσωσας εκ της πυράς ίνα τον Παύλον ιδώ καιάλιν». Από εκεί ακολούθησε τον Παύλο στην Αντιόχεια.

Οι ταλαιπωρίες και τα βάσανα δεν αλλοίωσαν την ομορφιά της. Κάποιος ειδωλάτρης, πολύ πλούσιος και σημαντικός, ονόματι Αλέξανδρος, από τη Συρία, μόλις την είδε ηλεκτρίσθη, πήγε κοντά της και άρχισε να τη φιλάει. Εκείνη άρχισε να φωνάζει και του ξέφυγε, αρνούμενη την προτάσή του να γίνει σύζυγός του. Τρελός από την άρνηση, αποπειράθηκε και πάλι. Τώρα όμως του ξέσχιζε τη χλαμύδα που φορούσε και τον γελοιοποίησε. Επίσης, τού έριξε το στεφάνι που είχε στο κεφάλι στη γη. Μετά από αυτά που συνέβησαν, η Θέκλα κατέφυγε στο σπίτι κάποιας πλουσίας κυρίας, που λεγόταν Τρύφαινα, για να προστατευθεί.

Ακολούθησε και δεύτερο βασανιστήριο. Η Θέκλα παρουσιάστηκε στο δικαστήριο και καταδικάστηκε να ριφθεί στα άγρια θηρία. Το πρώτο θηρίο που αφέθη να την κατασπαράξει ήταν λέαινα. Η Θεία Χάρις την προστάτευσε και η λέαινα δεν της επιτέθηκε. Τη δεύτερη μέρα την έριξαν στην αρένα με λιοντάρια, αρκούδες και ταύρους. Πάλι προστατεύθηκε από τον Θεό. Ο κόσμος βλέποντας τα γινόμενα ζήτησε την απελευθέρωσή της.

Αφού ελευθερώθηκε, έφυγε από την Αντιόχεια και πήγε στα Μύρα της Λυκίας, όπου κήρυττε ο Απόστολος Παύλος. Από εκεί επέστρεψε στο Ικόνιο και από εκεί πήγε στη Σελεύκεια, όπου οδήγησε πολλούς στον Χριστιανισμό και τους έπεισε να βαπτιστούν. Εκεί έκανε και πολλά θαύματα, θεραπεύοντας πολλούς ασθενείς. Οι ειδωλολάτρες ιατροί, όμως, διότι εζημίωσαν οικονομικά, κίνησαν διωγμό εναντίον της.

### Ο θάνατος της Θέκλας

Η Θέκλα απέθανε στην ηλικία των 90 ετών, παρά τους διαγμούς και τις ταλαιπωρίες που είχε υποστεί, σε βουνό της Σελευκείας, όπου ετάφη και το ιερό λείψανό της.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Κατέστρεψαν το Μοναστήρι Αγίου Παντελεήμονα Μύρτου

ΗΤΑΝ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΚΑΤΟΧΗΣ...

**Τ**Ο ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ του Αγίου Παντελεήμονα στη Μύρτου, ένας από τους κυριότερους χώρους προσκυνήματος των Κυπρίων και όχι μόνον, έχει καταστραφεί!

Ο Αντρος Παυλίδης και ο Χρίστος Κύρου εισήλθαν στον ιερό χώρο στις 9 Σεπτεμβρίου 2009, με σκοπό να πάρουν λίγο αγιασμένο χώμα για να το μεταφέρουν στο Λονδίνο για τα εγκαίνια του βυζαντινού ρυθμού Ι.Ν. Αγίου Παντελεήμονος στο Ηαπω.

Είδαν την καταστροφή, την εξέτασαν και την κινηματογράφησαν.

Αναφέρει ο Αν. Παυλίδης:

Το μοναστήρι, ιδρυμένο στις αρχές του 18ου αιώνα, γιόρταζε στις 27 Ιουλίου, οπότε γινόταν σ' αυτό ένα από τα μεγαλύτερα πανηγύρια, όπου συνέρρεαν προσκυνητές από ολόκληρη την Κύπρο, αλλά ακόμη και από τη Μικρά Ασία, τη Συρία και άλλα μέρη.

Από την τουρκική εισβολή του 1974 και μέχρι πρόσφατα, το μοναστήρι υπήρξε στρατόπεδο του τουρκικού στρατού κατο-



χής, ο οποίος και το εγκατέλειψε, αφού κατέστη πλέον ετοιμόρροπο και επικίνδυνο και απαγορεύθηκε η είσοδος σ' αυτό.

Ο μεγάλος ναός του μοναστηριού έχει απογυμνωθεί από το εικονοστάσι, τις εικόνες και κάθε τι άλλο που τον κοσμούσε. Σήμερα δεν είναι παρά χώρος όπου φωλιάζουν περιστέρια, νυχτερίδες και άλλα πετούμενα. Σημαντικές εικόνες του 18ου αιώνα, καθώς και ασημένια σκεύη, αρτοφόρια, καντήλια, σταυροί, λιβανοθήκες και άλλα,

που υπήρχαν στο ναό, είναι άγνωστο τι έχουν απογίνει.

Τα λοιπά μοναστηριακά διάφορα οικοδομήματα που περιβάλλον τον ναό, βρίσκονται επίσης σε κατάσταση πλήρους ερήμωσης.

Το μοναστήρι υπήρχε χώρος διαμονής των Μητροπολιτών Κηρυνείας, περίπου από το 1770 μέχρι τις αρχές του 20ού αιώνα.

Ο αριθμός των κατά καιρούς μοναχών που διαβιούσαν σ' αυτό δεν ήταν μεγάλος,

οκτώ έως δώδεκα συνήθως.

Η σημερινή κατάσταση την οποία παρουσιάζει το μοναστήρι στην ολότητά του, είναι περισσότερο από αξιοθρήνητη. Είναι δε αμφίβολο αν θα καταστεί δυνατόν να σωθεί και να επιδιορθωθεί. Ιδίως τα διάφορα οικοδομήματά του, κτισμένα κατά το δεύτερο μισό του 18ου αιώνα, τα περισσότερα επί Μητροπολίτη Κηρυνείας Χρυσάνθου, έχουν πάθει ανεπανόρθωτη καταστροφή.

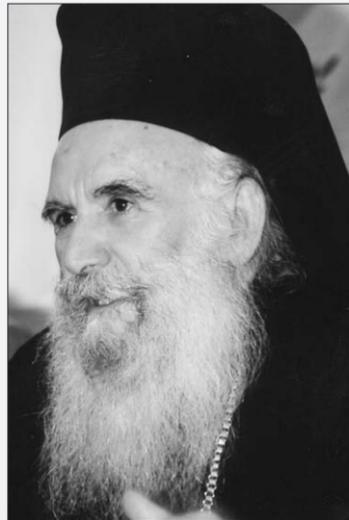
Αντρος Παυλίδης

## Δείπνο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων προς τιμήν Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ, 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2009

Ανακοίνωση του Συνδέσμου αναφέρει:

Ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μεγάλης Βρετανίας και οι Κηδεμόνες της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, σε συνεργασία με άλλα Ομογενειακά Ιδρύματα και Οργανώσεις προγραμματίζουν Δείπνο προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. **Γρηγορίου**, με την ευκαιρία της συμπλήρωσης πενήκονταετούς διακονίας του στη Μεγάλη Βρετανία.



Η εκδήλωση ορίστηκε για το Σάββατο, 31 Οκτωβρίου 2009, και θα λάβει χώρα στο Royal Lancaster Hotel, Lancaster Terrace, London W2 2TY, στις 7.30 μ.μ.

Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριος υπηρετεί την Ομογένεια επί μία πενήκονταετία. Ο τιμώμενος χειροτονήθηκε Διάκονος 1953 από τον αείμνηστο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου **Μακάριο**. Διακόνησε τον λαό της Ομογένειας ως Πρεσβύτερος, Πρωτοσύγκελλος, Επίσκοπος και από το 1988 ως Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας.

Η Ομογένεια της Μεγάλης Βρετανίας, τελούσα υπό την πνευματική ηγεσία της Ιεράς Αρχιεπισκοπής, παράλληλα προς τους αγώνες της για την επιβίωση του Ελληνισμού στη χώρα αυτή, φροντίζει ώστε να διατηρείται άσβεστος ο δεσμός των Αποδήμων μετά της Πατρίδος και έτσι συμβάλλει στην προβολή των εθνικών μας αξιών και επιδιώξεων.

Το τιμητικό αυτό Δείπνο είναι, εκτός των άλλων, μία οφειλόμενη έκφραση αγάπης και ευχαριστίας προς το πρόσωπο του Σεβασμιωτάτου για τις πολλαπλές Αυτού πνευματικές και εθνικές υπηρεσίες προς την Ομογένεια και το Γένος των Ελλήνων.

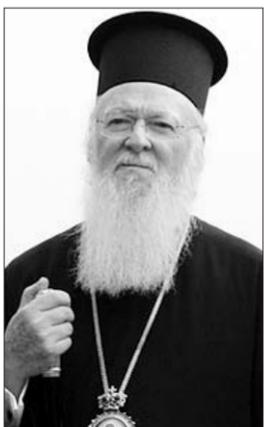
Σας βεβαιώνουμε ότι θα το θεωρήσουμε εξαιρετική τιμή εάν η Ομογένεια σύσσωμη ανταποκριθεί, δίνοντας το παρόν σ' αυτό το τιμητικό δείπνο.

Για περαιτέρω πληροφορίες και κράτηση εισιτηρίων, παρακαλούμε όπως αποσταθείτε στα τηλέφωνα του Συνδέσμου **020 8888 1122** ή **2295**, ή στον πρόεδρο, **Κύπρο Νικόλαο**, **020 8366 5913** ή **020 7323 4450**.

Τιμή εισιτηρίου £65.00.

Παρακαλούμε οι επιταγές να εκδίδονται στο όνομα: Greek Orthodox Archdiocese of Thyateira and Great Britain και να αποστέλλονται στο 22 Trinity Road, London N22 8LB.

## Στην Ελασσόνα και την Τρίπολη ο Οικουμενικός Πατριάρχης



Λαμπρή υποδοχή επιφύλαξε τη Δευτέρα ο κόσμος της Τρίπολης στον Οικουμενικό Πατριάρχη **Βαρθολομαίο**, τον οποίο υποδέχθηκε ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών **Ιερώνυμος**, ο δήμαρχος Τρίπολης, ο μητροπολίτης Μαντινείας και Κυνουρίας, ο υφυπουργός Παιδείας και χιλιάδες κόσμου που είχαν συρρεύσει από νωρίς.

Ο κ. Βαρθολομαίος δήλωσε τον θαυμασμό του για την Αρκαδία και ευχαρίστησε όλους για τη «θερμότατη υποδοχή και την μο-

ναδική εμπειρία». Χαρακτήρισε την Αρκαδία «*Αγιο Όρος της Πελοποννήσου*», εξηγώντας ότι το όνομα αυτό πήρε από τις πολλές ιερές μονές που βρίσκονται εκεί.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης τέλεσε επίσημη δοξολογία στον μητροπολιτικό ιερό ναό του Αγίου Βασιλείου.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης πραγματοποιεί επίσημη επταήμερη επίσκεψη στην Ελλάδα από την περασμένη Παρασκευή, όπου έφτασε με πρωθυπουργικό αερο-

σκάφος απευθείας από την Κωνσταντινούπολη στη Λάρισα, προσκεκλημένος του Μητροπολίτη Ελασσόνας, **Βασιλείου**.

Ο Παναγιώτατος πήγε πρώτα την Ελασσόνα, όπου επισκέφθηκε και σχολεία της περιοχής, δίνοντας νουθεσίες στα παιδιά. Ο δήμαρχος της πόλης αναγόρευσε τον Οικουμενικό Πατριάρχη επίτιμο δημότη Ελασσόνας. Πραγματοποιήσε επίσης ολιγόωρη επίσκεψη στον Δήμο Πάννουλης και στην ιστορική κοινότητα Τσαριτσάνης.

## Η Γιορτή των Αγίων Κυπρίων

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυπριακής Εστίας Λονδίνου, σας προσκαλούν να παρευρεθείτε στην καθιερωμένη γιορτή των Αγίων Κυπρίων, που θα γίνει την **Κυριακή, 4 Οκτωβρίου 2009**, στις 11.30 πμ, στον Καθεδρικό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, Trinity Road, Wood Green N22. Ομιλητής, ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου κ. **Αθανάσιος**. Θ' ακολουθήσει δεξίωση στην Μεγάλη Αίθουσα της εκκλησίας.

## Συνθετική «καλή» χοληστερόλη υποψήφιο όπλο κατά της καρδιοπάθειας

Συνθετική λιποπρωτεΐνη υψηλής πυκνότητας (HDL), γνωστή και ως «καλή» χοληστερόλη, δημιούργησαν στο εργαστήριο Αμερικανοί ερευνητές. Πιστεύουν μάλιστα ότι θα μπορούσε να αποτελέσει σημαντικό όπλο κατά των καρδιαγγειακών νοσημάτων που προκαλεί η υπερλιπιδαιμία.

Η συνθετική χοληστερόλη βασίζεται σε νανοσωματίδια χρυσού και είναι παρόμοια σε μέγεθος και επιφανειακή σύσταση με τη φυσική HDL, γράφουν στο περιοδικό της Αμερικανικής Χημικής Εταιρείας οι Σαντ Θάξτον και Τσαντ Μίρκιν του Πανεπιστημίου Northwest των ΗΠΑ.

Στο ανθρώπινο αίμα η HDL πιστεύεται ότι απομακρύνει μόρια χοληστερόλης από την επικίνδυνη αθηρωματική πλάκα που σχηματίζεται στα αγγεία και τη μεταφέρει πίσω στο συκώτι, προφυλάσσοντας έτσι από τις επιπτώσεις της «κακής» χοληστερόλης LDL (λιποπρωτεΐνη χαμηλής πυκνότητας).

Ενώ όμως η LDL μπορεί να μειωθεί με φάρμακα και κατάλληλη διαίτα, η HDL είναι σχετικά δύσκολο να αυξηθεί.

Η συνθετική HDL θα μπορούσε ίσως να δώσει λύση. Στον πυρήνα της βρίσκεται ένα μη τοξικό νανοσωματίδιο χρυσού, το οποίο στη συνέχεια επικαλύπτεται με λιπίδια και την πρωτεΐνη APOA1, το βασικό συστατικό της φυσικής HDL.

Τα τελικά συστατικά που προκύπτουν από τη διαδικασία έχουν διάμετρο 18 νανόμετρα (δισεκατομμυριοστά του μέτρου), όσο περίπου και η φυσική HDL.

Επόμενο βήμα των ερευνητών θα είναι η μελέτη της συνθετικής HDL στην κυκλοφορία του αίματος.

## Ελαιόλαδο και αντικαρκινικές επιδράσεις

Διάφορες επιδημιολογικές μελέτες υποδεικνύουν ότι η συστηματική κατανάλωση ελαιολάδου είναι αντίστροφα συνδεδεμένη με το καρκίνο σε διάφορους ιστούς.

Οι περισσότερες μελέτες εξετάζουν την σχέση μεταξύ ελαιολάδου και καρκίνου του μαστού ή καρκίνου του στομάχου.

Βέβαια παρόλο που υπάρχουν ευρήματα, τα οποία υποδηλώνουν προστατευτικές επιδράσεις του ελαιολάδου κατά του καρκίνου και σε άλλους ιστούς π.χ στο παχύ έντερο ή στο ενδομήτριο, τα στοιχεία είναι περιορισμένα και έτσι τα αποτελέσματα τους δεν μπορούν να είναι παρά μια πιθανή πρώτη ένδειξη.

Οι προστατευτικές επιδράσεις του ελαιολάδου οφείλονται τόσο στην βιταμίνη Ε και στις πολυφαινόλες, που παίζουν ιδιαίτερο ρόλο στην αναζήτηση και εξουδετέρωση των ελευθέρων ριζών, όσο και στην πλούσια περιεκτικότητα του ελαιολάδου σε μονοακόρεστα λιπαρά οξέα που δίνουν υψηλότερη κυτταρική αντίσταση στην οξειδωτική βλάβη. Μην παραλείπετε λοιπόν να χρησιμοποιείτε ως κύρια λιπαρή ύλη στην διατροφή σας το ελαιόλαδο.

## Η απόλυτη σύσταση για αδυνάτισμα: Μην τσιμπολογάτε!

Μεγάλος προβληματισμός διέπτε εδώ και χρόνια εκατοντάδες επιστήμονες υγείας, που προσπαθούν να βρουν ποιος είναι ο πιο επιβαρυντικός διατροφικός παράγοντας που οδηγεί στο πρόβλημα της παχυσαρκίας.

Έχει αποδειχθεί λοιπόν πως ένας από τους πιο επιβαρυντικούς παράγοντες στην επίτευξη και διατήρηση ιδανικού βάρους είναι το άτακτο τσιμπολόγημα μεταξύ των γευμάτων.

Και αυτό γιατί το τσιμπολόγημα αφενός αποτελείται από κάποια σνακ πλούσια σε λίπος, ζάχαρη ή αλάτι και αφετέρου απεντονίζει το «μεταβολικό ρολόι» και την ισορροπία μεταξύ σακχάρου και ινσουλίνης, επιτείνοντας την βουλιμική διάθεση του ατόμου.

Έχει υπολογισθεί πως μέχρι και το 30% των ημερήσιων προσλαμβανόμενων θερμίδων μπορεί να προέρχεται από τα ενδιάμεσα γεύματα. Είναι λοιπόν προτιμότερο λοιπόν να καταναλώσουμε μια φορά ένα κομμάτι τούρτα παρά 5-6 σοκολατάκια κατά διαστήματα και ως αποδίδουν τις ίδιες θερμίδες.

# Υποπτα για πρόκληση καρκίνου φάρμακα γονιμότητας

**Τ**α φάρμακα που σχεδιάζονται με στόχο να υποβοηθηθούν οι ωοθήκες ώστε να «παράγουν» τουλάχιστον ένα «αναγκαίο» ωάριο το μήνα αποτελούν αιτία ανησυχίας. Αρχικά η κριτική επιστημόνων εστιάστηκε στην πιθανότητα αυξημένου κινδύνου για καρκίνο των ωοθηκών. Υστερα προστέθηκε η ανησυχία για τον καρκίνο του μαστού. Από άλλες μελέτες αναδείχθηκαν ανάμεσα συμπεράσματα, αφήνοντας τις γυναίκες και τους γιατρούς σε αγωνία και αμηχανία.

Ενα μέρος του προβληματισμού έχει να κάνει με το ότι ο καρκίνος μπορεί να εμφανιστεί μετά δεκαετίες, οπότε μόνο μια μακρά ιατρική παρακολούθηση μπορεί να καταδείξει αύξηση κρουσμάτων. Είναι επίσης γνωστό ότι γυναίκες οι οποίες δεν τεκνοποιούν διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο να εκδηλώσουν διάφορα είδη καρκίνων.

Οι διάφορες μελέτες αντιμετώπιζαν πρόβλημα να αποσυνδέσουν την εμφάνιση καρκίνων με τα φάρμακα γονιμότητας.

Για να ξεπεραστούν αυτές οι δυσκολίες, η δρ **Ronit Calderon - Margalit** του Πανεπιστημίου Hadassah - Hebrew της Ιερουσαλήμ ανέλυσε δύο μεγάλες πηγές στοιχείων. Η μία αφορούσε ένα μεγάλο ερωτηματολόγιο το οποίο έδωσε σχεδόν σε κάθε γυναίκα η οποία γέννησε στη Δυτική Ιερουσαλήμ την περίοδο 1974-



1976. Κάποιες από τις 15.000 γυναίκες που απάντησαν έδωσαν λεπτομέρειες για τον χρόνο που χρειάστηκε έως ότου συλλάβουν, για το κατά πόσον ελάμβαναν φάρμακα γονιμότητας -και εάν «να», ποια είδη φαρμάκων ελάμβαναν- ενώ μαζί με τα παραπάνω έδιναν κι άλλες βασικές πληροφορίες. Τα υπόλοιπα στοιχεία προήλθαν από το ληξιαρχείο καρκινοπαθών του Ισραήλ. Όλα αυτά επέτρεψαν στην δρα Calderon - Margalit να διερευνήσει ποιες

από τις 15.000 μητέρες εκδήλωσαν την ασθένεια. Όπως η ίδια ανακοίνωσε στο περιοδικό American Journal of Epidemiology, ανάμεσα σε αυτές που χρησιμοποίησαν φάρμακα που «παράγουν» ωορρηξία, ο κίνδυνος ανάπτυξης καρκίνου της μήτρας ήταν τριπλάσιος σε σύγκριση με τον κίνδυνο που διέτρεχαν γυναίκες οι οποίες δεν υποβλήθηκαν σε αγωγή. Μάλιστα, μεταξύ γυναικών οι οποίες χρειάστηκαν περισσότερο από ένα χρόνο για να συλλάβουν -και έκαναν παρατεταμένη χρήση φαρμάκων- ο κίνδυνος αυξήθηκε οκτώ φορές.

Ενα φάρμακο, το clomiphene, προβληματίσε για τη «διασύνδεσή» του με τον καρκίνο της μήτρας. Το φάρμακο χρησιμοποιείται ακόμα ευρέως στην πρώτη γραμμή αγωγής κατά της ανωορρηξίας και της ανεξήγητης υπογονιμότητας, ακόμα και όταν από μια πρόσφατη μελέτη αναδείχθηκαν σοβαρά ερωτήματα για το κατά πόσον συμβάλλει αποτελεσματικά για τον σκοπό αυτό. Η μελέτη ανέδειξε επίσης αύξηση κρουσμάτων σε άλλους καρκίνους -κυρίως του μαστού αλλά όχι των ωοθηκών- που σχετίζονται με φάρμακα γονιμότητας, αν και τα ευρήματα δεν ήταν ιδιαίτερα σαφή. Αλλά τουλάχιστον, όσον αφορά τον καρκίνο της μήτρας, τονίζει η ερευνήτρια, επιβάλλεται να γίνουν κι άλλες μελέτες που θα αφορούσαν ειδικά τις γυναίκες που λαμβάνουν τέτοια φάρμακα.

## Ασφαλής ο μητρικός θηλασμός

Πολλές μητέρες οι οποίες θηλάζουν, ανησύχησαν πολύ και προβληματίστηκαν από ανακοινώσεις που κάνουν λόγο για τοξίνες οι οποίες ανιχνεύθηκαν στο μητρικό γάλα. Αλλά μια ανασκόπηση στοιχείων από διάφορες μελέτες κατατείνει στο συμπέρασμα ότι τα οφέλη του μητρικού θηλασμού ξεπερνούν κατά πολύ τους όποιους πιθανούς κινδύνους. Ερευνητές ανέλυσαν στοιχεία από τρεις μελέτες, μεταξύ των οποίων:

Μια ολλανδική μελέτη 418 νηπίων και μητέρων οι μισές από τις οποίες θηλάζαν, ενώ οι μισές χρησιμοποιούσαν γάλα τύπου σκόνης. Μια μικρότερη ολλανδική μελέτη σε 38 μητέρες στις οποίες αξιολογήθηκε ο αντίκτυπος των διαφόρων επιπέδων έκθεσης στις Breastfeeding.

Μια γερμανική μελέτη σε 232 μητέρες και βρέφη τα οποία είχαν εκτεθεί σε διοξίνες πριν από τη γέννησή τους.

Οι μελέτες επισήμαναν δευτερεύουσες διαφορές μεταξύ νεογνών, όπως υψηλότερα επίπεδα

θυρεοειδικών ορμονών και χαμηλότερες τιμές αιμοπεταλίων του αίματος, σε σύγκριση με νήπια τα οποία δεν εκτέθηκαν σε διοξίνες. Αλλά οι ερευνητές υπογράμμισαν ότι αυτές οι διαφορές δεν φάνηκαν να έχουν αντίκτυπο στην υγεία και την ανάπτυξη των παιδιών.

Το ίδιο χρονικό διάστημα, τα μωρά που θηλάζαν επιτύχαναν σημαντικά υψηλότερα αποτελέσματα από τα μωρά τα οποία διατρέφθηκαν με μείγμα γάλακτος σε σκόνη, σε τεστ πνευματικής ανάπτυξης, όταν ήταν ηλικίας επτά μηνών, και τα ίδια συμπεράσματα επιβεβαιώθηκαν στους 18 μήνες της ζωής τους, σύμφωνα με την ολλανδική μελέτη.

Η σχετική ανασκόπηση δημοσιεύθηκε στην τρέχουσα έκδοση της επιθεώρησης Breastfeeding Medicine. «Δεν βρισκόμαστε σε σημείο που να είμαστε υποχρεωμένοι να συμβουλευόμαστε τους γονείς ότι ο θηλασμός πρόκειται να δημιουργήσει πρόβλημα. Δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία γι' αυτό

-ακριβώς το αντίθετο», είπε ο δρ Cheston M. Berlin, συγγραφέας της μελέτης και καθηγητής Παιδιατρικής και Φαρμακολογίας στο Νοσοκομείο της Πολτείας της Πενσυλβάνια Hersey Children's Hospital. «Ο θηλασμός είναι η καλύτερη πηγή διατροφής για νεογέννητα μωρά έως και τον πρώτο χρόνο της ζωής τους, λόγω της μοναδικής σύστασης του μητρικού γάλακτος», πρόσθεσε ο επιστήμονας.

Η συντάκτρια του άρθρου στην επιθεώρηση δρ Ruth Lawrence είπε ότι η ανασκόπηση μελετών ήταν σημαντική, επειδή πολλές γυναίκες πανικοβλήθηκαν από ανακοινώσεις, σύμφωνα με τις οποίες το μητρικό γάλα μπορεί να είναι μολυσμένο από χημικές ουσίες.

«Όταν οργανισμοί όπως η Υπηρεσία Περιβαλλοντικής Προστασίας (Environmental, Protecting Agency, EPA) αποφάσισαν να καταγράφουν την παρουσία τοξινών στο περιβάλλον μέσω του μητρικού γάλακτος, άτομα σαν και εμείς είπαν: «Σας παρακαλώ μην το κάνετε αυτό. Θα παρερμηνευθεί»,



συμπλήρωσε η δρ Lawrence. Η ίδια επισήμανε ότι υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης όταν χρησιμοποιούνται γάλατα σε σκόνη αναμεμιγμένα με νερό από τη βρύση.

«Τα μωρά πρέπει να φάνε», είπε χαρακτηριστικά η Judy Lakind, ειδικός για την εκτίμηση κινδύνων στην υγεία. Αυτό που διαπιστώνεται σταθερά είναι ότι μωρά τα οποία θηλάσαν φαίνεται να επιτυγχάνουν καλύτερα αποτελέσματα σε οποιονδήποτε αριθμό μέτρησης που έχει σχέση με την υγεία «και αυτό αποδεικνύεται ξανά και ξανά».

## Υγεία: Χλωμό σε βλέπω

### Η ΑΝΑΙΜΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΝΑ ΣΥΧΝΟ ΙΑΤΡΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΑΣΘΕΝΕΙΑ

Η αναμία ουσιαστικά συνιστά κλινική εκδήλωση μιας γενικότερης διαταραχής -κάτι ανάλογο π.χ. με τον πυρετό- και προκαλείται από διάφορα αίτια, όπως από την έλλειψη απαραίτητων συστατικών (π.χ. σίδηρος, βιταμίνη Β12, φυλλικό οξύ), γενετικές ανωμαλίες, παρενέργειες φαρμάκων και χρόνια νοσήματα. Επίσης, εμφανίζεται λόγω απώλειας αίματος από τραυματισμό ή από εσωτερική αιμορραγία, από αιμόλυση (καταστροφή των ερυθρών αιμοσφαιρίων) ή και εξ αιτίας της ανεπάρκειας παραγωγής των ερυθρών αιμοσφαιρίων στο μυελό των οστών. Οι εκδηλώσεις της αναμίας είναι ανάλογες της βαρύτητας της και του πόσο πιο απαιτητικές είναι οι συνθήκες διαβίωσης.

Ετσι κάποιος μπορεί να αισθάνεται δύσπνοια όταν κουράζεται, καταβολή και ευκολότερη κόπωση σε σχέση με το παρελθόν, ζάλη, εμβοές στα αυτιά ή κεφαλαλγία.

Όπως εξηγεί ο κ. **Αθανάσιος Ζώμας**, αιματολόγος, σε περιπτώσεις έλλειψης βιταμινών μπορούν να συνυπάρχουν γλωσσίτιδα, χει-

λίτιδα στη γωνία του στόματος ή και διαταραχές στα νύχια.

Πιο επιρρεπείς είναι συγκεκριμένες ομάδες του πληθυσμού, στις οποίες θα πρέπει να υπάρχει αυξημένη εγρήγορση για τον κατάλληλο έλεγχο και θεραπεία. Δηλαδή, βρέφη και παιδιά που στερούνται κατάλληλης διατροφής, ενήλικες που δεν καταναλώνουν κρέας και παράγωγά του, αθλητές, γυναίκες με αυξημένη απώλεια αίματος κατά την έμμηνου ρύση, έγκυοι και όσες θηλάζουν, ασθενείς πάσχοντες από χρόνιες φλεγμονώδεις νόσους, νεφροπαθείς, ηπατοπαθείς, καρκινοπαθείς, ηλικιωμένοι, καθώς και οι αλκοολικοί.

Η διάγνωση γίνεται με απλή γενική εξέταση αίματος. Ο περιοδικός προληπτικός έλεγχος είναι σημαντικός, ενώ σε ενηλίκους άνω των 45 ετών η αναμία συνιστά άμεση ένδειξη για διερεύνηση απώλειας αίματος από το πεπτικό. Επίσης, χρειάζεται ένας ευρύτερος διαγνωστικός έλεγχος για τη λειτουργία άλλων συστημάτων (ηπατική, νεφρική και ενδοκρινική λειτουργία)

που μπορεί να εξηγήσει την αναμία. Προληπτικά, η καθημερινή διατροφή πρέπει να είναι ισορροπημένη και να περιλαμβάνει κρέας, αυγά και ψάρια, καθώς και φρούτα, λαχανικά, δημητριακά και ξηρούς καρπούς.

Επιπλέον, η κατανάλωση χυμού πορτοκαλιού (πηγή βιταμίνης C) ενισχύει την απορρόφηση του σιδήρου από το πεπτικό.

#### Τι κάνουμε:

1. Σε περιπτώσεις έλλειψης σιδήρου ή βιταμινών, η αναπλήρωση του ελλείμματος επιτυγχάνεται με σκευάσματα από το στόμα ή και παρεντερικά (ενδοφλέβια ή ενδομυϊκά).

2. Μπορεί να χρειαστεί η χορήγηση εξειδικευμένης θεραπείας για την αντιμετώπιση του νοσήματος που προκαλεί την αναμία, π.χ. σε χρόνιες φλεγμονώδεις καταστάσεις.

3. Οι μεταγγίσεις αίματος συνιστώνται όταν η αναμία είναι κρίσιμου βαθμού και δεν υποχωρεί με άλλα μέσα ή σε περιπτώσεις με συνυπάρχοντες παράγοντες κινδύνου επιπλοκών από αυτή (π.χ. καρδιοπαθείς).

**ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΜΑΘΗΜΑΤΑ  
ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ  
ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΦΙΛΟΛΟΓΟ**  
**Μαθήματα Ελληνικών  
σε επίπεδο  
pre GCSE και GCSE,  
A/s & A'Level**

**Για εγγραφές τηλεφωνήστε τώρα!  
07939 057 165**

# Γυναίκα & Ζωή

## Τι σε εμποδίζει στο τιμόνι;

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Κάποιος μυστικός έρωτας μπορεί να σας συγκλονίσει αλλά και να σας προβληματίσει. Αναζητήστε κάποιες αλήθειες μέσα από τον ίδιο σας τον εαυτό. Η εβδομάδα θα σηματοδοτήσει την απαρχή κάποιων πολύ θετικών εξελίξεων στη ζωή σας.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Φροντίστε να ανακτήσετε τις ψυχικές σας δυνάμεις και να απενίσσετε το μέλλον σας με ανανεωμένη αισιοδοξία. Μη φλυαρείτε άσκοπα και συγκρατήστε τα νεύρα σας. Η εβδομάδα φέρνει εντάσεις και σας παρασύρει σε συζητήσεις.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Αύριο, σημαντική μέρα για τη δουλειά σας. Μια συζήτηση θα σας δώσει τη δυνατότητα να κάνετε κάποια σχέδια για το μέλλον σας. Προσπαθήστε να αντλήσετε κάποια χρήσιμα συμπεράσματα για τη συνέχεια. Οργανωθείτε καλύτερα για να τις αντιμετωπίσετε.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Κάνετε πιο έντονη την παρουσία σας στο φιλικό σας περιβάλλον. Μπορεί να εισπράξετε κάποια βοήθεια από το φιλικό σας περιβάλλον ή κάποιες επαφές σας. Εκμεταλλευτείτε τη βοήθεια ενός φιλικού προσώπου. Τυχερή σας μέρα το Σάββατο.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Κάποια κατάσταση θα σας κάνει πιο ευαίσθητους και ευερέθιστους και θα πρέπει να προσέξετε πολύ τη συμπεριφορά σας. Μπορεί επίσης να φέρει κάποιες ανησυχίες στο σπίτι σας, αλλά και να σας βοηθήσει να ολοκληρώσετε μια προσπάθειά σας σχετικά με ένα περιουσιακό σας.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Δείτε τον καλό σας εαυτό και φροντίστε να διασκεδάσετε περισσότερο. Αυτό θα σας βοηθήσει να ολοκληρώσετε μια αισθηματική σας υπόθεση. Κάποια κατάσταση φαίνεται να ωριμάζει γι' αυτό όχι ακραίες συμπεριφορές. Η δουλειά σας προσφέρει ικανοποιήσεις.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Έντονες θα είναι οι οικονομικές σας δραστηριότητες το Σάββατο. Εντάσεις σε σχέσεις και συνεργασίες θα πρέπει να προσεχθούν, καθώς δείχνετε κάπως υπερβολικοί στις απαιτήσεις σας. Η καριέρα σας παράλληλα θα απαιτήσει την προσοχή σας.

#### ΕΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Κάποια.. σκοτεινή επιθυμία σας μπορεί να γίνει τώρα πραγματικότητα. Προφυλαχτείτε όμως από κάποιες πονηρές προτάσεις. Μη γίνεστε υπερβολικοί και προσγειωθείτε στην πραγματικότητα. Ίσως αντιμετωπίσετε μια αισθηματική σας υπόθεση που φαίνεται να σας συγκλονίζει.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Προσέχετε τα λόγια σας και μην αφήσετε την κακή σας ψυχολογία να βγει στο περιβάλλον σας. Μπορεί άδικα να στενοχωρήσετε κάποιο φιλικό σας άτομο. Προσοχή στην υγεία σας. Με ιδιαίτερη ένταση αναγνωρίζετε κάποιες σοβαρές εξελίξεις στη ζωή σας.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Σπίτι και καριέρα σας απασχολούν και σας ευαισθητοποιούν έντονα. Δείτε ψυχραιμία. Ακόμα θα έχετε τη διάθεση να κάνετε επιτυχημένες παρεμβάσεις στο χώρο της εργασίας σας. Μην υποχωρείτε σε βασικές σας θέσεις. Τυχερή σας μέρα η Τρίτη.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Η εβδομάδα είναι πολύ ευνοϊκή για σας, μπορεί να σας φέρει μια σημαντική ερωτική επιτυχία. Μην κάθεστε σπίτι σας, και αναζητήστε μια καλή παρέα για την έξοδό σας. Βρίσκεστε τώρα στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος και εντυπωσιάζετε το περιβάλλον σας με τις ικανότητές σας.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Προσέξτε το σπίτι σας και το καλό σας όνομα. Προωθήστε τα σχέδιά σας και μην σταματάτε. Η τύχη είναι με το μέρος σας και ό,τι έχετε σκεφτεί είναι ώρα να τα κάνετε πραγματικότητα. Τυχερή μέρα η Τετάρτη.

#### Αγαπητές φίλες,

**Τι εμποδίζει μια γυναίκα να πάρει το τιμόνι; Ίσως βαριέται να οδηγήσει και προτιμά να αφήνει σε άλλους το ρόλο του σοφέρ... Ίσως πάλι να φοβάται. Όσο περιέργο κι αν φαίνεται, ο δισταγμός ως προς την οδήγηση μπορεί να αντανάκλα γενικότερες στάσεις απέναντι στη ζωή.**

Η σχέση των γυναικών με το τιμόνι έχει προκαλέσει έντονες αντιδράσεις από τη μεριά των αντρών οδηγών, που είδαν να αμφισβητείται η κυριαρχία τους στους δρόμους. Αντιδράσεις που κυμαίνονταν από το ειρωνικό «άντε πλύνε κάνα πιάτο, ρε κότα» μέχρι αποκάλυπτα «κλεισίματα» ή παραβιάσεις προτεραιότητας.

Σήμερα οι γυναίκες οδηγού επιβλήθηκαν με τον αριθμό τους αλλά και με την κοινή παραδοχή ότι είναι πιο προσεκτικές από τους άντρες. Αλλωστε, η ζωή για μια εργαζόμενη και μητέρα δεν είναι εύκολη χωρίς την αυτονομία των κινήσεων που εξασφαλίζει το αυτοκίνητο. Παρ' όλα αυτά πολλές γυναίκες αρνούνται να οδηγήσουν. Υπάρχει βέβαια η λογική δικαιολογία του κυκλοφοριακού και του παρκαρίσματος. Αλλστε, όμως, πίσω από τις δικαιολογίες κρύβεται ένα είδος ψυχολογικού μπλοκαρίσματος, το οποίο τελικά περιορίζει σε γενικότερο επίπεδο την ελευθερία κινήσεων και δραστηριοτήτων του ατόμου. Ας δούμε τι λένε οι ειδικοί.

#### Τι με μπλοκάρει;

Σήμερα το δίπλωμα της οδήγησης σηματοδοτεί κατά κάποιον τρόπο το πέρασμα από την εφηβεία στην ενήλικη ζωή. Γιατί όμως μια σύγχρονη γυναίκα να αρνείται έστω και αυτό το πρώτο βήμα στη σχέση της με το αυτοκίνητο;

#### Τι λέει η ψυχολογία

Αν μεγάλωσε σε μια οικογένεια όπου οδηγούσε μόνο ο πατέρας ενώ για τη μητέρα κάτι τέτοιο ήταν σχεδόν αδιανόητο, μπορεί να αναπαράγει συναισθητά αυτό το μοντέλο της γυναικείας παθητικότητας. Δεν μπορεί να δει τον εαυτό της στο ρόλο της οδηγού, που τον έχει ταυτίσει με το αντρικό πρότυπο.

#### Η λύση σε μια τέτοια περίπτωση είναι:

Να αναρωτηθεί για ποιο λόγο δεν δίνει εξετάσεις και να σκεφτεί καλά την πρώτη αιτιολογία που θα προβάλλει. Για παράδειγμα, αν η απάντησή είναι «Δεν θα καταφέρω να το πάρω» ή «Δεν υπάρχει λόγος, αφού οδηγεί ο σύντροφός μου», αυτό δείχνει ότι βάζει η ίδια στον εαυτό της περιορισμούς. Το πρώτο βήμα για την αλλαγή σε μια τέτοια περίπτωση γίνεται όταν η ενδιαφερόμενη συνειδητοποιήσει τον αυτο-περιορισμό της. Το δεύτερο βήμα είναι να αρχίσει να φαντάζεται τον εαυτό της στο τιμόνι, να συνδέει τη δραστηριότητα αυτή με την αίσθηση της ανεξαρτησίας και της τόλμης. Κι αυτό ίσως να της δώσει και το θάρρος να την πραγματοποιήσει.

#### Οδηγώ, αλλά όχι σε άγνωστες διαδρομές

Άλλες γυναίκες χρησιμοποιούν το αυτοκίνητο για τις διαδρομές από και προς το γραφείο, το σούπερ μάρκετ, τα μαθήματα των παιδιών και για πουθενά αλλού. Δεν πάνε ποτέ σε άγνωστες περιοχές.

#### Τι λέει η ψυχολογία

Μπορεί να συνδέεται με ένα πρόβλημα άγχους



που προκαλείται από την απώλεια εξωτερικών σημείων αναφοράς. Σε αυτή την περίπτωση η σιγουριά του ατόμου δεν βασίζεται στην εμπιστοσύνη στις δικές του ικανότητες, αλλά σε στοιχεία έξω από αυτό, στους γνωστούς δρόμους, τις συνηθισμένες παραστάσεις.

#### Εκείνο που θα μπορούσατε να κάνετε είναι:

Κατ' αρχάς να μοιραστείτε τα συναισθήματα της αβεβαιότητας με άτομα που μπορούν να σας ακούσουν χωρίς να σας κρίνουν. Αν αναγνωρίσουμε ότι μια κατάσταση μας κάνει να νιώθουμε δυσάρεστα, θα μπορούσαμε να βρούμε τη δύναμη να την ξεπεράσουμε. Και να αλλάξουμε τρόπο δράσης. Φυσικά δεν λέμε να πάτε μεμιάς στην άλλη άκρη του λεκανοπεδίου μέσω Αττικής Οδού, αλλά να αρχίσετε να επεκτείνετε το εύρος των μετακινήσεών σας. Χρησιμοποιήστε όλα τα μέσα που μπορεί να σας κάνουν να νιώθετε μεγαλύτερη ασφάλεια σε αυτές τις εξορμήσεις, από μια πρόθυμη φίλη που θα σας συνοδεύει μέχρι έναν οδηγό με χάρτες των δρόμων.

#### Είχα ένα ατύχημα

Ακόμα και έπειτα από ένα μικροατύχημα είναι συνήθισμένο να σοκαριστεί κανείς τόσο, ώστε να πληθεί την οδήγηση από φόβο.

#### Τι λέει η ψυχολογία

Πρόκειται για μια κατάσταση την οποία οι ψυχολόγοι αποκαλούν «μετατραυματική διαταραχή». Στην αρχή η αντιμετώπιση της μπορεί να φαίνεται βουκό, όμως αρκούν κάποιες μικρές αλλαγές στον τρόπο σκέψης για να ξεπεραστεί.

Σε μια τέτοια περίπτωση ο ειδικός θα σας συστήσει:

Να αντιμετωπίσετε αυτή την αντίδραση με ήπιον τρόπο. Θα σας κάνει καλό να συζητάτε το γεγονός με άτομα που εμπιστεύεστε, όπως μια φίλη ή ένας ειδικός. Αυτό σας βοηθά να διαχωρίσετε συναισθηματικά το επεισόδιο του ατυχήματος από τη γενική υπόθεση της οδήγησης. Δεν πρέπει να υποτιμάτε το φόβο σας και να ζορίζετε τον εαυτό σας να τον ξεπεράσει. Αφήστε το να πάρει το χρόνο του και μην οδηγήσετε αν δεν νιώθετε έτοιμη. Θα βοηθηθείτε στην «επανάταξη» αν κάνετε στον εαυτό σας την ερώτηση πώς θα μπορούσατε να είχατε αποφύγει το ατύχημα. Μην παγιδεύεστε σε σκέψεις του είδους «είμαι ανίκανη, δεν έπρεπε να πάρω το αυτοκίνητο». Αυτή είναι μια άγνη τελειομανία. Πείτε στον εαυτό σας ότι θα μπορούσε να συμβεί σε οποιονδήποτε, πράγμα που είναι απολύτως αληθινό. Απλώς θα φροντίσετε από δω και μπρος να είστε πιο προσεκτική, ώστε να περιορίσετε τις πιθανότητες να γίνει κάτι από τη δική σας πλευρά. Όμως εξακολουθείτε να είστε μια αξία οδηγός. Και δεν πρέπει να στερηθείτε την εξυπηρέτησή αλλά και την απόλαυση της οδήγησης.

## Εσείς ρωτάτε, εμείς απαντάμε...

**ΕΡΩΤΗΣΗ:** Τα προϊόντα after shave που χρησιμοποιούν οι άνδρες μετά το ξύρισμα, προσφέρουν προστασία στο δέρμα ή μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς;

**ΑΠΑΝΤΗΣΗ:** Τα προϊόντα after shave προκαλούν έναν μικρό παροδικό ερεθισμό και συμβάλλουν συγχρόνως στην αντιμικροβιακή προστασία και τη διατήρηση της 'σπαργής' του δέρματος.

**ΕΡΩΤΗΣΗ:** Τα προϊόντα ομορφιάς έχουν ημερομηνία λήξης; Πρέπει να τηρούμε κάποιους κανόνες ασφαλείας συντήρησης μετά το άνοιγμα της συσκευασίας;

**ΑΠΑΝΤΗΣΗ:** Φυσικά και έχουν ημερομηνία λήξης, η οποία θα πρέπει να αναγράφεται πάντα επί της συσκευασίας. Πολλά απ' αυτά καταστρέφονται με την επίδραση του φωτός και την θερμότητα, ή παύουν να έχουν το παραμικρό ευεργετικό αποτέλεσμα όταν δεν συντηρούνται σωστά.

**ΕΡΩΤΗΣΗ:** Στις μέρες παρατηρούμε ότι τα κορίτσια, ακόμα και από την ηλικία των 13 και 14 ετών, κάνουν χρήση προϊόντων ομορφιάς (μακιγιάζ, βαφές μαλλιών, βερνίκια νυχιών κλπ). Μελλοντικά ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δερματολογικά προβλήματα; Μπορούμε να προστατεύσουμε τα παιδιά από τις αρνητικές συνέπειες των προϊόντων αυτών; Υπάρχει όριο ηλικίας για τη χρήση τους;

**ΑΠΑΝΤΗΣΗ:** Θα πρέπει να ξεκαθαρίσουμε ότι δεν είναι σωστό να χρησιμοποιούν καλλυντικές κρέμες. Κατ' αρχήν στις νεαρές ηλικίες υπάρχει έντονη σημηματόρροια και οι πάσης φύσεως κρέμες αποφράσσουν τους πόρους του δέρματος και συμβάλλουν στην ανάπτυξη ακμής. Έτσι λοιπόν σε πολύ νεαρά άτομα δηλαδή στους εφήβους η χρήση καλλυντικών μπορεί να βλάψει αντί να ωφελήσει. Ευτυχώς ή δυστυχώς όριο ηλικίας για τη χρήση των καλλυντικών δεν υπάρχει. Ωστόσο αν θα θέλαμε να μιλήσουμε για όριο ηλικίας θα έπρεπε να πούμε ότι αυτό είναι συνάρτηση του φύλου, της φυλής (ξηρότητα ή λιπαρότητα του δέρματος) και του φωτοτύπου.



## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Ψάρια στο φούρνο σε χαρτί

#### ΥΛΙΚΑ:

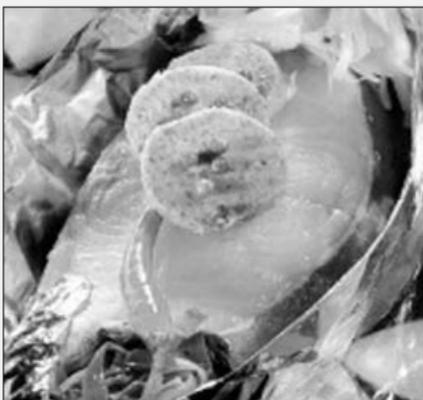
4 μέτριες (ή άλλα μεγαλούτσικα ψάρια, όπως λαβράκια, σκάρσι, λυθρίνια) Τσιπούρες  
2 ξερά (σε ροδέλες) Κρεμμύδι(α)  
μερικά κλαδάκια δεντρολίβανο ή Θυμαρί λίγη Ρίγανη  
2 (κομμένα σε λεπτές φέτες) Λεμόνι(α)  
Αλάτι, Πιπέρι, Λαδόχαρτο, ελάχιστο Ελαιόλαδο

#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

-Καθαρίστε και πλύντε τα ψάρια, αφαιρώντας προσεκτικά τα λέπια, τα βράγχια και τα εντόσθια τους.

-Αλατίστε τα και αφήστε τα να σταγγίσουν.

-Αλατοπιπερώστε καλά τα ψάρια, αλείψτε τα με ελάχιστο ελαιόλαδο και πασπαλίστε τα



μέσα έξω με το δεντρολίβανο ή το θυμάρι και τη ρίγανη.

-Κόψτε το λαδόχαρτο σε 4 μεγάλα κομμάτια και τοποθετήστε στη μέση τα ψάρια.

-Γαρνίρετε με τις φέτες λεμονιών και τις ροδέλες κρεμμυδιών από πάνω και κλείστε το κάθε χαρτί σαν πακέτο, τυλίγοντας μέσα τα ψάρια.

-Τοποθετήστε τα πακέτα σ' ένα ταψί και ψήστε τα ψάρια στους 200 βαθμούς για 35-45 λεπτά περίπου.

-Σερβίρετε τα ψάρια μέσα στα πακέτα για να τα ανοίξουν μόνοι τους οι συνδαιτυμόνες σας.

## ANT 1

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.15 Το πιο γλυκό μου ψέμα  
05.00 Καλημέρα Ελλάδα  
08.00 10 με 1 μαζί  
11.00 Τα νέα του ANT1  
11.15 Λόλα  
12.15 Κωνσταντίνου και Ελένης (σειρά-κωμωδία)  
13.20 Το καφέ της Χαράς  
14.15 Αξίζει να το δεις  
15.50 Τα νέα του ANT 1  
16.00 Project runway  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1

### (ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

02.00 Τηλεμάκρεττυγκ (ενήμερωτική εκπομπή)  
02.30 Mobile fun- τεχνολογία

### Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου

15.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.00 Project runway  
17.00 Love bites  
18.00 Ποδόσφαιρο  
19.00 America's got talent  
20.00 Extreme makeover home edition  
21.00 Grey's anatomy  
22.00 Λας Βέγκας  
23.00 Project runway  
24.00 POKER

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

19.00 America's got talent  
20.00 Extreme makeover home edition  
21.00 Grey's anatomy  
22.00 Las Vegas III  
23.00 EProject runway

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

07.00 Βότκα πορτοκάλι  
08.00 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
10.00 Τύχη βουνό  
11.00 Τα νέα του ANT 1  
11.40 Εγκλήματα  
12.30 Ελληνική ταινία  
14.15 Formula 1  
16.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.20 Extreme makeover home edition

### 18.00 Τα νέα του ANT 1

19.00 Τα νέα  
23.30 Τα νέα

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

07.00 Βότκα πορτοκάλι  
08.00 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
10.00 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
11.00 Τα νέα του ANT 1  
11.15 Εγκλήματα  
12.15 Formula 1  
15.15 Extreme makeover home edition  
16.00 Τα νέα του ANT1  
16.10 Τα νέα  
18.00 Τα νέα του ANT1  
19.00 Τα νέα  
21.50 Τα νέα  
23.45 Formula 1  
02.30 Τηλεαγορές

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 America's got talent  
20.00 Extreme makeover home edition  
21.00 Grey's anatomy  
22.00 Λας Βέγκας  
23.00 Project runway  
24.00 Πόκερ

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

16.00 Project runway  
17.00 Love Bites  
18.00 TA NEA ANTENA  
19.00 America's got talent  
20.00 Extreme makeover home edition  
21.00 Grey's anatomy  
22.00 Λας Βέγκας  
23.00 Project runway

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

18.00 Τα νέα του ANT  
19.00 America's got talent  
20.00 Extreme makeover home edition  
21.00 Grey's anatomy  
22.00 Εκλογές 2009  
24.00 Κρυφά μονοπάτια  
01.00 Το παιχνίδι της συγγνώμης  
02.00 Τηλεαγορές

## ALTER ALTER

### Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου

05.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
09.00 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.00 Μεσημβρινό express  
15.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.30 Showbiz news  
16.45 Σήμερα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ζούγκλα  
20.30 Ελληνική ταινία  
00.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.45 Τα νέα

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

05.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
09.00 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.00 Μεσημβρινό express  
15.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.30 Showbiz news  
16.45 Σήμερα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ο τελευταίος πειρασμός  
20.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.15 Φως στο τούνελ  
24.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.15 Τα νέα

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

04.45 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 TV weekend  
14.15 Τα παρατάγουδα  
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα  
21.00 Τα νέα  
23.00 Τα νέα  
Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου  
04.55 ALTER KIDS  
11.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.45 TV Weekend  
14.15 Τα παρατάγουδα  
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Το πάρτι της ζωής σου  
21.30 Αποτυπώματα  
24.00 Τα νέα

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.00 Μεσημεριανό Express  
15.15 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.30 Showbiz news  
16.45 Σήμερα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Πρόσωπο με πρόσωπο  
21.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.15 Κίτρινος Τύπος  
24.00 Auto Alter  
00.15 Τα νέα

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.00 Μεσημεριανό Express  
15.15 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.30 Showbiz news  
16.45 Σήμερα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα  
21.00 Τα νέα  
24.00 Auto Alter  
00.15 Τα νέα

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.00 Μεσημεριανό express  
15.15 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.30 Showbiz news  
16.45 Σήμερα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα  
20.20 Ελληνική ταινία  
23.30 Τα νέα  
00.30 Auto Alter

## MEGA MEGA

### Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου

09.00 Τηλεμπόρα  
09.50 Καρέ της ντάμας  
10.20 «Δέκα λεπτά κήρυγμα»  
11.10 Μια τρύπα στο νερό  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Οι 3 χάριτες  
13.30 Το δες εξαμαρτείν  
14.10 Η νταντά  
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.00 Είσοι το ταίρι μου  
16.00 Single  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.15 Η πολυκατοικία  
21.15 LAPD  
22.30 Τηλεαγορές

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

09.00 Τηλεμπόρα  
09.50 Καρέ της ντάμας  
10.20 «Δέκα λεπτά κήρυγμα»  
11.10 Μια τρύπα στο νερό  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Οι 3 χάριτες  
13.30 Το δες εξαμαρτείν  
14.10 Η νταντά  
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.00 Είσοι το ταίρι μου  
16.00 Single  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.15 Η πολυκατοικία  
21.15 LAPD  
22.15 Τελευταία γεγονότα  
23.30 Fantasy island

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

09.00 Μάνα είναι μόνο μία  
10.10 Με δύο μαμάδες  
11.00 MEGA STAR  
12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.50 Το κόκκινο δωμάτιο  
14.30 Κάτι τρέχει με τους δίπλα  
15.15 Ματιές στα γεγονότα του MEGA  
15.20 Φάε τη σοκολάτα του  
16.00 Γλυκειές αλχημείες  
17.00 Μπουκιά και συγχώριο  
18.00 MEGA -ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Όλα στον αέρα  
20.00 Safe sex  
22.00 Τελευταία γεγονότα του MEGA  
22.15 Ποιος μας πιάνει  
23.15 Τα νέα

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

08.00 Η ώρα η καλή  
09.00 Μάνα είναι μόνο μία  
10.10 Με δύο μαμάδες  
11.00 MEGA STAR

### 12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ

12.50 Τα νέα  
14.45 Ματιές στα γεγονότα  
14.50 Single  
16.00 Γλυκειές αλχημείες  
17.00 Μπουκιά και συγχώριο  
18.00 MEGA -ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Η ζωή της άλλης  
21.00 Εκλογές 2009  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.45 Τα νέα  
01.00 Fantasy island

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

09.00 Τηλεμπόρα  
09.50 Καρέ της ντάμας  
10.20 «Δέκα λεπτά κήρυγμα»  
11.10 Μια τρύπα στο νερό  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Οι 3 χάριτες  
13.30 Το δες εξαμαρτείν  
14.10 Η νταντά  
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.00 Είσοι το ταίρι μου  
16.00 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.00 Η πολυκατοικία  
21.00 ΕΚΛΟΓΕΣ 2009  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

11.10 Μια τρύπα στο νερό  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Οι 3 χάριτες  
13.30 Το δες εξαμαρτείν  
14.10 Η νταντά  
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.00 Είσοι το ταίρι μου  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Σούπερ μάλα live  
19.45 Ποδόσφαιρο  
21.50 Σούπερ μάλα live  
01.00 Fantasy island

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

11.10 Μια τρύπα στο νερό  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Οι 3 χάριτες  
13.30 Το δες εξαμαρτείν  
14.10 Η νταντά  
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.00 Είσοι το ταίρι μου  
16.00 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.15 Η πολυκατοικία  
21.15 Εκλογές 2009  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

## STAR

### Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης -Μαρία live  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα NCIS  
20.00 Τα νέα  
21.45 Νόμος και τάξη  
00.45 Supernatural II

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης -Μαρία live  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα NCIS  
20.00 Τα νέα  
23.45 Τα νέα

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Τα νέα  
13.45 Τα νέα  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα  
22.45 Τα νέα  
01.00 Τα νέα

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Τα νέα  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.45 The big bang theory  
15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Πράκτορας στο τσακ

### 16.45 Ντετέκτιβ Μονκ

17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ελληνική Ταηνία  
21.00 Τα νέα  
24.00 Τα νέα

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης -Μαρία live  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Τα νέα NCIS  
20.00 Τα νέα  
23.00 Νόμος και τάξη  
24.00 Supernatural II  
01.00 Τα νέα

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ομάδα NCIS  
20.00 Ελληνική Ταηνία  
22.15 Νόμος και τάξη  
23.15 Supernatural II  
00.15 Τα νέα  
02.45 Οι σοπράνο

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ομάδα NCIS  
20.00 Τα νέα  
22.30 Νόμος και τάξη: Ειδική ομάδα  
23.30 Supernatural II  
00.30 Τα νέα  
03.30 Τα νέα

## ALPHA

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.00 Οδός παραδείσου  
05.50 Πάνω στην ώρα  
08.00 Πεντάμορφη  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Κους κους το μεσημέρι  
14.00 Δες τους  
16.00 Fatos olous  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

### Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
20.30 Εφιάλτης στην κουζίνα  
21.00 Νόμος και τάξη  
22.30 Sex in the city  
23.15 10η εντολή  
00.15 Κόκκινος κύκλος  
01.15 Άλλαξέ το  
02.15 Εικόνες

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Τα νέα  
20.45 Νόμος και τάξη  
21.45 Sex in the city  
22.45 10η εντολή  
23.45 Κόκκινος κύκλος  
00.45 Άλλαξέ το

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

08.00 Με την καλή χαρά  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Με την καλή χαρά  
12.00 Η κουζίνα της μαμάς  
13.00 Τα νέα  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.05 Θα σε δω στο πλοίο  
16.00 Εντιμότατοι...κερατάδες  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Νταντά αμέσου δράσεως  
19.00 Τα νέα  
21.00 Τα νέα  
23.15 10η εντολή

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

08.00 Με την καλή χαρά  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Με την καλή χαρά  
12.00 Η κουζίνα της μαμάς  
13.00 Ο βασιλιάς του Κουίνς  
14.00 Τα νέα  
16.00 Εντιμότατοι...κερατάδες  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Νταντά αμέσου δράσεως  
19.00 Chart show  
22.00 Τα νέα  
24.00 Κόκκινος κύκλος  
01.00 Άλλαξέ το  
02.00 Εικόνες

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Αλ τσαντίρι νιους  
21.00 Νόμος και τάξη  
22.00 Η ώρα της κάλπης  
23.30 10η εντολή  
00.30 Κόκκινος κύκλος  
01.30 Άλλαξέ το

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Τα νέα  
21.00 Νόμος και τάξη  
22.00 Η ώρα της κάλπης  
23.30 10η εντολή  
00.30 Κόκκινος κύκλος  
01.30 Άλλαξέ το

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Αγρότης μόνος ψάχνει...  
20.30 Νόμος και τάξη  
21.30 Sex and the city  
22.30 10η εντολή  
23.30 Κόκκινος κύκλος  
00.30 Άλλαξέ το

**AROMA PATISSERIE**



**AROMA No 1:**

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

**TEL: 020 8886 8083**

**AROMA No 2:**

34 GREEN LANES, N13

**TEL: 020 8889 4324**

## PIK 1



00357-2286-2355

**Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου**  
 08.00 Επτά δέκα  
 10.00 Από μέρα σε μέρα  
 13.30 Οι απέναντι  
 14.00 Περί Κύπρου  
 14.30 Συν πλην  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Οι γενιές της σωπής  
 16.45 Περί Κύπρου  
 17.00 Προεκτάσεις  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 20.00 Άρτος και θεάματα  
 20.30 Συναυλία  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Παρασκήνιο  
 22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ (Ε)**  
 23.45 Από μέρα σε μέρα (Ε)

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

07.30 Οι καναλάρχεις  
 08.00 7 μέρες Κύπρος  
 08.30 Η Κύπρος κοντά σας  
 09.00 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 11.00 Περί Κύπρου  
 11.30 Οι απέναντι  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 12.30 Ταξίδι μακρινό  
 15.00 Οι Ευρωκυπταίοι  
 15.30 Οι καναλάρχεις  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Περί Κύπρου  
 16.30 7 μέρες Κύπρος  
 17.00 Η Κύπρος κοντά σας  
 17.30 Οι γενιές της σωπής  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Φύρδην μίγδην  
 20.00 Διπλή ζωή  
 20.30 Οι Ευρωκυπταίοι  
 21.00 Περί Κύπρου  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

08.00 7 μέρες Κύπρος  
 08.30 Μανόλης και Κατίνα  
 09.00 Αυτός, αυτή και τα μυστήρια  
 09.30 Οι καναλάρχεις  
 10.00 Άρτος και θεάματα  
 10.30 Οι απέναντι  
 11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
 12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 12.40 Κυπρίων νόστος  
 13.30 Οι φιλόδοξοι  
 14.00 Η Κύπρος κοντά σας  
 14.30 Μανόλης και Κατίνα  
 15.00 Οι καναλάρχεις  
 15.30 Αμύνησθαι περί πάτρης  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 7 μέρες Κύπρος  
 16.45 Περί Κύπρου  
 17.00 Άρτος και θεάματα  
 17.30 Οι γενιές της σωπής  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Περί Κύπρου  
 19.45 ΡΙΚ ΣΠΟΡ  
 21.15 Περί Κύπρου  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Οι γενιές της σωπής  
 22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 23.45 Η Κύπρος κοντά σας

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

08.00 Επτά δέκα

11.00 Από μέρα σε μέρα  
 13.15 Οι απέναντι  
 14.00 Περί Κύπρου  
 14.30 Συν πλην  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Γενιές της σωπής  
 16.45 Περί Κύπρου  
 17.00 Άρτος και θεάματα  
 17.30 Φύρδην μίγδην  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 20.00 Το συζητάμε  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Εντέχνως  
 22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 23.15 Από μέρα σε μέρα

### Τρίτη 29 Σεπτεμβρίου

08.00 Επτά δέκα  
 11.00 Από μέρα σε μέρα  
 13.30 Οι απέναντι  
 14.00 Περί Κύπρου  
 14.30 Συν πλην  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Γενιές της σωπής  
 16.45 Το συζητάμε (Ε)  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 20.00 Επωνύμως  
 21.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Εμείς  
 23.00 Εντέχνως  
 23.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 29 Σεπτεμβρίου

08.00 Επτά δέκα  
 11.00 Από μέρα σε μέρα  
 13.30 Οι απέναντι  
 14.00 Περί Κύπρου  
 14.30 Συν πλην  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Τελετή έναρξης της Συνόδου των Υπουργών Οικονομικών της Κοινοπολιτείας

18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.30 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 20.00 Κυπρίων νόστος  
 21.00 Περί Κύπρου  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Οι γενιές της σωπής  
 22.30 Μνημεία της κατεχόμενης Κύπρου

### Πέμπτη 1 Οκτωβρίου

08.00 Μνημεία της κατεχόμενης Κύπρου  
 09.00 Στρατιωτική παρέλαση  
 11.00 Στρατιωτική παρέλαση  
 13.15 Οι απέναντι  
 14.30 Συν πλην  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 16.15 Οι γενιές της σωπής  
 16.45 Περί Κύπρου  
 17.00 Φύρδην μίγδην  
 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 19.20 Το αηδόνι της Σμύρνης  
 20.00 Προεκτάσεις  
 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Ανοιχτοί φάκελοι  
 21.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Εντέχνως  
 22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 Ελληνική ταϊνιά  
 12.30 Φωτόσφαιρα  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.00 Στενές επαφές τρίτου τοίχου  
 17.30 Απόψε με τον Τέρενς Κουίκ  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 22.00 Στα άκρα  
 00.15 News Plus  
 00.30 Από πέτρα και χρόνο  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

08.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
 09.00 Παιδικό πρόγραμμα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 10.30 Αληθινά σενάρια  
 11.30 Ελληνική ταϊνιά  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ταξιδεύοντας  
 14.45 Suoer League  
 16.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.15 Υγεία για όλους  
 18.00 Σαν παραμύθι  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Αφιέρωμα στον Γιάννη Ρίτσο (Θεοδωράκης)  
 22.00 Στα άκρα  
 23.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
 24.00 Απόψε με τον Τέρενς Κουίκ  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
 08.30 Αρχονταρίκι  
 09.30 Μουσική παράδοση  
 10.30 Υγεία για όλους  
 11.30 Μένουμε Ελλάδα  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Σαν παραμύθι  
 15.00 Ταξιδεύοντας  
 16.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
 16.30 Όταν γιορτάζουν οι Θεοί  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.10 Αθλητική Κυριακή  
 23.00 Θέατρο  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 Μένουμε Ελλάδα  
 12.15 Νησιτικό αρκούδι  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.00 Συνέντευξη Α. Παπαρήγα  
 18.00 Η επιστροφή  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Ο δρόμος προς την κάλπη

22.00 Ελληνική ταϊνιά  
 23.30 Τετρας η ξακουστή του ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
 00.15 News plus  
 00.30 Από πέτρα και χρόνο  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 19 Σεπτεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 Μένουμε Ελλάδα  
 12.15 Νησιτικό αρκούδι  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.00 Ο φωτογράφος του χωριού  
 17.30 Οι Άποικοι  
 18.00 Η επιστροφή  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 22.00 Ελληνική ταϊνιά  
 23.30 Τετρας η ξακουστή του ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
 00.15 News Plus  
 00.30 Από πέτρα και χρόνο  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 02.00 Ο πρίγκιπας

### Τετάρτη 30 Σεπτεμβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 Μένουμε Ελλάδα  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.00 Ο φωτογράφος του χωριού  
 17.30 Οι Άποικοι  
 18.00 Η επιστροφή  
 19.00 Ταξιδεύοντας  
 20.00 Πορτρέτα  
 21.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 22.00 Ελληνική ταϊνιά  
 23.30 Τετρας η ξακουστή του ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
 00.15 News Plus  
 00.30 Από πέτρα και χρόνο  
 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 02.00 Ο πρίγκιπας

### Πέμπτη 1 Οκτωβρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 11.00 Μένουμε Ελλάδα  
 12.15 Νησιτικό αρκούδι  
 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 14.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 17.00 Ο φωτογράφος του χωριού  
 17.30 Οι Άποικοι  
 18.00 Η επιστροφή  
 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 20.00 Ο δρόμος προς την κάλπη  
 22.00 Ελληνική ταϊνιά  
 23.30 Οι κεραίες της εποχής μας

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 25 Σεπτεμβρίου

24.00 Σύνδεση με ERT WORLD  
 14.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
 19.15 Σειρά: «Μαύρα Μεσάνυχτα»  
 20.00 Ταϊνιά: «Ζητείται ψεύτης»  
 21.30 Το ταξίδι της ζωής με την Aggi Loupesco  
 24.00 Σύνδεση με ERT World

### Σάββατο 26 Σεπτεμβρίου

14:00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
 19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
 19.45 Ελληνική ταϊνιά: «Λούφα και παραλλαγή»  
 20.00 Στην υγειά μας (Hellenic2)  
 22.00 Ελληνική ταϊνιά: «Οι γυναίκες θέλουν ξύλο»  
 23.30 Σύνδεση με ERT World

### Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου

00.15 Σύνδεση με ERT World  
 14.00 Παιδικό πρόγραμμα  
 14.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
 19.15 Με το φακό του Hellenic TV  
 20.00 Ελληνική ταϊνιά: «Μετά το Φόνο»  
 21.30 Ελληνική ταϊνιά: «Συντρίμια ζωής»  
 23.10 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Δευτέρα 28 Σεπτεμβρίου

14.00 Από μέρα σε μέρα Εκπομπή PIK  
 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
 19.15 Ελληνική σειρά «Το γυμνό κορίτσι»  
 20.00 Ελληνική ταϊνιά: «Μεταδόση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world»

**Το Hellenic 2 μεταδίδει καθημερινά προγράμματα από PIK και ERT**

### ANT1 EUROPE

| ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ                 | ΤΕΤΑΡΤΗ                        | ΣΑΒΒΑΤΟ                     |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 05.30 ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΜΕ ΤΟΝ ANTI | 21.00 ΤΥΧΗ ΒΟΥΝΟ               | 05.50 ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΜΕ ΘΕΑ       |
| 06.15 ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΕΛΛΑΔΑ      | 22.00 ΠΑ ΤΗΝ ANNA              | 09.50 ΚΑΛΟΜΕΛΕΤΑ ΚΙ ΕΡΧΕΤΑΙ |
| 10.00 ΠΡΩΙΝΟΣ ΚΑΦΕΣ        | 23.00 ΣΚΕ@ΤΣΑΚΙΑ               | 14.00 ΣΟΥΠΕΡ ΣΑΒΒΑΤΟ        |
| 13.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANTI      | 23.40 ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ               | 15.00 ΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΑ      |
| 15.50 ΑΞΙΖΕΙ ΝΑ ΤΟ ΔΕΙΣ    |                                | 22.00 SUPER DEAL            |
| 18.10 DEAL                 | <b>ΠΕΜΠΤΗ</b>                  |                             |
| 19.00 ΕΡΩΤΑΣ               | 21.00 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟΝ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ |                             |
| 20.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANTI      | 22.00 ΙΩΑΝΝΑ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ       | <b>ΚΥΡΙΑΚΗ</b>              |
| <b>ΔΕΥΤΕΡΑ</b>             | 23.00 ΠΟΣΟ ΓΛΥΚΑ ΜΕ ΣΚΟΤΩΝΕΙΣ  | 05.50 ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΜΕ ΘΕΑ       |
| 22.00 ΣΚΕ@ΤΣΑΚΙΑ MINI      |                                | 09.50 ΚΑΛΟΜΕΛΕΤΑ ΚΙ ΕΡΧΕΤΑΙ |
| 22.30 ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ           | <b>ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ</b>               | 14.00 ΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΑ      |
| 23.00 ΟΙ ΒΑΡΒΑΤΟΙ          | 21.00 DEAL                     | 16.00 PASS ΠΛΑΝΤΟΥ          |
| <b>ΤΡΙΤΗ</b>               | 23.00 ΚΑΘΡΕΦΤΗ                 | 21.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ       |
| 23.30 ΟΛΑ 7ΕVEN            | ΚΑΘΡΕΦΤΑΚΙ ΜΟΥ                 | 22.30 SUPER DEAL            |

### LGR

Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

020 8346 3345 email: live@lgr.co.uk

**Το L.G.R. μεταδίδει**  
 Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή  
 \* 7.00π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
 \* 7.00- 8.00 Καλημέρα Λονδίνο με τον Γιώργο Γρηγορίου  
 \* 8.00π.μ.-10.00 π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τη Σούλα Βιολάρη Ανασκόπηση τουρκικού τύπου, ειδήσεις, καιρός, μουσική  
 \* 10.00 π.μ. - 1.00 μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλείδης καθημερινά  
 \* 3.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
 \* 4.00-6.00μ.μ. LGR Drive show  
 \* 8.03-10.00 μ.μ. Young and connected  
 \* 10.00 μ.μ.-12.00 π.μ. Ελληνική μουσική  
 \* 12.00-7.00 π.μ. LGR play music no stop  
**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
 7.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από LGR  
 7.30π.μ. Τίτλοι ειδήσεων-Ανασκόπηση Τουρκοκυπριακού Τύπου)  
 8.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
 8.30π.μ. LONDON today -News- Finacial, traffic  
 8.45π.μ. Ανασκόπηση του Αγγλικού τύπου στα Ελληνικά  
 9.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά  
 9.30π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
 10.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
 10.03π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
 11.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
 12.00 μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
 1.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
 2.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά από την IRN  
 3.00μ.μ. από NET  
 4.40μ.μ. Τοπικές ειδήσεις, σπορ, καιρός

5.00μ.μ. στα αγγλικά από την IRN  
 6.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από τηλεοπτικό σταθμό PIK  
 12.00 μεσάνυχτα ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
 1.00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
**\* Δευτέρα**  
 \* 12.00-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα με την Α Παναγιώτου  
 \* 2.00-4.00μ.μ. Τα μεσημεριάντικα, με τον Νίκο Μακρή  
 \* 7.30- 8.30μ.μ. Ωρα της Εκκλησίας  
 \* 10.15 μ.μ. Greek Vibes Τόνος Νεοφύτου  
**\* Τρίτη**  
 \* 12.30μ.μ.-2.00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου  
 \* 2.03 μ.μ.- 4.00μ.μ. Τα τραγούδια της παρέας  
**\* Τετάρτη**  
 \* 12.03 - 2.00μ.μ. Περαισμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Α. Παναγιώτου  
 \* 2.03-4.00μ.μ. Κάθε Τετάρτη απόγευμα με την Σ. Μπλιλά  
 \* 7.10μ.μ. αγγελίες θανάτων  
 \* 7.30μ.μ. Παράθυρο στο γαλάζιο Συνεργασία της Ελλην.  
**\* Πέμπτη**  
 \* 12.03- 2.00π.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γ. Γρηγορίου  
 \* 2.03-4.00μ.μ. Με βάρκα τα τραγούδι με την Σ. Μπλιλά  
 \* 7.15 - 8.15μ.μ. στο μικρόφωνο με τον Τ. Ζαχαριάδη  
 \* 8.03-9.00 μ.μ. Young and connected  
 \* 9.00-10.00μ.μ. The green Hour με τον Α. Χαλαράμπους  
**\* Παρασκευή**  
 \* 12.03- 2.00π.μ. Σώπα κι άκουσε με την Α. Παναγιώτου  
 \* 2.03- 4.00 μ.μ. Εππέλους Παρασκευή -Νίκος Μακρής  
 \* 7.15-7.45 μ.μ. Η ηχώ της παροικίας

\* 8.00μ.μ. Young and connected με τον Πάρι Σουφλά  
 \* 10.15 μ.μ. Το νησί της Κύπρου.  
 11.30μ.μ. Ηχώ της Παροικίας (Ε)  
**\* Σάββατο**  
 \* 8.30-9.00π.μ. Η εκπομπή της Εκκλησίας  
 \* 10.00-1.00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας -Α. Παναγιώτου  
 \* 2.03μ.μ.-3-2.30μ.μ. Ώρα για σπορ -Νίκος Παπαδόπουλος  
 \* 2.00-2.30 μ.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
 \* 2.30-4.00μ.μ. Μεσημεριανές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
 \* 4.03 - 6.00μ.μ. Περί το με ένα τραγούδι -Σ. Μπλιλά  
 \* 7.35-9.00μ.μ. Πάμε σαν άλλοτε με την Φανή Ποταμίτη  
 \* 09.00-10.00 Ρεμπέτικη ανθολογία με τον Γ. Πολυκανδριώτη  
 \* 10.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
 \* 10.15-11.00μ.μ. Με παρησία ελληνικά - Α. Βαλαβανίδου  
 \* 11.00μ.μ. Το ελλανάδικο του LGR  
**\* Κυριακή**  
 \* 7.00-1.00μ.μ. Καλημέρα Κυριακή  
 \* 8.05 -8.30 π.μ. Η φωνή των Μαρωταντών  
 \* 10.15π.μ. Θρησκευτικό κήρυγμα της Κυριακής  
 \* 10.30π.μ.-12.35 Θεία Λειτουργία  
 \* 12.40 μ.μ. Το τραγούδι του γάμου  
 \* 1.30μ.μ. Κυπριακό σκετς  
 \* 2.00-2.45μ.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
 \* 4.00-6.00μ.μ. Ζήτω το ελληνικό τραγούδι- Μιχάλης Γερμανός  
 \* 7.25- 9.00μ.μ. Κρήτη πατρίδα των Θεών-Τα τραγούδια της ψυχής -Φ. Ποταμίτη  
 10.05 Πάνω από τα σύννεφα  
 10.15μ.μ. Με παρησία ελληνικά

## MIRAGE

Live Greek & English Music For All Occasions

Marios 07956 425 960 / 020 8360 3840  
 Aris 07976 222 049  
 Panos 07956 255 122  
 (DJ service also available)

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου 2009

ΡΕΠΟΡΤΑΖ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Μια μάχη πριν τον τίτλο του παγκόσμιου πρωταθλητή

Ο Ελληνοαυστραλός πυγμάχος Μιχάλης Κατσιδής πραγματοποίησε τον αγώνα της ζωής του και έπετα από ένα συγκλονιστικό αγώνα στο Λας Βέγκας κέρδισε τα σημεία του Μεξικανό Βινσέντε Εσκομπέντο και κατέκτησε τον τίτλο του προσωρινού (interim) παγκόσμιου πρωταθλητή. Τώρα ο Κατσιδής θα πρέπει να αγωνιστεί με τον Χουάν Μοανοέλ Μαρκέζ για τον παγκόσμιο τίτλο. Ο Μιχάλης παρουσιάζεται πάντα στην αρένα φορώντας αρχαιοελληνική περικεφαλαία για να θυμίζει την σπαρτιάτικη καταγωγή του, ενώ στην πλάτη του φέρει τατουάζ τον Ήλιο της Βεργίνας.



Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο

**Dineri**  
Greek Tavern  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ                  | A. | N. | H. | I. | T    | ΔΤ | B |
|-------------------------|----|----|----|----|------|----|---|
| 1. ΣΑΛΑΜΙΝΑ             | 3  | 2  | 0  | 1  | 12-4 | 8  | 6 |
| 2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ       | 2  | 2  | 0  | 0  | 3-1  | 2  | 6 |
| 3. ΑΝΟΡΘΩΣΗ/ΦΑΜΑΓΚΟΥΣΤΑ | 3  | 2  | 0  | 1  | 5-4  | 1  | 6 |
| 4. ΠΑΝΘΕΑ               | 3  | 2  | 0  | 1  | 3-5  | -2 | 6 |
| 5. ΚΑΝ                  | 3  | 2  | 0  | 1  | 7-10 | -3 | 6 |
| 6. ΔΥΝΑΜΟ               | 2  | 1  | 0  | 1  | 5-4  | 1  | 3 |
| 7. ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ      | 3  | 1  | 0  | 2  | 5-5  | 0  | 3 |
| 8. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ          | 2  | 1  | 0  | 1  | 3-4  | -1 | 3 |
| 9. ΚΟΣΜΟΣ               | 2  | 0  | 0  | 2  | 2-5  | -3 | 0 |
| 10. ΟΜΟΝΟΙΑ             | 3  | 0  | 0  | 3  | 1-4  | -3 | 0 |

#### Επόμενη Αγωνιστική Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου 2009

ΑΝΟΡΘΩΣΗ/ΦΑΜΑΓΚΟΥΣΤΑ - ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ  
11:30π.μ., White Hart Lane Community Sports Centre, Tottenham  
ΠΑΝΘΕΑ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ  
11:00π.μ., Cheshunt FC, Theobalds Lane, Cheshunt  
ΚΑΝ - ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ  
3:30 π.μ., White Hart Lane Community Sports Centre, Tottenham  
ΔΥΝΑΜΟ - ΟΜΟΝΟΙΑ  
11:00π.μ., Old Cholmeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill  
ΚΟΣΜΟΣ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ  
10:30π.μ., Fitness First, Copers Cope Road, Beckenham

### B1 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ            | A. | N. | H. | I. | T    | ΔΤ | B |
|-------------------|----|----|----|----|------|----|---|
| 1. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ    | 2  | 2  | 0  | 0  | 9-2  | 7  | 6 |
| 2. ΑΡΑΧΝΗ         | 2  | 1  | 1  | 0  | 8-3  | 5  | 4 |
| 3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ     | 2  | 1  | 1  | 0  | 5-1  | 4  | 4 |
| 4. ΑΕΛ            | 2  | 1  | 0  | 1  | 1-3  | -2 | 3 |
| 5. ΑΕ ΠΑΦΟΣ/ΤΣΑΔΑ | 3  | 1  | 0  | 2  | 6-11 | -5 | 3 |
| 6. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ      | 2  | 0  | 1  | 1  | 2-6  | -4 | 1 |
| 7. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ      | 3  | 0  | 1  | 2  | 1-6  | -5 | 1 |

#### Επόμενη Αγωνιστική Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου 2009

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΑΕΛ  
11:00π.μ., Enfield Playing Fields, Donkey Lane, Enfield  
ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ - ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ  
11:00π.μ., Tottenham Recreation Ground, Tottenham Rd, Palmers Green  
ΑΡΑΧΝΗ - ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ  
1:30π.μ., White Hart Lane Community Sports Centre, Tottenham

### B2 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ          | A. | N. | H. | I. | T    | ΔΤ | B |
|-----------------|----|----|----|----|------|----|---|
| 1. ΑΠΟΕΛ        | 3  | 2  | 1  | 0  | 10-4 | 6  | 7 |
| 2. ΟΛΥΜΠΙΑ      | 2  | 2  | 0  | 0  | 4-2  | 2  | 6 |
| 3. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ   | 2  | 1  | 0  | 1  | 3-3  | 0  | 3 |
| 4. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ | 1  | 0  | 1  | 0  | 1-1  | 0  | 1 |
| 5. ΠΑΝΤΕΛ       | 2  | 0  | 0  | 2  | 3-5  | -2 | 0 |
| 6. ΣΠΑΡΤΑΝΣ     | 2  | 0  | 0  | 2  | 2-8  | -6 | 0 |

#### Επόμενη Αγωνιστική Κυριακή 27 Σεπτεμβρίου 2009

ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ - ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ  
9:30π.μ., White Hart Lane Community Sports Centre, Tottenham

### LFA SUNDAY JUNIOR CUP

Κυριακή 27 Μαΐου 2009

Β' ΓΥΡΟΣ

ΠΑΝΤΕΛ - LORD STANLEY

10.30 π.μ., Clowes Sports Ground, Barrowell Green, Winchmore Hill

### ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΟΥΕΦΑ

## Διατηρείται 14η η Ελλάδα, 19η η Κύπρος για τις ευρωπαϊκές διοργανώσεις

Δεν... στοίχισαν οι ήττες του Παναθηναϊκού και της ΑΕΚ στη βαθμολογία της Ελλάδας στη κατάταξη της ευρωπαϊκής συνομοσπονδίας, καθώς παρέμεινε στην 14η θέση. Στόχος τη φετινή σεζόν είναι η κατάκτηση της 13ης θέσης, που εξασφαλίζει την απευθείας είσοδο του πρωταθλητή στους ομίλους του Τσάμπιονς Λιγκ την περίοδο 2011/12.

Αναλυτικά η κατάταξη των 20 πρώτων χωρών:

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Αγγλία 68.856 (6/7)      | 11. Τουρκία 30.050 (3/5)   |
| 2. Ισπανία 66.900 (7/7)     | 12. Ελλάδα 26.625 (2/4)    |
| 3. Ιταλία 53.052 (7/7)      | 13. Δανία 25.950 (1/5)     |
| 4. Γερμανία 50.707 (6/6)    | 14. ΕΛΛΑΔΑ 24.899 (3/5)    |
| 5. Γαλλία 42.906 (5/6)      | 15. Σκωτία 24.791 (2/6)    |
| 6. Ρωσία 39.625 (2/6)       | 16. Βουλγαρία 21.500 (2/4) |
| 7. Ουκρανία 37.550 (2/5)    | 17. Βέλγιο 21.300 (3/5)    |
| 8. Ρουμανία 37.158 (5/6)    | 18. Τσεχία 20.575 (2/5)    |
| 9. Ολλανδία 30.713 (5/6)    | 19. ΚΥΠΡΟΣ 17.499 (1/4)    |
| 10. Πορτογαλία 30.629 (4/6) | 20. Νορβηγία 17.400 (0/5)  |

### ΦΟΡΜΟΥΛΑ -1

#### ΓΚΡΑΝ ΠΡΙΝ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗΣ

Σάββατο 14.00 μ.μ., Κυριακή 12.10 BBC1

### ΣΤΗΝ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

## Ήττα - σοκ 3-1 της ΣΑΛΑΜΙΝΑΣ από τη ΔΥΝΑΜΟ και τέσσερις ομάδες στην κορυφή!

Εκπλήξη στο πρωτάθλημα Α' Κατηγορίας του παροικιακού μας πρωταθλήματος ΚΟΠΑ, όπου στην 3η αγωνιστική η πρωταθλήτρια ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ υπέστη ήττα με 3-1 από τη ΔΥΝΑΜΟ. Την τρίτη συνεχόμενη ήττα υπέστη η ΟΜΟΝΟΙΑ, αυτή τη φορά από την ΚΑΝ και παραμένει στη τελευταία θέση της βαθμολογίας. Νίκες σημείωσαν ΑΝΟΡΘΩΣΗ και ΠΑΝΘΕΑ οι οποίες ισοβαθμούν στη κορυφή με ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ και ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗ με 6 βαθμούς.

Σπουδαία νίκη σημείωσε η ΑΝΟΡΘΩΣΗ στο Νότιο Λονδίνο επί του σκληροτράχηλου ΚΟΣΜΟΥ με 1-0. Το μοναδικό τέρμα του αγώνα πέτυχε στο 20' ο Φώτης Χριστοδούλου.

Η έκπληξη της 3ης αγωνιστικής σημειώθηκε στο Cheshunt, όπου η πρωταθλήτρια ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ ηττήθηκε 3-1 από τη νεοφώτιστη ΔΥΝΑΜΟ, που επέστρεψε φέτος στην Α' Κατηγορία. Οι πρωταθλητές ξεκίνησαν πολύ καλά το παιχνίδι και κατάφεραν να μπουν μπροστά στο 30' με τον Ρίτσαρντ Γεωργίου, πηγαίνοντας μάλιστα στα αποδυτήρια με το 1-0 υπέρ τους. Στην επανάληψη η ΔΥΝΑΜΟ μήκτε ορεξάτη και από νωρίς απείλησε την αντίπαλο της. Ο Βίνσεντ Ρισπόλι ισοφάρισε στο 47' και στο 60' ο Αντόνιο Μακτόναλντ πέτυχε το 2-1, ενώ ο Κρις Κανάρης στο 80' σημείωσε το τελικό 3-1.

Με δύο γκολ του Τζοσιούα Κούπερ η ΚΑΝ επανήλθε στις νίκες αφήνοντας την ΟΜΟΝΟΙΑ

δίχως νίκη στη φετινή περίοδο. Οι πράσινοι έχασαν αρκετές ευκαιρίες στο α' ημίχρονο, ενώ η ΚΑΝ αρκέστηκε σε αντεπιθέσεις, ωστόσο οι δύο ομάδες πήγαν στα αποδυτήρια με το 0-0. Στην επανάληψη η ΚΑΝ ήταν πιο δραστήρια και στο 69' και 74' προηγήθηκε με τον Τζοσιούα Κούπερ 2-0. Η ΟΜΟΝΟΙΑ μείωσε στο 87' με τον Λούκ Κρόλ.

Παρά το γεγονός ότι η ΠΑΝΘΕΑ έχανε στο ημίχρονο 1-0 τελικά πήρε το τρίποντο, νικώντας το ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ 2-1 και βρίσκεται στη κορυφή με τρεις άλλες ομάδες. Το ΒΑΡΩΣΙ άνοιξε το σκορ στο 25' με τον Ριάζ Ντάνιελς και η ΠΑΝΘΕΑ ισοφάρισε στο 55' με τον Άλεξ Ρουσή, ενώ πήρε τη νίκη στο 75' με τον Σον Τζόνσον Μπένετ.

### ΣΤΗ Β1' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

## Χωρίς απώλειες η Τσετίνκαγια

Εντολικά στους δύο αγώνες της Β1' κατηγορίας, όπου η ΑΡΑΧΝΗ σημείωσε εντυπωσιακή νίκη επί της ΑΕ ΠΑΦΟΣ ΤΣΑΔΑ με 6-1 και η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ επιβλήθηκε της ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 4-0.

Η ΑΕΠ μήκτε στο παιχνίδι με τον αέρα του φαβορί, όμως η ΑΡΑΧΝΗ πήγε στα αποδυτήρια με το υπέρ της 3-0 δείχνοντας ότι φέτος θα είναι σκληρή αντίπαλος. Ο Νικ Χρυσάνθου άνοιξε το σκορ στο 21', ο Άλεξ Ρέιτ έκανε το 2-0 και ο Πολ Νικολαϊδής πέτυχε το 3-0.

Στην επανάληψη συνεχίστηκε η ίδια εικόνα με τους νικητές να κάνουν ότι

θέλουν στο γήπεδο σημειώνοντας άλλα τρία συνεχόμενα τέρματα με τους Νικ Χρυσάνθου (60'), Πολ Νικολαϊδής (67') και Χριστόδουλο Κωνσταντίνου (80'). Το μόνο που κατάφερε η ΑΕΠ στη συνέχεια ήταν να μειώσει στο 80' με τον Αλί Μέμετ.

Μεγάλη νίκη με 4-0 πέτυχε η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ επί της ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ, πετυχαίνοντας το απόλυτο 2 στα 2 και βρίσκεται επικεφαλής της βαθμολογίας με 6 βαθμούς. Σκόρερ οι Cem Cemal (3' και 90'), Leon Wilson (27'), και Salih Karakis (62').

### ΣΤΗ Β2' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

## Απώλειες το ΑΠΟΕΛ, το 2x2 η ΟΛΥΜΠΙΑ

Δεύτερη συνεχόμενη νίκη πέτυχε η ΟΛΥΜΠΙΑ πετυχαίνοντας το απόλυτο των Δ6 βαθμών και βρίσκεται στη 2η θέση της βαθμολογίας στη Β2' Κατηγορία, ενώ ο πρωτοπόρος ΑΠΟΕΛ έφερε ισοπαλία 1-1 με τους ΑΓΙΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ.

Η ΟΛΥΜΠΙΑ σημείωσε σημαντική εκτός έδρας νίκη στο Πάλμερς Γκρην επί της ΣΠΑΡΤΑΝΣ με 2-1 και είναι η μοναδική ομάδα χωρίς απώλειες στον όμιλο της. Ο Τζορτζ Μάικλ άνοιξε το σκορ στο 15' δίνοντας προβάδισμα στους νικητές, αλλά ο Τζον Μανώλη ισοφάρισε για τη ΣΠΑΡΤΑΝΣ στο 32'. Τη νίκη έδωσε στην ΟΛΥΜΠΙΑ ο Γιάννης Χαπέσις στο 70'.

Σπουδαία νίκη πέτυχε η ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ επί της ΠΑΝΤΕΛ με 2-1 και ατενίζει με αισιοδοξία το μέλλον. Το παιχνίδι ήταν αρκετά καλό στο α' ημίχρονο όπου επιτεύχθηκαν και τα τρία τέρματα, ενώ στην επανάληψη ο ρυθμός έπεσε. Προηγήθηκαν οι νικητές με τους Μιράντ Λουφούκου (1') και Ιάσωνα Λαμπρή (25'), ενώ η ΠΑΝΤΕΛ μείωσε στο 35' με τον Κωνσταντίνο Μιγγίδη.

Ο ΑΠΟΕΛ έκλεψε τον βαθμό της ισοπαλίας από τους ΑΓΙΟΥΣ ΠΑΝΤΕΣ, που είχαν τον έλεγχο του παιχνιδιού που τελικά έληξε 1-1. Οι ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ προηγήθηκαν στο 40' με τον Κέναν Καμκόζ και ο ΑΠΟΕΛ ισοφάρισε στο 85' με τον Βίνσεντ Λουάνγκα.

### CHAMPIONS LEAGUE

## Εντυπωσιακή Άρσεναλ, καλή αρχή για Ολυμπιακό

Παρά τις πολλές απουσίες και την έλλειψη πρώτου προπονητή, ο Ολυμπιακός κατάφερε να νικήσει την Αλκμααρ την περασμένη Τετάρτη με 1-0 και ξεκίνησε με το δεξί τις υποχρεώσεις του στην κορυφαία διασυλλογική διοργάνωση.

Ο Τορσοϊδής με κεφαλιά στο 79' πέτυχε το μοναδικό τέρμα της αναμέτρησης.

Στον άλλο αγώνα του ομίλου, η Άρσεναλ ανέτρεψε το 2-0 των πρώτων πέντε λεπτών στη Λιέγη από τη Στάνταρτ και έφυγε με το τελικό 3-2 και βρίσκεται στην πρώτη θέση του ομίλου. Η Άρσεναλ μείωσε στο 45' με τον Μπέννερ, ισοφάρισε στο 77' με

τον Βερμάλεν και πήρε τη νίκη στο 81' με τον Εντουάντο.

Στα άλλα ματς της Τετάρτης

Εστώ και δύσκολα τα δύο φαβορί του 5ου ομίλου κατάφεραν να ξεκινήσουν με το... δεξί. Λίβερπουλ και Λιόν επικράτησαν με 1-0 των Ντεμπρεσέν και Φιορεντίνα αντίστοιχα. Ο Κάιτ στο 45' το τέρμα των "κόκκινων", ο Πιάνις στο 76' εκείνο των Γάλλων.

Η Σεβίλλη έκανε αυτό που όλοι περίμεναν. Νίκησε 2-0 τη ρουμανική Ουνιρέα και πήρε κεφαλιά στην όμιλο. Κι αυτό διότι στη Στουτγκάρδη η ομόθυμη ομάδα προηγήθηκε 1-0 της Ρέιν-

τζερς, αλλά οι Σκοτσέζοι κατάφεραν να πάρουν το βαθμό της ισοπαλίας με γκολ του Μπουγκέρα στο 77ο.

Το μεγάλο παιχνίδι της αγωνιστικής έμεινε τελικά στο 0-0. Ίντερ και Μπαρσελόνα φοβήθηκαν η μια την άλλη και τελικά έμειναν στο "μηδέν" σε ένα παιχνίδι που άπαντες περίμεναν περισσότερα. Στο άλλο παιχνίδι, η Ντινάμο Κιέβου βρέθηκε πίσω στο σκορ στο πρώτο ημίχρονο του αγώνα με τη Ρούμπιν Καζάν, αλλά με αντεπιθετική διαρκείας νίκησε 3-1 και τέθηκε επικεφαλής του ομίλου.

### Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

## Με αναστολή η Renault, ισόβιος αποκλεισμός για Μπριατόρε το τέλος μιας θλιβερής υπόθεσης στη F-1

Διετή αποκλεισμό με αναστολή επέβαλε η Διεθνής Ομοσπονδία Αυτοκινήτου (FIA) στη Renault, ύστερα από την παραδοχή της γαλλικής ομάδας ότι «έσπασε» το περσινό γκραν πρι της Σιγκαπούρης.

Οι άνθρωποι της Renault είχαν ανακοινώσει από την προηγούμενη εβδομάδα ότι δεν θα αμφισβητούσαν τις κατηγορίες πως ο Νελσόν Πικέ πήρε εντολή να τρακάρει το μονοθέσι του στον αγώνα, προκειμένου να βοηθήσει τον «ομόσταυλό» του, Φερνάντο Αλόσον, να πάρει τη νίκη. Στο σκεπτικό της FIA αναφέρεται ότι «... παραβιάσεις αυτής της σοβαρότητας αξίζουν μόνιμη αποβολή από το Παγκόσμιο Πρωτάθλημα Formula 1 της FIA», ωστόσο,

αναγνωρίζοντας τα ελαφρυντικά της Renault «... αποφάσισε να αναστείλει την αποβολή της Renault έως το τέλος της σεζόν του 2011. Το Παγκόσμιο Συμβούλιο Μηχανοκίνητου Αθλητισμού θα ενεργοποιήσει αυτήν την αποβολή μόνο αν η Renault κριθεί ένοχη για ισοδύναμη παράβαση στη διάρκεια αυτής της περιόδου».

Η FIA ανακοίνωσε, επίσης, ότι απαγορεύεται στον μέγχο πρότινος Γενικό Διευθυντή της Renault, Φάβιο Μπριατόρε, η κάθε είδους εμπλοκή στη Formula 1, συμπεριλαμβανομένης της εκπροσώπησης οδηγών. Σημαντικό ρόλο στην τιμωρία που του επιβλήθηκε ήταν το ότι «συνέχισε να αρνείται τη συμμετοχή του στην παραβίαση των κα-

νονομιών παρ' όλες τις αποδείξεις».

Από την πλευρά του, ο Σίμοντς έπεσε «στα μαλακά», καθώς του επιβλήθηκε πενταετής αποκλεισμός από εκδηλώσεις και αγώνες της FIA, καθώς παραδέχθηκε τη συμμετοχή του στη συνομοσία. Στον Νελσόν Πικέ δεν επιβλήθηκε κάποια ποινή, καθώς ο Βραζιλιάνος οδηγός έλαβε «ασυλία» από τη FIA για να προσφέρει αποδείξεις.

Τέλος, το Παγκόσμιο Συμβούλιο Μηχανοκίνητου Αθλητισμού ανακοίνωσε ότι «ευχαριστεί τον Φερν. Αλόσον για τη συνεργασία του με τις έρευνες της FIA».

Επιστροφή, λοιπόν, στον τόπο του εγκλήματος, αυτό το Σαββατοκύριακο... ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ, 25-27/9/09

### ΣΤΟ LONDON SUNDAY INTERMEDIATE CUP

## Προκρίθηκε ο ΑΡΗΣ, έχασε η ΚΩΜΗ

Στον πρώτο γύρο του London Sunday Intermediate Cup η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ σημείωσε εντυπωσιακή νίκη με 5-0 επί της RAM και προκρίθηκε στο Β' γύρο. Αντίθετα, η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ δεν τα κατάφερε, αφού έχασε με 2-1 από τη National De' Londres.

## Άσχημη προεμίρα για ΑΕΚ και ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟ στο Europa Cup

Ο Παναθηναϊκός όχι μόνο δεν ξεκίνησε με το δεξί στους ομίλους του Γιουρόπα Λιγκ, αλλά ηττήθηκε στο "Σπίρος Λούης" από την Γαλατασαράι με 3-1, δυσκολεύοντας έτσι τα πράγματα για την πρώτη θέση του ομίλου. Διπρόσωποι οι "πράσινοι" προδόθηκαν από την άμυνα τους, ωστόσο ήταν άτυχοι και επιθετικά.

Η ΑΕΚ ήρθε για μαλλί και βγήκε κουρεμένη από το "Γκούντισον Παρκ". Η Ένωση μετά από μία κάκιστη εμφάνιση ηττήθηκε με 4-0 από την Έβερτον, η οποία ήταν μία κλάση ανώτερη. Τίποτα δεν λειτούργησε σωστά για τους "κτρινομαυρούς" που τελείωσαν το ματς με δέκα παίκτες λόγω της αποβολής του Αρσούχο στο 55'. Στις καθυστερήσεις αποβλήθηκε και ο Σαχά για τους Άγγλους.

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ

# Παρέα στην κορυφή ΑΕΛ και ΟΜΟΝΟΙΑ

**Ι**σόπαλο έληξε το ντέρμπι της 3ης αγωνιστικής ανάμεσα στον Αρη και τον Απόλλωνα, στο Τσίρειο Στάδιο. Οι δύο ομάδες έμειναν στο 1-1, σε ένα παιχνίδι που οι φιλοξενούμενοι μπορούσαν να είχαν καθαρίσει από νωρίς.

Αρκετά μοιρασμένοι ήταν το πρώτο μέρος στο Τσίρειο, με τις δύο ομάδες να κινούνται κυρίως στο κέντρο. Ο Απόλλων έκανε τις περισσότερες ευκαιρίες, δεν μπορούσε όμως τις αξιοποιήσει και ο Αρης ήταν αυτός που προηγήθηκε στο 40' με κεφαλάκι του Στοιγιάνοβιτς.

Με την αρχή του δεύτερου μέρους, οι φιλοξενούμενοι έφεραν την ισορροπία στο παιχνίδι, χάρη στο πλασέ του Μπανγκούρα στο 48ο λεπτό. Στο 61' οι «κυανόλευκοι» έμειναν με παίκτη λιγότερο, όταν ο Σάλες αντίκρισε κόκκινη κάρτα για ανατροπή του Μίχαλτσια. Η τελευταία καλή στιγμή για τον Αρη ήταν το δοκάρι του Μίχαλτσια στο 81', με αποτέλεσμα το παιχνίδι να λήξει ισόπαλο.

● Το πρώτο τρίποντο της χρονιάς πέτυχε η Δόξα Κατοκοπιάς νικώντας την ΑΕ Πάφου. Οι φιλοξενούμενοι άνοιξαν το σκορ μόλις στο 7ο λεπτό με τον Ενρίκε και διπλασίασαν τα τέρματά τους στο 32' με τον Αντρέ. Η ΑΕΠ κατάφερε αλλά να μειώσει στο 59ο λεπτό με προβόλη του Μπα.

● Εύκολο βράδυ είχε η Ομόνοια μέσα στην έδρα της, με τον Εθνικό να γίνεται απειλητικός μόνο στα τελευταία λεπτά του αγώνα, χωρίς ωστόσο να πετύχει κάτι. Νορίτερα οι γηπεδούχοι είχαν πετύχει δύο τέρματα, χωρίς ιδιαίτερη προσπάθεια. Ο Χαράλαμπος στο 10ο λεπτό έπιασε τη γυριστή κεφαλιά και έστειλε την μπάλα στην εστία του Νουρεντινόσκι. Το τελικό 2-0 διαμόρφωσε ο Εφραίμ ένα λεπτό πριν από την ανάπαυλα του ημιχρόνου.

● Σοβαρή, πειθαρχημένη και προσεκτική η ΑΕΛ απέφυγε την... μπανανόφλουδα και πρόσθεσε το

τρίτο στη σειρά τρίποντο. Η ομάδα του Νιρ Κλίνγκερ νίκησε την ΑΠΕΠ 2-0 και βρίσκεται στην πρώτη θέση του βαθμολογικού πίνακα, έστω και με καλύτερη αναλογία τερμάτων από την Ομόνοια. Το σκορ για τους πρωτοπόρους του πρωταθλήματος άνοιξε ο Φρέντι (43') και στο 80' ο Γκονζάλες διαμόρφωσε το 2-0. Οι δύο ποδοσφαιριστές στις τελευταίες δύο αγωνιστικές πέτυχαν από τρία τέρματα.

● Στο «Τάσος Μάρκου» μετά από ένα συναρπαστικό παιχνίδι, Ένωση Νέων Παραλιμνίου και ΑΠΟΕΛ έφεραν ισοπαλία 1-1. Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν στο 32' με γκολ που σημείωσε ο Τορχάουντ και το ΑΠΟΕΛ έφτασε στο 1-1 με πέναλι του Χρήση Μιχαήλ στο 90'.

● Στο «Αμμόχωστος» η Νέα Σαλαμίνα ξεκίνησε με περισσότερο ενθουσιασμό και δημιούργησε τις προϋποθέσεις για να ανοίξει το σκορ, όμως η έμπειρη Ανόρθωση

αντέδρασε και άνοιξε το σκορ στο 33' με κεφαλάκι του Καφού. Πριν κλείσει το ημίχρονο (40'), ο Ράμος έβαλε την ομάδα του μπροστά με δύο τέρματα διαφορά. Οι γηπεδούχοι μείωσαν το σκορ (61') με τον Τσιταϊσβίλι, όμως η Ανόρθωση κατάφερε να φύγει με σπουδαίο διπλό (1-2) από το «Αμμόχωστος».

● Δραματική νίκη πέτυχε ο ΑΠΟΠ/Κινύρας, ο οποίος τη Δευτέρα επικράτησε 2-3 του Ερμή σε αγώνα που έγινε στο Δασάκι. Ο αγώνας κρίθηκε σε χρόνους καθυστέρησης χάρη στην συνεργασία των δύο χρυσών αλλαγών του Πολυβίου, τους Νεοφύτου και Σεμέδο. Ο Πορτογάλος πέτυχε δύο τέρματα στον αγώνα, ενώ το πρώτο γκολ για την ομάδα της Πέγειας πέτυχε ο Ζέλκοβιτς. Ο Ερμής έκανε μεγάλη προσπάθεια στο τελευταίο δεκάλεπτο και κατάφερε να μετατρέψει το 0-2 σε 2-2, όμως στο τέλος δεν άντεξε και έχασε τον αγώνα.

# «Καταπράσινη» κορυφή

## ΑΦΗΣΕ ΠΟΝΤΟΥΣ Η ΑΕΚ ΣΤΑ ΓΙΑΝΝΙΝΑ

● Σε ένα από τα καλύτερα παιχνίδια των τελευταίων ετών, ο Παναθηναϊκός πέτυχε σπουδαία νίκη με 2-1 επί του Αρη. Οι «κίτρινοι» προηγήθηκαν με τέρμα του Ρονάλντο Γκιάρο (37'), οι «πράσινοι» ισοφάρισαν αμέσως με τον Λέτο (42') και λυτρώθηκαν με γκολ του Κατσουράνη (83').

● Ο Ολυμπιακός δείχνοντας χαρακτήρα μεγάλης ομάδας και παίζοντας με την καρδιά του πρωταθλητή απέδρασε από την Τούμπα με το τρίποντο. Οι «ερυθρόλευκοι», με τον Βραζιλιάνο Ζίκο για πρώτη φορά στον πάγκο, αν και βρέθηκαν πίσω από το γκολ του Βιεϊρίνια (10'), κατάφεραν να γυρίσουν το παιχνίδι «χτυπώντας» στα τέλη των δύο ημιχρόνων με τους Ντιόγκο (41'), Α. Παπαδόπουλο (90').

● Η ΑΕΚ προηγήθηκε στα Γιάννινα του ΠΑΣ, χάρη στο πρώτο γκολ του Νέμεθ (52') με την κιτρινόμαυρη φανέλα, αλλά ο Κοντογυλιίδης στο 81' «πλήγωσε» την Ένωση την ώρα μάλιστα που η ομάδα του αγωνιζόταν με δέκα παίκτες! Ο Βάντερσον στο 12', και οι Καφές και Γιάχιτς στο 87'

«σημάδεψαν» τα δοκάρια...

● Όλα τα είχε το παιχνίδι της Λειβαδιάς, εκτός νικητή. Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν στο 58' με δύο τέρματα του Μπάρκγλου, αλλά ο Εργατέλης αν και αγωνιζόταν με δέκα παίκτες (αποβολή του Σατσιασβίλι στο 59'), κατάφερε να ισοφαρίσει (2-2) με γκολ των Χίμπλινγκερ, Μπουντιμιρ.

● Ένα γκολ του Στριπα στις καθυστερήσεις του πρώτου μέρους στάθηκε αρκετό για να χαρίσει στη Σκόντα Ξάνθη την πρώτη της φρενιτή νίκη στο πρωτάθλημα (1-0). Ο Πανθρακικός, που παραμένει χωρίς βαθμό, πάλεψε το ματς στα Πηγάδια και είχε δύο δοκάρια. Αποβλήθηκε στο 79' ο Κωστούλας.

● Ο Αστέρας Τρίπολης εκμεταλλεύτηκε με τον καλύτερο τρόπο τα τεράστια αμυντικά κενά του Ποντιού στο πρώτο μέρος, διάστημα στο οποίο κατάφερε να «καθαρίσει» το παιχνίδι στη Νέα Σμύρνη (3-1). Τσέζαρεκ (6') και Εντερ (39', 42') διαμόρφωσαν το 3-0 των πρώτων 45 λεπτών, ενώ οι γηπεδούχοι αλλά μείωσαν στην επανάληψη

με τέρμα του Όμο (69').

● Τη δεύτερη της νίκη στο πρωτάθλημα πανηγύρισε η Καβάλα, η οποία επικράτησε του Ατρομήτου με 2-1 και έφτασε τους επτά βαθμούς. Αντίθετα οι Περιστεριώτες που διαμαρτύρονται δίκαια για το άκυρο γκολ του Αναστασάκου, έμειναν στον ένα πόντο. Ο Ονουάτσι άνοιξε το σκορ για τους γηπεδούχους στο 45+1, αλλά ο Φαβάλι ισοφάρισε στο 45+3. Δύο λεπτά μετά την είσοδο του στον αγώνα, ο Ιωάννου έβγαλε τη σέντρα και ο Σουλτανίδης με κεφαλιά στο 56' έστειλε την μπάλα στα δίχτυα για το τελικό 2-1 υπέρ της νεοφάτιστης μακεδονικής ομάδας.

● Ο Ηρακλής στο άδειο, λόγω τιμωρίας, Καυτανζόγλειο, κατάφερε να κάμψει την αντίσταση της Λάρισας (2-1) και να πετύχει τη δεύτερη του νίκη στο πρωτάθλημα. Και τα τρία τέρματα της αναμέτρησης επιτεύχθηκαν μέσα σε έξι λεπτά. Επστάιν (65') και Ιάκομπ (71') σκόραραν για τον «Γηραδό», ο Αμπουχατζίρα είχε ισοφαρίσει για τους «Βυσσινί» (70').

## Η Τσέλσι μόνη στην κορυφή με 6 στα 6

Η Τσέλσι είναι πλέον η μοναδική ομάδα που έχει το απόλυτο στην Πρέμιερ Λιγκ, καθώς επικράτησε με 3-0 της Τότεναμ στο λονδρέζικο ντέρμπι. Οι Ασλεϊ Κόουλ, Μίκαελ Μπάακ και Ντινιέ Ντρογκμπά πέτυχαν τα γκολ της ομάδας του Κάρλο Αντσελότι.

Με γκολ του Μάικλ Οουεν στο έκτο λεπτό των καθυστερήσεων, η Γιουνάιτεντ επικράτησε με 4-3 της Σίτι στο μεγάλο ντέρμπι του Μάντσεστερ. Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν τρεις φορές και η Σίτι ισοφάρισε ισάριθμες, τελευταία με τον Μπέλαμι στο 90'. Από δύο γκολ Φλέτσερ και Μπέλαμι.

Με τον Τόρες να βρίσκει δύο φορές δίχτυα, η Λίβερπουλ κατάφερε να περάσει νικηφόρα από το «Άπτον Παρκ» επικρατώντας της Γουέστ Χαμ με 3-2. Οι γηπεδούχοι είχαν απάντηση και τις δύο φορές όπου οι κόκκινοι προηγήθηκαν, όχι όμως και την τρίτη.

Ο Βέλγος αμυντικός Τόμας Βερμέλεν πέτυχε δύο γκολ στην εύκολη νίκη 4-0 της Αρσενάλ επί της Γουίγκαν.

Τρία στα τρία η Μπέρνλι στην έδρα της, 3-1 τη Σάντερλαντ. Η Αστον Βίλα 2-0 την Πόρτσμουθ, που δεν έχει βαθμό! Διπλό η Μπέρμιγχαμ επί της Χαλ με 1-0. Εύκολα η Εβερτον επικράτησε της Μπλάκμπερν. Δύο γκολ πέτυχε ο Λουί Σαχά και ένα ο Γκόμπο.



## «Χάλκινη» η Εθνική Ελλάδος

Η κατά πολύ νεανική και άπειρη ομάδα μας απέδειξε για άλλη μια φορά γιατί το ελληνικό μπάσκετ βρίσκεται στην κορυφή του κόσμου, αφού έχασε μεν από την Ισπανία στον ημιτελικό, την επομένη ενός τιτάνιου αγώνα με την Τουρκία που είχε οδηγήσει στην παράταση, δεν άφησε όμως την Σλοβενία να της στερήσει το μετάλλιο. Η Εθνική Ελλάδος τερμάτισε τρίτη στο Ευρωπαϊκό, και πάει απευθείας στο Παγκόσμιο της Τουρκίας το 2010. Με 23 πόντους ο Σοφοκλής Σχορτσανιτής ήταν ο μεγάλος πρωταγωνιστής της νίκης με 57-56 στο μικρό τελικό. Η Ισπανία βρίσκεται για πρώτη φορά στον ευρωπαϊκό θρόνο. Ήταν το φαβορί και το επιβεβαίωσε. Η παρέα του Πάου Γκασόλ έκανε περίπατο στον τελικό του Ευρωμπάσκετ και πήρε αυτό που επιτέλους της έλειπε από την τροπαιοθήκη της. Επιβλήθηκε με 85-63 της Σερβίας, που με τη σειρά της πανηγυρίζει το αργυρό μετάλλιο.

## ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' Κατηγορία

### Αποτελέσματα

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ΑΕ ΠΑΦΟΥ - ΔΟΞΑ ΚΑΤΟΚΟΠΙΑΣ     | 1-2 |
| ΑΡΗΣ ΛΕΜΕΣΟΥ - ΑΠΟΛΛΩΝ         | 1-1 |
| ΟΜΟΝΟΙΑ - ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ        | 2-0 |
| ΑΕΛ - ΑΠΕΠ ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ           | 2-0 |
| ΕΝΠ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΑΠΟΕΛ        | 1-1 |
| ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ        | 1-2 |
| ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ - ΑΠΟΠ ΚΙΝΥΡΑΣ | X-X |

### Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ                 | A | N-I-H | T   | B |
|------------------------|---|-------|-----|---|
| 1. ΑΕΛ Λεμεσού         | 3 | 3-0-0 | 7-1 | 9 |
| 2. ΟΜΟΝΟΙΑ Λευκωσίας   | 3 | 3-0-0 | 9-4 | 9 |
| 3. ΑΠΟΛΛΩΝ Λεμεσού     | 3 | 2-1-0 | 6-2 | 7 |
| 4. ΑΝΟΡΘΩΣΗ Αμμοχώστου | 3 | 2-1-0 | 5-2 | 7 |
| 5. ΑΠΟΠ Κινύρας        | 3 | 2-0-1 | 8-7 | 6 |
| 6. ΑΡΗΣ Λεμεσού        | 3 | 1-1-1 | 4-4 | 4 |
| 7. ΕΝΠ Παραλιμνίου     | 3 | 1-1-1 | 3-5 | 4 |
| 8. ΔΟΞΑ Κατοκοπιάς     | 3 | 1-0-2 | 4-6 | 3 |
| 9. ΑΠΕΠ Πιτσιλιάς      | 3 | 1-0-2 | 2-5 | 3 |
| 10. ΑΠΟΕΛ Λευκωσίας    | 3 | 0-2-1 | 4-5 | 2 |
| 11. ΕΡΜΗΣ Αραδίππου    | 3 | 0-1-2 | 3-5 | 1 |
| 12. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ       | 3 | 0-1-2 | 3-5 | 1 |
| 13. ΕΘΝΙΚΟΣ Αχνας      | 3 | 0-1-2 | 2-7 | 1 |
| 14. Α. Ε. ΠΑΦΟΥ        | 3 | 0-1-2 | 3-5 | 1 |

4η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: ΣΑΒΒΑΤΟ 26/9: ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΑΕ ΠΑΦΟΥ, ΑΠΟΛΛΩΝ - ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΑΠΟΕΛ - ΔΟΞΑ ΚΑΤΟΚΟΠΙΑΣ ΚΥΡΙΑΚΗ 27/9: ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΑΕΛ, ΑΠΟΠ ΚΙΝΥΡΑΣ - ΑΡΗΣ, ΑΠΕΠ ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ - ΟΜΟΝΟΙΑ

## ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Super League

### Αποτελέσματα

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ | 1-3 |
| ΚΑΒΑΛΑ - ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ    | 2-1 |
| ΗΡΑΚΛΗΣ - ΛΑΡΙΣΑ             | 2-1 |
| ΓΙΑΝΝΙΝΑ - ΑΕΚ               | 1-1 |
| ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ      | 2-2 |
| ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ - ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ   | 1-0 |
| ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΑΡΗΣ          | 2-1 |
| ΠΑΟΚ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ            | 1-2 |

### Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ               | A | N-I-H | T   | B  |
|----------------------|---|-------|-----|----|
| 1. ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ      | 4 | 4-0-0 | 7-1 | 12 |
| 2. ΑΣΤΕΡΑΣ Τρίπολης  | 4 | 2-2-0 | 5-2 | 8  |
| 3. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ        | 3 | 2-1-0 | 4-1 | 7  |
| 4. ΑΕΚ               | 3 | 2-1-0 | 3-1 | 7  |
| 5. ΑΡΗΣ              | 4 | 2-1-1 | 5-4 | 7  |
| 6. ΗΡΑΚΛΗΣ           | 4 | 2-1-1 | 6-5 | 7  |
| 7. ΚΑΒΑΛΑ            | 4 | 2-1-1 | 3-2 | 7  |
| 8. ΓΙΑΝΝΙΝΑ          | 4 | 1-2-1 | 4-3 | 5  |
| 9. ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ         | 4 | 1-2-1 | 4-6 | 5  |
| 10. ΠΑΟΚ             | 3 | 1-1-1 | 5-3 | 4  |
| 11. ΣΚΟΝΤΑ Ξάνθη     | 4 | 1-1-2 | 2-3 | 4  |
| 12. ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ      | 4 | 1-1-2 | 3-6 | 4  |
| 13. ΛΑΡΙΣΑ           | 4 | 0-2-2 | 3-6 | 2  |
| 14. ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ        | 3 | 0-1-2 | 2-5 | 1  |
| 15. ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ Αθηνών | 4 | 0-1-3 | 3-6 | 1  |
| 16. ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ      | 4 | 0-0-4 | 1-6 | 0  |

ΕΞ ΑΝΑΒΟΛΗΣ ΑΠΟ 1η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ- ΧΩΡΕΣ ΤΕΤΑΡΤΗ 23/9: ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΠΑΟΚ, ΑΕΚ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ. 5η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ- ΣΑΒΒΑΤΟ 26/9: ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ, ΛΑΡΙΣΑ - ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΑΡΗΣ - ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ ΚΥΡΙΑΚΗ 27/9: ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ - ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ, ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ - ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ - ΠΑΟΚ, ΚΑΒΑΛΑ - ΗΡΑΚΛΗΣ, ΑΕΚ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ

## ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Premier League

### Αποτελέσματα

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| ΜΠΕΡΝΛΙ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ               | 3-1 |
| ΑΡΣΕΝΑΛ - ΓΟΥΪΓΚΑΝ                 | 4-0 |
| ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΠΟΡΤΣΜΟΥΘ             | 2-0 |
| ΜΠΟΛΤΟΝ - ΣΤΟΥΚ                    | 1-1 |
| ΧΑΛ - ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ                   | 0-1 |
| ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ             | 2-3 |
| ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΦΙΟΥΛ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ | 4-3 |
| ΓΟΥΛΒΣ - ΦΟΥΛΑΜ                    | 2-1 |
| ΕΒΕΡΤΟΝ - ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ               | 3-0 |
| ΤΣΕΛΣΙ - ΤΟΤΕΝΑΜ                   | 3-0 |

### Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ                    | A | N-I-H | T     | B  |
|---------------------------|---|-------|-------|----|
| 1. ΤΣΕΛΣΙ                 | 6 | 6-0-0 | 15-3  | 18 |
| 2. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουνάιτεντ | 6 | 5-0-1 | 15-6  | 15 |
| 3. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Σίτι        | 5 | 4-0-1 | 11-6  | 12 |
| 4. ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ             | 5 | 4-0-1 | 8-3   | 12 |
| 5. ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ              | 6 | 4-0-2 | 16-9  | 12 |
| 6. ΤΟΤΕΝΑΜ                | 6 | 4-0-2 | 12-10 | 12 |
| 7. ΑΡΣΕΝΑΛ                | 5 | 3-0-2 | 17-8  | 9  |
| 8. ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ             | 6 | 3-0-3 | 9-9   | 9  |
| 9. ΜΠΕΡΝΛΙ                | 6 | 3-0-3 | 5-10  | 9  |
| 10. ΣΤΟΥΚ                 | 6 | 2-2-2 | 5-7   | 8  |
| 11. ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ            | 6 | 2-1-3 | 3-4   | 7  |
| 12. ΓΟΥΛΒΣ                | 6 | 2-1-3 | 5-8   | 7  |
| 13. ΕΒΕΡΤΟΝ               | 5 | 2-0-3 | 7-10  | 6  |
| 14. ΦΟΥΛΑΜ                | 5 | 2-0-3 | 4-7   | 6  |
| 15. ΓΟΥΪΓΚΑΝ              | 6 | 2-0-4 | 4-12  | 6  |
| 16. ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ            | 5 | 1-1-3 | 5-6   | 4  |
| 17. ΜΠΟΛΤΟΝ               | 5 | 1-1-3 | 6-8   | 4  |
| 18. ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ            | 5 | 1-1-3 | 4-8   | 4  |
| 19. ΧΑΛ                   | 6 | 1-1-4 | 5-13  | 4  |
| 20. ΠΟΡΤΣΜΟΥΘ             | 6 | 0-0-6 | 3-12  | 0  |

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ: ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ - ΜΠΟΛΤΟΝ, ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ - ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΦΟΥΛΑΜ - ΑΡΣΕΝΑΛ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΧΑΛ, ΠΟΡΤΣΜΟΥΘ - ΕΒΕΡΤΟΝ, ΣΤΟΥΚ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΦΙΟΥΛ, ΤΟΤΕΝΑΜ - ΜΠΕΡΝΛΙ, ΓΟΥΪΓΚΑΝ - ΤΣΕΛΣΙ. ΚΥΡΙΑΚΗ 27/9: ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΓΟΥΛΒΣ ΔΕΥΤΕΡΑ 28/9: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ

## STOP PRESS...

••• **BUILDING PERMIT ISSUED FOR PAO GROUND:** The Public Works Ministry finally signed the building permit for the new ground of Panathinaikos which allows the project to finally start. ••• **RONALDINHO DENIES QUIT CLAIMS:** Ronaldinho has denied speculation in the Spanish press he is considering retiring from football at the end of the season. "I have never considered the possibility of retiring from football," the 29-year-old Brazilian told his official website. "The source of my happiness has always been to play football."

## EDITORIAL

The big story of the weekend was the fall out from the Manchester derby. There have been many column inches devoted to the number of minutes of injury time and the fact that it was probably one of the games of the decade. That there are many who believe that it was possible the best Manchester derby ever is testament to the quality of the football, the drama and of course the controversial.

The game will go some way in determining superiority in the city. Derbies are like that, they set the tone for the town, the city and there is a buzz before and of course after the match.

However, there are some derbies that mean much more than just local bragging rights. At this moment in time, El Clasico, the classic, is probably the most eagerly anticipated match in the whole of Europe if not the world. El Clasico will pit Real Madrid and Barcelona in a battle where there is history, politics as well as sporting dominance to be played for.

Over the summer Real were busy spending ridiculous amounts of money to bring some of the world's best players to the Bernabeu. The reason was clear – to try and catch up and overtake their great rivals.

Barcelona last season secured an unprecedented treble of La Liga, Spanish Cup and Champions League trophies. It is a surprise that no other Spanish team has achieved this feat, not least Real who have won the European Cup more times than any other club.

Real's summer was spent pursuing, persuading and finally landing some of the best talent in world football. Players of the calibre of world player of the year Cristiano Ronaldo, Kaka, Benzema and Xabi Alonso sought only to confirm that Real are desperate to close the gap on Barcelona.

But there is also another reason which has seldom been mentioned. There is no doubt that what precipitated the huge outlay over the summer was more than just about beating Barcelona. The fact that this season's Champions League final is to be staged at Real's home, the Bernabeu stadium is a huge incentive. It is almost unthinkable that the club which regards the European Cup as their own should not be there in May and lift the trophy in front of their own fans. Moreover, can you imagine the deep historical significance and shame that would be felt should Barcelona retain Champions League at the home of their bitterest rivals?

There is more than just sporting history between the two clubs. Barcelona has a long running and notorious rivalry Real. This rivalry stems from the opposing views of the two clubs during the Spanish Civil War. The Madrid based club was a representative for Castilian Spanish, the Spanish state of Castille and as Franco himself supported them, represented fascism.

As Barcelona was, and still is, the capital of the strongly independent area of Catalonia, the rivalry runs deep. During these times, the Catalan flag and language were banned by Franco, so the football club became the only outlet for Catalan nationalism.

There is a deep seated hatred for Madrid by Catalans and football is a way for them to express pride.

Given this historical backdrop, and the team that each club has assembled, it sets the season up beautifully. These are two clubs packed with incredible talent and the two league matches between them are eagerly awaited. As it stands both teams have won their opening matches and are averaging over 3 goals a game. The two sides may also meet in the Spanish Cup but it is the possibility of a meeting in the Champions League which is whetting the appetite. It will be the most hyped football match ever and rightly so.

The match would be more than about local bragging rights. It is more important than that. Should Barcelona retain the Champions League at the Bernabeu it would be a so historic that Real could find no comeback from it. How would Madristas live with it?

Football is never more than important than life, despite what Bill Shankly thought, but put into context, this season's El Clasico match ups promise to live up to the expected hyperbole and exaggerated media hype. I can't wait!



## NEW GREEK SQUAD COME AWAY WITH MEDAL

# Greece beat Slovenia to earn basketball bronze

Greece defeated Slovenia 57-56 on Sunday to claim the bronze medal at the 2009 Eurobasket in Poland.

In a tight Greece saw off their opponents and won their third Eurobasket medal in six years.

Getting to the semi-finals and winning a medal is an impressive achievement for the team given that so many of the stars from the previous era had retired prior to the tournament. Factor in a new coach (Lithuanian Jonas Kazlauskas) and many new players and it is testament to the side's quality and state of mind.

Greece turned a 13-9 deficit to a 23-13 advantage with 14 unanswered points and held on to this lead for practically the whole of the first half, at the end of which Greece led 31-24.

Yet in the second half the Slovenians kept reducing the distance from Greece to get to within one point, at 45-44. Yet Greece opened the gap again to five (51-46) thanks to crucial points by Sofoklis Schortsanitis and Nikos Zisis.

Eventually Greece held on to their lead, despite the missed free throws by a clearly tired Vassilis



Spanoulis four seconds from time, as the Slovenians could not scramble a decent last shot.

Schortsanitis and Nick Calathes were impressive once again after a great game on Saturday against Spain.

"Big Sofo" scored a personal international-career-record 23 points, practically taking Greece by the hand and leading them to victory. Apart from his impressive scoring, he also had 78% accuracy, six rebounds, two blocks and 12 drawn fouls.

"I've been working very hard," said the big Greek, "but the most important thing is that this is a great

moment for a national team. To win a medal against the odds is a fantastic feeling."

His teammates also acknowledged his contribution.

"For us it's an amazing result," said the Greek guard Nikos Zisis. "When we came here nobody gave us a chance to win a medal, so I'm very happy to go back home with the bronze."

"We owe this win to Sofoklis," stated Zisis after the end of the match.

Coach Kazlauskas also paid tribute to his team.

"I am very proud of my players," said Coach Jonas Kazlauskas.

"In this short time we did a great job with a new team that had only three players with experience at such a level."

In a tournament made up mainly of highlights for the fledgling team, a poor show in the semi-final against eventual champions Spain was more than overcome by resounding wins in the opening phase and a wonderful performance against Turkey where Greece hung on for a 76-74 overtime win.

Spain was crowned Champions for first time after 1975! Second was Serbia. All four will travel to Turkey next year for the World Championship.

## Katsidis wins to set up world title shot

Greek Australian boxer Michael Katsidis set himself up for a world title bout with WBO lightweight champion Juan Manuel Marquez, who was beaten by Floyd Mayweather Junior on Saturday night after Katsidis recaptured the WBO interim lightweight world title, winning a split points decision against Mexican Vincente Escobedo at the MGM Grand.

While Katsidis turned in the best performance of his career, applying constant pressure throughout the fight, the bout came with some controversy as one judge amazingly scored the bout 116-112 in favour of the Mexican.

Trainer Brendon Smith said he had been told an investigation would be held into that judges scoring.

The other judges scored the bout 118-110 and 115-113 in favour of Katsidis. "The supervisor came and found us straight after the fight and told us they would be looking into the scoring," Smith said.

"As much as we were always confident Mick had dominated the fight, we were also mindful of the fact we were fighting a Mexican on Mexican Day in Las Vegas and the fight wasn't over until it was over. Michael had to keep the pressure on for the whole fight and he did that."

With a world title shot on the horizon, Katsidis is keen for it to be staged in Australia.

"It's time I had a big fight in Australia and I'd love it to be Marquez," Katsidis said.



## More Greek rowing success

Greek rowers continued to sweep the medals in international rowing competitions, earning four golds and one silver in the five finals they took part at the weekend's European Championship in Belarus.

As a result Greece finished on top of the medals table for the second year in succession.

The return to action of silver Olympic medallists Vassilis Polymeros and Dimitris Mougios at the lightweight double sculls gave them the first place by some distance from the other crews.

After the race Mougios was ecstatic:

"We're the champions! Thank you for everything, that was really great."

Christina Yiazitidou and Alexandra Tsiavou confirmed their progress, as after the gold medal at the Worlds in Poznan, Poland this summer they added the European gold at the women's lightweight double sculls.

Giasitidou and Tsiavou got off the line first and held their stroke rate at 42 for a good portion of the race's start. This duo teamed up earlier this season after Tsiavou's Olympic partner retired. The young combination is working well as the duo settled into a high 36 stroke rate pace. Kemnitz and Renc had no answer and sat an open water length back in second.

Giasitidou and Tsiavou held their aggressive 36 stroke rate and continued to charge on turning this race into a procession. Meanwhile a huge finishing sprint by Austria brought them out of the fourth place and into the bronze medal position.

Twin brothers Apostolos and Nikos Goudoulas won the coxless pairs final, to add to their bronze at the Worlds and the gold at the Mediterranean Games, while Ioannis Tsamis, Stergios Papachristos, Giorgos Tziallas and Pavlos Gavriilidis earned gold at the coxless four, upsetting the odds.

"We didn't take a very good start, but improved a lot after the 1000-metre mark and managed to push for a win in the last 10 strokes," said Ioannis Tsamis.

Finally Yiannis Christou, who had won the event last year, finished second at the single sculls, behind Mindaugas Griskonis of Lithuania.

# KOPA Sports Round-up



- SAINTS HOLD APOEL
- KOMI WIN
- KLN SINK OMONIA

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## DYNAMAMO EXPLODE

Leaders Salamina were blown away by a ruthless Dynamo side at Cheshunt F.C. It was the biggest shock of the season so far as the Reds made such an impressive start.

KLN bounced back from last week's hammering to beat OMONIA 2-1 and leave Mike Pieri's outfit rooted at the bottom of Division One.

ANORTHOSIS FAMAGUSTA made the long trip to South Lodon worthwhile as they came back with all three points.

PANTHEA had to pull all the stops to overcome a tenacious VAROSI/PENDAYIA side who are making the big boys work hard for their "bonus".

In Division Two CETINKAYA continue to impress after their solid 4-0 win over ARADIPPOU.

Promotion favourites APOEL were held to a 1-1 draw by ALL SAINTS.

A big and unexpected win for ARACHNE as they knocked PAFOS/T SADA for six, while OLYMPIA continued their winning run when they beat old rivals SPARTANS 2-1.

KOMI KEBIR also bounce back after two narrow defeats to beat PANTEL a team that underachieved last season and have high expectations this season.

In the LFA Intermediate Cup Tripimeni won 5-0, but Brotherhood went down by the odd goal of three.

Results in Detail:

### DIVISION ONE

#### Salamina 1 Dynamo 3

This is a major setback for Salamina as they strive to retain the title. They had to great wins behind them as they faced Dynamo who were promoted last season.

The home side took an early lead with Richard Georgiou and everyone that it was the start of another rout. Dynamo had other ideas as they tore into the champions in the second half. They turned the game round with goals from Vincent Rispoli, Anthony McDonald and Chris Kannaris to register a great win.

#### Cosmos 0 Anorthosis Famagusta 1

Fotis Christodoulou made amends for last week's penalty miss when he hit the only goal of the match to beat Cosmos. Anorthosis held on as Cosmos mounted a late rally for an equaliser to take all three points.

#### Omonia 1 KLN 2

KLN put last week's heavy defeat behind them to beat rivals Omonia at Broomfield Park

Omonia tried desperately for their first

points of the season but found Vas Hava in great form in between the posts. After a goalless first half two goals from Joshua Cooper settled it for KLN leaving Omonia rooted at the bottom. Their late consolation goal came from Luke Kroll.

#### AC Varosi/Pendaya 1 Panthea 2

Panthea continue their climb with this narrow win over a resilient Varosi Pendaya team.

Riaz Daniels gave the home side a first half lead but Panthea hit back with Alex Rousis and Sean Bennet John.

### DIVISION 2A

#### Aradippou 0 Cetinkaya 4

There is no stopping Cetinkaya as they push for promotion from Group 2A. On Sunday they left rivals Aradippou in no doubt that they will be the one to beat for the promotion race. Goals from Cen Cemal 2, Salih Karakis and Leon Wilson made sure of maximum points.

#### AEP 1 Arachne 6

This was a turn up for the books as AEP were fancied to be one of the promotion challengers this season. Arachne took them apart with a great display of football producing goals from Nick Chrysanthou

2, Paul Nicolaides 2, Alex Reid and Chris Constantinou. AEP's consolation goal came from Ali Mehmet.

### DIVISION 2B

#### All Saints 1 APOEL 1

The Saints put a stop to high flyers APOEL. The home side led by an early goal from Kenan Carpoz and held on until a late equaliser from Vincent Kwanga saved APOEL.

#### Spartans 1 Olympia 2

Another fine win for South London based Olympia. George Michael put the visitors ahead but Spartans equalised with John Manoli.

The game was evenly balanced with both teams going all out for the winner. It came late from Yiannis Habeshis to give Olympia victory.

#### Pantel 1 Komi Kebir 2

At last a win for Komi and they thoroughly deserved it for their belief. They had two narrow defeats recently but their displays were encouraging.

Mirauld Loukoufou and Jason Lambri gave them a 2-0 lead and although Pantel hit back with Cos Mingides Komi held on for three points.

## SUNDAY GAMES

### DIVISION ONE

#### Anorthosis Famagusta v Tripimeni

Away win 2-1

#### Panthea v Rizokarpaso

Draw 1-1

#### Dynamo v Omonia

Draw 1-1

#### KLN v Varosi Pendaya

Home win 2-1

#### Cosmos v Salamina

Away win 2-0

### DIVISION 2A

#### Maronites v AEL

Away win 2-1

#### Cetinkaya v Brotherhood

Home win 3-1

### DIVISION 2B

#### Komi Kebir v All Saints

Away win 3-2.

## AEK NEWS!

### AEK WIN THE DERBY!

AEK YOUTH FC (U13) \_\_\_\_\_ 2  
HADLEY RANGERS \_\_\_\_\_ 2

Derbys are always tight affairs and this game was no exception, with both teams battling for supremacy in the early stages of the match. Hadley had players with skill in abundance and played some smart one touch football. Christopher Michael had the job of keeping Hadley's nippy winger at bay and he did this admirably with some crunching tackles, he combined well with Marcus Stewart who flew down the wing and fired over a great cross that was met by Sekai Akinola that went just wide. Luke Symeou was also in great form. He fired in a great set piece that Chris Mardapittas blasted towards the goal only for the keeper to make a point blank save.

Alexander Christou had a solid game at the back marshalling his defence to their first clean sheet of the season, and Marcus Diamondi who is getting better with every match proved that he is as powerful on the floor as he is in the air. The opener came from a penalty, a great run from Louis Kasapi was halted by a sloppy challenge from a defender. A minute later the same defender made another challenge on Marcus Stewart and the referee had no hesitation in pointing to the spot. Up stepped Luke Prokopiou, who directed the ball at sweet as you like into the corner of the net. To his credit Luke had a school match just before

this as did Nicos and Marcus. The whistle went and the boys went off for a well deserved break. The second half started with Hadley going for the equalizer, and yet again Nicos Kyriacou came up with a brilliant save tipping over a great shot that was destined for the top right hand corner of the net. To their credit even the away supporters applauded! On came Ryan Maker who was just coming back from injury and did not let his team mates down breaking up the play and clearing intelligently. Ravi Karimi was also causing Havoc on the wing with his blistering pace and skills. Pedros Ioanou fought like a Lion up front, he despite being very under the weather put on a gold shirt and played his heart out. The second and deciding goal came late on with dusk drawing in a cross was met seemingly by both Ravi and Petros! it was very difficult to tell it was so dark! (Why oh Why do the league insist in having mid-week games!), but what was important is that an AEK player scored it! Well done boys our first win of the season and the Roast went down a treat!!

MOM: Marcus Diamondi, Slotted into the centre of defence, won everything in the air and ran his socks off against his old team. Well Done!

Squad: Alexander Christou, Luke Prokopiou, Christopher Michael, Louis Kasapi, Nicos Kyriacou, Chris Mardapittas, Marcus Stewart, Luke Symeou, Ryan Maker, Marcus Diamondi, Pedros Ioanou, Sekai Akinola, Ravi Karimi.

### AEK ROMP IT !

AEK EAGLES BLACK (U9) \_\_\_\_\_ 10  
PINNACLE \_\_\_\_\_ 0

AEK Eagles Black Under 9s continued their good form with another impressive win by beating Pinnacle 10 to 0 away. This was a very one sided affair with only the odd flurry from Pinnacle.

Chris Anayiotou and Ronaldo were solid in defence which helped create the platform for the team to win the match. George Kyriacou scored the opener after 3 minutes followed quickly by a well worked goal from George Demosthenous, Mario Ttozis was unlucky not to score with two good shots before George Kyriacou scored again with a shot into the roof of the goal after a great through ball by Alex Charalambous to make the score 3-0 to AEK at half time.

During the interval four changes were made and AEK continued to pressurise Pinnacle. Mario Charalambous scored his first of the game with a crisp shot into the bottom corner to make it 4-0. Soon after George Kyriacou netted his 3rd goal for a superb hatrik and 5-0 to AEK. Another goal by Marios Charalambous

made it 6-0. A rare counter attack nearly led to a possible goal for Pinnacle before Will Rockman and George Koublis-Georgiou averted the danger with some excellent defending. Mario Ttozis who replaced George Kyriacou scored two very tidy goal poachers' goals in quick succession making the score 8-0. Constantino Michael was playing some excellent football during the second half and the opposition were finding it hard to contain him. The 9th was a superb half volley scored by man of the match Constantino who found space just inside the box and shot powerfully in to the top corner to make the scores 9-0. The 10th and final goal was by George Demosthenous after another mazy run on the left wing and a very good finish into the bottom corner of the goal.

Again the team as whole were impressive and the attitude of the boys was excellent. Well done!

Next Sunday we play Panathinaikos at Hedge Lane (Hazelwood Recreational Ground) at 10.30am.

AEK EAGLES GOLD (U9) \_\_\_\_\_ 3  
ALEXANDRA PARK NORTH (U9) \_\_\_\_\_ 5

Despite another determined and gritty performance from the newly formed Eagles Gold, a lack of experience at the back led to a 5-3 defeat in their second Group G qualifier at Hedge Lane yesterday. An outstanding performance by Nikolai Burton in goal coupled with an in form Anthony Khorassandjian up front who managed to put away a couple of the many chances that came his way meant that AEK could have actually won this game 6-3!

Mario Nicola also got on the score sheet for AEK during an end to end game that saw AEK put the Alexandra Park North goalkeeper and his defence under continuous pressure throughout the second half with AP having to hang on desperately towards the end as AEK had chances cleared off the line and drew two fantastic saves from the AP goalkeeper after some fierce on target shots from Anthony. The AEK youngsters did extremely well coming back from 3-0 down at half time to bring the score back to 4-3 in the second half and were unlucky to come away empty handed.

Things are looking good for the future and again all the boys put in a performance that they and their parents can be proud of. Keep going guys!

Our next qualifier is against London Maccabi Lions at Rowley Sports Association, Arkley Lane next Sunday 26th September at 2pm.



### Olympiacos Youth FC

Looking for players for 09/10 season U9s, U10s, & U11s.

Open trials held Wednesdays at Oakhill Park, Southgate/ Barnet

Fully qualified and CRB checked coaches /managers

Please call Andy on 07956 920 606 or 07834 184 126

COME & JOIN IN THE FUN AT O.Y.F.C.

**For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:**

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## ΔΙΠΛΗ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

**Χ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΣΕ Ε/Κ ΑΓΝΟΟΥΜΕΝΟΥΣ**

**Χ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗ Ε/Κ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ**

● ΣΕΛΙΔΑ 23

### Τ/κ ψευδοϋπουργός στο Λονδίνο κατηγορεί την Ε/κ πλευρά ότι ευθύνεται για τη μη πρόοδο

**ΘΕΛΟΥΝ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗ ΚΥΡΙΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ**

Ο λεγόμενος υπουργός Εξωτερικών των κατεχομένων Χουσεϊν Οζγκιουργκιούν, κατά τη διάρκεια επίσκεψης στο Λονδίνο, συναντήθηκε με παροικιακές οργανώσεις Τ/κ, στην παρουσία του λεγόμενου υπουργού Συγκοινωνιών και Έργων Χασάν Τάτσου.

Ο Οζγκιουργκιούν, επανέλαβε ότι «στόχος της τ/κ πλευράς είναι η εξεύρεση λύσης που θα διασφαλίζει την κυριαρχία, πολιτική ισότητα και ασφάλεια των Τ/κ» κατά την έκφρασή του.

Ισχυρίστηκε ότι μέχρι σήμερα δεν επιτεύχθηκε η αναμενόμενη πρόοδος στις απευθείας συνομιλίες λόγω της στάσης της ε/κ πλευράς.

Καταλήγοντας ο κ. Οζγκιουργκιούν χαρακτήρισε «απαράδεκτη» κατά την έκφρασή του τη στάση της ε/κ πλευράς στη συμφωνία εγγυήσεως επειδή όπως είπε «η πλευρά αυτή ισχυρίζεται ότι, λόγω ένταξης στην ΕΕ, οι εγγυήσεις είναι περιττές».

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Π έ μ π τ η 2 4 Σ ε π τ ε μ β ρ ί ο υ 2 0 0 9



## Και άλλους έποικους από την Τουρκία μετά τη λύση απαιτεί ο Ταλάτ

**ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «ΟΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥΣ ΜΕ ΕΚΑΝΑΝ ΝΑ ΔΩ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΑΝΑΠΟΔΑ»**

κεκτημένο».

Η τοποθέτηση αυτή πυροδότησε την αντίδραση του Ταλάτ, ο οποίος επέμεινε στην εξασφάλιση δικαιομάτων εγκατάστασης και εργασίας.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας διαφώνησε κάθετα, δηλώνοντας μάλιστα κατά τη συζήτηση ότι οι τουρκικές θέσεις τον έκαναν να δει «τον κόσμο ανάποδα».

Οι θέσεις της τουρκοκυπριακής πλευράς για ελεύθερη διακίνηση, εγκατάσταση και εργασία Τούρκων πολιτών μετά από μια ενδεχόμενη λύση, περιλαμβάνονται και σε έγγραφο που υπέβαλε ο Μεχμέτ Αλί Ταλάτ στο πλαίσιο των απ' ευθείας συνομιλιών και το οποίο συζητήθηκε στη συνάντηση των δύο πλευρών της 30ής Ιουλίου με τον Ταγιέ Μπρουκ Ζεριχούν.

Δυνατότητας ελεύθερης διακίνησης, εγκατάστασης και εργασίας Τούρκων πολιτών στην Κύπρο, κατά παρέκκλιση από το κοινοτικό κεκτημένο, ζητά ο Τουρκοκύπριος ηγέτης Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, όπως προκύπτει από έγγραφο των Ηνωμένων Εθνών που δημοσίευσε την Κυριακή η εφημερίδα «Φιλελεύθερος».

Το έγγραφο, με ημερομηνία 4 Αυγούστου 2009, αναφέρεται στη συνάντηση Χριστόφια-Ταλάτ και των συμβούλων τους με τον ειδικό απεσταλμένο του ΟΗΕ Ταγιέ Μπρουκ Ζεριχούν στις 30 Ιουλίου.

Στη συνάντηση η τουρκική πλευρά επιδίωξε να εξασφαλίσει τη δυνατότητα παραχώρησης ιθαγένειας της «Ενωμένης Κύπρου» σε Τούρκους πολίτες, έπειτα από μια ενδεχόμενη λύση στο Κυπριακό.

Όπως επισημαίνεται στο έγγραφο του ΟΗΕ, ο Μεχμέτ Αλί Ταλάτ αξίωσε όπως «η Ενωμένη Κύπρος μεταχειρίζεται με ίσο τρόπο τους Τούρκους με τους Έλληνες πολίτες, σε σχέση με τα δικαιώματα εισόδου και εγκατάστασης».

Στην αρχή της συζήτησης, ο σύμβουλος του Κύπριου Προέδρου Γιώργος Ιακώβου ανέγνωσε σημείωμα που τόνισε ότι «η θέση της τουρκοκυπριακής πλευράς ότι η Ενωμένη Κύπρος θα παρέχει στους Τούρκους πολίτες ίση μεταχείριση με τους πολίτες της Ελλάδας σε σχέση με δικαιώματα εισόδου και εγκατάστασης είναι ασύμβατη με το κοινοτικό

### Άρση του εμπάργκο κατά του ψευδοκράτους απαιτεί η Τουρκία ως αντάλλαγμα συμμόρφωσής της προς την Ε.Ε.

Άρση του λεγόμενου εμπάργκο εναντίον του εναντίον του ψευδοκράτους και έναρξη των απευθείας εμπορικών συναλλαγών με τους Τουρκοκυπρίους, προκειμένου να ανοίξει τα λιμάνια και τα αεροδρόμιά της στην Κυπριακή Δημοκρατία απαιτεί η Τουρκία.

Ο επικεφαλής των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Τουρκίας, Εγκεμέν Μπαγίς είπε μάλιστα ότι η Αγκυρα θα τηρήσει τις δεσμεύσεις της μόνο αν η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμορφωθεί με τις αποφάσεις που έχει πάρει για τους Τουρκοκυπρίους.

Είπε ακόμη ότι το άνοιγμα των τουρκικών λιμανιών και αεροδρομίων δεν σημαίνει αναγνώριση της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Σημείωση «Ε»: Η τελευταία αυτή δήλωση Μπαγίς πιθανόν να ερμηνευθεί και ως προμήνυμα ότι η Τουρκία εξετάζει την περίπτωση ανοίγματος κάποιων λιμανιών και αεροδρομίων για την Κυπριακή Δημοκρατία, με τη συνοδευτική δήλωση ότι δεν την αναγνωρίζει.

## Αγιασμός στα ελληνικά σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ

Παρουσία εκατοντάδων μαθητών, δασκάλων και γονιών, καθώς και των Προϊσταμένων των δύο Εκπαιδευτικών Αποστολών Ελλάδας και Κύπρου, τελέστηκε το περασμένο Σάββατο αγιασμός στα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Λονδίνου, Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ. Τον αγιασμό στο Μάνορ Χιλ (πρωί) τέλεσε ο π. Ιωσήφ Παλιούρας και στο Φίνσλεϋ (απόγευμα) ο Επίσκοπος Τροπαιού Αθανάσιος.

Στις φωτογραφίες (Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ), στιγμιότυπο από τον αγιασμό στο Φίνσλεϋ (αριστερά) και στο Μάνορ Χιλ (δεξιά).

● ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΕΛΙΔΑ 8



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**